

# DIÁRIO de Notícias



Diz Monteiro: Rui Vieira no PP da Europa antes do final do ano

• PÁGINA 3 •



Nacional mesmo à rasca ganha jogo e já vai com 6 pontos

• DESPORTO •

DIRECTOR: JOSÉ BETTENCOURT DA CÂMARA  
DIÁRIO MATUTINO INDEPENDENTE

DOMINGO - 27 DE AGOSTO DE 1995



ANO 119.º - N.º 49364 - PREÇO 140\$00 (IVA INCL)  
DN E NOTÍCIAS MAGAZINE - PREÇO 245\$00 (IVA INCL)

JARDIM REAGE AO COMANDO À DISTÂNCIA DE ROSADO

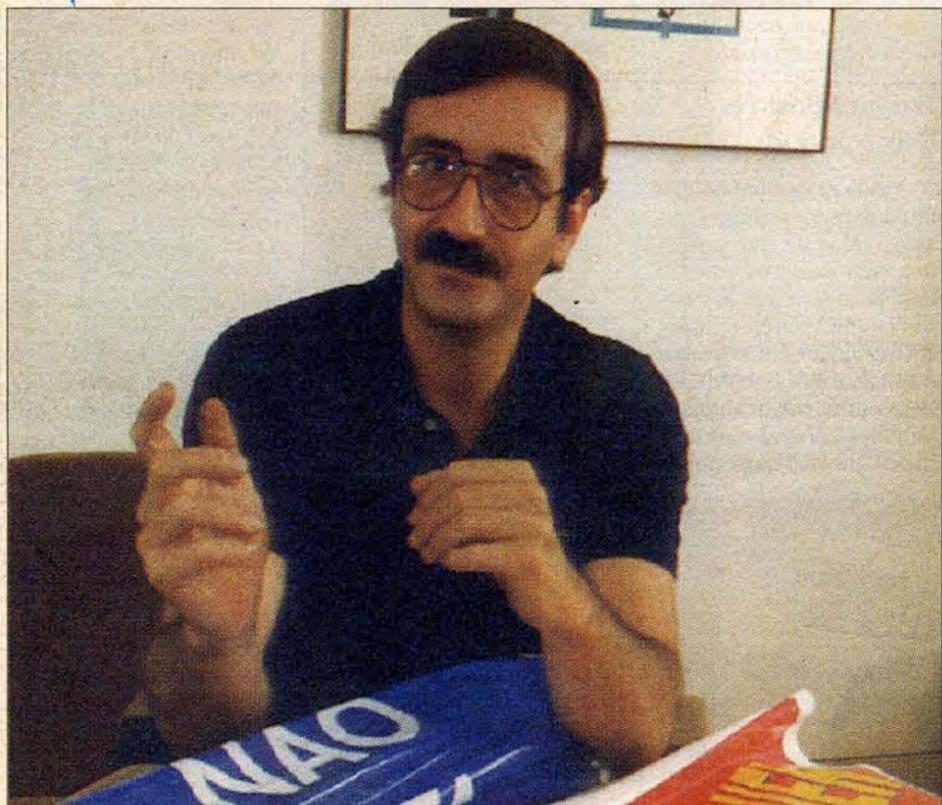
## Não está bem, demita-se ou tenho que demiti-lo

• Jardim já reagiu ao delegado no Porto Santo, que ontem reivindicou mais poderes: "Se ele não está bem, demita-se. Ou então vou ter que demiti-lo". Mas agora aparece a JSD. Forte e feio.

• PÁGINA 6 •

PAULO MARTINS LEMBRA A HISTÓRIA DOS IMPOSTOS

## PSD entalou o PS segundo a UDP/M

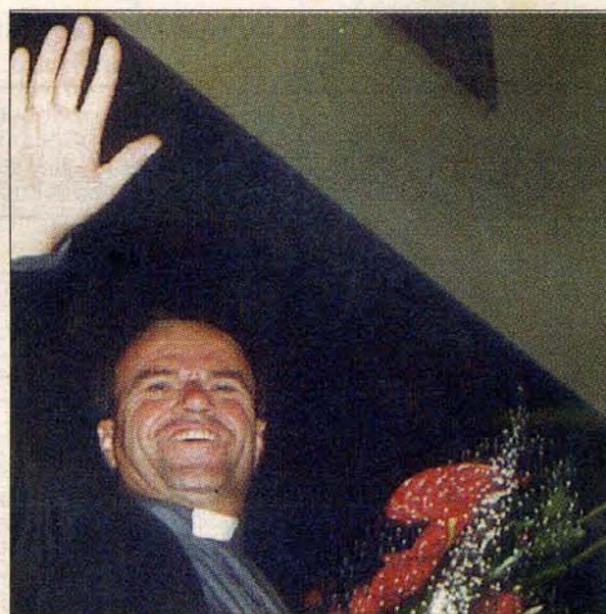


Correr com o PSD mas ter cuidado com o PS é a estratégia de Paulo Martins.

• Paulo Martins aposta forte numa eleição para São Bento. E diz que é preciso dar força à UDP.

O cabeça-de-lista da UDP à Assembleia da República pelo círculo da Madeira acha que o PSD entalou o PS com habilidade. Ao vir argumentar com o aumento dos impostos caso as propostas socialistas fossem para a frente. Quanto à Madeira, acusa o PSD e o PS de apresentarem candidatos zero. Que não vão para São Bento.

• MADEIRA ESPECIAL •



O adeus do padre Pedro. Com o povo a acordar às cinco da manhã para uma grande despedida.

À SAÍDA DO PE. PEDRO

## Bispo muda de secretário

O Bispo do Funchal pretende novo secretário. Sai Humberto Mendonça e entra Carlos Lino, um sacerdote recentemente ordenado. Para além disso há outras mexi-

das que não têm nada a ver com a saída do padre Pedro. Este seguiu ontem para Lisboa e à tarde houve missa. Interrompida por uma manifestação do povo.

• PÁGINAS 8/9 •

## SÍNTESE

É tempo de campanha. Os partidos vão falar mais que escutar. Cartazes, comícios e contactos directos, fazem parte das agendas. Nas vésperas das eleições, a ideia é fazerem-se ouvir o mais possível para que a mensagem chegue ao destino.

O líder da candidatura do PSN pela Madeira diz que o seu partido está bem e, como tal, que se recomenda.

A Madeira elegeu a sua representante para o concurso Miss Praia Portugal Nova Gente 95. Chama-se Laura Rodrigues.

O pe. Pedro Fernandes abandonou, ao princípio da manhã de ontem, a Paróquia de Água de Pena. Deixa entre os seus paroquianos uma grande saudade e muita revolta.

O "Funchal" volta a fazer uma escala no nosso porto. É a meio do próximo mês que receberemos a visita do navio que um dia serviu de iate ao almirante Américo Thomaz.

O arranque da campanha eleitoral da UDP será assinalado com um grande comício no Funchal, dia 17 de Setembro, com Mário Viegas, Mário Tomé, Dórdio Guimarães e Paulo Martins.

A taxa de desemprego em Portugal foi a mais baixa a nível da União Europeia.

O 19.º Festival Internacional de Cinema de Montreal começa, com mais de 320 longas-metragens de 63 países no programa.



Desde a inauguração até hoje, a comida, a música e os costumes canicenses estiveram em evidência.

COM UM PROGRAMA RECHEADO

## Mostra Gastronómica encerra no Caniço

- Encerra hoje a VI Mostra Gastronómica do Caniço. A organização pretende um fim em beleza, por isso preparou um vasto programa de animação musical e convidou uma personagem pública: Alberto João Jardim.

O Caniço está em festa. Entre as 12.30 e as 24.00 horas, um autêntico desfile de actuações vai suceder no palco em forma das bonecas típicas de massas, e situado no Largo de Nossa Senhora do Livramento.

### Animação variada

Após 10 dias de música e de culinária, a Mostra encerra. Nestes dias, muitos foram aqueles que não dispensaram uma passagem por aquela freguesia próxima do Funchal. Lá, em ambiente familiar, tiveram a oportunidade de apreciar as delícias gastronómicas canicenses e madeirenses, bem como desfrutar da variada animação musical. Houve sons para todos os gostos, desde folclore a jazz e rock.

O dia de hoje não foge à regra. Há de tudo um pouco. Para começar, a organização aposta em música ambiente. É uma forma de fazer atrair ao centro do Caniço os primeiros visitantes, que, por haver ainda pouco público, podem passear à-vontade, contemplando os pavilhões e escolhendo a seu bel-prazer um local para petiscar e beber um copo.

Pelas 15.00 horas, volta o folclore à Mostra, através de um grupo do Rochão. De índole diferente é o grupo de dança Six Star, que se apresenta logo de seguida.

Depois, pelas 17.00 horas, é a vez de Ema Freitas (Festival da Canção Infantil - 95), que é logo seguida do SOS Música Alternativa - Casa do Povo de Gaula.

A Banda Municipal de Santa Cruz, o popular Cró, uma surpresa no Largo e o conjunto musical Alta Tensão encerram mais uma Mostra do Caniço. Na sua sexta edição, o presidente do Governo Regional, Alberto João Jardim, vai estar presente pelas 20.00 horas, culminando, assim, a visita de secretários regionais ocorrida no decorrer do certame.

### Balanço positivo mas...

Finda mais uma edição da Mostra, o balanço é positivo. Mas há que aprender com os erros cometidos, para que não se repitam nos próximos anos. Há que controlar os preços das comidas e bebidas, bem como ter atenção à animação do palco, procurando que não haja muitos

espaços mortos entre as diversas actuações.

Nesta Mostra, foram 12 os pavilhões presentes. Se, por circunstâncias várias, este número aumentar significativamente, estamos em crer que outro local terá de ser descoberto. Tudo porque o actual é óptimo, mas apenas para uma pequena quantidade de stands.

Um possível espaço na marginal do sítio do Caniço de Baixo é o local que, desde há vários anos, está na berlinda. "Não deixa de ser uma excelente ideia, no entanto, ainda não estão reunidas as condições para a mudança", expressa a presidente da Junta de Freguesia do Caniço, Lurdes Reis.

Na opinião da autarca, só nos próximos anos, e em caso de necessidade, é que haverá condições para esta alteração. Mas "sem se perder as características positivas deste certame: a qualidade ímpar no atendimento e na higiene impecáveis que se procura oferecer".

J. F.

## ACONTECE

### Monteiro no Estreito

Manuel Monteiro prossegue a sua visita à Madeira, devendo deslocar-se ao Estreito de Câmara de Lobos para realizar um comício no centro desta freguesia, pelas 10:30 horas. Pelas 19:30 horas, o líder nacional do Partido Popular janta no Caniço, participando assim na Semana Gastronómica.

### Fecho da gastronomia

A Semana Gastronómica do Caniço/95 encerra com muita animação. Do programa constam actuações do grupo de dança "Sia Star" e de Ema Freitas (Festival da Canção Infantil/95). A música tradicional fecha também esta mostra com o grupo de Romarias Antigas do Rochão (Camacha). Pelas 22 horas, está prevista uma surpresa no lago, seguida da actuação do conjunto musical "Alta Tensão".

### Arraiais populares

Os arraiais populares continua a mobilizar as freguesias da Madeira. Machico é uma delas, onde será assinalada a Festa do Senhor. Uma oportunidade para reeditar a tradição dos fachos na rocha em honra do Senhor. Além da festa, Machico dá continuidade ao Verão Musical/95. Estão previstas, a partir das 15 horas, as actuações do Grupo Folclórico Luso-venezuelano "Pérola do Atlântico" e, pelas 19 horas, de Carlos Madeira. O Curral das Freiras comemora também a Festa de Nossa Senhora do Livramento, padroeira da freguesia. Em honra do Santíssimo, estão ainda previstas festividades na Madalena do Mar, Calheta, São Roque, São Vicente, Camacha e Porto Santo.

**DIÁRIO**  
de  
**Notícias**

Propriedade: EDN Empresa do Diário de Notícias, Lda.

Sociedade por Quotas: Capital Social: 6.500.000\$000; Matrikulada na Cons. Reg. Com. Funchal sob o n.º 1044  
Sede: Rua da Alfândega n.º 8 - Funchal

Departamento Comercial: Manuel Neves  
Departamento de Marketing: Alberto Pereira  
Departamento Financeiro: Ana Isabel Mota  
Departamento de Informática: Luís Costa  
Departamento de Arte: José Miguel Araújo

Director: José Bettencourt da Câmara.  
Chefe de Redacção: Henrique Correia.  
Sub-chefe de Redacção: Agostinho Silva.  
Redactor principal: Luís Calisto.  
Redactor editorialista: Rui Dinis Alves.

Redactores: António Jorge Pinto, Duarte Azevedo, Eker Melim, Helena Mota, João Freitas, Jorge Sousa, José Ribeiro, Juan Fernandez, Luís Rocha, Maurício Marques, Miguel Ângelo, Miguel Torres Cunha, Miguel Luís, Miguel Silva, Nicodemos Fernandes, Paulo Camacho, Roberto Ferreira, Rosário Martins, Teresa Florença.

Coordenadores: Miguel Torres Cunha (Desporto), Miguel Silva (DN-Revista), António Jorge Pinto (Malta do Manel), Maurício Marques (Economia e Empresas).

Fotografia: Agostinho Spínola, Artur Campos, Manuel Nicolau e Rui Marote.

Redacção, Gerência, Publicidade, Digitação, Paginação, Revisão e Digitalização:

Rua da Alfândega, 8 e 10 - 9000 Funchal;

Caixa Postal 421 9006 Funchal Codex - Telex: 72161

Telefs.: 220031/2 - 222653 - 230766 - 228369 - 230582

Fax: 228912 (Redacção) - Fax: 229471 (Publicidade).

Depósito legal n.º 1521/82. - Impressão: Grafimadeira

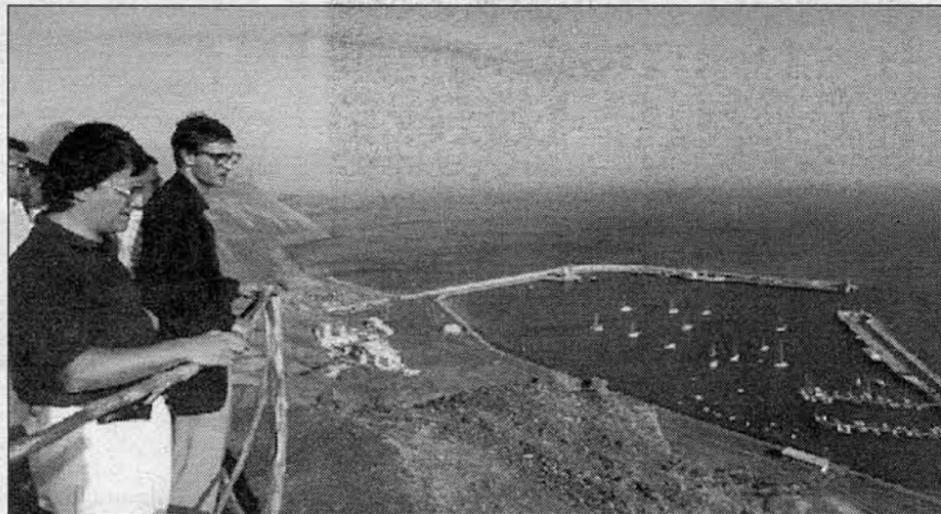
TIRAGEM MÉDIA EM JULHO/95: 16.288 EXEMPLARES

Associação Portuguesa  
do Controlo de Tiragem

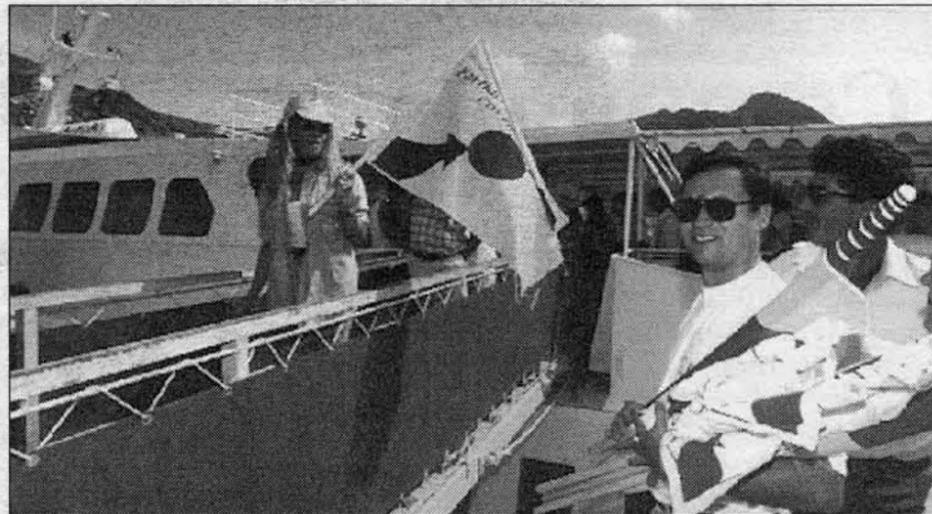
Associação Portuguesa de  
Controlo de Tiragem

Membro da Associação  
da Imprensa Diária

Associação Portuguesa  
de Controlo de Tiragem



Monteiro, ontem, em Porto Santo, acompanhado por Ricardo Vieira



Da Madeira foram alguns simpatizantes.

PP COM MONTEIRO ATACA NO PORTO SANTO

# Cavaquismo e albertismo “desfizeram a Pátria”

- Um comício junto aos cais da Vila Baleira serviu para os números um e dois da lista de candidatos da Madeira do Partido Popular abrirem as hostilidades ao PSD e PS.

A até mesmo José Manuel Rodrigues, que nas primeiras iniciativas de pré-campanha deixou transparecer uma certa imagem de timidez política, não se coibiu de atirar algumas críticas ao Governo Regional. Intervenções que aqueceram a assistência e, de certa forma, ultrapassaram em impacto a mensagem do líder do partido, Manuel

Monteiro.

“A Pátria está reduzida à parte continental, Madeira e Açores. E porquê? Porque quem está a governar foi-se habituando a desfazer a Pátria”. O mote contra a União Europeia foi dado por José Prada. No primeiro discurso da noite, sublinhou que o ex-CDS não é contra a UE. “Queremos é lá estar de coluna levantada. Temos

que ser nós a governar o nosso país”, defendeu o advogado que é n.º 2 nas listas dos populares. Para José Prada há que chamar os governantes às suas responsabilidades, depois de “10 anos de cavaquismo e dezassete de albertismo”. Ainda sobre esse assunto, recordou: “Salazar não enfeitou essas responsabilidades, ao contrário deste Cavaco e deste Alberto João”.

O Governo Regional não escapou às críticas. Dirigidas principalmente à sua política empresarial. José Prada considera que o Governo atribuiu monopólios a determinados grupos e famílias. Exemplos avançados: a entrega da

Caixa Económica, a entrega dos transportes marítimos para o Porto Santo, os grupos da Hotelaria, dos cimentos, dos transportes, da cerveja, da electricidade e do tabaco. “Numa terra democrática isto está nas mãos dos comerciantes e não na mão dos governantes”. O político terminou com uma observação sobre a Zona Franca do Caniçal: “as empresas lá instaladas antes pagavam impostos ao Estado. Hoje, não pagam um tostão”.

## Candidatos postigos

Em seguida subiu ao palco José Manuel Rodri-

gues, que retomou a toada do seu companheiro de lista do PP, mas com ataques à forma como os partidos escolhem os seus candidatos políticos. “Já repararam que o PSD apresenta um presidente do Governo Regional que já foi eleito para deputado, mas nunca lá pôs os pés? O PS apresenta também um candidato que já foi eleito várias vezes e nunca representou o partido. É um candidato postigo”, acentuou o ex-jornalista da RTP, cabeça-de-lista do PP pela Madeira. Para este jovem político, em São Bento nunca se ouviu a voz dos deputados do PSD/Madeira “a falar da Revolução Tranquila”, o que o leva a

dizer que “eles têm vergonha de falar da Madeira”. José Manuel Rodrigues promete não ter vergonha e caso seja eleito levará um assunto a debate na Assembleia da República: a dívida da Região.

Em terceiro e último lugar, discursou o líder do Partido Popular, que ontem realizou a sua primeira visita ao Porto Santo. Manuel Monteiro foi falar de si e do seu partido aos porto-santenses, frisando que está na hora de mudar o cenário político do nosso país. “A minha profissão não é político. A minha voz falará sempre pela positiva, pela fé, pela esperança e pela confiança de Portugal”. Entre outros assuntos, Monteiro manifestou a sua preocupação pela crise do ensino universitário, pelas esperas nos hospitais e pela crescente criminalidade.

A terminar, o líder do Partido Popular e também candidato às eleições de Outubro, desafiou os restantes líderes partidários a participar num debate.

MIGUEL FERNANDES LUÍS

MONTEIRO CEDE LUGAR À MADEIRA

## Rui Vieira na Europa antes do final do ano

A após uma visita aos Açores, o líder nacional do CDS-PP chegou ontem à Madeira para manifestar o seu «total apoio e empenho na campanha que o PP está a realizar na Madeira em torno do seu cabeça-de-lista, José Manuel Rodrigues, e explicitar os princípios fundamentais do PP para estas Legislativas».

Manuel Monteiro foi recebido em Santa Catarina por Ricardo Vieira, Castanheira Neves e alguns militantes.

Em termos de perspectivas para estas eleições, o dirigente do PP mostrou-se convicto na eleição, a nível nacional, «de pelo menos um deputado nestas eleições. É uma aposta que estamos a fazer».

Mas Manuel Monteiro

deixou uma promessa que terá caído bem aos dirigentes insulares do PP: até ao final deste ano, o eng.º Rui Vieira substituirá o líder nacional no Parlamento Europeu. Uma «prova de que este partido está interessado em que representantes seus tenham assento nos órgãos representativos, quer ao nível nacional quer ao nível europeu».

Monteiro ainda não fixou a data dessa substituição, mas adiantou que ela deverá acontecer «o mais rapidamente possível». E acrescentou: «Ainda não defini em termos objectivos se sairei no dia 1 de Outubro ou no momento da posse na Assembleia da República. É incompatível a acumulação do lugar no Parlamento Europeu e no

Parlamento nacional. Seguramente antes do final do ano, o representante madeirense do PP terá assento naquele que é hoje o terceiro maior grupo do PE».

O presidente do PP acredita que «os objectivos de mudança nacional também existam no povo da Madeira. O povo madeirense, que tem também ao nível das eleições legislativas nacionais dado a sua preferência ao PSD, desta vez preferirá a mudança e sentirá que essa mudança será feita em torno de quem se candidata para verdadeiramente os representar, e não em torno de quem se candidata apenas para captar votos».

Marcando ainda a diferença entre o PP e o PSD, Monteiro salientou que «o

PSD tem em muitos círculos eleitorais candidaturas que são apenas candidaturas de nome, e não para levar a sério. Porque são candidatos que se apresentam às eleições mas que não vão ter assento na Assembleia da República. São os casos da Madeira, Açores, Viana do Castelo e de muitos outros círculos onde o PSD apresenta cabeças-de-lista que não terão assento nesse plenário. O PP está candidatando pessoas que procurarão representar os interesses daqueles que neles votam».

Confrontado sobre a polémica que têm gerado os cartazes de propaganda eleitoral do PP, Manuel Monteiro está pelo contrário satisfeito com o efeito



Monteiro aponta Vieira até ao fim do século.

conseguido. «Temos uma campanha publicitária firme, agressiva, no bom sentido, e que pretendeu objectivamente dizer que o rei ia nu. E isso foi perfeitamente alcançado. Cada vez que vejo um adversário partidário ou político preocupado com a campanha do PP, eu sinto que optámos bem. E tenho, aliás, a grande alegria de constatar que a falta de recursos financeiros que o nosso partido tem em relação aos outros foi claramente compensada pela forma como os nossos ad-

versários políticos se dignaram em falar da nossa própria propaganda».

E se dúvidas existem, o líder apressa-se a desfazê-las. O dirigente do PP deixa claro que o partido encomendou recentemente um estudo junto da opinião pública, e a esmagadora maioria das pessoas inquiridas é muito receptiva aos cartazes».

Os próximos cartazes seguirão a mesma linha, com excepção dos dois últimos, que serão personalizados em Monteiro.

ROSARIO MARTINS

PARTIDOS PREPARAM ESTRATÉGIAS

# Campanha é para dar que falar

- Em tempo de campanha, os partidos vão falar mais que escutar. Cartazes, comícios e contactos directos. É o bombardear de informação sobre o eleitorado para captar o seu voto. Nas vésperas das eleições, a palavra de ordem é fazer-se ouvir o mais possível.

Altura é de férias. Muitos dos dirigentes partidários e candidatos encontram-se a retemperar forças e a preparar-se para a maratona que se avizinha. Setembro será o mês de campanha. As máquinas partidárias, agora a meio gás, vão nessa altura arrancar a todo o vapor para tentar recolher as simpatias do eleitorado. É um período decisivo. Dele dependerá o número de votos a contabilizar no próximo dia 1 de Outubro.

Cada partido tem já mais ou menos definidas as suas estratégias de abordagem. Consoante o alvo a atingir ou as capacidades financeiras, a intenção é fazer com a mensagem seja captada pelo eleitor e que o mesmo se identifique com ela.

Nos próximos tempos, os cidadãos serão bombardeados com variadíssima informação, vinda de todos os lados e de diversas formas. Nas ruas, nos jornais, nas rádios e televisão, através de comícios, festas ou conferências de imprensa, o contacto será permanente. Ou seja, a tendência é para os partidos falarem muito e os eleitores escutarem.

A maioria dos partidos contactada pelo DIÁRIO rejeitou este apagamento do eleitorado face à máquina de campanha. Diz que vai privilegiar o contacto com as pessoas para ouvir os seus problemas e debater soluções. A UDP, porém, separa as águas: as eleições são para a Assembleia da República e os problemas a debater serão de âmbito nacional, e não local, como muitos pensam.

## Campanha é para reforçar mensagem

Também o PSD demarca-se da opinião generalizada. No entender dos sociais-democratas, a campanha é um período destinado, por excelência, à divulgação das linhas de força do partido e não à auscultação da população, porque esse trabalho é para ser feito ao longo do ano, no dia-a-dia. Para Filipe Malheiro, o tempo de campanha serve para os partidos reforçarem as suas mensagens, quer através das suas «cartas de princípios», que são os manifestos, quer através de outros meios.

«Obviamente que aproveitamos a campanha para reforçar a mensagem que se procura fazer chegar a toda a opinião pública», opina o responsável, lembrando



Em período de campanha, os partidos fazem por estar sempre na ordem do dia.

do tratar-se de um período em que são postos à disposição dos partidos meios especiais, como os tempos de antena.

Conforme revelou, o PSD sairá com um manifesto eleitoral onde estarão inscritas as linhas de força, «quer em termos de pensamento político, quer em termos de grandes propostas». Trata-se de um documento onde estão fundamentadas as opções que o PSD entende serem as melhores para o eleitorado. Uma das formas privilegiadas para a sua distribuição será o contacto porta a porta, altura em que os candidatos social-democratas «vão procurar

explicar o seu conteúdo», segundo explica Filipe Malheiro.

## Sem comícios nem fanfarras

A CDU fez questão de salientar que à semelhança de outros actos eleitorais, as próximas semanas serão dedicadas ao contacto com os eleitores. «É a forma mais rica que encontramos para intervir na campanha eleitoral», advogou o cabeça de lista pelo círculo da Madeira, recordando que a coligação não tem condições económicas para «fazer comícios com fanfarras».

Segundo Leonel Nunes,

a estratégia assenta no contacto porta a porta, dando continuidade a um trabalho que vem sendo feito ao longo do ano.

Em jeito de pontapé de saída, a CDU tem previsto para a semana anterior à abertura da campanha um encontro com os militantes para a definição do plano de aproximação ao eleitorado. No seu programa, estão também definidas acções específicas voltadas para os trabalhadores, jovens e reformados.

## Auscultar parceiros sociais

Os candidatos do PS-M

prometem ser «todo ouvidos» para os problemas da população. Isto porque consideram de todo o interesse «a ligação da sociedade civil à vida política do país, em termos de consulta, informação e sensibilização», segundo António Trindade. De acordo com o cabeça de lista socialista, o PS vai pautar a sua campanha por «uma auscultação das verdadeiras necessidades de uma sociedade civil projectada nos parceiros sociais, autarquias e no cidadão».

Numa primeira fase, será o contacto com os parceiros sociais — forças sindicais e estruturas empresariais —, que terá como objectivo fazer o diagnóstico da realidade regional e do posicionamento da Madeira no todo nacional, dados que servirão depois de instrumento de trabalho para a formalização de um manifesto eleitoral, representativo das vontades. Seguidamente, o alvo será a população em geral. Em qualquer dos casos, a finalidade «é auscultar e discutir com a sociedade o relacionamento que temos de ter com o Estado e com o futuro governo que nos irá governar».

Quanto à parte estiva, António Trindade foi peremptório. «Não nos vamos preocupar com os mega-comícios, isto é, com o transmitir de informação sem receber o feedback. Isso já passou. As pessoas estão saturadas de receber promessas. Querem é ter respostas práticas aos seus problemas».

## Ao encontro das pessoas

Da parte dos populares, a intenção é «ir ao encontro das pessoas». Segundo o cabeça de lista pela Madeira, este contacto passará a ser diário e permanente nas duas semanas de campanha, sobretudo nas zonas rurais. «Iremos ao encontro das pessoas não só aos fins-de-semana, às saídas das missas como é tradicional, mas nos locais onde elas convivem e trabalham», sublinha José Manuel Rodrigues.

Será uma espécie de cavavana diária à volta da ilha, para ouvir e saber dos problemas que afectam as populações. «Embora se saiba que a maioria destes problemas diz mais respeito a autarquias e Governo Regional do que propriamente à Assembleia da República», destaca o candidato do CDS-PP. No entanto, um dos temas quentes da campanha dos populares, nas zonas rurais, será a agricultura com destaque para a produção da banana.

Esta «campanha sistemática», conforme salientou, terá o objectivo de auscultar as populações e recolher dados, deixando a mensagem política para três ou quatro grandes comícios, que deverão realizar-se na Calheta, Funchal, Camacha e Porto Santo — provavelmente no dia 26 de Setembro, aproveitando a presença na Madeira de Manuel Monteiro.

José Manuel Rodrigues salientou que o seu partido optou por começar a campanha mais cedo para evitar uma certa saturação do eleitorado. Na passada quinta-feira, foi dado o arranque oficial, com a colocação de cartazes e pendões. A partir de agora, os candidatos do CDS-PP vão aproveitar todos os arraias para fazer passar a sua mensagem.

Outra das estratégias é a entrega do manifesto eleitoral aos parceiros sociais, até ao dia 17 de Setembro, data oficial do início da campanha. Chama-se «Cinquenta razões para uma escolha» e consiste na apresentação de um trabalho mais técnico, destinado a sectores específicos da população.

## Eleitorado saturado

A UDP vai deitar mão às festas e comícios, com o propósito de chamar a atenção do eleitorado para as suas propostas em termos de política nacional. Este é o grande objectivo desta campanha, segundo Ascenção Bacanhim, para quem muitos partidos estão a aproveitar-se deste momento para abordar questões de âmbito autárquico, quando as eleições são para a Assembleia da República. Os democratas-populares querem acabar com as confusões. «Nós vamos privilegiar uma informação o mais correcta possível, alertando o eleitorado para a finalidade deste acto eleitoral e quais os seus objectivos», sustentou.

Este partido vai manter encontros com grupos específicos, desde os agricultores aos pescadores. Ascenção Bacanhim admite uma certa saturação do eleitorado face às campanhas. Tudo porque tem sido levada a cabo a política do «vale tudo», o que acaba por desmotivar as pessoas e criar um certo descrédito.

RTP - M ESTUDA HIPÓTESE

## Partidos receptivos a debate televisivo

A RTP-M está a estudar a hipótese de realizar um debate com os candidatos que concorrem pela Região à Assembleia da República. A informação foi dada pelo gabinete do director daquele centro regional, não adiantando mais pormenores acerca desta iniciativa.

De qualquer forma, todas as forças partidárias mostraram-se receptivas a

participação num eventual debate público na televisão.

O PSD-M diz não furtar-se a debates, mas faz depender a sua participação dos temas que eventualmente venham ser agendados. É um assunto ainda a ser estudado pela estrutura do partido, que entende ser complicado um debate com dez candidaturas, se for seguido do princípio da não discriminação. O

mesmo não pensa a UDP. Para este partido, estão criadas as condições para reunir todas as forças num encontro onde se confrontem ideias e propostas.

O CDS-PP está disposto a participar em todo os programas para o qual seja convidado, o mesmo manifestando o PS, desde que o debate seja aberto a todas as forças partidárias com assento na Assembleia da República.

PSN CONTRA ATRACÇÃO PELOS GRANDES PARTIDOS

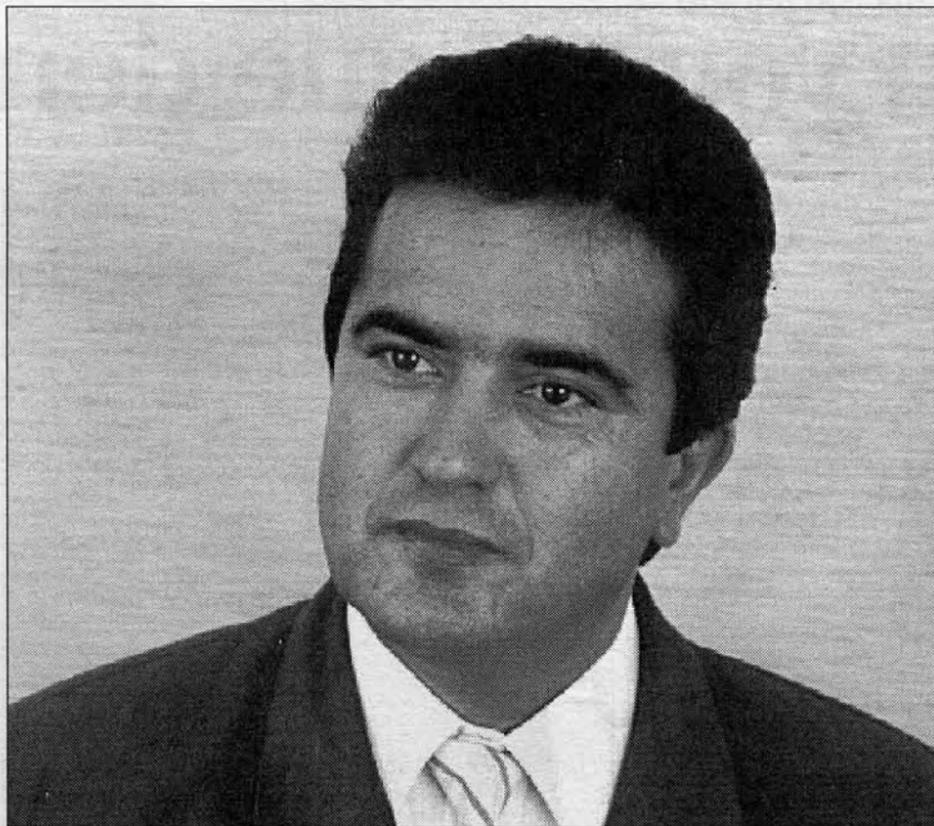
# “Voto útil é no melhor projecto”

- O PSN está bem e recomenda-se. Na opinião do líder da candidatura “solidária” pela Madeira.

José Manuel Côrte Luz diz mesmo que o PSN “saiu reforçado” do congresso de 3 de Junho no Porto. Tem “mais vitalidade e mais dinâmica”, depois do doloroso processo de transição da liderança de Manuel Sérgio, até chegar ao actual presidente, Carlos Bastos.

O cabeça-de-lista na Região disse à Edição Especial do DIÁRIO no Posto Emissor que ao partido só interessa obter um bom resultado eleitoral. Ao mesmo tempo que contornou todas as dúvidas sobre divergências no partido, ao afirmar que “existe unidade”.

Apesar de se saber das suspensões, processos disciplinares e mesmo queixas em tribunal. Que envolvem o deputado Mário Albuquerque e o actual candidato à Assembleia



“Divergências no PSN pertencem ao passado”.

da República. Entre outros.

Mas, para Côrte Luz, “passado é passado”, o importante são as eleições. Para já, a campanha arranca devagar, pois ainda falta material de propaganda que Lisboa prometeu para breve.

As dificuldades não impedem o candidato “solidário” de sonhar com um bom resultado. Por entender que o PSN “tem um espaço próprio” no país. Sempre apostado numa mensagem dirigida aos mais desfavorecidos, até porque o partido “naseu

da dor dos reformados”, como “esperança para Portugal”. E o país pode esperar uma mensagem baseada nos princípios da “verdade, solidariedade e justiça”.

Quanto à economia, Côrte Luz não coloca em causa o actual sistema. No

entanto, assumindo-se, também, como empresário, condena o facto de o trabalho e a produção serem “penalizados em termos de impostos sobre rendimentos”. Para corrigir o que está mal neste domínio, advoga uma incidência maior dos impostos “no consumo e na compra de produtos supérfluos”.

Com promessas de impostos melhor distribuídos e a mensagem do partido, Côrte Luz acredita que o PSN vai repetir a eleição de um deputado, pelo menos, para a Assembleia da República. Evitando o voto útil nos grandes partidos. “O voto útil é votar no partido com melhor projecto para o eleitorado”.

E se o PSN conseguisse um deputado pela Madeira nas próximas eleições? Se a pergunta é meramente académica, a resposta não é de um profissional da política. “Se fosse eleito, antes de actuar, iria contactar o Governo, nas diversas áreas, para saber quais os principais problemas que afligem a Madeira”. Para colocar a Região antes do partido.

IVO CALDEIRA

## Hospital avança com 3.ª fase

O presidente do Governo Regional vai visitar, no dia 1 de Setembro, pelas 17.30 horas, as obras da terceira fase (última) do Hospital dos Marmeleiros. Concluídos os projectos das chamadas 1.ª e 2.ª fases das obras de restauro e de beneficiação do Hospital dos Marmeleiros, houve necessidade, segundo o Governo, de proceder às restantes adaptações consideradas indispensáveis à sua missão específica.

Deste programa, merece destaque a criação de um refeitório e copa central para pessoal; criação de salas de estar e refeitórios para doentes em cada serviço; criação de vestiários e instalações sanitárias para pessoal; criação de biblioteca, sala de reuniões e conferências; criação de gabinetes de Consulta Externa; criação de salas para exames especiais.

Apesar de se tratar de uma ampliação do edifício já existente e restaurado, as melhorias que vem conceder a esta unidade hospitalar, permitem afirmar que a obra realizada transformou o velho Hospital dos Marmeleiros numa unidade moderna e exemplar, com excelentes condições de trabalho e de prestação de cuidados de saúde aos cidadãos que ali ocorrem.

TEMPOS DE ANTENA

## UDP/M quer reunir com director da RTP/M

A UDP/M solicitou ao director da RTP/Madeira uma reunião para debater as condições e as possibilidades de realização de debates televisivos. Justificando essa posição com a ausência de tal iniciativa por parte das restantes forças políticas, embora só uma delas — o PSD — tenha respondido positivamente à proposta da União Democrática Popular, deixando a responsabilidade de presença ao segundo candidato, Guilherme Silva.

Num comunicado, a UDP diz ter ficado preocupada com as deliberações da Comissão Nacional de Eleições sobre a duração e horário de transmissão dos Tempos de Antena dos partidos concorrentes a estas eleições e também com a anunciada intenção da RTP 1 de transmiti-los às 19 horas de Lisboa, 18 na Madeira e 17 nos Açores. Por isso, os democrata-populares querem saber como vai ocorrer essa transmissão na Madeira.

A UDP acha que reduzir os Tempos de Antena a uma duração máxima de 3 minutos é estar a transformá-los em autênticos anúncios publicitários, impedindo que

os partidos que tratam seriamente as eleições possam transmitir cabalmente as suas mensagens. “E isto é tanto mais grave quando, dispensando todos os canais de televisão muito mais tempo para os seus intervalos publicitários do que os 3 minutos agora definidos, cortando, muitas das vezes ilegalmente, filmes e outros programas, se vem agora dar à acção política dos partidos muito menos tempo e atenção do que é dada à publicidade”.

Para a UDP/M, “a Comissão Nacional de Eleições, que tanta publicidade faz sobre a necessidade dos Eleitores não se absterem, afinal, não quer mais do que o aumento da abstenção, pois está a permitir que os Tempos de Antena possam ir para o ar a uma hora em que muitos eleitores ainda não estão nas suas casas em condições de verem televisão”.

A União Democrática Popular diz: “Mas se tivermos em linha de conta que a igualdade de acesso aos meios de comunicação social definida na Constituição e na Lei está a ser violada na exacta medida em que a

nível nacional se estão apenas a prever debates entre o PSD e o PS, deixando praticamente todos os outros partidos sem esse direito, e que sobre esta grave violação à Lei Eleitoral a Comissão Nacional de Eleições nada diz, calando-se e consentido esta ilegalidade, podemos também concluir que a Comissão Nacional de Eleições, ao não defender a igualdade de tratamento de todas as candidaturas e ao remeter para uma hora de fraca audiência a matéria onde são todos iguais — os Tempos de Antena — quando os debates serão a hora de grande audiência, está ao fim e ao cabo ao serviço dos partidos que vão ter direito a esses debates — PSD e PS — e logo a impedir todos os outros de poderem em igualdade transmitirem as suas opiniões”.

A UDP alerta a CDU para a posição de Carlos Carvalhas — debates apenas entre os quatro maiores partidos —, porque está a prejudicar seriamente a posição da CDU/M, que não sendo na Região um dos quatro maiores partidos, ficaria de fora dos debates que se vissem a realizar.

### Faltam só 4 dias

## FIESTA VAN 1.8 D

## FIESTA BOSS 1.8 D

Janelas da cabine em vidro

Desconto de 80.000\$00 até 31/08/95



- Direcção assistida
- Ideal para grandes quilómetros
- Consumo aproximado a 6 litros / 100Km
- Motor 1.8 C.C., 60 H.P.

3 ANOS DE GARANTIA ESPECIAL

Peça informações e consulte os nossos preços  
Visite os nossos stands de exposição



MADEIRA AUTO-CAR, LDA.

ÚNICO CONCESSIONÁRIO PARA A REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA

ESCRITÓRIO E VENDAS: Rua dos Netos, 1 a 7

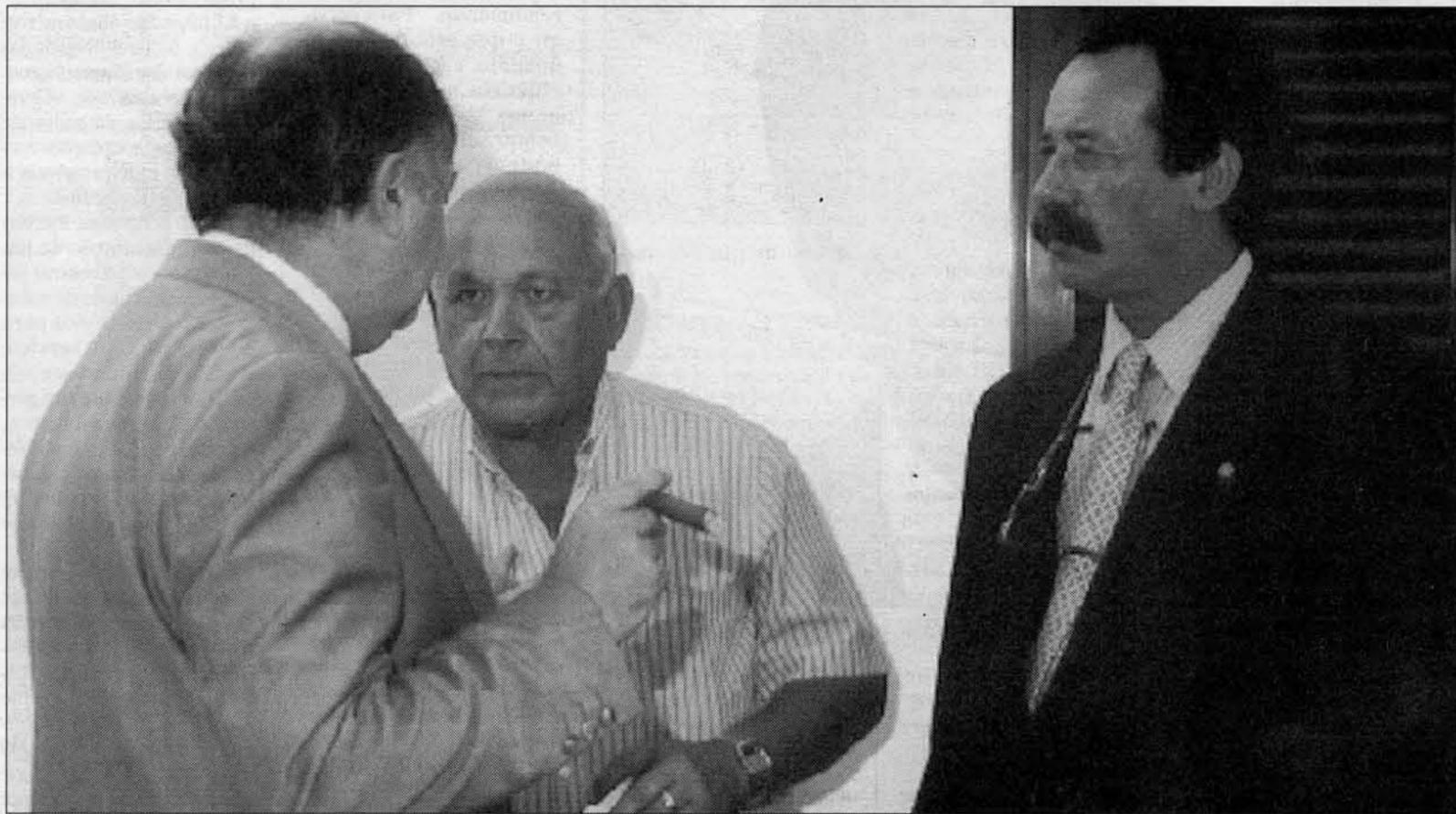
STAND DE VENDAS E PEÇAS ABERTO AOS SÁBADOS: Caminho do Regedor, Nazaré

\* OBS. NÃO DAMOS PREÇOS PELO TELEFONE

38103

JARDIM NÃO DÁ HIPÓTESES AO DELEGADO NO PORTO SANTO

# “Se Rosado não está bem, demita-se ou vou ter que demiti-lo”



Posição de Rosado não caiu bem a Jardim. Contudo, a JSD diz que as declarações do delegado do governo só pecam por tardias.

As declarações de José Rosado ao DIÁRIO caíram que nem uma bomba nos meios políticos regionais.

O delegado do Governo Regional na ilha dourada perdeu a paciência e veio reclamar mais poderes, recusando ser comandado à distância, ou seja da Avenida Zarco onde estão as secretarias regionais. Ontem, Alberto João Jardim não estava nada satisfeito com a afirmações de Rosado. Nem queria reagir publicamente àquilo que considerou de disparates.

“Acho que são disparates. Se o senhor Rosado não está bem, demita-se. Ou vou ter que demiti-lo”. E mais não disse o Presidente do Governo. Que na altura ainda não sabia a posição da JSD: mais forte do que a do delegado.

EMANUEL ROSA

DEPOIS DO DELEGADO VEM A “JOTA”

## Posição de Rosado só peca por tardia

As declarações de ontem do delegado do governo ao DIÁRIO desencadearam as mais diversas reacções no meio político local. Logo pela manhã era o principal tema de conversa. Para o líder da JSD local as afirmações de José Rosado só pecam por tardias, “concordo com a posição do delegado, já devia ter sido há mais tempo, aliás a JSD do Porto Santo, no último congresso regional já tinha solicitado a clarificação dos poderes do delegado do Governo em Porto Santo tendo essa matéria feito parte de conclusões finais do congresso da JSD Madeira”. Do presidente da comissão política de freguesia do PSD local não foi possível recolher a reacção uma vez que depois de ter marcado encontro com o DIÁRIO, Fernando Caroto não compareceu, embora tivéssemos aguardado mais de uma hora.

Quem não se fez rogado para falar com a nossa reportagem, foi o Secretário Regional da Agricultura, Bazenga Marques que não quis comentar as declarações do delegado do Governo “tal como não fa-

ria sobre qualquer outro departamento governamental”, no entanto acrescentou: “acho que é uma opinião pessoal de quem ocupa o cargo, não sendo uma opinião de uma estratégia resultante da instituição que é a delegação do governo em Porto Santo”. Questionado sobre se sentia as queixas do delegado do governo, nomeadamente a nível da sua secretaria, o titular da Agricultura, começou por afirmar: “só respondo perante o presidente do Governo”, adiantando depois que esta situação, “não afecta em nada as relações institucionais entre os dois departamentos governamentais, conforme aquilo que está disposto na orgânica do governo”. Embora se tenha furtado ao comentário directo Bazenga Marques não se esqueceu de referir: “pessoalmente julgo que qualquer ponto de vista sobre questões internas, inclusive aquelas que possam trazer melhorias para o funcionamento do Governo Regional, deverá ser debatido nos órgãos próprios do Governo”.

Várias conjecturas eram feitas, sobre quais os

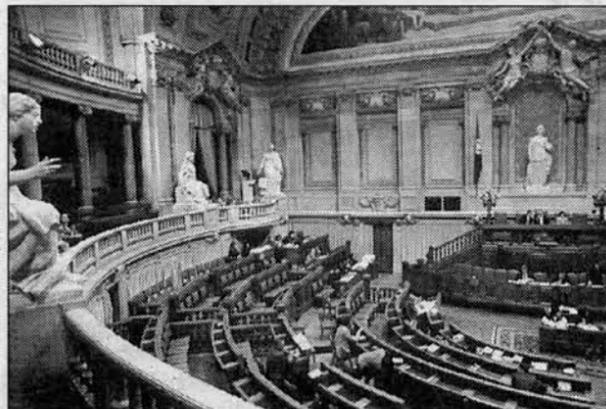
secretários que, segundo as declarações do delegado do Governo, impedem o normal funcionamento da delegação governamental. Os principais visados eram os mesmos que tutelam as áreas que maiores “dores de cabeça” têm trazido ao delegado do Governo, ou seja estradas, saneamento básico, onde se inclui o problema da água, agricultura, não esquecendo os transportes e as suas infra-estruturas. A veracidade destas conjecturas foi-nos confirmada de fonte segura. Embora os sectores do Turismo e Cultura, recorde-se o problema da Casa Colombo entre José Rosado e a directora regional dos Assuntos Culturais, que ainda se mantém, tenham trazido também alguns dissabores à actual gestão da delegação.

Depois de José Rosado ter tornado pública esta situação, nada será como dantes entre o delegado do governo e o Executivo Regional, mas uma coisa é certa na comunidade local: José Rosado ganhou pontos ao tomar esta posição.

JOCELINO VELOSA  
(CORRESPONDENTE NO PORTO SANTO)

SEGUNDO “SEMANÁRIO”

## PS-M ganha deputado ao PSD



Na corrida a São Bento, PSD-M “acaba” por perder um deputado para o PS-M.

O PS-Madeira conquistou um deputado ao PSD, segundo uma sondagem do “Semanário”.

O Partido Socialista vai eleger dois deputados pelo círculo eleitoral da Madeira, enquanto o Partido Social Democrata desce para três, pelo mesmo círculo.

A fazer crer na sondagem do último fim-de-semana do “Semanário”, que aponta estes números, o PS ganha mais um deputado e o PSD perde esse mesmo parlamentar para o partido da rosa.

Em qualquer das duas hipóteses avançadas pelo referido semanário, o número de eleitos na Madeira não se altera.

Assim, o PSD elegia Alberto João Jardim, Guilherme Silva e Correia de

Jesus. No entanto, tendo em linha de conta que Jardim não vai para a Assembleia da República, avançava o quarto, Hugo Velosa.

O PS colocava em São Bento, António Trindade e Luís Amado.

Numa das hipóteses, foi utilizado o seguinte método. Juntando as cinco sondagens publicadas no “Semanário”, foi feita a média aritmética simples por partido. Obtido esse valor, foi afastado, por cada um dos partidos, o resultado, no conjunto das cinco sondagens, que, por excesso ou por defeito, ultrapassasse 15 por cento de média. É feita a média aritmética simples. De seguida, é feita a distribuição dos indecisos pelos partidos e pela abs-

tenção de acordo com os resultados eleitorais de 1991.

O método utilizado na segunda hipótese é idêntico ao da primeira, com excepção da mudança verificada no final, pois baseia-se na tendência de voto obtida nas sondagens pelo “Semanário”, em Junho.

Em qualquer uma delas, o número de eleitos pela Madeira é idêntico.

No primeiro quadro, o PSD obtém 47,1 por cento dos votos, o PS, 24,5, o PP, 11,5 e a CDU, 0,8.

Quanto ao segundo, registam-se poucas alterações: PSD, 45,6 %, PS, 26,9, PP, 13,4 e CDU, 0,8.

A nível de totais nacionais, o Partido Socialista é virtual vencedor das eleições legislativas.

No primeiro quadro, o PS obtém 37,2 % (103 deputados), o PSD, 34,9 (96), a CDU, 8,9 (19) e o PP, 6,4 (8).

No quadro B, o PS fica com 40,5 % (111), o PSD, 32,5 (88), a CDU, 9,3 (18) e o PP, 7,1 (9).

Curiosamente, as sondagens dão conta ainda da perda de um deputado pelo PSD-Açores, que vai direitinho para o PS. PS que fica, assim, com dois, enquanto o partido maioritário fica com três.

P.C.

MISS PRAIA MADEIRA 95

## Beleza de Laura cativou o júri

- A Madeira já elegeu a sua representante para o concurso Miss Praia Portugal Nova Gente 95. Chama-se Laura Rodrigues, tem 17 anos e... é bela.



A Miss Praia 95 ladeada pelas duas damas de honor.

Laura Rodrigues sagrou-se ontem Miss Praia Madeira 95. Com efeito, era quase uma hora da madrugada de sábado quando a decisão do júri foi comunicada através do sistema sonoro do hotel "Royal Orchid", no Caniço. Sorridente e feliz, Laura subiu ao palco para receber das mãos de Alberto João Jardim a faixa correspondente ao título que acabara de ganhar.

"Não, eu não esperava ganhar. Vim aqui concorrer como as outras concorrentes... Tinha uma esperança como as outras também tinham", manifestou ao DIÁRIO, poucos minutos após ter sido coroada como a mais bela mulher das praias madeirenses. Um resultado que "não foi fácil" alcançar, conforme a própria reco-

nheceu, entre beijos e abraços de felicitações por parte de conhecidos presentes no hotel.

Depois de ultrapassar a eleição concelhia e a regional, Laura Rodrigues espera agora fazer uma boa prestação no concurso Miss Praia Portugal 95, no próximo dia 14 de Setembro, no Casino Estoril. De uma coisa tem a certeza: "Vou dar o meu melhor para representar a Região Autónoma da Madeira".

Vencer o certame é uma missão muito difícil. A beleza insular está consciente disso mesmo, preferindo não avançar com prognósticos. Até porque "ainda não vi as restantes participantes".

É já para hoje que a miss madeirense tem viagem marcada para o Continente, a fim de integrar a comitiva de fina-

listas representativas das várias praias do País.

Para além do acesso directo ao concurso nacional, Laura Rodrigues recebeu prémios no valor de cerca de 1245 contos, bem como uma viagem a Canárias no navio "Lady of Mann".

**Tânia Nicolau é Dama de Honor**

Antes de ser revelado o nome da vencedora, já se sabia para quem iam os restantes títulos. Assim, a Dama de Honor é Tânia Nicolau, de 17 anos de idade, que tem direito a prémios no valor de 139 mil escudos.

Quanto à Miss Fotogenia, escolhida pelo fotógrafo da "Nova Gente", é Cristina Gonçalves, de 16 anos. Esta estudante auferiu prémios no valor de 133 contos. Montante semelhante vai para a mais simpática das 10 beldades que competiram entre si no Caniço. Liliana Benedito foi a escolhida pelas restantes participantes. Pela sua participação, as restantes seis jovens têm direito a mais de 71 mil escudos.

Pelo palco, montando ao ar livre perto do mar, desfilaram por várias vezes as concorrentes. No primeiro, as beldades passearam em t-shirt. Outras seguiram-se, sempre arrancando palmas das várias dezenas de espectadores que seguiam atentamente o espectáculo. As primeiras passagens não foram contabilizadas para efeitos de pontuação. Quando começou a sério, os sete elementos do júri, representativos de várias empresas e organismos regionais, as jovens empenharam-se ainda mais. De sorriso nos lábios, desfilaram em fato de banho e em fato de passeio, não escondendo os seus (elevados) atributos físicos.

No final, Laura Rodrigues foi a vencedora. Uma madeirense que, a partir de agora, tem a responsabilidade de representar a beleza feminina madeirense no Continente.

J. FREITAS



Com um quadro vivo dos borracheiros do Porto da Cruz, foi ontem apresentada publicamente a Festa da Uva e do Agricultor/95.

COMISSÃO ORGANIZADORA PROMETE

## Muita uva a bom preço na festa do Porto da Cruz

A Festa da Uva e do Agricultor/95 é já no próximo fim-de-semana. Com promessas de muita uva. E de preços "bastante acessíveis". Ontem foi a conferência de imprensa de apresentação.

Muito folclore e muita uva americana. É isso o que promete a Festa da Uva e do Agricultor/95, que ontem foi apresentada em conferência de imprensa, no Funchal.

Este ano, segundo destacou o presidente da Junta de Freguesia do Porto da Cruz e da comissão organizadora do certame, Manuel Spínola, a Festa da Uva e do Agricultor do Porto da Cruz visa divulgar não só a cultura da uva que caracteriza a freguesia, mas também as praias locais. "Duas praias maravilhosas de areia preta que a maioria da população não conhece e que oferecem óptimas condições" - concretizou Manuel Spínola, salientando que, no sentido de divulgar essas atracções, a comissão organizadora do evento incluiu no cartaz do certame a promoção de uma dessas praias.

Destacando o facto de esta iniciativa coincidir com

o recente lançamento de "importantes obras" no Porto da Cruz - "a festa tem, por isso, um sabor especial" -, Manuel Spínola adiantou que esta edição da Festa da Uva e do Agricultor contará com "muita uva americana". Noutras palavras: "Este ano é um ano de vinho na freguesia do Porto da Cruz. De modo que todas as pessoas que forem à festa poderão saborear boa uva americana e adquiri-la a preços bastante acessíveis."

Por outro lado, no que toca à organização do evento, Manuel Spínola frisou que este ano, e à semelhança do que já se começou a verificar na edição transacta, o estacionamento de automóveis no local está simplificado, estando destinados locais específicos para parquear as viaturas. Quer ligeiras, quer colectivas.

Eduardo Caldeira, por seu turno, divulgou o programa dos festejos, destacando o cortejo etnográfico que terá lugar no domingo, pelas 15 horas e 30 minutos. "É este o ponto alto da festa" - referiu Eduardo Caldeira, a quem foi delegada a missão de divulgar o

programa da realização como homenagem pelos bons serviços que tem prestado sempre à freguesia e a esta iniciativa.

Os festejos, que se iniciam no sábado, às 20 horas, contam com a participação de várias grupos musicais, entre os quais os grupos folclóricos de Machico, Caniçal, Santo da Serra e do Porto da Cruz. "Pela primeira vez, a comissão organizadora da festa quis incluir no programa da iniciativa um encontro de grupos folclóricos das freguesias de Machico, uma vez que a maioria destas já tem um grupo folclórico" - realçou Manuel Spínola.

No domingo, segundo e último dia da iniciativa, o presidente do Governo Regional, Alberto João Jardim, estará presente com uma intervenção marcada para as 16 horas e 15 minutos.

Os "Polystar", a "Onda Mar", os "Ministar" e a Tuna Académica da UMA são, entre outras, as atracções dos festejos, que se prolongam até à uma hora da manhã de segunda-feira, dia 4 de Setembro.

E. M.

ATÉ AO PRÓXIMO DOMINGO

## Artesanato internacional em exposição no Funchal

Desde anteontem, o artesanato está em destaque no Funchal. Mais concretamente no Centro de Congressos da cidade, onde se encontra patente ao público uma mostra de artesanato com representações dos quatro cantos do Mundo.

Desde Portugal, França e Itália até à Turquia, Irão e Egipto, passando por Moçambique, Brasil e

Equador, a exposição de artesanato internacional engloba os mais variados objectos manufacturados, proporcionando ao público visitante a possibilidade de não só ficar a conhecer qual o artesanato de cada região, mas também de adquirir as peças em exibição: bijutarias, esculturas em pau preto, tapetes persas, cachimbos brasileiros e árabes, instru-

mentos musicais da América do Sul e da África, chocalhos e doçaria tradicional portuguesa e madeirense, entre outros.

A exposição, que poderá ser visitada até ao próximo domingo, dia 3 de Setembro, está aberta das 16 às 24 horas, sendo o horário do fim-de-semana mais alargado: das 14 às 24 horas.

E. M.



O Paquistão é um dos países presentes na Exposição de Artesanato Internacional.

MANIFESTAÇÃO ACOMPANHOU PADRE PEDRO AO AEROPORTO

# “A luta continua”

- O padre Pedro Fernandes abandonou, ao princípio da manhã de ontem, a Paróquia de Água de Pena, deixando entre os seus paroquianos uma grande saudade e muita revolta.

SATURNINO SOUSA

O aeroporto do Funchal foi, ontem de manhã, o palco de uma homenagem simples e sentida das gentes da Paróquia de Água de Pena ao seu ex-sacerdote, Pedro Fernandes, afastado do cargo por decisão do bispo do Funchal, D. Teodoro Faria, uma opção que muito tem dado que falar.

Foram cerca de duzentos aqueles que não quiseram deixar de prestar a última homenagem a um sacerdote que durante os três anos e meio que esteve à frente dos destinos da paróquia conquistou o respeito e a admiração das pessoas, não só pelas obras que fez, como também pela forma como se dedicou à sua missão, conseguindo, segundo os seus paroquianos, “limpar a má imagem deixada pelo padre Frederico”.

Com a partida marcada para as 8 horas, a concentração popular iniciou-se, contudo, às cinco e meia no adro da igreja, noite cerrada e escura como a bandeira preta colocada no cimo da torre da igreja, em sinal de luto pela partida do sacerdote.

## “O bispo não mete medo”

Depois, de forma ordeira e contando com a colaboração da P.S.P., foram cerca de cem as pessoas que se deslocaram a pé até ao aeroporto, empunhando cartazes onde se liam frases como “Só queremos o padre Pedro”, “Padre Pedro só há um, o nosso Pastor e mais nenhum”, “Padre Pedro amigo, a Água de Pena está contigo”, “O bispo é um Judas” e “O bispo para a rua”, entoando também cânticos e palavras de ordem que alinhavam pelo mesmo diapasão: “A luta continua, beatas para a rua”, “O bispo não mete medo, queremos o padre Pedro”, “A Igreja é do povo, não queremos padre novo” e “Padre Pedro irá voltar, prometemos a luta continuar”.

Chegando ao aeroporto cerca das 6h30, muitos eram o que já lá estavam, esperando todos pacientemente pela chegada do sacerdote, o que aconteceu por volta das 7 horas. Com ele veio também o padre Anselmo, e ambos foram

efusivamente saudados pelos presentes, que não lhe pouparam palavras de apoio e solidariedade.

## Padre Geraldo despede-se

O grupo de escuteiros de Água de Pena por ele fundado também esteve presente, mas não faltou quem achasse estranho que não estivesse nenhum representante do Paço Episcopal, uma vez que, curiosamente, o único sacerdote que lá marcou presença foi o padre Geraldo, capelão do Estabelecimento Prisional da Cancela, e que durante este fim-de-semana irá assegurar a celebração dos serviços religiosos na paróquia. Saliendo o facto de estar presente, por ser amigo pessoal do padre Pedro e não em representação de ninguém, este sacerdote escusou-se a tecer muitos comentários, mas sempre foi dizendo que “é sempre triste ver alguém que sofre.” Presentes estiveram igualmente dois elementos seniores dos escuteiros, que justificaram a sua presença não só pelo facto de terem vindo em representação destes, como também pela amizade pessoal pelo sacerdote, e também eles não pouparam críticas à decisão do bispo, que consideraram “uma injustiça”, justificando a sua opinião pelo facto de que “o padre Pedro soube ser sacerdote e deu um grande exemplo a todos os

sacerdotes”, formulando dois desejos: “Oxalá que os paroquianos possam seguir os ideais do padre Pedro e que o Direito Canónico abranja os que pensam menos no dinheiro e mais nos paroquianos”.

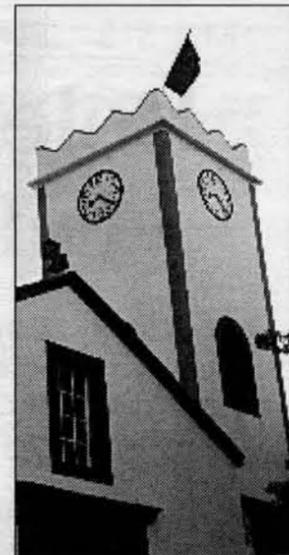
## As coisas não são como queremos

Embora sempre esboçando um sorriso, era evidente a emoção sentida pelo sacerdote, que acedeu a prestar algumas breves e comedidas declarações. Reforçando a ideia de que está disposto a obedecer às ordens superiores, “Graças a Deus que sim”, foi a resposta que nos deu quando lhe perguntámos se partia com a consciência de ter cumprido o seu dever, destacando que “fiz tudo o que estava ao meu alcance”. Interrogado quanto à possibilidade de regressar, o padre considerou que “essa hipótese nem se põe em questão”, mas a despedida que lhe foi feita pelos seus antigos paroquianos deixou-o “muito sensibilizado”, dramatizando a ausência de qualquer representante do Paço Episcopal: “Não sou o primeiro padre que se vai embora”. Mas, quando questionado se não se sentia frustrado por ter de deixar o seu trabalho a metade, não conseguiu esconder alguma mágoa, quando nos disse que “as coisas não são como nós queremos”.

## Será difícil mudar D. Teodoro

Mas se o sacerdote se mostrava conformado, o mesmo não acontece com “o povo”, e Verónica Cardoso, uma das paroquianas que mais se tem batido pela continuidade do padre, embora se mostre consciente que será muito difícil conseguir que D. Teodoro Faria mude de opinião, porque “na audiência que tive com o vigário-geral, eu notei que ele é muito mentiroso, e com as mentiras dele penso que não vamos alcançar nada”. Destaca que não vão baixar os braços, porque “a esperança é a última a morrer”, e mostra-se convicta de que se o bispo do Funchal mudar de opinião, o padre Pedro irá regressar, porque “ele gosta muito do seu povo e sabe que será bem recebido a qualquer momento”.

Além disso, muitas pessoas fizeram questão de nos dizer que “não será preciso o padre Pedro se vender para pagar as dívidas, pois já recolhemos dinheiro suficiente para as pagar”, o que, segundo nos disseram, não foi assim tão difícil de conseguir, havendo mesmo uma pessoa que doou uma verba muito avultada quase suficiente para cobrir os 2300 contos de dívida anunciada. Outro motivo de desagrado foi a ausência da RTP-Madeira, até porque estava presente uma equipa de reportagem



de um canal privado de televisão, por coincidência o único que não é visto na Região.

## Lenços brancos e lágrimas

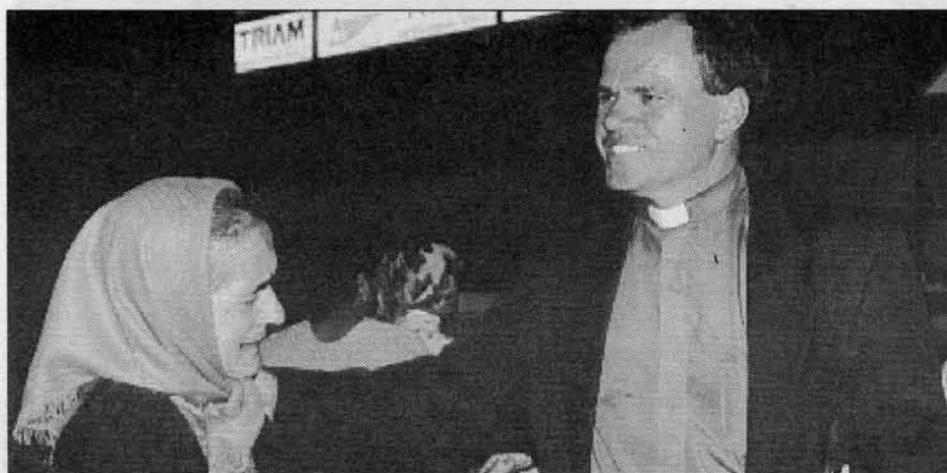
Estava quase na hora da partida, e depois de se despedir dos seus familiares e também das muitas pessoas que fizeram questão de se despedir pessoalmente dele, o sacerdote dirigiu-se uma vez mais à rua, onde se encontravam os seus paroquianos, e conjuntamente com o padre Anselmo deu-lhes o último adeus, recebendo uma grande ovação, que não foi a última, pois todos fizeram questão de se deslocar até ao terraço, de lá não arredando pé, até ao momento em que o avião levantou voo, com dezenas de lenços brancos a acenar e lágrimas em muitos rostos, marcas de uma tristeza sentida pela partida de um padre que deixou na Paróquia da Água de Pena “obra feita”, e por cujo regresso o “seu rebanho” promete continuar a lutar.



Logo de manhã, os populares foram até Água de Pena...



... protestar contra a saída do padre Pedro...



... que, até no aeroporto teve gente da freguesia a despedir-se, com choros, emoção e muitas flores



# NEM TODOS FICARAM À PORTA

## Paroquianos não baixam os braços

- Como se esperava, a celebração da missa vespertina pelo padre Geraldo, o sacerdote nomeado para, durante este fim-de-semana, substituir o cessante padre Pedro Fernandes, não foi nada pacífica.



Tal como haviam prometido, grande parte dos populares que deveriam assistir à missa na tarde de ontem, saiu da igreja assim que o pe. Geraldo iniciou a celebração.

Como havia sido amplamente divulgado, era intenção dos paroquianos, insatisfeitos com a saída do padre Pedro, boicotarem a missa celebrada pelo padre Geraldo, não porque tivessem algo contra ele, mas porque achavam que essa era mais uma forma de demonstrar o seu descontentamento. Estava previsto que todos entrassem na igreja, e quando fosse iniciada a celebração, sairiam imediatamente. No entanto, o plano não foi cumprido, pelo menos como estava previsto, pois

os descontentes acabaram por ficar na rua, posição justificada pela necessidade de "chegar a um consenso". Nem todos pensaram assim, e cerca de vinte pessoas assistiram à missa desde o seu início. Na altura em que o padre celebrante proferia a sua homília, dedicada na sua totalidade à situação conturbada que a paróquia vive no momento, manifestando ele próprio uma grande tristeza pela saída do padre Pedro e destacando a forma como as pessoas da paróquia reconheciam o tra-

balho feito pelos padres, as pessoas que estavam na rua resolveram entrar na igreja, saindo quase logo a seguir, num sinal de protesto bem evidente, que Ana Carvalho, uma das paroquianas, acabou por traduzir em palavras, interpe-lando o celebrante, pedindo para que "levasse o recado ao sr. bispo", a fim de que este esclarecesse e explicasse os motivos da saída do sacerdote da paróquia, e salientando que "enquanto isso não for feito, as pessoas não irão à igreja", palavras que foram

sublinhadas com uma grande salva de palmas e pelas palavras "queremos o padre Pedro".

Cá fora, o ambiente de revolta manteve-se, com um dos presentes a referir que "o sr. bispo tirou a fé deste povo", enquanto outra senhora dizia com grande mágoa que "o padre Pedro faz muita falta porque guiava os nossos jovens para o lado do bem", situação que não se verificou com o anterior sacerdote desta paróquia, porque nessa altura, "os pais só pensavam no que poderia acontecer."

Apesar de tudo isso, "o caso do padre Frederico o bispo veio abafar, com este que tem dado todo o contributo para a freguesia, nem deu explicações", frisou uma outra senhora. Ana Carvalho reforçou as suas palavras, considerando que "o evangelho que a Igreja defende é só na língua", e justificou essa opinião dizendo que "este padre tinha acção, e qualquer padre que venha com essas ideias terá pouco futuro, enquanto houver esta ditadura". E em jeito de conclusão, atirou: "É por isso que estão a aparecer tantas novas seitas."

### Comunicado a meio da missa

Entretanto, dentro da igreja, a missa aproximava-se do fim, e um membro da Comissão Paroquial para os Assuntos Económicos leu



Os escuteiros de Água de Pena, do Corpo Nacional de Escutas, pretaram homenagem ao pe. Pedro

um comunicado, no qual se referia o facto de a dívida total da paróquia, no valor de 2700 contos, estar saldada graças à generosidade dos paroquianos de Água de Pena, e não só, uma vez que uma senhora de nome Delfina de Freitas, apesar de não fazer parte desta paróquia, doou 2000 contos, que conjuntamente com várias outras doações, incluindo mesmo uma do padre Pedro, retirada das ofertas pessoais dadas pelos paroquianos, foi suficiente para anular o défice.

### Palmas para padre Pedro

Antes de terminar a missa, a pedido do sacerdote celebrante, foi dada uma salva de palmas em homenagem ao padre Pedro, uma forma de também demonstrarem a sua solidariedade para com ele.

Cá fora, as pessoas conversavam e trocavam opiniões, e se todos estavam de acordo em considerar que "a igreja é do povo e não do bispo", e que o bispo do Funchal não tinha tido uma postura "séria e honesta" quando revelou as hipotéticas razões que levaram à saída do padre Pedro, as atitudes a tomar a seguir

não eram assim tão consensuais, uma vez que "é preciso ponderar primeiro para depois agir".

### Nova manifestação no Paço Episcopal

Entretanto, segundo Verónica Cardoso, ficou decidido realizar uma nova manifestação em frente ao Paço Episcopal, "logo que o bispo volte de férias", para pedir explicações a D. Teodoro Faria, porque "o padre Pedro não merecia o que lhe fizeram".

Por outro lado, e apesar do pedido feito pelo sacerdote que ontem abandonou a paróquia, no sentido de que a igreja não fosse fechada pelos paroquianos, embora exista vontade em respeitar esse desejo, a decisão pode ser outra, tudo dependendo do facto dessa ideia reunir ou não o consenso entre os paroquianos. Independentemente de a igreja fechar ou não, uma coisa é certa: os paroquianos de Água de Pena não vão baixar os braços, porque a esperança é a última coisa a morrer, e existe em todos "a esperança que o nosso pastor ainda volte".

SATURNINO SOUSA  
(CORRESPONDENTE EM SANTA CRUZ)

## BISPO MUDA DE SECRETÁRIO

# Sai Pe. Humberto Mendonça entra Pe. Carlos Lino

D. Teodoro de Faria vai trocar de secretário: sai o Pe. Humberto Mendonça, entra o Pe. Carlos Lino. E seguem as mudanças nas paróquias. Com possíveis substituições em Santana, Porto Santo e Santa Cecília. O Seminário também não escapa.

Continuam as mudanças na Diocese do Funchal. E, desta feita, chegaram ao Paço Episcopal.

Como habitualmente ocorre nos meses de Agosto e de Setembro, D. Teodoro de Faria está a rever as colocações dos seus sacerdotes, procedendo, em alguns casos, a transferências de párocos. E de colaboradores directos.

### Saídas em Santana

Segundo o DIÁRIO apu-

rou junto de fontes eclesísticas, D. Teodoro de Faria deverá substituir o seu secretário, o padre Humberto Mendonça, pelo sacerdote Carlos Duarte Lino.

Ordenado há cerca de quatro anos, o Pe. Humberto Mendonça desempenhou as funções de secretário do bispo do Funchal durante igual período de tempo, já que foi colocado no Paço Episcopal logo a seguir à sua ordenação.

O Pe. Carlos Duarte Lino, por seu turno, foi ordenado no passado dia 29 de Julho, tendo sido colocado à frente da Igreja Paroquial do Carmo, em Câmara de Lobos.

Quanto às mudanças previstas a nível de paróquias, o DIÁRIO soube junto das mesmas fontes que é aguardada a transferência do Pe. Francisco Caldeira, actual-

mente responsável pela Paróquia de Santa Cecília, em Câmara de Lobos. O sacerdote deverá passar a fazer parte da equipa de formadores do Seminário Diocesano do Funchal.

Outra transferência prevista é a do Pe. Isidro Rodrigues, "histórico" de Santana, que é apresentado como um dos possíveis substitutos do Pe. Tolentino Mendonça, actual pároco do Livramento.

Segundo já foi divulgado no Continente Português, o sacerdote Tolentino Mendonça foi nomeado capelão da Universidade Católica, em Lisboa, onde deverá efectuar o doutoramento em Teologia Bíblica.

### "Mexidas" no Porto Santo

Confirmada, por seu tur-

no, parece estar a colocação do sacerdote Américo Freitas em Água de Pena, como substituto do Pe. Pedro Fernandes, que ontem deixou a Região.

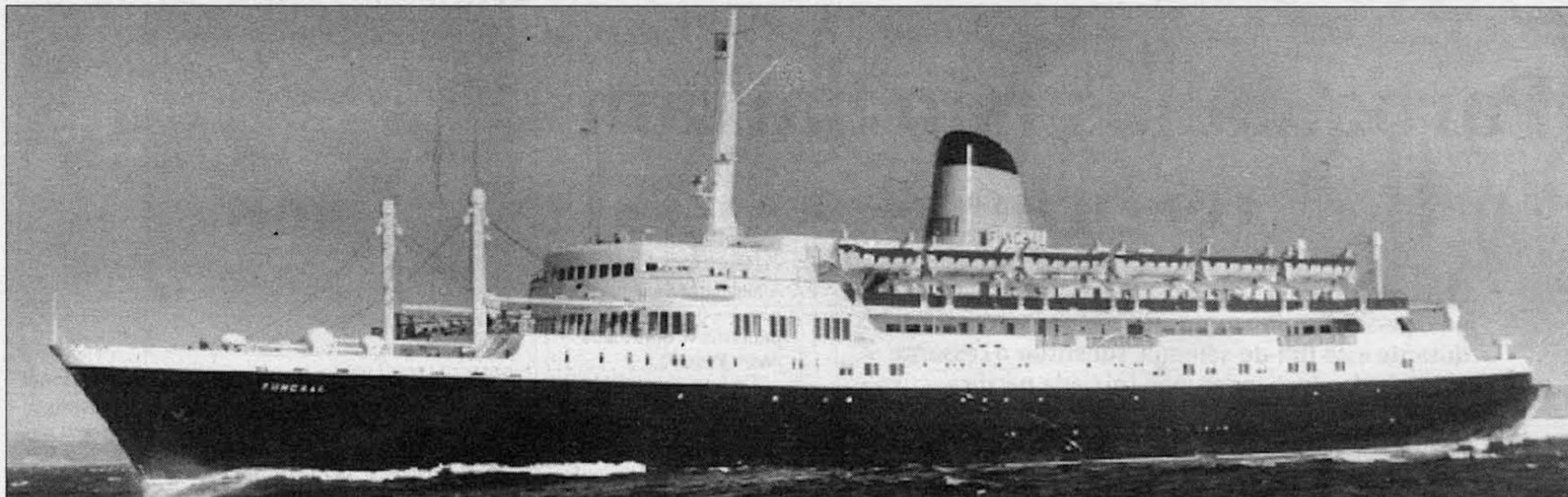
As mudanças na Diocese funchalense não se ficam apenas pela Madeira. Outras das informações que obtivemos dão conta do regresso ao Funchal do Pe. Manuel Carlos de Gouveia, hoje colocado, conjuntamente com o sacerdote Bonifácio dos Santos, por nomeação solidária, no Porto Santo, onde ambos asseguraram a pastoral nas duas paróquias locais: a do Espírito Santo e a de Nossa Senhora da Piedade.

De acordo com o que apurámos, o Pe. Bonifácio dos Santos deverá ficar com a responsabilidade de garantir as duas paróquias.



As mudanças chegam ao Paço.

EKER MELIM



As escalas do «Funchal» na cidade que lhe deu o nome são, hoje, muito esporádicas. A imagem reporta-se a uma visita na década de 60.

## REGRESSO DAQUI A UM MÊS

# «Funchal»: terceira escala já confirmada

- O pacote «Funchal» efectua uma escala no nosso porto que inicialmente não estava confirmada. É a meio do próximo mês que receberemos a visita do navio que um dia serviu de iate ao almirante Américo Thomaz.

A juntar às duas escalas que já tinha previstas na Madeira, o operador do «Funchal» confirmou agora uma terceira visita. No dia 20 de Setembro, o pacote da «Arcalia Shipping» visita o porto da cidade que lhe deu o nome. Será agenciado pela «João de Freitas Martins», numa viagem em que procede e navega para a Lisboa. Recorde-se que já a 11 de Abril passado este

navio, particularmente conhecido dos madeirenses, esteve no nosso arquipélago. A terceira e última escala de 1995 está marcada para o dia 26 de Outubro.

É o único navio de cruzeiros que possui os brasões da cidade do Funchal à proa. Outrora visitante habitual do nosso porto, hoje este navio só escala a Madeira nos intervalos das suas bem sucedidas temporadas no Brasil.

Aquele que foi um dos últimos navios de cruzeiro a desfazer-se da bandeira portuguesa, foi construído propositadamente para servir na carreira dos arquipélagos dos Açores e da Madeira.

Construído na Dinamarca, em 1961, nos estaleiros «Helsingør Skibvaerff», para a «Empresa Insulana de Navegação», o navio operou na linha de transporte de passageiros Continente-Madeira-

Açores até 1975. Foram catorze anos marcados por avarias nas máquinas e interrupções no serviço. Foi nessa altura que o «Funchal» sofreu várias remodelações, com vista a dotá-lo de melhores condições para a realização de viagens de cruzeiro.

### Iate de Thomaz

De realçar que o «Funchal» era considerado o iate particular do então Presidente da República, Américo Thomaz, que o utilizou na viagem para o Brasil, em que iam a bordo os restos mor-

tais de D. Pedro IV, por ocasião da comemoração dos 150 anos da independência das «terras de Vera Cruz».

Com a fusão das empresas «Insulana» e «Colonial», em 1974, o «Funchal» foi transferido para a «Companhia de Transportes Marítimos», passando a intercalar as viagens regulares com os cruzeiros. Dez anos mais tarde, altera o seu pavilhão para o Panamá, logo após a sua venda em hasta pública à «Great Warwick», por 500 mil contos. Porém, grande parte da tripulação do navio é ainda hoje portuguesa. Actualmente pertence à «Arcalia Shipping», que, em 1993, recolheu os lucros do transporte de 20 mil pessoas naquele pacote.

### Inverno no Brasil Verão na Europa

Apresentando ainda as cores da «Insulana» na chaminé (azul e amarelo), o «Funchal» é um pacote adapta-

do às exigências da clientela dos nossos dias. De entre os seus serviços de bordo, podemos destacar: dois restaurantes, quatro bares, dois elevadores, ginásio, piscina, sauna, casino, bingo, discoteca e cabeleireiro. Com 10.000 toneladas de arqueação bruta, o pacote possui estabilizadores de balanço e apresenta duche, WC e ar condicionado em todos os camarotes.

Apreciando o programa dos últimos anos das viagens do «Funchal», nota-se que o Brasil é o destino escolhido para as estações mais frias, enquanto a Europa é privilegiada no Verão. Aliás, é de salientar que em ambos os destinos o navio tem conseguido taxas de ocupação invejáveis.

O «Funchal» apresenta as seguintes características técnicas: 152,6 metros de comprimento, 19,05 de boca e 6,18 de calado.

MIGUEL FERNANDES LUÍS

### MOVIMENTO PORTUÁRIO

#### AGOSTO - CARGA

28 - Alfama, português. De e para Lisboa. Transporta contentores e automóveis. (Transmadeira).

#### SETEMBRO CRUZEIRO

04 - Southern Cross, ba-

hamiano. De La Palma para Liverpool. Chega às 09.00 e sai às 18.00 horas. (Blandy).

05 - Vistamar, panamiano. De Málaga para La Palma. Chega às 12.00 e sai às 19.00 horas. (Blandy).

06 - Canberra, britânico. De Southampton para Te-

nerife. Chega às 09.00 e sai às 19.00 horas. (Blandy)

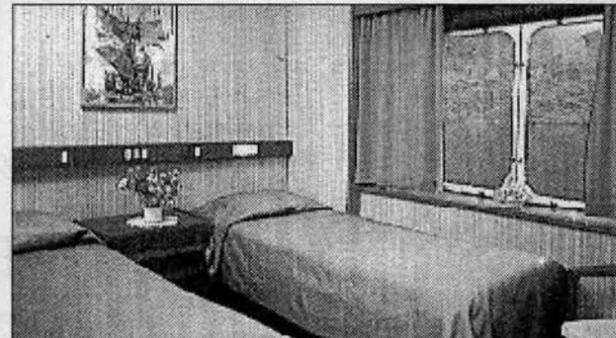
07 - Eugénio Costa, liberland. De Tenerife para Málaga. Chega às 07.00 e sai às 19.00 horas. (Ferez).

09 - Amerikanis, panamiano. Vem de Lisboa. Che-

ga às 09.00 e sai às 17.00 horas. (Blandy).

20 - Funchal, panamiano. De e para Lisboa. Chega às 08.00 e sai dia seguinte às 20.00 horas. (JFM).

21 - Oriana, britânico. De Barbados para Southampton. Chega às 08.00 e sai às 19.00 horas. (Blandy).



Todos os camarotes possuem duche, WC e ar condicionado.



**tranvex**  
TRANSITÁRIOS  
NAVEGAÇÃO E COMÉRCIO GERAL, LDA.



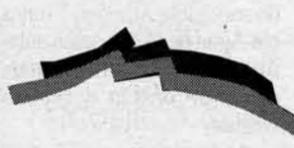
### TRANSITÁRIOS

- CARGA AÉREA • CARGA MARÍTIMA
- CONTENTORES • CONVENCIONAL • SEGUROS
- RECOLHAS E ENTREGAS DOMICILIÁRIAS
- DESPACHO DE BAGAGEM

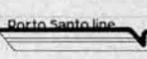
**ESCRITÓRIO:**  
Rua do Bispo, 16 - 1.º S 14 ☎ 225862 / 223252 - Fax 232059

**TERMINAL CONTENTORES:**  
Cais N Av. Francisco Sá Carneiro ☎ 227631

**São Martinho:** ☎ 763213 - Funchal



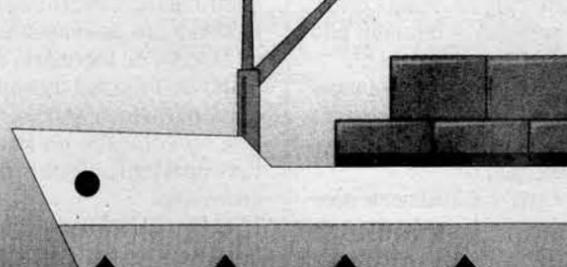
**marfrete**  
(Madeira)  
transitários e navegação, lda.

TRANSITÁRIOS		AGENTES DE NAVEGAÇÃO	
Agentes em Lisboa   Agência de Navegação e Trânsito, Lda.	Agentes em Leixões   PORTO	 Serviços de linha regular para: • Portos do Norte da Europa • Reino Unido • Canárias • USA/Canadá • Resto do Mundo	 Serviço Regular Funchal/P. Santo/ Funchal Passageiros Carga Convencional e Contentores

Rua da Alfândega, 64-4.º • 9000 Funchal ☎ 226727 • Fax 226708 • Telex 72246 MFRETM P



**arnaud**  
desde 1870  
transitários (madeira), lda.



**CARGA MARÍTIMA CONVENCIONAL E CONTENTORIZADA**  
**CARGA AÉREA - AGENTES IATA**  
**TRANSITÁRIOS - LOGÍSTICA E DISTRIBUIÇÃO**  
**ARMAZENAGEM E EMBALAGEM**  
**SERVIÇOS ADUANEIROS E SEGUROS**

Sede: Caminho da Ribeira Grande - Santo António - 9000 Funchal  
 ☎ 741701 • Fax 743256 • Telex 72429 — Aeroporto: S.ª Catarina de Cima 9100 S.ª Cruz ☎ 524544 • Fax 524411

EXERCÍCIO ENVOLVE "PUMA"

# Bombeiros "aprovados"

O helicóptero "Puma" da Força Aérea Portuguesa voltou a ser vedeta para o numeroso público que se dirigiu ontem às imediações da estância balnear do Lido, a fim de assistir ao exercício dos novos especialistas em salvamentos perigosos.

Ver o "Puma" de perto, com consecutivas descolagens, aterragens e manobras, sobre terra e mar, prendeu a atenção, até dos menos prevenidos e que ocasionalmente circulavam naquela zona, nomeadamente os banhistas, que preferiram refrescar-se com o sopro provocado pelas hélices do potente helicóptero, comandado pelo capitão Figueiredo.

O desfile dos 23 homens descendo em cordas, desde o "heli", a setenta metros de altura, num espectáculo inédito realizado no largo e respectivos jardins do Gorgulho, "encheu as medidas" e arrepiou, havendo a lamentar, embora aparentemente sem gravidade, a descida menos feliz do bombeiro Francisco, dos BVM, que lhe provocou luxação nos dois pés, pelo que foi transportado ao serviço de urgências do Hospital do Funchal numa ambulância da sua corporação.

Neste encerramento de curso, o primeiro feito conjuntamente entre as duas corporações de bombeiros, e que contou com a colaboração da Força Aérea Portuguesa, registámos a presença do coronel José Maria Gouveia, presidente do Serviço Regional de Protecção Civil, capitão-de-mar-e-guerra Vidigal Aragão, comandante da Zona Marítima da Madeira, major Valente, em representação do brigadeiro Pimentel, coman-

- Vinte e três bombeiros das duas corporações funchalenses foram ontem a exame, após concluído o curso de Salvamento em Meios Perigosos e Actividades de Alto Risco.



Bombeiros enchem o «Puma», por 3 vezes.

dante da Zona Militar da Madeira, Carlos Estudante, director regional de Formação e Emprego, e Lina Rodrigues, em representação da Associação dos Bombeiros Voluntários Madeirenses.

Nas manobras de ontem, com simulacro de salvamentos em mar e em terra, e descidas de "rapel", estiveram também presentes António Candelária e Rui Pedro, presidente da Associação e comandante do Corpo de Bombeiros dos BVM, respectivamente, José Minas, 2.º comandante dos BMF, ajudante António Martins e chefe Barradas, dos BVM, e muitas outras pessoas ligadas à causa do socorismo e aos bombeiros em geral.

**Não foi o primeiro mas o mais arriscado**

Rui Pedro, o iniciador deste curso, que ele

próprio diz não ser o primeiro, mas sim o mais arriscado dos que se têm feito a nível nacional, era ao fim e ao cabo, apesar de reconhecer que há arestas a limar, um homem satisfeito.

"Só assim conseguiremos ver o que é necessário rectificar e a utilizar nos socorros a sério" — disse o comandante dos BVM, dirigindo algumas palavras de apreço e agradecimento ao tenente-coronel Fernando da Silveira e ao instrutor Ricardo Nunes, incansáveis na formação dos bombeiros que ontem demonstraram publicamente os conhecimentos adquiridos durante o curso.

A propósito, cabe aqui referir que iniciaram a formação, no referido curso, 27 elementos das duas corporações, tendo dois desistido por doença e outros dois por inaptidão.

Luís Coimbra, coman-

dante dos "Municipais do Funchal", não esteve presente, pelo facto de ter de se deslocar ao Continente, tendo também faltado ao espectacular exercício/exame Miguel Albuquerque, presidente da Câmara Municipal do Funchal, que avisou previamente a sua indisponibilidade devido a outros compromissos já assumidos.

No encerramento, aliás, após o exercício, ao qual o DIÁRIO assistiu, foram entregues aos bombeiros que fizeram o curso os respectivos diplomas.

Nessa altura, o comandante Rui Pedro manifestou o seu apreço e gratidão a todos quantos colaboraram para que este curso resultasse num êxito, nomeadamente ao capitão Figueiredo e a toda a tripulação do Puma, pela sua coragem e disponibilidade durante mais de uma hora, num trabalho que foi também "espectáculo".

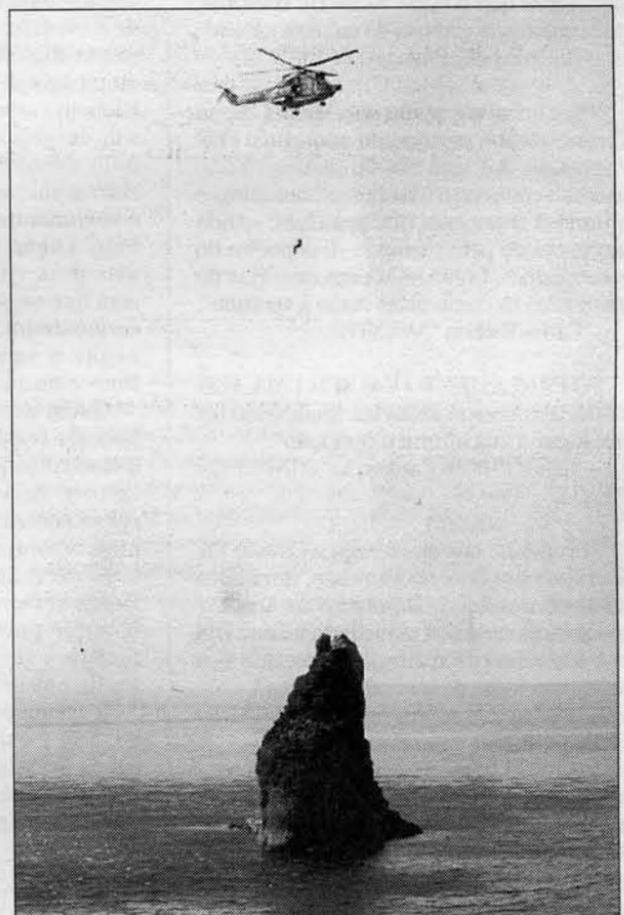
Dois botes, um dos BVM e outro do Instituto de Socorros a Náufragos, também intervieram na operação, sendo através de um deles que foi efectuada a evacuação e salvamento de um elemento, mais precisamente da bombeiro Rosalina, que subiu na corda puxada pelo guincho até ao helicóptero.

O rochedo em frente às piscinas do Lido fez parte do cenário que ontem ficou gravado em inúmeras câmaras de vídeo, de locais e de forasteiros, durante o simulacro de evacuação e salvamento de um sinistrado.

J. RIBEIRO



Audácia e o lema «vida por vida».



Evacuação e salvamento, na «ilha» em frente ao Gorgulho.

NA PONTE NOVA

## Motociclista nos semáforos empurrado por automóvel

Oito horas da manhã. Dois jovens numa motorizada, junto à Ponte Nova, à espera do "verde", para continuarem viagem pela Rua 31 de Janeiro fora.

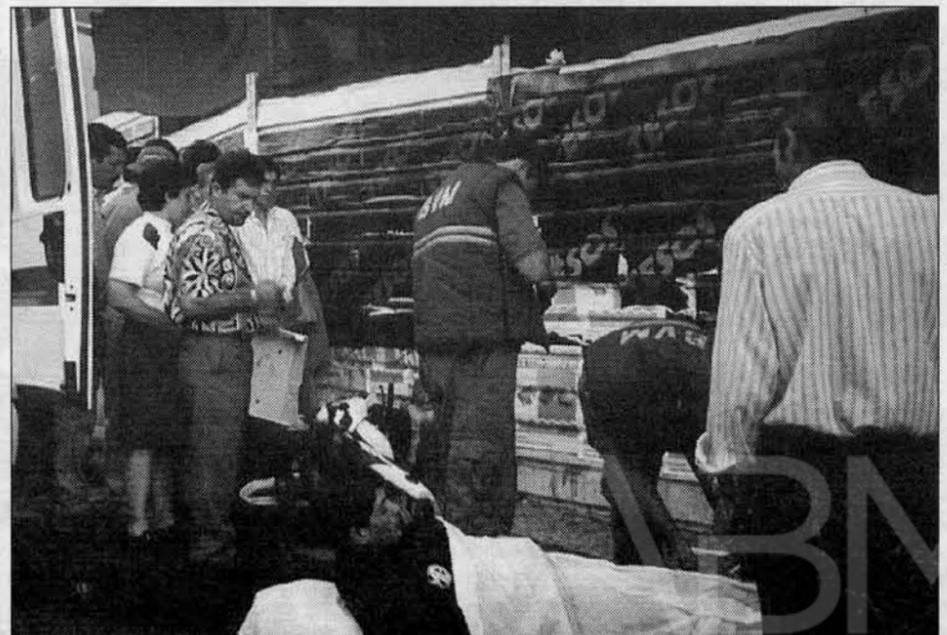
Surpreendentemente, os jovens do veículo de duas rodas são embatidos e projectados para o asfalto.

Foi o resultado do embate de um automóvel de marca "Fiat Uno", cujo

condutor, menos atento e em manifesto estado de ter perdido a noite, resolveu encetar a fuga. Todavia, os curiosos que logo ali se juntaram, tentaram impedir que o automobilista arrancasse sem que chegasse a polícia, mas este, fechado no seu veículo, e ainda antes que as vítimas fossem socorridas, arrancou. No entanto, os populares, impotentes para imobilizar o veículo,

partiram o pára-brisas da viatura e provocaram algumas mossas na carroçaria.

Dos ocupantes do ciclomotor, apenas o condutor, José Miguel Teixeira, de 20 anos de idade, recebeu tratamento no serviço de urgências do Hospital do Funchal, para onde foi transportado numa ambulância dos BVM, que de imediato compareceu no local.



O sinistrado sofreu ligeiras escoriações.

DIZ - SE



“Um dos grandes problemas nacionais escamoteados, devido À SUA APARENTE tecnicidade de e também aparente “falta de importância”, é o do nevoeiro estatístico em que cada vez mais vivemos”.

— Leonardo Ferraz Carvalho in “O INDEPENDENTE”.

“A riqueza que o País produz cada vez é menos originada pelo factor trabalho, mas, inexplicavelmente, cada vez mais a receita do Estado depende da cobrança de impostos sobre os que trabalham apenas”.

— Miguel Sousa Tavares no PÚBLICO.

“Uma sociedade cujos agentes culturais não fomentam o acesso e o estudo profundo das obras de um Shakespeare ou de um Brecht é uma sociedade gerida por gente com medo da mudança, de ter de aprender a movimentar-se fora dos pântanos das violências, da fome, da mediocridade.

— Maximiano Gonçalves no DN/LISBOA.

“Mas nesses sobressaltados relatos, encontramos, também, os mesmos sinais irracionalis, intolerantes e de cega superstição que ciclicamente assolam a sociedade portuguesa. EIS UMA LEITURA INDICADA: Agora que o «vale tudo» vai começar, para quem usa e abusa da palavra «povo».

— Ricardo Leite Pinto no DN/LISBOA.

“Nós achamos piada que Miguel Sousa Tavares tenha pretendido apoucar o PCP chamando-lhe «partido fantasma». Vê-se que não conhece o Manifesto Comunista e a famosa frase com que principia: «Anda um espectro pela Europa — o espectro do comunismo». Como se vê, em matérias de fantasmas os comunistas estão à vontade”.

— Carlos Brito in “AVANTE”.

“O PARLAMENTO VAI SER UMA ALEGRIA: Pacheco Pereira vai finalmente ter um lugar à sua altura: a oposição”.

— Miguel Esteves Cardoso in “O INDEPENDENTE”.

“Proponho que se ofereça a Cavaco Silva, neste seu final de mandato, uma nova condecoração: a de Bombeiro do Ano. Como prémio pelo seu contributo incansável nos trabalhos de extinção e rescaldo dos inúmeros focos de incêndio político”.

— Pedro Eiras Antunes in “DIÁRIO ECONÓMICO”.

“Se não quiser deitar a perder o capital político que acumulou com a coragem de enfrentar Cavaco em Fevereiro (no Congresso do PSD), Santana Lopes precisa desesperadamente de uma coisa que ele não pode iludir aos adeptos do Sporting: golos, muitos golos e, pelo menos, levar o clube à vitória num campeonato que não ganha há 14 anos”.

— António Pedro Vasconcelos in “RECORD”.

“Ironicamente, depois de ter ligado o seu destino político a um professor de quem dependeu durante dez anos, o novel presidente dos «leões» está de novo nas mãos de um professor que também ele não hesitará em arranjar uma desculpa quando as coisas lhe começarem a correr mal”.

— Ibidem.

LAPSOS  
&  
LAPSOS

Na edição de hoje da “Revista”, fazemos referência, na rubrica Medalhas, mais especificamente na de Ouro que Alexandre Henriques é filho de António Henriques.

Na realidade, o jovem golfista madeirense é sobrinho do ex-presidente do Marítimo, e filho de um seu irmão, Norberto Henriques.

É PRECISO RECONDUZIR O POVO À FÉ

# Que igreja de Deus?

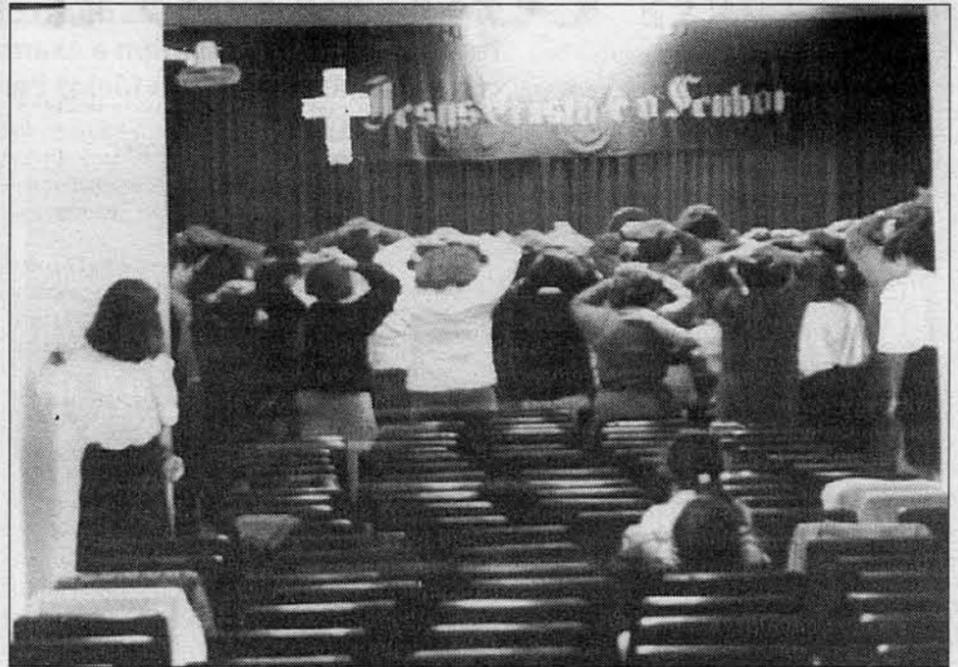
MARIA AURORA

A Igreja Católica não pode ser, nos nossos dias, uma entidade intocável, de directrizes indiscutíveis, fechada em passais, incensada e mandante, arredada do seu corpo, que é no fundo o conjunto de todos os fiéis. E não pode sê-lo sob pena de, cada vez mais, se ver ultrapassada pelo conjunto de outras igrejas, implantadas no seu próprio terreno, arvorando o mastro da alegria e da vivência e partilhada por toda a comunidade que a elas vão aderindo. A Igreja Católica não pode ser um Bispo e toda a sua corte subserviente, cheia de regalias. Um Bispo, sendo pastor de almas, tem de estar dentro do seu rebanho, pastorear com ele, tomar-lhe o pulso e as necessidades, os anseios e a dimensão da Fé redentora. Tudo isto temperado por imenso Amor e no entendimento cabal de que, só na Compreensão e na Humildade, chegará à alma de cada crente.

Naturalmente que muitos cristãos estão no seu direito, como seres livres e actuantes como menos justas, de reclamarem, com paixão e autenticidade, o direito de serem ouvidos sem que sobre eles caia outro estigma que não o de crentes cheios de Fé e defensores atentos duma comunidade religiosa. Esta atitude é sintoma de que a Igreja Católica está viva e, contra-riamente ao expresso por acólitos de pas-sal, deveria ser motivo de regozijo. Não pela desobediência claramente expressa e reclamante de diálogo (nem tanto!), mas pela vitalidade com que os seus fiéis se mostram sem renegar a sua Fé em Deus e na sua Igreja.

Quem mais directamente toma o pulso a uma comunidade religiosa? Não serão os Padres? Terão de ser os sacerdotes meras correias de transmissão, sem viver uma paixão de apostolado permanente junto dos seus paroquianos? Deverão voltar as costas ao povo humilde para cegamente cumprirem directrizes que nem sempre vão ao encontro do pulsar da alma de cada crente?

A Igreja é o Povo cristão, católico, vivo. Não é este ou aquele, endossado que esteja em missão de comando. É que, sem povo, não há Igreja nem Fé que lhes valha. E se a Igreja é, afinal, o conjunto de



todos os crentes, tem de estar em comunhão em eles. E se as cúpulas viram as costas às bases, se o timoneiro deixa de contar com os marinheiros, a nau vai ao fundo.

Queixa-se a Igreja da falta de vocação sacerdotais. Confronta-se com os sacerdotes

Igreja permite, contra todos os princípios da Moral, que um «Padre», viciado e viciador, com práticas de má conduta (exposta publicamente) use sotaina, (ainda!) e seja reverenciado como sacerdote e se exponha em programas televisivos para gáudio dos detractores dessa mesma Igreja.

Mais, não lhe repugna chamar-lhe «coitadinho» e compará-lo a Cristo. Mas insurge-se contra os católicos, que massacrados com a presença dum Padre pouco exemplar, dão hoje o seu apoio a quem decerto melhor os serve.

• **A Igreja é o Povo cristão, católico, vivo. Não é este ou aquele, endossado que esteja em missão de comando. É que, sem povo, não há Igreja nem Fé que lhes valha.**

mais activos na sua missão junto dos pobres. Ao lado da pobreza faz por desconhecê-la, amesentada com a tirania e o poder encolhe-se, confrontada com a miséria moral de muitos dos seus representantes faz por ignorar ou lava-lhes a face.

O santo Padre está muito mais preocupado com o preservativo e quer os Padres solteiros e abstémios. E nem os sucessivos escândalos de homossexualidade, com desvio provado de menores, faz reflectir, inflectir, modificar.

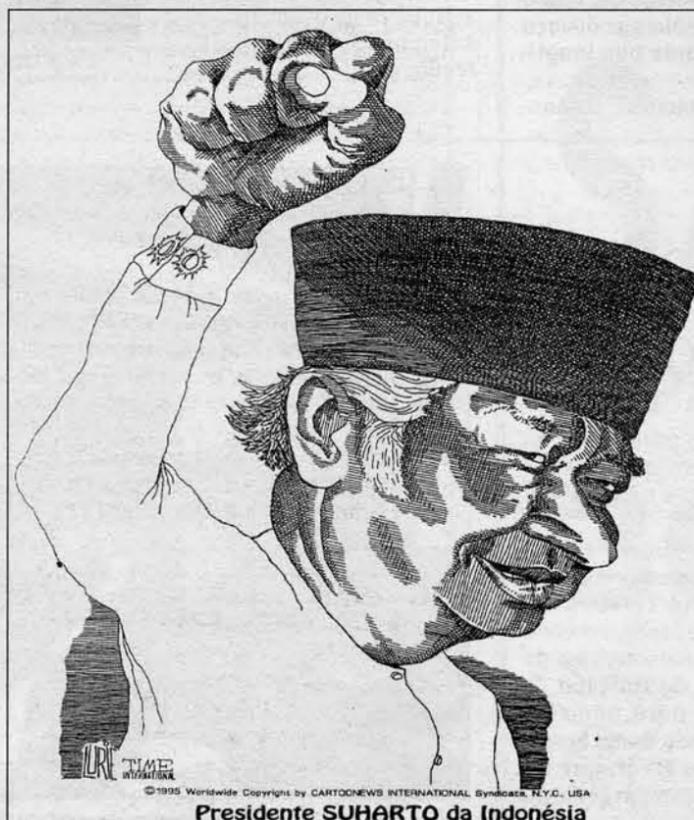
Curiosamente, muito curiosamente, a

E ousa tentar esconder da população um real confronto entre os paroquianos de Água de Pena e o senhor Bispo do Funchal. E ousa chamar, a uma população corajosa e publicamente assumida, (aos olhos abertos de quem vê e não olha apenas) de inverdade e efabulação.

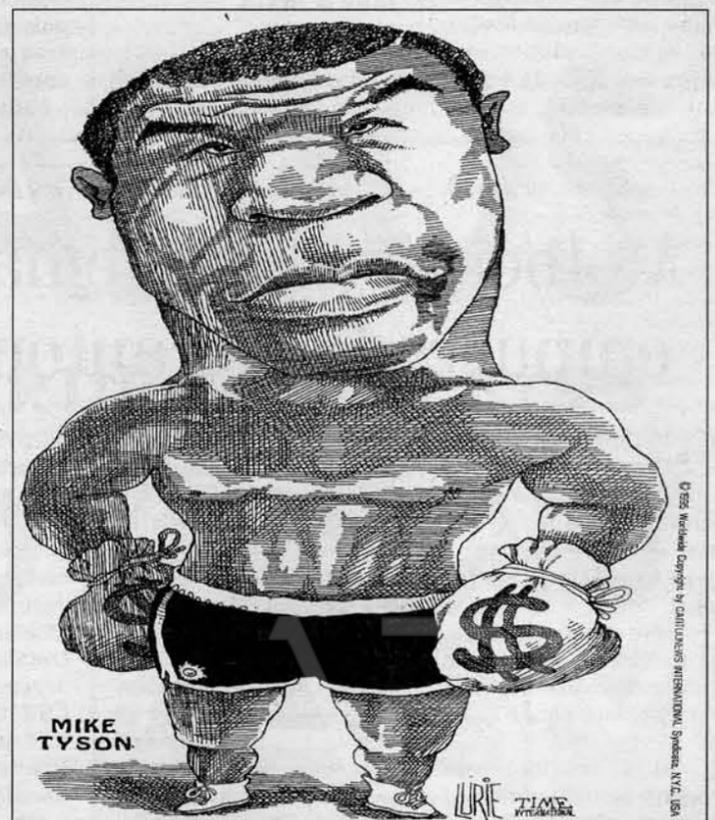
É preciso reconduzir o Povo à Fé. Ser zeloso Pastor duma comunidade católica.

Tudo isto em Comunhão e, custe o que custar, com exemplar obediência à Verdade.

Para bem da Igreja de Deus.



Presidente SUHARTO da Indonésia



MIKE TYSON

abcdefghijklmnp  
bcdefg  
pqrstuvx

POLÍTICA

# Um equívoco à direita

JOÃO CUNHA E SILVA

“...Percebi imediatamente que aquele não era o meu partido: eu era, como Giscard, centrista, liberal e europeísta; não era como Kaulza, de direita, conservador e nacionalista...”

FREITAS DO AMARAL IN “O ANTIGO REGIME E A REVOLUÇÃO” 1995

“O CDS, tal como os seus fundadores o criaram em 1974 — centrista, social e pró-europeu — durou 19 anos, e terminou em 1993. Começou por mudar de natureza e posicionamento político: tem toda a lógica que também tenha mudado de nome em Fevereiro de 1995”.

IDEM

Com o advento da democracia, dos quatro maiores e significativos partidos portugueses, só o Partido Comunista acabou por quedar-se como partido a que chamaria do “contra” ou, sem preocupações de muito rigor, de “contrapoder”.

Se bem que, logo a seguir ao 25 Abril, o tivesse tentado tomar, subversivamente, pela via não democrática, como é do conhecimento público.

Mas, a partir daí, reposta a legalidade democrática em 25 de Novembro, foi o P.C.P. aquele que por via de uma inevitável espécie de exclusão se assumiu como partido da contestação permanente, do contra pelo contra.

O passado recente não ajudava, os votos também não, a desconfiança era enorme e portanto instalou-se no seio dos comunistas a certeza que o poder era uma miragem. Daí a opção. Não porque não ambicionasse o mando, mas pela certeza da sua inatingibilidade pela via democrática eleitoral.

Pelo contrário, os restantes três partidos, PPD, PS e CDS, assumiam-se como partidos de poder.

Os dois primeiros ganhando legítimas expectativas atendendo às votações que foram obtendo e lhes destinavam o exercício do governo em alternativa.

O terceiro, o CDS, já que o sistema constitucional dificultava a obtenção de maiorias absolutas, desde cedo se predisps a vocacionar-se também para o exercício do poder. Originariamente criado à direita e pela direita, a marcelista reformadora (não confundir com a então denominada ala liberal), não se coibiu de partilhar responsabilidades de governo por mais que uma vez. Tratava-se de vocação assumida, nunca escondida, dum partido que funcionava muito à imagem de Diogo Freitas do Amaral. Um homem apologista do diálogo, dos consensos, que admirava Valery Giscard D'Estaing e que sempre viveu próximo, muito próximo do poder. Antes, durante e depois do 25 de Abril.

A mais importante consequência da postura de poder destes partidos, apesar da instabilidade que, como se disse atrás, dificultava situações de governo estáveis que permitissem o país arrancar rumo ao desenvolvimento, foi a institucionalização definitiva da democracia.

Isto é, limitado o espaço do “contra” ao PCP e estando este desacreditado, sobretudo pelo papel anti-democrático desempenhado imediatamente após a revolução, os restantes cobriam a esmagadora maioria do eleitorado português tecendo laos à democracia e tornando-a credível.

Não vem para aqui o caso de se degladiarem entre si, democraticamente, na disputa do poder. Aí trata-se da natural concretização da democracia. A contenda é legítima, o debate é salutar, concorde-se ou não com os programas, ou com as pessoas.

Mas, em relação ao regime, em relação à democracia, não tenho dúvidas que a sua institucionalização definitiva teve muito a ver com a positiva postura de poder dos três grandes partidos portugueses.

A par, como é óbvio, das liberdades conquistadas, da melhoria de condições de vida das populações, do desenvolvimento que demorou mas apareceu.

Mas, eis que, à direita do espectro político português, tudo se transforma. O que, com Freitas do Amaral e Amaro da Costa, depois com Lucas Pires e Adriano Moreira, era uma coisa, com Manuel Monteiro passou a ser coisa bem diferente.

Fui dos que de início vislumbrei méritos à atitude que me pareceu coerente e clarificadora de Monteiro ao posicionar o então CDS à direita, rejeitando o centro tão do agrado dos dirégentes fundadores. Mas pensei, na altura, mal pelos vistos, que manteria o CDS liberal e europeísta e com vocação construtiva, positiva, que não excluía a eventual chamada ao poder. Jamais me passou pela cabeça que a insensatez conduzi-se o CDS, hoje PP, tal qual o PCP à esquerda, a um teimoso e birrento posicionamento de “contrapoder”.



“...Percebi imediatamente que aquele não era o meu partido: eu era, como Giscard, centrista, liberal e europeísta; não era como Kaulza, de direita, conservador e nacionalista...”

FREITAS DO AMARAL  
IN “O ANTIGO REGIME E A REVOLUÇÃO” 1995

Não no sentido do que é uma oposição democrática legítima mas querendo dizer radical, generalista, demagógico, populista, marginal, negativo, não construtivo, do contra pelo contra. Tão mais grave porque divulgador de posições que acabam, seja ou não essa a intenção, por desacreditar e descredibilizar a democracia.

A atitude política é sempre pessimista na procura desenfreada dos defeitos, dos eventuais erros. Injusta, porque vilipendia na generalidade (e as generalizações são sempre injustas) os que abraçam a causa pública e com honra e dignidade querem servir fazendo pelo bem comum. E corrosiva, já que por essa via atinge as instituições democráticas e, por fim, queiram ou não, o regime democrático.

Não há o mais leve sintoma de optimismo, uma ponta de confiança, uma réstea de esperança, uma nesga de alegria.

Tudo é taciturno, triste, negro, pessimista, catastrófico, holocástico, tenebroso, agoiorento.

Configura-se assim um discurso do tipo extremista.

Passamos a ter, agora, dois partidos que disputam o poder e que tem ou deviam ter (esta é para Guterres) da democracia, das instituições e dos políticos, porque estes é que compõem aquelas e dão corpo a aquelas, um discurso construtivo e, outros dois partidos, um à extrema direita e outro à extrema esquerda, que di-

rimem os mais violentos ataques aos políticos e às instituições democráticas por via de generalizações injustas, criando o descrédito, a desconfiança e a desmobilização em relação ao regime democrático.

E se este tipo de comportamento se ajusta ao Partido Comunista, porque já o sabíamos assim e poucos hoje lhe dão crédito, já em relação ao nóvel PP que se diz da democracia e com ela tem passado digno de referencia via CDS, apresenta-se desajustado. A relativa surpresa, a desilusão e a progressiva apreensão não podem deixar de registar-se face à imprudente metamorfose em curso.

Juntam-se assim mais vozes ao PCP na tentativa de descredibilização das instituições primeiro, do regime, inevitavelmente, depois.

Valha-nos que a democracia nos parece de facto institucionalizada. Assistiremos no futuro a uma tendência biplarizadora e alternante entre os dois maiores partidos portugueses na procura democrática do poder. E, nas franjas, à direita e à esquerda, a discursos perigosamente radicalizados que ao contrário do que pensam os seus mentores não resultarão em aderências mas em desmobilizações para a democracia dos cidadãos mais descontentes.

O recurso a coligações que pudessem ultrapassar situações de governos minoritários torna-se assim mais complicado. Agora, por muitos, até indesejável. Perde com isso o País. A não ser que a razoabilidade conduza os eleitores a optarem, desde logo, pelos partidos que possam de facto formar governo, contribuindo à partida para a formação de maiorias absolutas e assim para a necessária e fundamental estabilidade.

Em Espanha, a direita, com Aznar, virou ao centro para poder governar. Em Portugal, o centro, com Monteiro, virou à direita para não governar.

Sublinhe-se aqui um episódio que é referido numa passagem do mais recente livro do antigo presidente do CDS. Antes da fundação do CDS, Freitas do Amaral foi chamado pelo General Kaulza de Arriaga que o convidava a fazer parte de um novo partido. Freitas rejeitou porque sendo centrista, liberal e europeu não podia fazer parte de um partido de direita, conservador e nacionalista.

Ora, o PP de Monteiro é precisamente o que foi o de Kaulza: de direita, conservador e nacionalista. Freitas do Amaral obviamente já não pode ter nada a ver com aquilo. (Sintomática a mágoa que dá mostras quando refere no citado livro que o CDS durou 19 anos e terminou em 1993!) Nem Amaro da Costa se fosse vivo. Nem Lucas Pires. Nem coerentemente nenhum dos seus fundadores. Nem os militantes que com eles durante anos se identificaram.

Infelizmente, parece ser este o novo caminho do PP. Errado já se vê e longe do mais prudente e indicado.

Haja pois bom senso à direita, porque um voto neste PP já não é um voto no CDS. Não é um voto construtivo. Não é um voto pela positiva. É um voto contra. E, para além disso é menos um no PSD. Logo, mais um contributo para a esquerda tomar o poder.

Não creio que seja esse o desiderato porque lutaram durante anos os homens e as mulheres que deram corpo e alma ao velho CDS.

DIZ - SE



«Em 1991, Hosni Mubarak juntou as suas tropas a uma coligação liderada pelos EUA para castigar Saddam Hussein pela invasão do Kuwait. Hoje, oferece asilo político ao líder iraquiano, para evitar «um banho de sangue». Será por compaixão? Ou porque o presidente egípcio está com ciúmes do crescente protagonismo do rei da Jordânia, dos planos americanos para derrubar o senhor de Bagdad?»

— Margarida Santos Lopes, in Público

«Devo confessar que, embora geralmente abomine os golpes militares, me surpreendi a sentir alguma compreensão pelos revoltosos são-tomenses. (...) Talvez pelo próprio desajeitamento que caracterizou as suas intervenções, como se toda a sua acção não fosse mais que uma forma de exprimirem o seu «maldevigre», face a uma sociedade que não corresponderá em quase nada, presume-se, ao que esperaram, e o seu desespero, porque, uma vez instaurada a almejada «democracia» não há mais nada por que esperar».

— Diana Andringa, in Público

«Hosni Mubarak ofereceu asilo político a Saddam Hussein, para «evitar um banho de sangue». E no Médio Oriente crê-se que ele fez esta oferta porque não aprecia o crescente protagonismo do rei Hussein nos planos para derrubar o ditador de Bagdad. É difícil para o Egito, que participou na campanha contra o Iraque, aceitar uma inversão de papéis com a Jordânia, que se aliou na altura ao invasor do Kuwait».

— Do Internacional, in Público

«Há quatro anos, à espera da PAZ, os sarauis não vêem outra solução a não ser regressar à guerra. Expulsos pela sua guerra natal pelos marroquinos, abandonados pela comunidade internacional, descrentes dos ofícios da ONU, os combatentes da Polisário reuniram-se em congresso para decidir que só esperam até ao final do ano uma solução pacífica para o Sara Ocidental. Depois disso, venha o que vier».

— David Pontes, in Público

«O Iraque entregou aos inspectores da ONU materiais que poderiam ser usados para fabricar armas nucleares, revelaram fontes da agência internacional de energia atómica (AIEA), em Viena é, no entanto, impossível determinar se Bagdad estava mais próximo do que se suspeitava de construir a bomba antes da guerra do Golfo de 1991».

— Do Internacional, in Público

«Tribunal de Haia recebe mais queixas contra ensaios nucleares. ALERTA EM MURUROA»

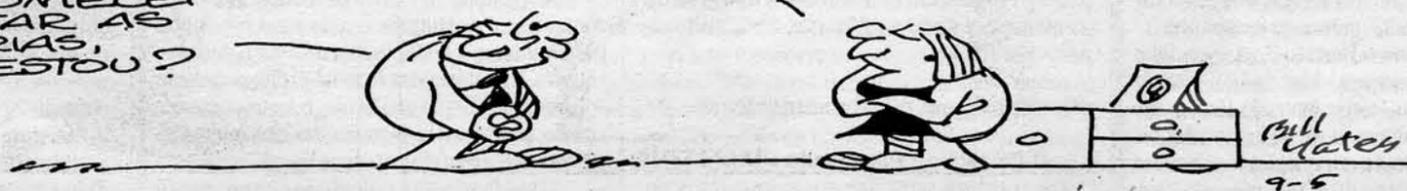
— Título no DN Lisboa

«Em Serajevo, as pessoas interrogam-se sobre quanto tempo mais irá durar o seu sofrimento e desejam desesperadamente que seja quem for — políticos, militares, comunidade internacional — ponha fim à actual situação».

— Ana Glória Lucas, em Serajevo para o Público

ORA, JÁ HÁ DOIS MESES QUE COMECEI A CONTAR AS CALORIAS, COMO ESTOU?

COMO SE AS CONTASSES PELOS DEDOS!



Bill Water  
9-5

# MADEIRA ESPECIAL



Paulo Martins diz que os trabalhadores efectivos são uma espécie em vias de extinção.



A UDP quer ser uma voz ousada em S. Bento.

PAULO MARTINS QUER SER ELEITO EM OUTUBRO

## Correr com o PSD mas cuidado com o PS

- O PS parte para as legislativas "entalado", por habilidade do PSD. Guterres cessou de apresentar propostas no campo social, com receio do argumento sobre o aumento de impostos. É assim que Paulo Martins lê a pré-campanha. Para Nogueira e companhia, a UDP tem resposta, diz Martins.

LUÍS CALISTO

**U**m grande comício no Funchal, dia 17 de Setembro, com Mário Viegas, Mário Tomé, Dórdio Guimarães e Paulo Martins, marcará o arranque da campanha eleitoral da UDP. É onde aquela formação chamará à baila as grandes questões nacionais em aberto e as fórmulas que entendem ideais para as resolver.

É que a UDP tem a grande responsabilidade de alertar o eleitorado para "graves problemas" que degradam o País, papel que, entende Paulo Martins, o PS não pode assumir por partir "entalado" para esta campanha.

E quem entalou o Partido Socialista foi o PSD, segundo a leitura do líder da UDP. Por isto: o PS andou em caravana pelo País avançando com propostas concretas e números para melhorar a vida da população. Mas bastou os social-democratas dizerem que isso obri-

garia a um agravamento da carga fiscal para o PS meter as suas propostas num saco, incluindo a remuneração mínima de sobrevivência. As promessas do candidato socialista a ministro das Finanças, sr. Daniel Beça, já estão na prateleira, antes sequer de começar a campanha. "Esse argumento do PSD de que qualquer medida de carácter social levará inevitavelmente a um aumento da carga fiscal pôs o PS à defesa e os discursos dos socialistas passaram a ser vazios, sem a quantificação daquilo que pretendem fazer, caso sejam governo". É questão de recordar o discurso da rentrée socialista no Algarve, "está tudo dito".

### Sistema fiscal é latino-americano

O PS está de mãos atadas. Mas a UDP "tem resposta para dar aos argumentos do

PSD, do sr. Fernando Nogueira e companhia", desafia Paulo Martins. Para pôr rapidamente os pontos nos "is" não é preciso mais do que pegar no relatório produzido por uma delegação do FMI que visitou Portugal o ano passado. "Essa delegação", conta Martins com base em fontes bem informadas, "não hesitou em colocar o sistema fiscal português entre os que estão em vigor na América Latina, admitindo mesmo que há nessa região do Globo alguns sistemas mais rigorosos do que o português, apesar de haver também piores."

Na prática, "o FMI está a dizer que o sistema fiscal português é o de uma república das bananas". E Paulo Martins vai a dados — que "o Ministério das Finanças não consegue desmentir". E que ao PS não interessa mexer muito, porque os seus militantes têm muitos interesses a acautelar na área fiscal.

"Das empresas colectadas neste santo

País, 25% não pagou IRC em 1994", avança. Ora, só isso representa 700 milhões de contos que o Estado deixa de receber. Nova parcela do "desmando": 64% das empresas portuguesas não tem existência legal — não estão registadas e logo não são colectadas. Mais receitas por cobrar.

### Fisco perdeu mil milhões

"Independentemente dos benefícios fiscais consagrados na lei, como sejam os da Zona Franca, o Estado português perdeu, em 1994, por benesses particulares do Governo, em relação a este ou àquele grupo económico, à volta de 400 milhões de contos", carrega Paulo Martins. "Portanto, só nesta área das contribuições e impostos, o Estado perdeu mil e 100 milhões de contos o ano passado".

Tal situação "diz" ao líder da UDP que, caso o PS estivesse interessado em alterar alguma coisa, mudando no País mais do que as moscas, teria resposta para dar ao PSD. "Bastaria aplicar, com rigor, a lei existente e lançar as inspeções das Finanças para junto das empresas, que se conseguiria dinheiro mais do que suficiente para pagar a remuneração mínima mensal, que se estima ser um acréscimo de 70 milhões de contos", desvenda Paulo Martins. "Esse dinheiro chegaria ainda para reforçar o orçamento da educação na medida em que o PS entende necessário. Ainda

para ir à área da saúde e segurança social, inclusive aumentar as pensões de reforma neste País”.

### Nem Salazar se atreveu...

É na área das contribuições e impostos que os partidos do regime cavaquista — PSD e PS, segundo Paulo Martins — não vêm interesse em mexer. “Nem Salazar se atreveu a nomear um director-geral de Contribuições e Impostos que não fosse de carreira, e dentro das regras de promoção dentro da lei”. Acontece que Portugal, até ao ministro Cadilhe — “que o dr. Alberto João considera o melhor ministro das finanças, ele lá sabe por que o diz” — sempre teve directores-gerais de carreira, logo com isenção profissional e independência política. Com o ministro Cadilhe, denuncia Paulo Martins, esse cargo deixou de ser ocupado por elementos de carreira, para dar lugar à nomeação por confiança política. “Tanto assim que já tivemos como director-geral de Contribuições e Impostos um engenheiro de electricidade, que, de tantos problemas que criou, acabou substituído por um doutor de vacas”. Para garantir “protecção aos homens da cor”, acusa o dirigente da UDP, Cadilhe determinou que os directores distritais de finanças e os chefes de repartição ficassem com os seus cargos limitados a três anos, quando antes consolidavam a sua isenção de carreira em mandatos inamovíveis. Hoje, quem não se portar consoante os designios da maioria...

### Estado é corrupto

Moral da história: “Não têm faltado os telefonemas e os bilhetinhos para que essas pessoas que, têm de fazer o jogo da cor, favoreçam este e aquele e fecham os olhos a isto e àquilo.”

Paulo Martins não hesita: “Temos um sistema fiscal extremamente corrompido”. Ou seja, o próprio Estado... “Sim, é o próprio Estado, depois da actuação de Cadilhe, que foi abençoada por Cavaco Silva. E Cavaco não pode alegar desconhecimento, com a formação que tem na área de finanças”. Acrescenta Martins: “Há legitimidade para pôr em causa o rigor da formação académica do sr. primeiro-ministro. Há muito que discutir nessa matéria”.

Houve também uma medida “aparentemente boa” — a informatização do sistema fiscal — que acabou por ser “muito negativa”. Porque, diz Martins, essa informatização implicou a centralização dos dados regionais/distritais. E as repartições e bairros fiscais, antes com autonomia de actuação e fiscalização, perderam os instrumentos que tinham ao dispor. Resultado: “Em todo o País, os elementos das finanças sabem de empresas registadas como colectadas. Mas não podem actuar, porque os seus superiores são de nomeação política e têm de fechar os olhos às infracções. É o regabofe fiscal”.

Ir a este problema na Região Autónoma é, para Paulo Martins, entrar numa área de “investigação interessantíssima”. O drama é que o PS, candidato a sucessor governamental do PSD, não pode tocar no assunto, porque a sua campanha eleitoral será “ir buscar votos aos sectores que têm sido a tradicional base de apoio do PSD”. Aliás, hoje “não se conseguem ver já diferenças entre o PSD e o PS em questões fundamentais”.

### Mudar as moscas levará tempo

Esta situação vai perpetuar-se “até formar-se uma vaga de fundo na sociedade portuguesa que consiga fazer uma mudança, não apenas das moscas, mas de toda a porcaria que se acumulou no País”. Isso levará muito tempo, lastima Paulo Martins. Porque há obstáculos grandes à frente das forças que, como a UDP, combatem tal estado de coisas. “Aqui na Madeira, não temos razão de queixa, mas a UDP nacional, com um deputado na qualidade de independente na Assembleia da República, padece de um ‘black out’ quase total.”

É que “o sistema político actual penaliza cada vez mais quem trabalha, ao mesmo tempo que dá a uma minoria dos portugueses a possibilidade de obterem rapidamente grandes fortunas”. E, claro, “tudo à custa de um bloqueio às forças que tentam meter o dedo na ferida”.

### Rodrigues legitima a corrupção

E há o Partido Popular. Que, observa Paulo Martins, tem uma liderança directamente



Assunção Bacanhim.



Maria Gananza.

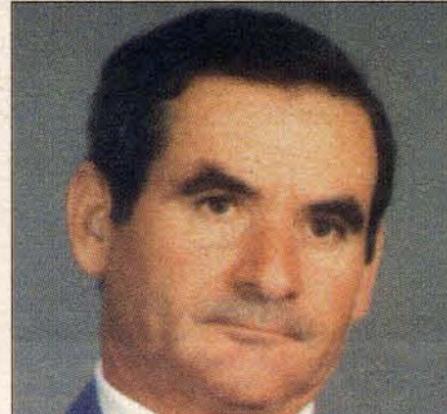
ligada à CIP. Altos dirigentes desse partido eram, antes, funcionários da Confederação. “O PP está a jogar na denúncia dos problemas para, depois, dar-lhes soluções completamente erradas”, considera. “Por exemplo, os poulares, na área da corrupção, fazem um fôgachal ao nível político. Não lhes interessa tocar na corrupção fiscal e económica — que existe e aumenta de proporções, é só verificar o encerramento escandaloso de empresas.” O problema do PP é que começa a “fugir-lhe a boca para a verdade”. “O cabeça-de-lista do PP na Região, em entrevista ao vosso jornal, legitimou a corrupção política”. Ou seja, “José Manuel Rodrigues quer branquear a dívida regional sabendo que parte dela decorre de gastos duvidosos em benesses, parques automóveis e jantaradas”, em vez de investimentos. O discurso da UDP é outro: “Quanto à dívida regional, continuamos a defender que o Estado deve assumir apenas a parte gasta em investimentos”.

### CDU a duas vozes preocupa

Sobre o PCP nacional, Paulo Martins considera que tem desempenhado um papel positivo na defesa dos interesses dos trabalhadores e de questões democráticas. Mas, ultimamente, há posições dúbias no seio da CDU — coligação eleitoral onde se integra o PCP — que deixam a UDP muito preocupada. “É que estamos a ouvir uma CDU a duas vozes”, diz o líder da UDP. Duas vozes “contraditórias”. Carlos Carvalhas, linha oficial, diz que a questão do SIS pode ser resolvida com o reforço do controlo desses serviços pela Assembleia da República; que Maastricht precisa de um referendo sobre aspectos pontuais do tratado; que está na disposição de celebrar acordos com o PS. Já Álvaro Cunhal diz que o SIS não tem conserto e deve ser extinto; que Maastricht necessita de um referendo global, já que é substancialmente prejudicial para o País; que o PCP não é bengala do PS. “Esta dualidade de



Dinis Matos.



Luís de Sousa.

pensamento dentro do PCP deixa-nos preocupados”, diz Martins.

CDU na Região: a UDP tem uma apreciação positiva do cabeça-de-lista, Leonel Nunes, como sindicalista. Mas há uma inquietação: “Enquanto a UDP tem evitado tecer críticas à CDU, a CDU tem subido de tom nos ataques à UDP. Enfim, estão no seu direito. Talvez haja muita coisa por dizer, mas da nossa parte não faremos ataques descabelados à CDU.”

### Os candidatos-zero

Paulo Martins mantém: o PSD e o PS na Madeira têm candidatos-zero. Apresentados como isca para captar votos, já que não vão ocupar os lugares aos quais se candidatam. “Aliás, o dr. Alberto João dá-nos razão, ao dizer que não irá a debates na RTP-Madeira. Ele reconhece que é um candidato-zero, ao dizer que Guilherme Silva é que deve ir aos debates que houver”.

O dirigente da UDP aproveita a deixa: o desafio para debates na campanha está de pé. A RTP-Madeira fazia entrevistas individuais aos candidatos quando não tinha instalações. Esse argumento, antes compreensível, já não tem razão de ser, há que promover debates que esclareçam o eleitorado — exige.

Quanto ao “sr. António Trindade”, número um do PS, também não vai para S. Bento, diz Martins. É um nome apenas para ganhar votos. “A ideia é ele ocupar o lugar de secretário de Estado do Turismo em caso de vitória do PS”, denuncia. “Isto é extremamente perigoso. Primeiro, porque defrauda o eleitor. Depois porque tentar entrar num governo com a ideia de canalizar mais subsídios para as áreas económicas a que se pertence é extremamente perigoso. Foi por aí que caiu a anterior estrutura da República Italiana. Consequências das ligações pouco claras entre a economia e a política. António Trindade é um empresário e, como tal, não poderá defender o trabalhador.”

Quanto ao candidato da UDP — Paulo Martins — se ganhar um lugar em S. Bento, segue para Lisboa, garante o próprio líder.

### Mudar o disco e não virá-lo

Dois grandes objectivos de ordem nacional levam a UDP às urnas, em 1 de Outubro. Primeiro, contribuir para afastar o PSD do poder. Segundo, abrir espaço à resolução dos mais graves problemas do povo e do País. A esquerda “a valer” que Paulo Martins diz representada pela UDP deve manter e reforçar as suas posições no Parlamento.

Já ao nível regional, há um objectivo, “extremamente ambicioso”. Acabar com o ciclo da representação madeirense na Assembleia da República, em que “vamos a votos e fica tudo na mesma” — os quatro deputados do PSD e um do Ps. É preciso, diz Paulo Martins, acabar com a melopeia do “vira o disco e toca o mesmo”.

“Propomos ao povo da Região: eleja-se um deputado que faça valer a defesa dos interesses da população, para o que é preciso acabar com esta falsa representação em S. Bento, subordinada à ditadura das maiorias”.

### Guilherme e Jesus sem poder

A UDP entende que os deputados do PSD-Madeira, que são quatro e vêm contando com uma maioria absoluta a seu lado, não têm força, em sede de revisão constitucional, para defender as posições da Região. “Guilherme Silva e Correia de Jesus são dóceis e mensageiros de Jardim”, acusa Martins. É a UDP que terá força, se acaso eleger um deputado? É que, esclarece Paulo Martins, a UDP está pronta para apresentar propostas claras e concretas. Ao contrário do que têm feito partidos como o PSD e o PS, que é dar prioridade às negociações de gabinete. “Falta alguém da Madeira na Assembleia da República que fale claro”, avança Martins, “alguém que dê prioridade à vida do plenário do parlamento em vez de estar com negociações que acabam com as propostas na gaveta”.

A UDP está numa posição ímpar para apresentar propostas sérias e, algumas delas, contra a ordem estabelecida. Isso é urgente, embora tarefa que não traz resultados partidários imediatos. Mas, recorda o líder da UDP-M, “água mole em pedra dura...” Aliás, Paulo Martins não se esquece de propostas levadas à Assembleia Legislativa Regional e que só depois de 10 ou 11 anos acabaram por ser aprovadas. “Isso não faz mal, o importante é que a Madeira passe a ser representada de uma forma irreverente, ousada, verdadeira e ambiciosa, não da forma cinzenta como o tem sido até aqui”.

### Objectivos da UDP

Uma das medidas da UDP será pugnar por uma clarificação do relacionamento financeiro entre o Estado e a Região. Por outro lado, será tentada a defesa daquilo que a Madeira produz. Garantir o mercado continental ao escoamento da banana da Madeira. Legislação nacional para protecção do vinho Madeira e do artesanato — sobretudo o bordado. “O Estado Português está a permitir a destruição de sectores inteiros da nossa economia regional e nacional”.

O líder da UDP quer ver bem definidos os critérios dos subsídios de insularidade. E ver também o subsídio de desemprego abarcar todos os desempregados, independentemente do grau de vínculo jurídico da anterior profissão. Regionalmente, ilustra com o caso das bordadeiras de casa, que não recebem subsídio de desemprego. “Mas com os trabalhadores de vimes, pescadores, empregadas domésticas é aspas-aspas”, reforça Martins. “Impõe-se que Portugal acompanhe aquilo que se faz na Europa”. Isto além do travão que o dirigente da UDP entende ser de meter à “precarização” do emprego. Aumentam os trabalhadores a termo certo, os efectivos são “uma espécie em vias de extinção”. Portugal aproxima-se perigosamente do Extremo Oriente e da América Latina, alerta.

Se estivesse na mão da UDP, a quem atribuir a vitória eleitoral: PSD ou PS? Paulo Martins: “Primeiro, trata-se de correr com as águas estagnadas da direita, Portugal vive a direita há demasiados anos, é preciso correr com o PSD. Segundo, optar por esta política do PS, que se confunde com a do PSD, também não opto.”

PRIMEIRO A REGIÃO, DEPOIS O PARTIDO ...

## A treta dos candidatos

O líder da UDP acha curioso verificar que a grande parte dos candidatos da Região Autónoma dizem o seguinte: primeiro, os interesses da Madeira; só depois, os interesses do partido. Para além de “chavão gasto e regasto”, essa tese é própria de quem sabe, de antemão, que o seu partido não defende os interesses da Madeira. “Por isso é que andam a dizer, antes de serem eleitos, que, pessoalmente, vão defender a Madeira, mesmo que os seus partidos não o façam”, diz Martins, contundente. “Isto é treta, tanga”. Da parte da UDP: “Nós defendemos os interesses do povo e da Região e do País e, portanto, é preciso dar mais força à UDP para defender esses interesses”.

CAMACHA

# Nova Igreja é centro social



Uma obra polémica que custará 341 mil contos.



- O padre João Ferreira, revelando pormenores importantes sobre a construção da futura Igreja da Camacha, abordou outros assuntos melindrosos, como a relação entre a juventude e a instituição religiosa.

Numa conversa mantida com o Pároco camachense, Padre João Ferreira, tentamos saber em que ponto está a construção da Nova Igreja e assim informar os nossos leitores, certamente ansiosos por saberem novidades sobre este assunto que tanta celeuma tem levantado nos últimos tempos.

O sacerdote começou por nos elucidar sobre a denominação da obra em curso, declarando que o seu verdadeiro nome não é Igreja, mas sim Centro Social e Paroquial da Camacha, visto possuir outros «acessórios que são hoje em dia muito importantes para um serviço de Igreja. Tem um salão paroquial, uma sala para catequese, biblioteca, uma sala de estudo, um pequeno bar para convívio, entre outras dependências».

Seguidamente, o religioso afirmou «uma obra com estas características é certamente um projecto bastante desenvolvido e caro, mas que pese embora ir avançando sem o ritmo desejado, a sua conclusão continua a estar programada para o fim do próximo ano».

## Obra custa 341 mil contos

Questionado sobre os custos totais da nova igreja, e negando os valores que apontam para uma verba superior ao meio milhão de contos, o pároco João Ferreira rebate as críticas. «Isso são vozes! Até agora, tudo tem seguido conforme o estabelecido, os números reais são os baseados no contrato em vigor entre a Paróquia da

Camacha e a empresa de construção civil, Elimar».

Acabando por nos revelar que o montante da obra «já publicado em jornais e na Igreja por mais de uma vez» está avaliado em 341 mil contos.

O pároco terá sido confrontado com as vozes que dizem ser este um projecto demasiado arrojado para as realidades actualmente vividas pela população camachense, inventariando, inclusive, essas vozes outras prioridades existentes na localidade. O padre João Ferreira é directo: «Julgo que não, bem pelo contrário... e quando digo isto sei que não estou só. Basta olhar para a situação desta pequenina e antiga Igreja que temos.

É relativamente bonita mas não tem as mínimas condições para aí se desenvolver uma acção litúrgica segundo as directrizes do Conselho Vaticano II».

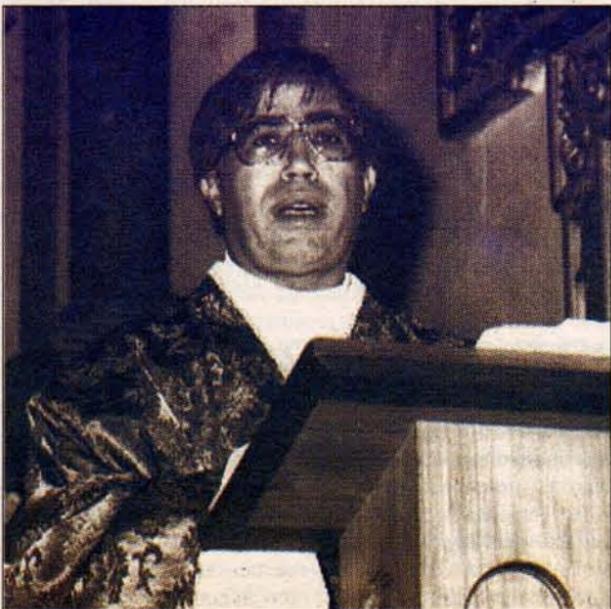
Justificando o seu pon-

to de vista, disse que a Igreja existente é demasiado exígua, sem capacidade para albergar os fiéis.

Frisando que «grande parte deles têm que ficar ao ar livre», o que é negativo, pois para além de «dispersar as atenções» ainda existem as inconsistências do tempo, provocando demasiadas contrariedades ao povo que quer assistir aos actos religiosos».

## Inferiorizados...

Por outro lado, negando existirem outras prioridades na vila, comentou «A Camacha necessitava de um polivalente e já tem; de uma escola Básica e Secundária e já possui uma; tem uma Casa do Povo em condições; a Camacha necessitava de um campo de futebol, pois já o tem, portanto, só a Igreja é que tinha de ficar numa situação de inferioridade?!...».



O pároco promete a inauguração para o próximo ano.

Falando dos apoios recebidos para a construção de tão custosa obra, disse «a paróquia da Camacha no começo do empreendimento tinha cerca de 70 mil contos, tendo acumulado esse dinheiro ao longo de largos anos, mas como é evidente não poderíamos começar a obra com este valor». Prosseguindo a sua explicação, «foi em «conversas tidas» com o Governo Regional nas chamadas visitas aos Municípios da Madeira, que quando passou pela Camacha prometeu publicamente que havia de acompanhar com ajuda financeira a obra. É isso que está a ser feito, apesar de alguns atrasos que até se compreendem, mas tem sido sempre satisfeita a promessa que o G. R. nos fez».

Continuando a falar dos apoios recebidos, louvou o trabalho de alguns colaboradores e diz-se «surpreendido com as receitas provenientes da Barraca da Igreja, situada nos terrenos onde está a ser construído o novo templo».

Noutro âmbito, revelou que a igreja existente não será fechada, servindo para diversas manifestações culturais e religiosas, incluindo alguns serviços funerários.

Aproveitando a «deixa» dos serviços funerários, o Diário de Notícias perguntou o porquê de não existir uma Capela mortuária no cemitério. Evitando assim as grandes dificuldades sentidas aquando dos funerais, nomeadamente a necessidade de percorrer os 2 km a pé, que separam a Igreja do cemitério, sendo muitas dessas vezes o trajeto feito sobre intensa chuva, o que acontece frequentemente na Camacha.

João Ferreira prontamente reconheceu a lacuna: «já há nove anos, desde que vim para cá que se fala nisso. Inclusive, na altura o presidente da Câmara Municipal prometeu a construção da Capela. Sei que andaram em negociações com o dono dos terrenos situados em frente do portão do cemitério, mas nada foi conseguido. É uma necessidade premente mas com estes dados não sei se será viável».

## Para Lar de 3ª Idade

Quisemos ainda saber qual será o destino da actual e espaçosa Casa Paroquial, sabendo que correm rumores que um lar para a terceira idade será o destino mais provável do edifício.

O membro do clero afirmou que não é por acaso

que no novo Centro Social e Paroquial da Camacha está a ser construída uma casa paroquial, naturalmente muito mais pequena. Esse facto visa libertar a actual para um possível Lar de Terceira Idade ou para outro fim, mas sempre para o serviço da população camachense.

Contudo, não querendo que as suas palavras sejam interpretadas como definitivas, disse que entretanto haverá contactos com as devidas autoridades, para em conjunto ser encontrada a melhor solução para o povo da Camacha.

Perspectivando a importância do Novo Templo e tudo o que o rodeia na juventude local e confrontado se existe afastamento dos jovens em relação à Igreja, ou se pelo contrário, é esta que não corresponde aos anseios da juventude, o pároco respondeu: «o papel da igreja é sempre o papel de acolher a todos, o facto de dizermos que a juventude está afastada das lides religiosas não é totalmente verdadeira, porque existem muitos jovens a frequentar e a se interessarem pela Igreja».

Claro que o «grosso» da juventude, e sobretudo aqui na Camacha onde existem tantos lugares (grupos folclóricos, outros grupos culturais, futebol, etc...) onde eles podem se dispersar, lhes sejam oferecidas outras e muitas hipóteses».

Continuando, «embora sejam baptizados e façam a sua caminhada religiosa normal, é na juventude, e não é só aqui na Camacha que isso acontece, os meus colegas também se queixam do mesmo, a juventude é de facto uma idade difícil. Mas depois, muitos deles, a maioria mesmo, após estarem assentes na vida, reconsideram e colaboram...».

Reconhecendo ainda as dificuldades existentes no diálogo Igreja/juventude, disse que a instituição Igreja não esqueceu a juventude e afirma estar esperançado no sucesso da relação entre ambos.

Finalizando, João Ferreira reconheceu que a população camachense, apesar dos tempos difíceis que se vive em todas as áreas da nossa sociedade, está a contribuir positivamente para a construção da Nova Igreja.

Deixou ainda um agradecimento para aqueles que trabalham, e uma crítica aos Velhos do Restelo, que quando virem a igreja concluída, «certamente no seu íntimo reconhecerão que valeu a pena».

MARCELINO RODRIGUES  
CORRESPONDENTE NA CAMACHA

## Turismo no Cabo Girão

A Casa de Turismo composta pelo restaurante, loja de artesanato e onde se encontram as únicas casas de banho da zona, é consignada pela Secretaria Regional do Turismo a um particular, para explorar durante um determinado período. O prazo de exploração terminou há dois meses, data em que o imóvel fechou. A referida Secretaria resolveu colocar novamente o edifício a concurso, passando dois meses sem que a Secretaria tenha decidido quem irá explorar o referido imóvel.

O Cabo Girão é, na região, um ponto turístico de paragem obrigatória. Diariamente passam por esta zona todas as excursões com destino ao Norte da Ilha. Os turistas lamentam a falta de sanitários, bem como o facto de a loja de artesanato regional se encontrar fechada. Ao fim-de-semana, muitos madeirenses ao passar pela zona aproveitam para fazer uma habitual paragem, deslocando-se ao restaurante. Nos últimos dois meses, apenas têm a oportunidade de apreciar a paisagem.

Enquanto os turistas por ali vão passando, aguarda-se que a Secretaria Regional do Turismo divulgue o resultado do concurso de exploração do imóvel.

P. OLIVEIRA  
CORRESPONDENTE EM C. DE LOBOS

## Outra Estrada na «forja»

O elenco camarário da Câmara Municipal da Ribeira Brava reuniu uma vez mais, na passada quinta-feira, numa das habituais sessões quinzenais nos Paços do concelho.

Sem grandes deliberações tomadas, ainda assim destacou-se a abertura de concurso público para a obra de construção da estrada municipal entre o Pico Ferreira e o Massapês, na freguesia da Tabua.

Dois protocolos anuais para o desenvolvimento desportivo no concelho da Ribeira Brava foram outras das medidas adoptadas. Estes protocolos, cada um no valor de 210.000\$00 mensais, serão rubricados entre a autarquia ribeirabravense e os dois clubes existentes no concelho, C. D. Rib. Brava e A. C. D. de São João. Esta atribuição visa o desenvolvimento do projecto «Escola + Clube», pois apenas engloba os escalões de formação.

ORLANDO DRUMOND  
CORRESPONDENTE NA RIBEIRA BRAVA

JARDIM DO MAR E PAÚL

# Tão perto e tão longe



- A estrada fará ligação a duas freguesias do Concelho da Calheta, ambas à beira mar e com características muito idênticas, não só por estarem bastante isoladas geograficamente, mas também por ambas terem tido como actividade principal o sector da pesca.



A nova estrada parece agradar à maioria dos moradores das duas freguesias.

Dado o isolamento destas freguesias e os fracos recursos, grande parte da sua população optou por emigrar para países bem distantes, tais como o Panamá, Venezuela e África do Sul à procura de melhores condições de vida.

A emigração com origem no Paúl do Mar teve como destino privilegiado o Panamá, dedicando-se à actividade que lhes é mais característica, que é a Pesca.

Mas, eis que o fluxo de desenvolvimento destas duas freguesias fica um pouco condicionado por esse isolamento, com principal destaque a freguesia do Paúl do Mar, em que os residentes têm que percorrer muitos quilómetros por estradas estreitas e em más condições, para se deslocarem ao centro do concelho.

Previsto no programa

apresentado pelo Governo para este mandato, está a tão desejada quanto testada Estrada de Ligação do Jardim do Mar ao Paúl do Mar, ainda recentemente mais uma vez alvo da visita de importantes políticos regionais.

Mas aí é que as coisas se complicam, pois que surgem muitas indefinições. Os promotores desta iniciativa mostram-se algo indecisos quanto ao projecto de realização da obra, havendo duas alternativas, ambas de difícil execução, uma totalmente em túnel, com entrada acima do centro da freguesia, e outra à beira mar, com uma marginal, que para a sua realização teriam que ser feitos muros de suporte ao mar, alguns de grande porte, agravando assim o custo total da obra.

Há ainda quem seja de opinião que esta obra, ainda em fase de embrião,

não tenha qualquer viabilidade, não somente pelos custos elevados como também por esta vir a tirar o sossego que caracteriza estas duas freguesias. Não há dúvida que a realização desta via rodoviária viria a possibilitar uma maior abertura destas freguesias ao exterior, reduzindo significativamente o percurso de ligação ao Funchal, caso do Paúl do Mar, mas não deixa também de ser verdade que a realização da obra afectaria o sossego que é apanágio destas freguesias.

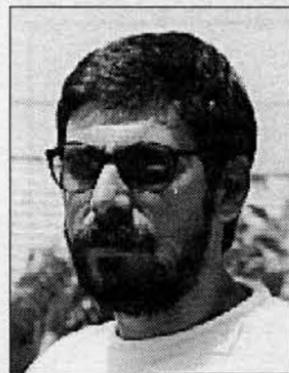
Recorde-se que as estradas de ligação a estas freguesias foram construídas há menos de trinta anos, sendo que anteriormente o meio de transporte realizado, para além do pedonal, era o marítimo, pelo que a evolução cultural do Paúl e do Jardim teve características diversas das restantes freguesias da Ilha da Madeira.

A construção da nova estrada iria certamente acelerar a perda das características remanescentes das especificidades culturais.

MANUEL RODRIGUES  
(CORRESPONDENTE NA CALHETA)

## INQUÉRITO

Perguntas: **Concorda com a estrada?**  
**Por onde?**  
**Porquê?**

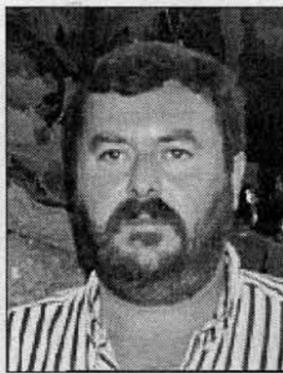


**Armando Ribeiro**

Engenheiro  
35 anos  
Jardim do Mar

Tanto quanto sei, a decisão de construir a estrada já foi tomada, pelo que é extemporâneo responder a essa questão. Por outro lado, julgo que o traçado da estrada deverá ser aquele que minimize os impactos negativos que a execução destas estradas necessariamente acarretará.

Não sendo evidente o benefício para o Jardim do Mar pela construção desta estrada, julgo que a opção do traçado deverá, independentemente das questões financeiras, ser tal que potencie os efeitos positivos para esta freguesia, nomeadamente, a construção de muros de protecção ao avanço do mar.



**Angelino Sumares**

Funcionário Público  
44 anos  
Jardim do Mar

Concordo plenamente com a realização da estrada. Vejo o Paúl do Mar tão perto e tão longe, sendo que de barco o percurso é feito em cinco minutos, e de carro leva cerca de quarenta e cinco minutos.

Tem-se opinado que a estrada devia ser feita à beira mar, para protecção da freguesia. Daí que não invalide a execução de alguns trabalhos de protecção à mesma. Eu, pessoalmente, acho essa ideia excelente, pois que tudo o que seja para benefício do Jardim do Mar é de louvar.

Mas, atendendo às características do mar, sobretudo na chamada "ponta do Jardim", demasiado alterosa sobretudo no inverno, julgo de difícil execução a estrada nesse traçado.

Aí, sou levado a optar por outro trajecto. Julgo que aci-

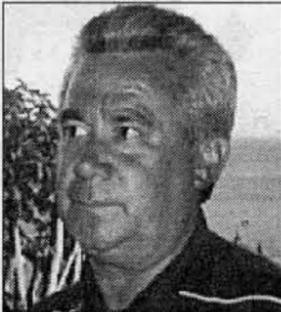
ma da zona residencial da freguesia, permitindo assim o alargamento e posterior desenvolvimento da freguesia.

**Acácio de Sousa**

Agricultor  
53 anos  
Jardim do Mar

Eu concordo com a estrada, pois que contribui para o desenvolvimento da freguesia.

Em relação ao traçado, qualquer versão do mesmo serve, pois que julgo que a execução da estrada vai colaborar com o desenvolvimento da freguesia, criando posteriormente infraestruturas hoteleiras, que embora já existam algumas e outras ainda em es-



tudo, será um maior incentivo à realização das mesmas, criando assim mais postos de trabalho no Jardim do Mar.

Neste momento, a agricultura atravessa uma crise total, sem hipótese de futuro a curto prazo, talvez pela concorrência exterior.

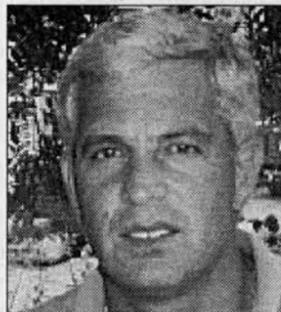
Atendendo a que o Jardim

do Mar começa já a ser procurado pelos turistas que nos visitam, e o pouco "turismo rural" existente na freguesia começa a ser insuficiente, julgo que a estrada vai possibilitar o desenvolvimento do turismo na freguesia.

**Antero Santana**

Funcionário Público  
43 anos  
Jardim do Mar

Concordo com a estrada. Julgo ser mais um benefício para o Jardim do Mar a execução da mesma num traçado por baixo, junto ao mar, até porque vai fazer com que a freguesia fique mais segura relativamente a uma possível



invasão do mar, pois que de inverno por vezes, o mar tende a destruir a muralha de protecção da freguesia, que por sua vez todos os anos tem de ser reparada.

Atendendo ainda a que o Jardim do Mar, em termos de espaço para construção está limitado, a execução da estrada

por baixo vai ainda permitir um alargamento da freguesia, permitindo assim a construção de residências e até infraestruturas hoteleiras à beira mar, em terrenos não aproveitados devido à falta de protecção ao mar.

**João Andrade Gomes**

Agricultor  
69 anos  
Paúl do Mar

Eu julgo que a estrada é a melhor coisa que pode acontecer ao Paúl do Mar, pois que vai permitir um maior desenvolvimento da freguesia.

Em relação ao traçado, penso que qualquer uma das hipóteses vai permitir o en-



curtamento do percurso do Paúl do Mar ao exterior, fomentando assim o desenvolvimento.

Penso ainda que a estrada é desejo de todos os "pau-leiros", pois que para se deslocarem ao exterior da freguesia têm de percorrer muitos quilómetros.

## Inocência Figueira

Comerciante  
45 anos  
Paúl do Mar

Claro que eu concordo com a estrada. Sei perfeitamente que ela vai fazer desenvolver a freguesia do Paúl do Mar, e permitir às populações residentes mais facilmente se deslocarem ao Funchal. Penso ainda que qualquer que seja o percurso inicial da obra, para chegar ao Paúl do Mar, terá que ser em túnel e por isso, vai permitir o aproveitamento de águas que estão perdidas no sítio da "Ponta Pequena" por falta de acesso. Esses terrenos da Ponta pequena, outrora cultivados e bastante produtivos, nomeadamente em vinha, estão perdidos pois



os seus produtos tinham de ser transportados às costas por veredas, e agora a falta de acesso não permite que os mesmos sejam cultivados.

Penso ainda que, com a estrada mais rápida, a afluência de turistas viria a ser maior o que ia desenvolver a freguesia do Paúl do Mar.



Empresa de Produtos Químicos de Manutenção Industrial, certificada pela LLOYD'S REGISTER QUALITY ASSURANCE, segundo a norma ISO 9001 (certificado n.º 944044), com instalações no Funchal, pretende alargar a sua rede comercial na MADEIRA admitindo:

## TÉCNICOS COMERCIAIS

### REQUISITOS:

- Boa apresentação
- Idade mínima 25 anos
- Forte espírito de iniciativa e ambição
- Viatura e telefone
- Regime de exclusividade

### OFERECEMOS:

- Entrada imediata
- Formação e apoio contínuo
- Integração numa equipa jovem e dinâmica
- A mais alta remuneração do mercado
- Segurança e estabilidade
- Possibilidade de carreira

Entrevista no **CASINO PARK HOTEL - MADEIRA** nos dias 26 e 27 de Agosto das 09h30 até às 17h00.

38059

# 10.º Aniversário

RESTAURANTE - SNACK-BAR

## Aguiar's

(Av. Luís de Camões)  
Bairro do Hospital

De 15 a 31 de Agosto de 1995

«Happy hour» todos os dias das 20h00 às 22h00

Pague 1 imperial e beba 2 (duas)

Dentinho (grátis): camarão Porto Bravo

Apoios:

CERVEJA

CERVEJA



37557



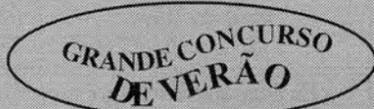
**PORQUE VIAJAR É PRECISO!**

**CRUZEIROS - PRAIAS TROPICAIS - CANÁRIAS  
- JERSEY - NORTE DE PORTUGAL**

HABILITE-SE AOS NOSSOS PRÉMIOS:

- VIAGENS FUNCHAL / LISBOA / FUNCHAL • FUNCHAL / PORTO / FUNCHAL
- 1 COMPUTADOR SIEMENS NIXDORF, MODELO SCENIC 4L (A SORTEAR ENTRE OS CLIENTES DA INTERVISA)

**SORTEIO TODAS AS SEXTAS-FEIRAS**



PREENCHA ESTE CUPÃO, RECORTE-O E DEPOSITE-O NA TÔMBOLA DA INTERVISA, AO LARGO DO PHELPS, 18, FICANDO ASSIM HABILITADO AO SORTEIO SEMANAL DE 1 VIAGEM FUNCHAL/LISBOA/FUNCHAL E 1 VIAGEM FUNCHAL / PORTO / FUNCHAL.

Nome: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_



- ESTE CONCURSO É UMA INICIATIVA DO DIÁRIO DE NOTÍCIAS / INTERVISA COM A COLABORAÇÃO DA TAP AIR PORTUGAL E RICMADE.
- O PERÍODO DO CONCURSO DECORRERÁ ENTRE 16 DE JULHO E 08 DE SETEMBRO 95
- OS CUPÕES DEVERÃO SER DEPOSITADOS NA TÔMBOLA QUE SE ENCONTRA NA AGÊNCIA INTERVISA, AO LARGO DO PHELPS, 18.
- SERÃO SORTEADAS TODAS AS SEMANAS 1 VIAGEM FUNCHAL / LISBOA / FUNCHAL E 1 VIAGEM FUNCHAL / PORTO / FUNCHAL POR EXTRACÇÃO DE DOIS CUPÕES.
- AS VIAGENS FUNCHAL / PORTO / FUNCHAL SÓ SÃO VÁLIDAS NOS VOOS CHARTERS DA SOLFÉRIAS, NAS DATAS COMPREENDIDAS ENTRE 28 DE JULHO A 01 DE SETEMBRO 95.
- NO ÚLTIMO SORTEIO, O PRÉMIO SERÁ UM COMPUTADOR SIEMENS NIXDORF, MODELO SCENIC 4L, E SÓ ESTARÃO HABILITADOS A ESTE SORTEIO, OS CLIENTES QUE COMPRAREM VIAGENS NA INTERVISA, DURANTE O PERÍODO EM QUE DECORRE O CONCURSO. PARA SE HABILITAREM A TAL, TERÃO DE DEPOSITAR A CÓPIA DO RECIBO DA COMPRA, NA TÔMBOLA.
- OS PRÉMIOS SÃO PESSOAIS E INTRANSMISSÍVEIS.
- A ESTE CONCURSO NÃO PODERÃO CONCORRER OS FUNCIONÁRIOS DAS EMPRESAS ORGANIZADORAS.

**MARQUE AS SUAS FÉRIAS CONNOSCO  
INTERVISA - TELEF.: 23 06 85 / 23 40 47**

ORIGINAL

Levi's

STORE

# SALDOS

A PARTIR DE 28/8/95

# 30% DESCONTO

LEVI'S STORE FUNCHAL

Largo do Chafariz, 18. Telef.: 22 66 65

9000 FUNCHAL

## Aumentos são para rebalançar tarifário

O ministro das Obras Públicas, Ferreira do Amaral, afirmou ontem em Braga que o aumento de dez por cento nas tarifas telefónicas locais faz parte de um "rebalanceamento tarifário" que estará completado no ano 2000.

Em declarações aos jornalistas após a cerimónia de adjudicação do lanço Braga (oeste) - Ponte de Lima da auto-estrada Porto-Braga, Ferreira do Amaral disse que as tarifas locais em Portugal "são muito baratas", enquanto as interurbanas são "caras".

"Temos de progressivamente aumentar as tarifas locais e baixar as regionais", disse o ministro, que sustentou tratar-se de uma operação "necessária" antes da liberalização do sector em Portugal, prevista para o ano 2003.

Ferreira do Amaral referiu que Portugal "não tem as tarifas mais elevadas da Europa" e sublinhou que a Espanha "tem um problema mais grave" do que o português em matéria de diferença tarifária entre chamadas locais e interurbanas.

"Vamos alcançar o equilíbrio no ano 2000", disse.

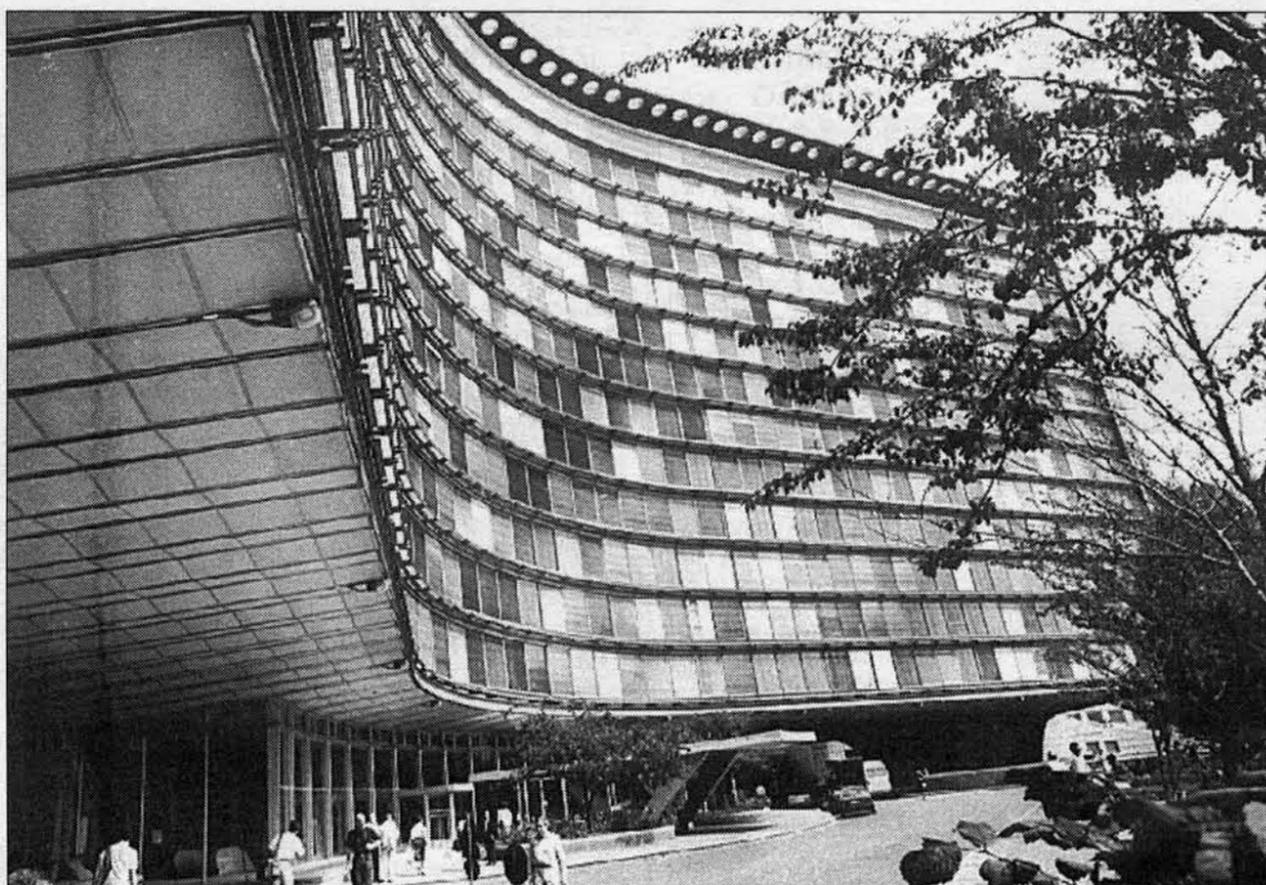
## Banca continua com Eurotúnel

Os 225 bancos credores do Eurotúnel vão continuar a apoiar a sociedade, pelo menos até ao Verão de 1996, apesar da má saúde financeira do grupo, afirmou ontem o Financial Times, citando fontes bancárias.

Para um dos representantes dos bancos contactados pelo diário da City, "seria inconcebível", apesar do problema de endividamento existente, que a banca colocasse o concessionário do túnel sob a Mancha sob administração judicial.

"É cedo demais para tomar uma decisão sobre o futuro da sociedade", estima um representante dos principais bancos do Eurotúnel citado pelo Financial Times, acrescentando que é preciso conceder ao concessionário do túnel um Verão suplementar ou talvez dois "para mostrar o que pode realmente fazer".

O Eurotúnel e a banca devem iniciar em Setembro importantes negociações para a concessão, a partir de Outubro, de 3.500 milhões de francos franceses de empréstimos.



Entre os 15 da União, Portugal conseguiu uma taxa mais baixa de desemprego.

DESEMPREGO NA UE

## Portugal com taxa mais baixa

- A taxa de desemprego em Portugal foi a mais baixa a nível da União Europeia.

Portugal foi o país da União Europeia (UE) que registou a maior descida da taxa de desemprego no segundo trimestre deste ano, afirmou ontem à agência Lusa o ministro do Emprego e Segurança Social.

"A taxa de desemprego de Portugal foi a que mais desceu na UE, em termos relativos e em termos nominais, no segundo trimestre de 1995, sendo a segunda mais baixa da Europa", disse Falcão e Cunha.

Entre Abril e Junho deste ano, a taxa de desemprego ficou-se nos 7,0 por cento, o que representa uma descida de 0,4 pontos percentuais face ao anterior trimestre.

O governante explicou, também, que a subida do número de inscritos, em Julho, nos centros de emprego era esperada e ficou a dever-se à inclusão, no mercado de trabalho, dos estudantes que deixaram o sistema de ensino.



Apesar da falta de trabalho existente em Portugal, há países com problemas bem mais preocupantes.

Segundo o ministro, a subida verificada em Julho não é significativa, já que "o número de inscritos nos centros de emprego desceu de forma acentuada em Maio e Junho, totalizando uma quebra de cerca de 2,6 por cento no conjunto dos dois meses".

"Em Julho, houve uma ligeira subida, que já era aguardada, porque em Julho há um grande número de jovens que iniciam a sua vida profissional", referiu.

O ministro do Emprego e da Segurança Social afirmou, também, que "em Julho há a registar, sim, um aumento de mais de 50 por cento das ofertas de emprego".

Segundo o governante, este aumento fica a dever-se, em parte, aos incentivos ao emprego aprovados pelo Governo em Maio passado.

Falcão e Cunha refuta, ainda, a análise de que o aumento dos inscritos nos centros de emprego no mês de Julho é mais grave do que o normal, visto esta ser uma época em que, tradicionalmente, o emprego cresce, por força das ocupações sazonais.

O governante sustenta que a evolução dos valores relativos ao mês de Julho tem sido aleatória, já que, enquanto em 1994 houve uma descida de 0,1 pontos percentuais, em 1993

foi registada uma subida do número de inscritos.

"Quem for ver os anos mais atrasados pode verificar que não há uma regra definida para a evolução do número de inscritos no mês de Julho, porque há anos em que os valores sobem e outros em que

os valores descem", disse o ministro.

Falcão e Cunha acentua, porém, o facto de as ofertas de emprego terem aumentado, defendendo que "o que é significativo é que a retoma está aí e os empresários têm confiança no futuro".

## Milhares de iniciativas em três meses

O programa de incentivos à criação de postos de trabalho registou cerca de 20 mil iniciativas nos primeiros três meses, afirmou o ministro.

Falcão e Cunha disse que "foram entregues cerca de 20 mil propostas de criação de emprego ao abrigo do decreto-lei de incentivo à criação de postos de trabalho", aprovado em Maio último. Falcão e Cunha referiu que o programa de incentivos à criação de emprego, destinado aos jovens à procura do primeiro emprego e aos desempregados de longa duração, veio acelerar as decisões dos empresários.

"As iniciativas do Governo neste domínio vieram acelerar as decisões dos empresários, relativamente à criação de novos postos de trabalho", disse. Explicou, também, que "estas medidas não foram tomadas mais cedo, porque não se tomam decisões, como a criação de novos postos de trabalho, sem haver confiança no futuro". "As iniciativas foram lançadas no momento certo e os empresários acreditam no que estão a fazer", referiu, acrescentando que "ninguém emprega pessoas só para ganhar subsídios".

Falcão e Cunha sustentou que a adesão às iniciativas governamentais demonstra "que a retoma está aí", sendo por isso "que as iniciativas de criação de emprego estão a ter sucesso".

### Faltam só 4 dias

## MONDEO 1.8i GLX 5P.

### ATÉ 31 DE AGOSTO

### OFERTA DO ABS

### NO VALOR DE 215.000\$00



### ECONÓMICO, SEGURO, CONFORTÁVEL

### ESTABILIDADE EXCEPCIONAL NAS CURVAS

**CARACTERÍSTICAS E OPÇÕES:** DIRECÇÃO ASSISTIDA, AJUSTA EM ALCANCE E INCLINAÇÃO • BANCOS ANTI-DESILIZANTES • JANTES DE LIGA LEVE • BANCO DO CONDUTOR AJUSTÁVEL ELECTRICAMENTE • ESTRUTURA E PORTAS REFORÇADAS COM BARRAS DE AÇO • SUSPENSÕES DIANTEIRA E TRASEIRA INDEPENDENTES COM BARRAS ESTABILIZADORAS • AIRBAG DO LADO DO CONDUTOR E DO PASSAGEIRO • AR CONDICIONADO • TECTO DE ABRIR ELÉCTRICO • RETROVISORES ELÉCTRICOS • RADIO/LEITOR COM SISTEMA E RELÓGIO RDS, MEMORIZANDO A MATRÍCULA. COM REDUÇÃO DE MONTANHA.

**3 ANOS DE GARANTIA ESPECIAL, INCLUINDO O DISCO DE EMBRAIAGEM E DE TRAVÃO**



**MADEIRA AUTO-CAR, LDA.**

**ÚNICO CONCESSIONÁRIO PARA A REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA**  
**VISITE OS NOSSOS STANDS DE EXPOSIÇÃO!**

**ESCRITÓRIO E VENDAS:** Rua dos Netos, 1 a 7

**STAND DE VENDAS E PEÇAS ABERTO AOS SÁBADOS:** Caminho do Regedor, Nazaré

**OBS. NÃO DAMOS PREÇOS PELO TELEFONE**

**DR. ALBERTO QUINTAL**  
REUMATOLOGISTA  
EX-INTERNO DO HOSPITAL  
SÃO JOÃO PORTO  
DOENÇAS REUMÁTICAS  
CLÍNICA DO CARMO  
RUA DO CARMO, 48  
CONSULTAS POR  
MARCAÇÃO  
☎ 230900 - 3.ª, 4.ª e 5.ª feiras  
a partir das 15 horas

**ÁLVARO A. FRANCISCO**  
MÉDICO  
GINECOLOGIA-OBSTETRÍCIA  
Ecografia ginecológica e obstétrica  
Assistente hospitalar de obstetria  
Cons. e Eco.: 2.ª, 3.ª, 4.ª e 6.ª  
☎ Cons. 221001 - Resid. 45756  
CASA DE SAÚDE CARREIRA  
R. Câmara Pestana, 24 - 1.º

**Dr. JORGE MALHEIRO DE ARAÚJO**  
CHEFE DE CLÍNICA DE GINECOLOGIA  
MÉDICO ESPECIALISTA EM DOENÇAS DE SENHORA  
Consultas:  
2.ª, 3.ª, 5.ª e 6.ª a partir das 15 horas  
Rua Dr. Fernão de Ornelas, 67 - 1.º Esq.  
☎ 229654  
Casa de Saúde da Carreira:  
2.ª e 4.ª a partir das 9 horas  
☎ 221001

**F. SALES CALDEIRA**  
MÉDICO - PSQUIATRA  
PSQUIATRIA  
PSICOTERAPIA  
PSICANÁLISE  
R. DO CARMO, 64-1.º  
☎ 236806

**DR.ª JÚLIA RODRIGUES**  
MÉDICA  
ESTOMATOLOGISTA  
DOENÇAS DA BOCA E DENTES  
Cons. Largo dos Lavradores, 6  
1.º andar - ☎ 223081  
(junto Edifício Oudinot)

**CARLOS MAGNO JERVIS**  
ESPECIALISTA  
DE PEDIATRIA  
CENTRO  
MÉDICO DA CRIANÇA  
Rua Pimenta Aguiar, n.º 1  
☎ 743250 e 743450

**DR. LUÍS FREITAS**  
ESPECIALISTA EM MEDICINA  
INTERNA PELO C.H.F.  
Consultas por marcação 4.ª feiras  
Rua da Conceição, 58 - 2.º J  
☎ 222257  
e Sextas-Feiras  
Rua da Figueira Preta, 17 - 3.º  
☎ 220401/225327

**DOCTOR ROBERTO ORNELAS MONTEIRO**  
EX-DIRECTOR DO SERVIÇO DE CIRURGIA  
DOS HOSPITAIS DA UNIVERSIDADE  
E PROFESSOR DA FAC. DE MEDICINA  
DIR. SERV. CIRURGIA DO HOSPITAL  
DO FUNCHAL DE CIRURGIA GERAL  
Consultas diárias p/ marcação  
(a partir das 15 horas) ☎ 228340  
R. Ivens, 28 - 1.º esq. ☎ Resid.: 64144

**DR. URBALINO GOMES**  
MÉDICO CLÍNICA GERAL  
Ex-Interno do Hospital Grootte  
Schuur da África do Sul  
CONSULTAS  
Rua do Bom Jesus, 9 - 3.º Sala A1  
Marcação a partir das 15 horas  
☎ 227373/45137

**DR. EMANUEL GOMES**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
Ouvidos - Nariz - Garganta  
CHEFE SERVIÇO  
HOSPITALAR  
Consultas todos os dias  
a partir das 15 horas  
☎ 231100/765050  
R. João Távira, 37-1.º esq.º

**DR.ª SUSANA RIBEIRO PEREIRA**  
PSICOLOGIA  
E PSICANÁLISE  
• CRIANÇAS • JOVENS • ADULTOS  
(Atrás do Jardim Municipal)  
Rua Conselheiro José Silvestre  
Ribeiro, n.º 6 - 2.º Norte.  
Telef.: 225539

**DR.ª CONCEIÇÃO PEREIRA**  
PNEUMOLOGISTA  
(DOENÇAS PULMONARES/  
/ALERGIAS RESPIRATÓRIAS)  
CASA SAÚDE DA CARREIRA  
R. Câmara Pestana, 24 - 1.º  
☎ Cons.: 221001 • Resid.: 225964  
PROVAS FUNCIONAIS  
RESPIRATÓRIAS  
Clínica Sta. Luzia  
☎ 233434

**FERDINANDO PEREIRA**  
ESPECIALISTA DE UROLOGIA  
(Doenças dos rins, vias urinárias  
e genitais masculinos)  
CASA DE SAÚDE DA CARREIRA  
☎ 221001  
☎ CONS.: 226011 RESID.: 761706  
R. DO BOM JESUS, 9 - 3.º A - SALA 3

**QUINÍDIO CORREIA**  
ESPECIALISTA DE UROLOGIA  
(Rins e vias genito-urinárias)  
Consultas: Rua da Conceição,  
58 - 2.º C - 2.ª, 3.ª, 5.ª e 6.ª  
☎ 226822

**DR. FRANCISCO JARDIM RAMOS**  
MÉDICO  
CLÍNICA GERAL - IDOSOS  
Cons.: Rua 5 de Outubro n.º 4  
1.º andar 1.º Apt.  
☎ Cons.: 228023 Res.: 934503

**DR.ª LÍGIA NÓBREGA**  
MÉDICA ESPECIALISTA  
Med. Física e de Reabilitação  
pela Ordem dos Médicos  
CONSULTAS POR MARCAÇÃO  
R. Pedro José de Ornelas, 12 C  
☎ 237100

**FERNANDO MATOS**  
MÉDICO  
CONSULTÓRIO  
R. da Carreira, 117-1.º  
☎ 221369  
MARCAÇÕES - às 3.ª feiras  
☎ 63439 (14h00 às 17h00)

**DR. NÓBREGA FERNANDES**  
PSQUIATRIA  
(DOENÇAS NERVOSAS)  
Rua 31 de Janeiro, 75 - 1.º dt.º &  
consultório: 235782

**LUÍS FILIPE FERNANDES**  
ASSISTENTE HOSPITALAR  
DE PSQUIATRIA PELO CHF  
CONSULTÓRIO  
CENTRO MÉDICO DA SÉ  
☎ 230127  
POLICLÍNICA DO CANIÇO  
☎ 932504

**DR. MANUEL SERRÃO**  
(DOENÇAS DOS RINS, VIAS  
URINÁRIAS E APARELHO  
GENITAL MASCULINO)  
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO  
**CLÍNICA STA. CATARINA**  
2.ª feiras - ☎ 741127  
**CENTRO CLÍNICO DO PHELPS**  
4.ª e 6.ª feiras - ☎ 220004

**JOSÉ CARLOS EXPOSTO**  
MÉDICO  
ECOGRAFIA - GINECOLOGIA - OBSTETRÍCIA  
ASSISTENTE HOSPITALAR DE OBSTETRÍCIA  
Consultas e Ecografias  
Consultas por marcação  
Casa de Saúde da Carreira - 221001  
Policlínica de Machico - 965006  
Camacha - 922401  
Residência - 233433

**DR.ª CASSIA GUERRA**  
CIRURGIÃ-DENTISTA  
Cons.:  
Rua São Bento, 37 - Sala 7  
Telef.: 951864  
RIBEIRA BRAVA

**DR. ANTONIO JOSÉ REIS**  
ESPECIALISTA  
EM NEUROCIURGIA  
CONSULTÓRIO  
Praça do Município, 8 - 2.º  
Telef.: 224572  
CLÍNICA DE STA. CATARINA  
Telef.: 741127  
CLÍNICA DE STA. LUZIA  
Telef.: 233434

**JORGE MAROTE**  
ESPECIALISTA  
EM DERMATOLOGIA  
(Doenças da pele  
e de transmissão sexual)  
CLÍNICA DA SÉ ☎ 230127  
POLICLÍNICA STA. CRUZ ☎ 524103  
POLICLÍNICA DO CANIÇO ☎ 934504

**DR. JOSÉ CARLOS F. XAVIER**  
MÉDICO  
(Licenciado em Medicina e Cirurgia)  
e Especialista em  
ESTOMATOLOGIA  
(doenças da boca e dentes  
e reabilitação oral)  
pelos  
HOSPITAIS CIVIS DE LISBOA  
e ORDEM DOS MÉDICOS  
CONSULTAS DIÁRIAS POR MARCAÇÃO  
de 2.ª às 5.ª feiras das 09h00 às 14h00  
R. 31 de Janeiro, 75 - 5.º Dto.  
☎ 225200

**MANUEL FIGUEIROA GOMES**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
CIRURGIA PLÁSTICA  
E RECONSTRUTIVA  
(CIRURGIA DA MÃO,  
MAXILO-FACIAL, ESTÉTICA  
E QUEIMADURAS)  
CLÍNICA DE STA. CATARINA  
☎ 741127  
CLÍNICA DA SÉ  
R. dos Murças, 42  
☎ 230127/8/9

**DR.ª MÓNICA CAMACHO**  
PSICOLOGIA  
APOIO PSICOLÓGICO  
PSICOTERAPIA ORIENTAÇÃO  
ESCOLAR E PROFISSIONAL  
Marcação pelo telef.: 223638

**JARDIM BÜHLER**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
Hospitais Cívicos de Lisboa  
Chefe de Clínica de Cirurgia  
dos Hospitais Centrais  
Director de Serviço de Cirurgia  
do Hospital do Funchal  
Consultas: 2.ª, 4.ª e 6.ª feiras  
das 15 às 18 horas  
Rua Câmara Pestana, 28-1.º  
☎ Cons. 234313 • Resid. 222900

**DR. SATURNINO**  
ESPECIALISTA  
DE PSQUIATRIA  
DIRECTOR CLÍNICO  
H. PSIQ. DO FUNCHAL  
CONSULTÓRIO:  
R. Câmara Pestana, 21-2.º-dt.º  
(a partir das 14.30 horas)  
☎ 220278 e 228461

**CONSULTÓRIO DENTÁRIO**  
DR. GIL NETO  
DR. LAURO DINIZ  
Centro Comercial do Infante  
1.º andar - Sala 111  
Telef.: 222732  
Vila S. Vicente - Telef. 842502  
Comp. Caixa e A.D.S. E.

**DR. ALVES CÔRTE**  
MÉDICO DE FAMÍLIA  
ESPECIALISTA  
R. HORTAS, 27 - ☎ 220241  
CONS. TODOS OS DIAS  
16H00

**VICTOR TEIXEIRA**  
MÉDICO PNEUMOLOGISTA  
(DOENÇAS RESPIRATÓRIAS)  
CONSULTAS POR MARCAÇÃO:  
CLÍNICA DA SÉ - ☎ 230127  
CLÍNICA STA. CATARINA  
☎ 741127

**ALIVAR JONES CARDOSO**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
OUVIDOS, NARIZ E GARGANTA  
DIRECTOR DO SERVIÇO DE O.R.L.  
CENTRO HOSPITALAR DO FUNCHAL  
• AUDIOMETRIA  
• IMPEDANCIOMETRIA  
Consultas: às 2.ª, 3.ª, 4.ª e 6.ª feiras  
das 15/19 horas  
**EM FÉRIAS  
RETOMA A CONSULTA  
A 11 DE SETEMBRO**  
☎ Cons.: 221879  
Resid.: 222020

**FILOMENA TEIXEIRA**  
ESPECIALISTA  
DE PEDIATRIA  
**CENTRO MÉDICO CRIANÇA**  
R. PIMENTA AGUIAR, N.º 1  
22830 Telef.: 743450

**RICARDO CRAWFORD NASCIMENTO**  
PNEUMOLOGISTA  
ESPECIALISTA DOENÇAS  
RESPIRATÓRIAS  
PROVAS FUNCIONAIS  
RESPIRATÓRIAS  
CONSULTAS:  
CLÍNICA DA SÉ  
3.ª, 5.ª e 6.ª feira 230127  
CLÍNICA STA. CATARINA  
4.ª feira 741127

**DR. JOÃO PAULO CARVALHO**  
ESPECIALISTA DE PARTOS,  
DOENÇAS DE SENHORAS  
2.ª, 3.ª e 4.ª a partir das 15h00  
☎ 225700 - R. Aljube, 61 - 2.º

**CRF** CENTRO  
RADIOLOGICO  
DO FUNCHAL  
RUA 5 DE OUTUBRO, 79-A  
☎ 224234  
**RAIOS X  
ECOGRAFIA**  
**DR. JOSÉ FRANCO**  
NEURORADIOLOGISTA  
**DR. ÁLVARES COLAÇO**  
RADIOLOGISTA  
MARCAÇÕES E ATENDIMENTO DE 2.ª A 6.ª FEIRA DAS 08H00 ÀS 13H00 14H00 ÀS 19H00

**OFTALMOLOGIA**  
(DOENÇAS DOS OLHOS)  
**DRA. CONCEIÇÃO MAROTE**  
**DRA. CARMO PESTANA**  
Casa de Saúde da Carreira  
Rua Câmara Pestana, 24  
Consultas todos os dias por marcação  
a partir das 14 horas.  
Telef. 221001 - 221002

**DR. JOÃO CLEMENTINO**  
CD 128  
CAIXA, A.D.S.E., etc.  
2.ª e 4.ª feiras: 14h30 às 17h00  
3.ª: 9h00/12h00/15h00/18h00  
5.ª: 15h00 às 18h00  
**POLICLÍNICA DO CANIÇO**  
☎ 934504/505

**DR. JOÃO ALMADA CARDOSO**  
MÉDICO-DENTISTA  
Licenciado ESMD  
Universidade de Lisboa  
**CRIANÇAS E ADULTOS**  
Consultas p/ marcação de  
2.ª a 6.ª feira, das 9 às 12 e  
das 14 às 19 horas.  
Sábados das 9 às 13 horas  
R. das Mercês, 15.  
Telef.: 235348.

**DR. ROMÃO DE SOUSA**  
**DRA. MARIA LUÍSA SOUSA**  
MAMOGRAFIAS, ECOGRAFIAS, RADIOGRAFIAS  
DAS 09H30 ÀS 12H00 E DAS 13H30 ÀS 18H00  
**RUA DO CARMO, 28** ☎ 223920

**CENTRO OFTALMOLÓGICO FUNCHAL**  
(DOENÇAS DOS OLHOS)  
CONSULTAS-URGÊNCIAS-CIRURGIA-LENTE  
DE CONTACTO-EXAMES COMPLEMENTARES  
MÉDICOS: • Carmo Pestana • Romano Oliveira  
• Conceição Marote • Rui Pereira  
• Francisco N. Silva • Sandra Moniz  
• João Gomes  
ORTOPTISTA • Teresa G. Mendonça  
Dias de semana 09h30 / 19h30; sábados 10h00 / 13h00  
Rua do Carmo 2-B - 1.º andar - Telef.: 231715

**TAC - RAIOS-X ECOGRAFIA**  
MARCAÇÕES DIÁRIAS: 08H00 - 20H00 ☎ 743007/8  
CLÍNICA DE SANTA CATARINA  
MÉDICOS RADIOLOGISTAS: DR. ANTONIO L. RODRIGUES  
DR. CARLOS A. ANDRADE; DR. JOSÉ BRASÃO MACHADO  
DRA. MARGARIDA V. MENDONÇA

**CONSULTÓRIO DENTÁRIO**  
**R.ª SOLANGE ROCHA**  
Cirurgiã Dentista  
Rua das Hortas, 27 1.º A  
☎ 233592

**DR. FERNANDO NEVES**  
MÉDICO ESPECIALISTA  
OUVIDOS - NARIZ - GARGANTA  
CHEFE SERVIÇO HOSPITALAR  
2.ª, 4.ª, 5.ª FEIRAS:  
CASA DE SAÚDE DA CARREIRA  
TELEF.: 221001/2  
3.ª FEIRA CANIÇO: TELEF. 934504  
6.ª FEIRA MACHICO: TELEF. 965006  
R. BRAVA: TELEF. 952626  
CALHETA: TELEF. 823456

**DR.ª ANABELA FERNANDES FARIA**  
DOENÇAS DE PELE  
Especialista em Dermatologia  
e Venereologia  
Consultas: 2.ª, 3.ª e 5.ª feiras  
Cons.: Edifício Leandros  
Rua do Sabão, 67-1.º A e B  
Marcações:  
Cons.: ☎ 234400 - Res.: ☎ 223302

**DR. JOSÉ LUÍS SENA**  
Cirurgião Dentista  
- CD 147.  
R. Fernão de Ornelas, 52-2.º  
Telef. 222229 - Comp. Caixa  
e A.D.S.E.

**DR.ª MARGARIDA FERREIRA**  
MÉDICA ESPECIALISTA  
ENDOCRINOLOGIA E DIABETES  
Rua da Queimada de Cima, 58  
11824 Telef.: 220329

## MÉDICOS

## DR. GIL BEBIANO FERREIRA

**NEUROCIRURGIÃO**  
CONSULTAS POR MARCAÇÃO  
CLÍNICA DA SÉ  
2.ª, 4.ª e 5.ª feiras - ☎ 230127  
CLÍNICA PHELPS  
6.ª feiras - ☎ 220004  
CLÍNICA CARREIRA  
6.ª feiras - ☎ 221001

34342

DR. RUI PEREIRA  
MÉDICO ESPECIALISTA

**OFTALMOLOGIA**  
(DOENÇAS DOS OLHOS)  
CENTRO OFTALMOLÓGICO  
FUNCHAL  
R. do Carmo, 2 B - 1.º andar  
☎ 231715

## DR.ª CLARA ARAÚJO

MÉDICA ESPECIALISTA  
CLÍNICA GERAL  
C/ MARCAÇÕES  
A PARTIR DAS 14H30  
R. do Surdo, 17 - ☎ 235330

17083

JOSÉ ALBERTO SILVA RODRIGUES  
MÉDICO

ASSISTENTE GRADUADO  
SERV. ORTOPEDIA C.H.F.  
ARTROSCOPIA DO JOELHO  
Consult.: Rua do Carmo, 2 B - 10  
☎ 231120 - Funchal

CONSULTAS  
POR MARCAÇÃO

Às 2.ª, 4.ª, 5.ª  
das 15h00 às 18h30

CENTRO DE MEDICINA  
DENTÁRIA DO FUNCHAL

Tratamentos dentários adultos e  
crianças, próteses, correcções,  
higienização, urgência.

Rua Ivens n.º 13 (atrás do Jardim  
Municipal). Telef. 230164. 33358

## DR.ª ALEXANDRA ABREU

MÉDICA DENTISTA  
Licenciada pela Faculdade  
de Medicina  
da Universidade de Coimbra  
**Encerrado para férias**  
**Reabre a 25 de Setembro**  
☎ 222708  
R. do Sabão, 55 - 3.º andar - sala 6

H2661

DR. JOSÉ LUÍS ROCHA  
MÉDICO DENTISTA

LICENCIADO FAC. MEDICINA DENTÁRIA  
PELA UNIVERSIDADE DO PORTO  
Consultas diárias por marcação  
Policlínica Sta. Cruz • Telef. 524103  
Consult. Rua Dr. F. Peres • loja 6  
Edif. Alberto Teixeira - Caniço - Telef. 934595

33107

DR. JOÃO FRANKLIN  
ESPECIALISTA

**EM ANGIOLOGIA**  
**CIRURGIA VASCULAR**  
Consultas/marc.: ☎ 227600  
R. 31 de Janeiro, 39-2.º - Dt.º

## PSICÓLOGO

DR. JOSÉ ANTÓNIO  
F. MATOS  
CONSULT.: R. CARMO, 24-2.º  
35335 TELEF. 223009

MÉDICOS  
ESPECIALISTAS

— • —  
GEORGINO FILIPE  
PARTOS  
DOENÇAS DE SENHORAS

— • —  
ROMANO OLIVEIRA  
DOENÇAS DOS OLHOS

— • —  
SIRGADO DE SOUSA  
DOENÇAS DO CORAÇÃO  
ELECTROCARDIOGRAMAS  
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO  
Rua do Bom Jesus, 9 - 2.º F  
☎ 235675

3061

JOÃO JOSÉ  
PIMENTA DE SOUSA

ASSISTENTE  
DE CLÍNICA GERAL

Consultas P/ MARCAÇÃO  
Caminho de São Martinho  
Junta de Freguesia  
☎ Cons.: 765501/763655  
Resid.: 62374 63055

DR. ALÍPIO ARAÚJO  
AUSENTEDR.ª FREDERICA  
VASCONCELOS REIS  
MÉDICA DENTISTA

EDIFÍCIO LEANDROS  
Cons.  
Rua do Sabão, n.º 67 - 4.º A/B  
☎ 23 33 22

## DRA. LUZIA FERRAZ

ASSISTENTE MEDICINA INTERNA C. H. F.  
CONSULTAS POR MARCAÇÃO  
ÀS 2.ªS E 5.ªS  
CENTRO MÉDICO DO PHELPS  
Largo do Phelps N.º 14 - 1.º  
☎ 220004

DR.ª HELENA  
PEREIRA

MÉDICA ESPECIALISTA  
PELO C.H.F.  
OBSTETRÍCIA  
E GINECOLOGIA  
Consultas diárias  
p/ marcação  
Rua João Távira, 31-1.º  
☎ 221262/228223

3161

DR. ISIDRO GUIRARDO  
MÉDICO

Consulta de Obesidade  
Dias 1 e 2 Setembro  
8h30m às 16h30m  
Marcações pelos telefones  
230127/8/9. 37677

DRA. DÓRI S SOUSA  
MARQUES

Informa os seus pacientes que  
o consultório se encontra  
encerrado para férias no mês  
de Setembro. R. Nova S. Pedro,  
36 Dt., 235976. 38015

*Dia sem  
DIÁRIO  
não é dia*

## DORES DE COSTAS

Artrite, Ciática, Dores musculares, Gota, Lumbago,  
Neuralgias, Varizes, Má circulação, Pernas pesadas,  
Edemata, Fadiga crónica, Problemas de digestão,  
Rigidez muscular, Testes de Alergias, etc.

Consultas gratuitas de 15 minutos  
todos os dias entre 10h00 e 17h00

37747

## Dr. Harry Howell

Homeopatia, Acupuntura, Medicina Chinesa  
Rua da Queimada de Cima, 55 — Telef.: 231926



**ATELIER INFANTIL DE EXPRESSÃO PLÁSTICA**  
**ATELIER DE INICIAÇÃO ÀS ARTES PLÁSTICAS**  
ASSOCIAÇÃO DE ARTISTAS PLÁSTICOS DA MADEIRA

## ATELIER DE SETEMBRO

Atelier proporcionador de actividades plástico-  
-expressivas, orientadas por docentes especializados,  
Licenciados em Artes Plásticas.

**8 a 28 de Setembro, de Segunda a Sexta-feira**  
**total de horas - 30**

1º GRUPO - dos 5 aos 8 anos das 10 às 12 horas  
2º GRUPO - dos 9 aos 12 anos das 10 às 12 horas

ÚLTIMAS INSCRIÇÕES - 29 e 30 de Agosto, das 17.30  
às 19.30, na sede da Circul'Arte à Rua da Alegria, 23  
Telef. 44271

## ANO LECTIVO DE 1995/96

NÍVEIS ETÁRIOS  
ATELIER INFANTIL DE EXPRESSÃO PLÁSTICA  
- dos 2 aos 5 e dos 6 aos 12 anos  
ATELIER DE INICIAÇÃO ÀS ARTES PLÁSTICAS  
- dos 12 aos 16 anos

As inscrições para as crianças e jovens que  
frequentaram os Ateliers de 1994/95, decorrem nos  
dias **6 e 7 de Outubro** e para os novos utentes  
nos dias **9 e 10 de Outubro**.



ASSOCIAÇÃO DE ARTISTAS PLÁSTICOS DA MADEIRA

APOIO

SECRETARIA REGIONAL DA EDUCAÇÃO  
ARTISTAS / DOCENTES DO PROJECTO A CASA DAS CORES

## APRESENTADORES

**Empresa audiovisual selecciona  
para colaboração.**

Enviar curriculum e fotografia para:

**Apartado 6210**  
**9078 Funchal Codex**

38058



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DOS ASSUNTOS SOCIAIS  
CENTRO DE SEGURANÇA SOCIAL DA MADEIRA

## JOVEM

A Pré-APRENDIZAGEM é um processo formativo  
que tem por finalidade a obtenção duma pré-  
-qualificação profissional e equivalência escolar.

Compreende uma formação geral e profissional  
numa área específica.

Prepara-te para a vida activa frequentando um dos  
cursos:

AUXILIAR DE INDÚSTRIAS DE MADEIRA E MOBILIÁRIO

AUXILIAR DE METALMECÂNICA

AUXILIAR DE PADEIRO

Condições de ingresso:

Idade: 15 a 21 anos

Habilitações: 4º Ano de Escolaridade (1º Ciclo do  
Ensino Básico)

Duração: 1 ano

Qualificação Profissional: Nível 1

Equivalência: 6º Ano de Escolaridade (2º Ciclo do  
Ensino Básico)

Regalias: Bolsa de formação, subsídio de transporte,  
subsídio de alimentação e seguro contra  
acidente

Inscrições: até 29 de Setembro de 1995

Contacta-nos, para mais informações!

**Inscribe-te já!**

CENTRO POLIVALENTE DO FUNCHAL  
Largo do Lazareto  
9050-Funchal, Telef. 220055/220047

A Vogal do Conselho de Administração  
Ana Maria Pereira Vasconcelos

38113

**A PARTIR DE AMANHÃ  
28 DE AGOSTO**

**SALDOS  
DE QUALIDADE**

NA



MODA JOVEM

Rua Dr. Fernão de Ornelas, 43

Pronto a vestir



**SALDOS**

de

28/08/95 a 02/09/95

Rua dos Tanoeiros, 5



**ADMITE**

**FUNCIONÁRIAS DE LIMPEZA**

RESIDENTES NO FUNCHAL

**INSCRIÇÕES NOS DIAS 28 E 29 DE AGOSTO**  
Das 9h00 às 12h00 e das 15h00 às 18h00

Av. Luís Camões, Ed. Infante, Bloco B r/c Letra E  
Funchal

38062



The  
**CLIFF BAY**  
Resort Hotel  
★★★★★

PRETENDE ADMITIR PESSOAL PARA:

**PISCINA/HEALTH CLUB**

• Profissionais que pretendam desempenhar a sua actividade profissional nesta área, com fortes possibilidades de carreira profissional aliciante.

**KINDERGARTEN**

• Baby Sitter

Os candidatos deverão possuir experiência na função, falando fluentemente Inglês e um pouco de Alemão.

**RECEPÇÃO**

• Recepcionistas

Exige-se experiência comprovada na função e fluência nos idiomas de inglês, francês e alemão.

Os cargos acima referidos incluem uniformes, refeições, boa remuneração e integração numa equipa jovem e dinâmica.

Os interessados devem contactar  
o Departamento de Pessoal,  
Telef.: 761818. Estrada Monumental, 147

37650

A UNIVERSIDADE FERNANDO PESSOA é o corolário lógico de um projecto de ensino iniciado há seis anos. Procuramos preencher lacunas em áreas, então, de absoluta carência no país e algumas delas verdadeiramente estratégicas para a modernização do tecido económico.

**LICENCIATURAS EM :**

Ciências Administrativas  
Psicologia Social e do Trabalho  
Engenharia da Qualidade  
Engenharia da Comunicação e do Design  
Engenharia das Construções Cívicas  
Informática de Gestão  
Engenharia do Ambiente  
Antropologia  
Assessoria da Administração  
Relações Públicas  
Relações e Cooperação Internacionais  
Marketing  
Literatura Comparada  
Gestão das PME's  
Gestão Comercial e Contabilidade  
Engenharia Publicitária  
Ciências da Comunicação  
Economia e Finanças

Informe-se sobre eventuais vagas :

UNIVERSIDADE FERNANDO PESSOA  
Praça 9 de Abril, 349 - 4200 Porto  
Tel. 02-5508270 / 5506713 Fax. 02-5508269



**Cronograma**

Inscrições 2ª época  
10 Agosto  
a  
18 Setembro

Prova de Seleção  
22 Setembro

NA UFP O FUTURO

JÁ COMEÇOU !

O seu dinheiro  
tem mais valor  
na

**CHICAGO**

**SALDOS**

Apreços incríveis

a partir de amanhã

Dia 28 de Agosto

**Visite-nos**

Rua do Seminário, 40 Funchal

## ALUGA-SE

### ALUGA-SE CASA T4

Na Rua Sta. Luzia, 67-A1  
c/garagem, boa vista.  
Telef. 952501. 38066

### ALUGA-SE

Parte de casa. Duas estudantes  
madeirenses partilham aparta-  
mento com duas universitá-  
rias. Santo Amaro - Oeiras.  
Telef. 01 - 4434846. 38034

### ARMAZÉNS ALUGAM-SE

Com 140 m2 e 80 m2 ao Cami-  
nho do Poço Barral n.º 146,  
Santo António com q. banho e  
arejamento. Telef. 62313.38053

### ESCRITÓRIOS

Excelente localização, alu-  
gam-se últimos dois, renda  
e condições a combinar.  
Telef. 222227. 37498

### QUARTO LISBOA

Aluga-se a rapariga. com ser-  
ventia de cozinha, à R. Mo-  
rais Soares. 35.000\$00. Telef.:  
(01) 8126962. 38100

### ALUGA-SE ARMAZÉM

C/ 75 m2, no caminho  
novo de Santana, 27.  
Telef.: 44531. 37995

## AUTOMÓVEIS

### PEUGEOT LEUIMPORT DA MADEIRA, LDA.

#### USADOS

MARCA	MODELO	ANO
Peugeot	106 XSI	92
Peugeot	306 XT 1.6	93
Peugeot	306 XR 1.4	93
Peugeot	205 CJ	92
Peugeot	205 CTI	88
Peugeot	205 Júnior	89
Peugeot	309 GR	87
Peugeot	309 GTI	87
Citroën	AX TRE	88
Citroën	AXGTI	94
Citroën	2 CV	90
V. W.	Polo G 40	92
V. W.	Vento GL	93
V. W.	Corrado G60	91
V. W.	Cabrio 1.5	80
V. W.	GTI 16 V	93
Ford	Fiesta 1.1	86
Ford	XR 3i Cabrio	88
Ford	Escort GHI 1.4	91
Fiat	Tempra 1.4	91
Lancia	Delta HF Turbo	90
Mercedes	180 C	94
Nissan	100 NX 1.6	93
Renault	Clio Van D 1.9	94
Renault	19 TSE	90
Renault	Clio RT 1.4	91
Renault	19 RTI	93
Rover	414 GSI 16 V	90
Volvo	460	92

Viaturas s. avoamento

Peugeot	306 XS 1.6	95
Peugeot	106 Rally	95
Peugeot	106 XR	95

Aberto aos Sábados  
das 10 às 13 horas

Rua do Til, n.º 1  
Telef.: 741200 / Fax 741600

## RENAULT Ocasiao

### RENAULT

Renault 21 TSE	1991
Renault 19 Chamade	1991
Renault Twingo	1993
Renault Clio BeBop	1994
Renault Clio 1.1 RL	1991/1992
Renault Super Cinco - GL, SL	1986/87/88
Renault 11 Turbo	1988

### FIAT

Fiat Punto 55 S	1995
Fiat Punto 75 SX	1995
Fiat Punto 75 ELX	1995
Fiat Punto Cabrio	1995
Fiat Punto 75 ELX	1994

### FORD

Ford Fiesta CL	1994
Ford Fiesta 1.3	1994
Ford Escort 1.3 c/ diferencial red.	1994

### PEUGEOT

Peugeot 106 Kid	1994
Peugeot Coloerline	1994
Peugeot 205	1993

### VÁRIOS

Nissan Micra 2	1995
Lancia Dedra	1992
Lancia Delta LX	1992
Seat Ibiza CLXI	1992/94/95
Kia Sephia	1995
Opel Corsa Swing 1.2	1994

### V.L.C.

Seat Ibiza CLXI Diesel	1993
Jeep Patrol	1993
Renault Trafic, 9 lugares	1991
Range Rover 5 pts.	1991
Renault Express 1.6 Diesel	1988
Renault Express 5 lugares	1988

### CONCESSIONÁRIO AUTO ZARCO

Estrada Monumental, 394-A  
Telefs.: 762660/762828

CONDIÇÕES EXCEPCIONAIS  
DE CRÉDITO 38012

### NOVOS TODAS AS MARCAS

#### ENTREGA IMEDIATA BMW 318 COMPACT TDS

(EM ESPOSIÇÃO)

E TODOS OS RESTANTES  
MODELOS DA MESMA MARCA

#### USADOS

Mitsubishi Pajero 2.5 GLX	1994
BMW 316 I (Edition)	1990
Ford Fiesta 1.1 Cayman	1994
Mitsubishi Lancer 1.6	1991
Ford Escort XR 3i 1.6 (Cabriolet)	1988
Peugeot 106 (novo)	1995
VW Polo Fox (novo)	1995
Peugeot 205 GTI	1986
Toyota Corolla GTI	1991
Toyota Van (Diesel)	1995
Opel Corsa Sport 1.4 SI	1994
Lancia Y 10	1989
BMW 316 I Cabriolet	1989
BMW 232 I	1986
Rover 213 SE	1988
VW Carocha	1971

#### AINDA ESTÁ A TEMPO DE FAZER MAIS UM BOM NEGÓCIO!

VÁ A **AUTO CUBEM**  
Rua 31 de Janeiro, 136

### VENDE-SE

Volkswagen GTD - 89;  
Toyotas Corolla 1.4 XLI -  
92; Mercedes e Jeeps, 1  
ano garantia. Telef.: 232690  
e 2802110. 38108

### VENDE-SE

MERCEDES 300 D 240 D,  
GOLF TURBO DIESEL,  
PASSAT TURBO DIESEL,  
JEEP TOYOTA LAND CRUISER.  
Telef. 229762 ou 233266.37976

## HONDA

### ONDA MADEIRA

#### VIATURAS USADAS

Honda Civic Coupe LSI DA AC TA FC VE	94
Honda Concerto 5 P 1.5 DA TA FC VE	93
Jeep Suzuki Santana	92
Suzuki Swift GTi 1.3	90
Renault Super 5 Saga 5P	90
Ford Fiesta Van 1.8 Diesel	
Renault 19 RI 1.4 DA VE FC	
Peugeot 405 GR	
Peugeot 405 GR 4pt	
Honda Civic 3p 1.4 GL AC DA TA VE	
Honda Civic 3p 1.6 16V AC VE TA	
Rover 213 SE	
Citroën BX 14 Image	
Peugeot 505 SR Diesel	

#### FACILITAMOS TROCA/PAGAMENTO

Zona Industrial da Cancela  
Pavilhão P.I. 3.2  
9125 Caniço  
Telef.: 934810/934817

## DIVERSOS

### LEVADA DAS CALES E CANA MONTE ASSEMBLEIA GERAL CONVOCAÇÃO

Convoço a Assembleia Geral dos  
Heréus desta levada para uma  
reunião que terá lugar às 10  
horas do dia 10 de Setembro de  
1995, na residência do exmo.  
senhor José Marcelino Ezequiel  
Velosa, ao passeio da Quinta Sal-  
vador, n.º 3, sendo a ordem de  
trabalhos a seguinte:

- 1 - Deliberar acerca da transfe-  
rência para os serviços hidroa-  
grícolas da Direcção Regional de  
Agricultura, da actividade de dis-  
tribuição pelos heréus das águas  
da levada e respectiva adminis-  
tração;
- 2 - Deliberar acerca das contas  
relativas ao ano anterior;
- 3 - Deliberar acerca de outros  
assuntos de interesse da levada.

Não comparecendo número de  
heréus para que possa legal-  
mente reunir esta assembleia  
geral, fica desde já convocada  
para uma hora depois, reunindo  
então com os heréus que se  
encontrarem presentes. 37925

Monte, 26 de Agosto de 1995

O Presidente da Assembleia Geral  
Baltasar de Andrade Gonçalves

## PIZZASERVICE

Basta um telefonema para  
encomendar pizzas, lasagne,  
frango no churrasco, gelados.  
Com entrega garantida ao  
domicílio. 26471

Funchal telef.: 766230  
Garajau telef.: 932348/932443.

### FAZEM-SE TRADUÇÕES

EM ALEMÃO, INGLÊS,  
FRANCÊS E PORTUGUÊS.  
Telef.: 226515. 38061

### SEMPRE PRONTO

empresa de serviços  
e manutenção, Lda.

LIMPEZA DE:

- FOSSAS
- CHAMINÉS

Contacto: 763007. 38069

### TELEVISÃO POR SATÉLITE — A LIBERDADE QUE VAI DO CÉU!

Oferta especial de Verão:  
antena 1.60 M Prime Focus,  
LNB Dual (canais espanhóis!)  
receptor. Positionador inte-  
grado, esc. 179.000-incl.

Uma de 1,27 M, H/H Mount,  
receptor 100 canais, alguns  
modelos com Decoder Sky,  
Positionador, semi-automá-  
tico, H/H Mount 180 graus,  
incl., a partir de 99.000 -  
Decoder Videocrypt Thomp-  
son, 19.000.

**PROPEDIS LDA. SEC-  
Ç. SAT MADEIRA, Rua  
do Seminário, 7-1 ou  
Boa Nova, telef. 792616,  
794400/01, 227787.** 37369

### ANTIGUIDADES

As Velharias Capuchinhas, Tra-  
vessa da Capuchinhas, 43, fren-  
te ao Auxílio Maternal, com-  
pra e venda de móveis antigos,  
tem para venda diverso mobi-  
liário madeirense e inglês.  
Também restauramos móveis  
antigos para clientes. Temos  
oficina própria com pessoal  
especializado.

Contacte-nos pelo telemóvel  
0936-510452 ou 743074. 36422

### GARAGEM ESTRELA



COBERTURAS • ENCERADOS  
OLEADOS • IMPERMEÁVEIS  
TAPETES • ESTEIRAS  
CAPAS PARA AS BANCADAS  
PRODUTOS LIMPEZA ELF

AGENTES:

MADEIRA COMERCIAL  
RUA DA MOURARIA, 30

### GATO PRETO

DESAPARECEU DO GARAJAU  
Possuia coleira insecticida. Gra-  
tifica-se quem souber seu para-  
deiro. Telef. 934854. 38023

### MINI-CRECHE

Com qualidade, no centro.  
Entrada imediata. Dias  
úteis, das 08h30 às 18h00.  
Telef.: 231852. 38090

### GESUCHT

Fachkraft Für firmen, ver-  
waltungen und gründungen  
als teilzeiter kraft gesucht.  
Telefs.: 232690 ou 2802110,  
9h00 - 20h00. 38107

### XARAMBINHA EXPRESSO

Pizzas-Spaghetti  
Cannelloni-Lasagne Verdi  
Entrega ao domicílio.  
Das 12h-23h - **234777.** 28517

### PRECE MILAGROSA

Confio em Deus, com todas  
as minhas forças, por isso  
peço a Deus que ilumine o  
meu caminho concedendo-  
me a graça que tanto dese-  
jo. (Mande publicar e  
observe o que acontecerá no  
quarto dia). J. P. A. 38127

### SALA DE ESTUDO EXPLICAÇÕES

Português, matemática, história,  
ciências do 5.º ao 9.º ano de esco-  
laridade. Professores licenciados,  
com experiência. Rua do Pombal,  
n.º 13. Aulas já em Setembro.  
telef. 963937 - 65383. 37966

## EMPREGO

### EMPRESA HOTELEIRA ADMITE

Cozinheiro/a c/ experiência  
Enviar carta a este diário  
ao n.º 33. 37917

### PRECISA-SE PEDREIROS E SERVENTES

Zona Machico.  
Tel. 961356 ou 961533. 37985

### ADMITE-SE RAPAZ

C/ conhecimentos de estofador.  
Exigem-se referências.  
Rua Major Reis Gomes, 2-A. 38016

### SERVEnte DE PEDREIRO PRECISA-SE

Tratar das 10.30 às 12 e das  
16 às 18 horas, na Rua da  
Ponte S. Lázaro, 7. 36872

## IMÓVEIS

### COMPRAS E VENDAS

Apartamentos no Funchal:  
T0 e T1. Sinal: 1.200 contos e  
prestações mensais de 70  
contos. T2 e T3. Sinal: 2.500  
contos e prestações mensais  
de 90/100 contos. Tratar: A.  
Santos. Avenida do Mar, n.º  
21, 2.º drt. Telef.: 229626. Lic.  
n.º 1040 AMI. 37869

### VENDEM-SE APARTAMENTOS EM LISBOA

T2, T3 e T4. Preços desde  
14.850 contos até 21.000  
contos. Trata: A. Santos,  
Avenida do Mar, n.º 21, 2.º  
drt. Telef.: 229626. Lic. n.º  
1040-AMI. 37870

### VENDE-SE

ALGÉS, APART. T3  
Coz. equip., boa localização, transportes públicos.  
Telef. 741758 - 19h. às 22 h. 37987

### SENHOR IMIGRANTE

Casa ideal madeirense com 3  
pisos, c/ 4 quartos, 2 salas,  
cozinha e 2 casas de banho,  
toda restaurada a rigor. Tem  
ainda no 1.º andar grande  
salão com wc; para comércio  
familiar, com lindos arre-  
dores, para boa esplanada. Na  
baixa, a 5 minutos a pé da  
Câmara. Telef.: 228893 (dia)  
e 237789 (noite e feriados),  
sr. Aires Camacho. 38116

### VENDE-SE

Casa c/ 2 qts., coz., sala, b.,  
desp., entrada p/ carro e quin-  
tal, por 13.000 cts.; outra c/ 3  
qts., coz., sala, b. e quintal, por  
14.000 cts.; outra c/ 3 qts., coz.,  
sala, banho duplo, desp., jar-  
dins c/ árvores de fruto, por  
17.000 cts.; lote de terreno em  
Gaula, c/ 1.200 m2 e projecto  
para casa geminada, por 5.000  
cts.

Ver e tratar: Rua Fernão Orne-  
las, n.º 47, 3.º, salas 2 e 7, telef.:  
227494. 38078

### TERRENO VENDE-SE

C/ área de 530 m2, plano, fren-  
te de estrada no Arco da calhe-  
ta. Preço 4.000 contos.  
Telef. 42284. 38002

### 5 ASSOALHADAS

Vendo apartamento  
**DUPLIX**, como novo na  
Urbanização Penteadá.  
Facilito pagamento. Tra-  
tar telef.: 63430. 37867

### VENDEM-SE

Lotes de terreno aprovados  
para construção. Preço a 18  
contos o m2, na Água de  
Pena, sítio da Igreja.  
Telef. 962465. 37228

### CENTRO COMERCIAL OUDINOT

(no Centro da Cidade)  
LOJAS/ESCRITÓRIOS  
ALUGAM-SE/VENDEM-SE  
PARA COMÉRCIO EM GERAL  
Telef.: 231027 / 223903 37946

### CASA VENDE-SE

C/ 5 quartos de dormir, 3 w.c.,  
sala de estar e jantar, cozinha  
ampla e garagem.  
Telef. 233741. 38098

### VENDE-SE

### PIPAS VENDEM-SE

Telef.: 43225. 38065

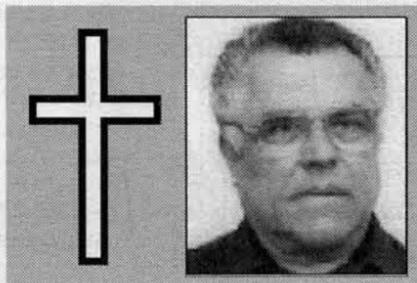
	Nome _____
	Morada _____
	Localidade _____ Código Postal _____
	Idade _____ Profissão _____
	Freguesia _____ Concelho _____
Telefone _____	

Recorte pelo tracejado. Preencha em letras maiúsculas, cole num postal dos CTT e envie para:

Casa Cheia - Apartado 151 - 2766 ESTORIL CODEX

Este boletim serve somente para concorrentes presentes no programa. O boletim para o "Jogo de Casa" é publicado exclusivamente na revista "Telejogos".

### PARTICIPAÇÃO



#### Manuel Amândio dos Anjos Nóbrega

FALECEU

Sua esposa Teresa de Gouveia, Amândia Alice Gouveia Nóbrega Escórcio, marido e filhos, Pedro Honorato Gouveia Nóbrega, Dília do Rosário Gouveia Nóbrega e marido, Ana Dulce Gouveia Nóbrega Nunes, marido e filhos, Horácio Rui Gouveia Nóbrega, mulher e filha, Cecília de Fátima Gouveia Nóbrega e filha, irmãos e demais família cumprem o doloroso dever de participar a todas as pessoas de suas relações e amizade o falecimento deste seu saudoso marido, pai, sogro, avô, irmão e parente, residente que foi ao sítio da Ribeira de Machico, freguesia de Santo António da Serra, e que o seu funeral se realiza hoje, saindo do Cemitério de S. Gonçalo, Funchal, pelas 14 horas, para a Igreja Paroquial da freguesia de Santo António da Serra, onde será celebrada missa de corpo presente pelas 19 horas, prosseguindo o funeral para o cemitério da dita freguesia.

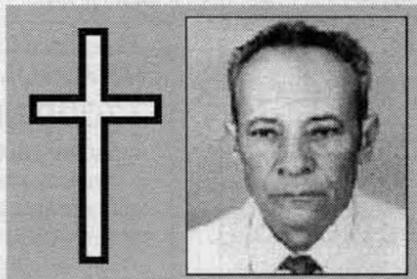
Machico, 27 de Agosto de 1995

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA

**OLIVAL**

PÉ DA LADEIRA TELEF. 963148  
MACHICO

### PARTICIPAÇÕES



#### Manuel Lourenço Martins

FALECEU

R.I.P.

Maria Cecília Correia Rodrigues, seus filhos, genros, noras, netos, irmãos, cunhados, sobrinhos e demais família cumprem o doloroso dever de participar a todas as pessoas de suas relações e amizade o falecimento deste seu saudoso marido, pai, sogro, avô, irmão, cunhado, tio e parente, que foi residente no Bairro da Nazaré, Rua dos E.U.A., bloco 134-3º dtº, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 14 horas, saindo da Igreja Velha de São Martinho (Igreja de Nossa Senhora do Rosário) para jazigo no Cemitério de São Martinho.

Será precedido de missa de corpo presente pelas 13.30 horas na referida igreja.

O CDS/PP convida todas as pessoas de suas relações e amizade a se incorporarem no funeral do sr. Manuel Lourenço Martins, seu militante, residente que foi ao Bairro da Nazaré, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 14 horas, saindo da capela do Cemitério de São Martinho para o mesmo. Mais participa que será rezada missa de corpo presente pelas 13.30 horas na referida capela.

Funchal, 27 de Agosto de 1995

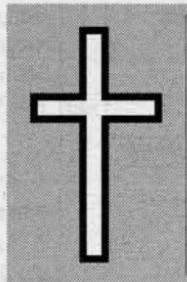
DIRIGE A AGÊNCIA FUNERÁRIA

**ANDRADE (ALMA GRANDE)**

RUA 31 DE JANEIRO, 42 — TELEFS. 223428/226848  
FAX 226848



### MISSA DO 30º DIA

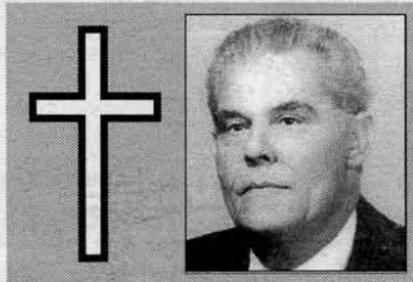


#### Maria Vera Martins da Silva Andrade

A família da extinta participa que será celebrada uma missa em sufrágio da alma da sua saudosa parente hoje pelas 19 horas na Igreja Paroquial de Santa Luzia, agradecendo antecipadamente às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 27 de Agosto de 1995

### MISSA DO 30º DIA

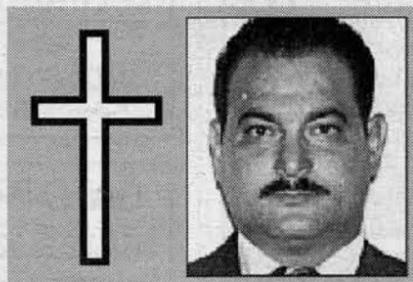


#### João Batista Gouveia Bailão

A família do extinto participa que será celebrada uma missa em sufrágio da alma do seu saudoso parente hoje pelas 19 horas na Paróquia de Fátima, agradecendo antecipadamente às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 27 de Agosto de 1995

### PARTICIPAÇÃO



#### Celestino Marcelino da Silva Leça

(Irmão da Confraria da Santíssima Sagrada Família)

FALECEU

Sua mulher Maria Filomena Moniz Leça e seus filhos Maribel da Silva Moniz e noivo, José Gregório da Silva Moniz e noiva, seus irmãos, cunhados, sobrinhos, amigos e demais família cumprem o doloroso dever de participar a todas as pessoas de suas relações e amizade o falecimento do seu saudoso marido, pai, irmão, cunhado, tio, amigo e parente, morador que foi ao Caminho de Santo António, 111, freguesia de São Pedro, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 15 horas, saindo da Igreja de Nossa Senhora do Rosário, Igreja Velha, freguesia de São Martinho, para o cemitério da freguesia.

Será celebrada missa de corpo presente pelas 14.30 horas na referida igreja.

Funchal, 27 de Agosto de 1995

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA

**CÂMARA DE LOBOS**

de Francisco Orlando Gonçalves de Sousa  
Sítio do Saraiva — Câmara de Lobos  
Telef. 942371/942882  
e no sítio dos Salões — Canhas  
Pedrio João Pedra Mole — Telefone 973276

### AGRADECIMENTO E MISSA DO 7º DIA



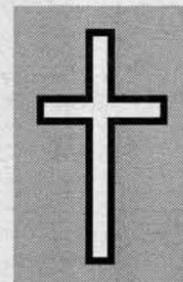
#### Maria do Rosário Sousa Rosado

A família da extinta mui reconhecidamente agradece às pessoas que se dignaram acompanhar o funeral da sua saudosa parente ou que de qualquer forma manifestaram o seu pesar.

Participa que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, amanhã, segunda-feira, pelas 09.30 horas, na Igreja Paroquial da Sagrada Família Cruz de Carvalho, agradecendo antecipadamente às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Curral das Freiras, 27 de Agosto de 1995

### AGRADECIMENTO E MISSA DO 7º DIA



#### Maria da Purificação Ferreira Gomes

A família da extinta agradece reconhecidamente a todas as pessoas que se dignaram acompanhar o funeral da sua saudosa parente ou que de qualquer modo manifestaram o seu pesar. Pede desculpa por alguma omissão havida nos agradecimentos por desconhecimento de moradas ou ilegitimidade de assinaturas. Participa que será celebrada missa em sufrágio da sua alma hoje pelas 16 horas na Igreja de São Pedro, agradecendo antecipadamente a quem se dignar assistir a este piedoso acto.

Funchal, 27 de Agosto de 1995

### PARTICIPAÇÕES



#### Camélia da Ascensão Jardim de Canha

FALECEU

R.I.P.

João Arlindo de Canha, Arlindo Manuel Jardim de Canha, sua mulher e filha, João Arlindo Jardim de Canha, sua mulher e filho e demais família cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento da sua saudosa mulher, mãe, sogra, avó e parente, residente que foi à Azinhaga de São Pedro nº 1-A, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 13 horas, saindo da capela do Cemitério de Nossa Senhora das Angústias em São Martinho para o mesmo.

Será precedido de missa de corpo presente pelas 12.30 horas na referida capela.

Rui Martins, mestre Joel, José Agostinho e José Maria Pimenta participam o falecimento da senhora dona Camélia da Ascensão Jardim Canha, mãe dos seus amigos, senhores Arlindo Manuel Jardim Canha e João Arlindo Jardim de Canha e que o seu funeral se realiza hoje pelas 13 horas, saindo da capela do Cemitério de Nossa Senhora das Angústias em São Martinho para o mesmo

Funchal, 27 de Agosto de 1995

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA

**FUNCHALENSE**

DE ANDRADE & LEANDRO, LDA.  
R. DA PONTE NOVA, 13 — TELFS.: 223771/230180 — FAX:  
230180

## FESTA DO SANTÍSSIMO SACRAMENTO EM SÃO ROQUE

Realiza-se, hoje e domingo, a festa em honra do Santíssimo Sacramento.

C/ Missa Solene às 18 horas, com pregação pelo Rev. Pe. Gildo, seguindo-se a Procissão.

Abrilhanarão esta festa uma Banda de Música e o Grupo Folclórico do Funchal.



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DOS ASSUNTOS SOCIAIS  
CENTRO DE SEGURANÇA SOCIAL DA MADEIRA

### JOVEM

A Pré-APRENDIZAGEM é um processo formativo que tem por finalidade a obtenção duma pré-qualificação profissional e equivalência escolar.

Compreende uma formação geral e profissional numa área específica.

Prepara-te para a vida activa frequentando um dos cursos:

AUXILIAR DE INDÚSTRIAS DE MADEIRA E MOBILIÁRIO

AUXILIAR DE METALOMECÂNICA

AUXILIAR DE PADEIRO

Condições de ingresso:

Idade: 15 a 21 anos

Habilitações: 4º Ano de Escolaridade (1º Ciclo do Ensino Básico)

Duração: 1 ano

Qualificação Profissional: Nível 1

Equivalência: 6º Ano de Escolaridade (2º Ciclo do Ensino Básico)

Regalias: Bolsa de formação, subsídio de transporte, subsídio de alimentação e seguro contra acidente

Inscrições: até 29 de Setembro de 1995

Contacta-nos, para mais informações!

**Inscribe-te já!**

CENTRO POLIVALENTE DO FUNCHAL

Largo do Lazareto

9050-Funchal, Telef. 220055/220047

A Presidente do Conselho de Administração  
Maria Inês Guerreiro Borges Machado

37216

## CASA OTOSÓNICA, LDA. SURDEZ

Estará presente, no FUNCHAL, o Audioprotesista e sócio-gerente desta Empresa, sr. Carlos Silva.

- Exames Audiométricos, inteiramente grátis
- Últimas novidades em Aparelhos Auditivos
- Pilhas, Revisões e Assistência Técnica

### VISITE-NOS, NOS DIAS:

29 de AGOSTO - 3ª FEIRA  
das 15h00 às 18h00

30, 31 de AGOSTO - 4ª/5ª FEIRA  
das 09h00 às 12h00 e das 15h00 às 18h00

### FARMÁCIA DOIS AMIGOS

Rua Câmara Pestana, 10-A - Funchal  
Telefone para marcações: 230543

38109

## S.O.S. MATEMÁTICA

### CARTA DE MARINHEIRO

(OBRIGATÓRIA PARA A PRÁTICA DE JET-SKY)

DURAÇÃO: TRÊS DOMINGOS, DAS 10H ÀS 12H

CURSOS TODOS OS MESES, PREÇO: 20 CT.

INÍCIO DO PRÓXIMO CURSO: 3 DE SETEMBRO



### CURSO INTENSIVO DE INGLÊS

MÊS DE SETEMBRO: 2ª A 6ª DAS 10H ÀS 12H

De interesse para os estudantes das áreas de ciências do ensino secundário e universitário, empregados de hotelaria, de secretariado, gestores e profissionais liberais. Preço: 15 ct.

S.O.S. MATEMÁTICA - RUA DO ALJUBE, 7-1º C  
(FTE. À SÉ) - TEL. 22 76 04

38126



### O Centro Treino Mar

Organizador dos Campeonatos Nacional e Regional da classe Olímpica Mistral, realizados no Porto Santo, agradece a todas as entidades que apoiaram as referidas provas:

Diário de Notícias; Federação Portuguesa de Vela; Instituto do Desporto; Secretaria Regional da Educação; Associação Regional de Vela, Canoagem e Remo da Madeira; Clube Naval do Porto Santo; Hotel do Porto Santo; Câmara Municipal do Porto Santo; Sr. Delgado do Governo no Porto Santo; Capitania do Porto Santo; Porto Santo Line; Sanas; Difel.

455

TOTOLOTO

A chave do Totoloto, referente ao concurso n.º 34/95, é a seguinte:

11 20 26 42 44 48 15



UNIVERSAL  
CORRETORA DE SEGUROS, LDA.  
RUA DOS MURÇAS, 42-3.º / SALA 315  
9000 FUNCHAL MADEIRA

OS NOSSOS CLIENTES SÃO A NOSSA RAZÃO DE SER

IRI  
ROCA MAR

\*\*\*

## RESTAURANTE

CANIÇO DE BAIXO

DOMINGO, 27.08.1995

BODIÃO EM MASSA FOLHADA

COELHO À CAÇADOR

DIAS DE FOLCLORE

NA ESPLANADA DO RESTAURANTE

30.08 - «OS BARCELINOS» de Barcelos

01.09 - «GRUPO FOLCLÓRICO DA CASA DE MARACAIBO»

VENEZUELA

RESERVAS E INFORMAÇÕES

CONTACTE ☎ 934334

38070

## CÂMARA MUNICIPAL DE CÂMARA DE LOBOS

AVISO

### INTERRUPÇÃO DE TRÂNSITO

RUI AGOSTINHO GOUVEIA FERNANDES, VEREADOR DO EXERCÍCIO DA PRESIDÊNCIA.

Faz público, para conhecimento de toda a população em geral que, a partir do dia 30 de Agosto, do ano em curso, pelo período de duas semanas, se encontra interrompido, a todo o tipo de tráfego, o Caminho da Corrida a partir do cruzamento com o Caminho do Marco e Fonte da Pedra, freguesia do Estreito, concelho de Câmara de Lobos, em virtude de se proceder à pavimentação do mesmo.

Para constar se passou este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares de costume.

Paços do Município de Câmara de Lobos, 25 de Agosto de 1995.

O VEREADOR NO EXERCÍCIO DA PRESIDÊNCIA  
Rui Agostinho Gouveia Fernandes

38115

2ª FEIRA  
A CASA

Phoebus

VAI PARA SALDOS

SALDOS

SEGUNDA-FEIRA

MARCUS

Rua Dr. Fernão Ornelas, 16

38104



Montreal recebe centenas de filmes.

## Festival de cinema reúne centenas de filmes

O 19.º Festival Internacional de Cinema de Montreal começa, com mais de 320 longas-metragens de 63 países no programa. Vinte filmes estarão em competição no festival, que tem o actor francês Gérard Depardieu como "presidente de honra".

Depardieu receberá um "Grande Prémio das Américas especial" do presidente do festival, Serge Losique.

O júri oficial desta 19.ª edição, que termina em 4 de Setembro, é constituído pela actriz coreana Yun Chung-Hi, os críticos Michel Ciment (França) e Jack Croll (EUA), os cineastas Hans Geissendorfer (Alemanha) e Jacques Godbout (Canadá), e o historiador de cinema David Robinson (Grã-Bretanha).

A lista oficial inclui nomeadamente "Feast of July", de Christopher Menaul (EUA), "Kristin Lavransdatter", de Liv Ullman (Noruega-Alemanha-Suécia), "Confidences à un Inconnu", de Georges Bardaoui (França-



Itália), "Georgia", de Ulu Grosbard (França-EUA), "American Daughter", de Karen Shakhnazarov (Rússia-Cazaquistão), "O

Muçulmano", de Vladimir Khotinenko (Rússia) ou "Uma História da Mongólia", de Xie Fei (China-Hong Kong).

Fora de competição, serão exibidos, entre outros, "La Cerimonie", de Claude Chabrol (França), "O Olhar de Ulisses", do grego Theo Angelopoulos (Grande Prémio do Festival de Cannes), "Country Life", de Michael Blakemore (Austrália), "A promessa", de Margarethe Von Trotta (Alemanha), e "Xangai Triad", de Zhang Yimou (China), são outros filmes que constam do programa do festival, que encerra com o documentário de Carlos Saura, "Flamenco" (Espanha).

O festival tem uma secção especial para o cinema latino-americano, com 15 filmes e para o cinema israelita, 13 filmes.

Do programa consta também uma homenagem ao cineasta italiano Pier Paolo Pasolini (1922-1975), com uma retrospectiva de 22 curtas e longas-metragens.

## Expo-98 com 1001 Noites

A Expo-98 organizou ontem à noite uma festa do pôr do nascer do Sol, com música, fogo-de-artifício e efeitos especiais, intitulada "Festa das 1001 Noites".

A designação do acontecimento tem a ver com o facto de faltarem cerca de mil dias para a inauguração do evento que, em 1998, concentra as atenções mundiais na zona oriental de Lisboa.

Sob o tema "Os Oceanos, um Património para o Futuro", a Exposição Mundial de Lisboa tem levado a zona mais descuidada da capital a ser reconvertida, pouco a pouco, numa área aprazível.

O espectáculo de ontem, iniciado cerca das 22:00, foi conduzido, "como num sonho", pelo grupo catalão Els Comediants, desenvolvendo-se em torno do compromisso entre o Sol e a Lua.

Os grupos musicais Pólo Norte, Kick Out The Jams, The Stranglers, Despe e Siga e Amigos da Salsa animaram uma noite povoada por dragões, demónios, fogo-de-artifício e efeitos especiais de luz e som.

O grupo catalão Els Comediants, que organizou a festa de encerramento dos Jogos Olímpicos de Barcelona, teve a colaboração dos portugueses do Chapitô e dos franceses Plasticiens Volants.

## Discos dos Beatles em museu

Dez discos de ouro destinados ao famoso grupo britânico de rock The Beatles estão a ser exibidos desde ontem no museu dos serviços aduaneiros do Reino Unido, foi anunciado.

Os discos, provenientes dos Estados Unidos, foram confiscados há 30 anos pelos serviços aduaneiros, porque não vinham acompanhados dos respectivos documentos de importação.

Os serviços alfandegários chegaram a avisar os Beatles que iam destruir os discos se ninguém do grupo os reclamasse num prazo de dois anos.

Os músicos acabaram por não reclamar os troféus e a alfândega resolveu encaminhá-los para a biblioteca dos serviços.

Os discos de ouro - cinco relativos ao número de cópias vendidas do single "A Hard Days Night", que esteve 13 semanas no top norte-americano de vendas, em Julho de 1964, e mais cinco relativos ao álbum "Something New" - foram enviados pela companhia "Capitol Records", a etiqueta dos Beatles nos EUA, e visavam assinalar a venda de um milhão de cópias do single e do álbum.

Os discos, montados em molduras especiais, destinavam-se aos quatro membros do grupo de rock e ao seu produtor, Brian Epstein.

O museu dos serviços aduaneiros situa-se em Liverpool, a terra natal do grupo, que neste fim-de-semana acolhe a convenção anual de fãs dos Beatles.



Os imortais "The Beatles".

TEMPO

HOJE NO FUNCHAL

Períodos de céu muito nublado. Vento Norte fraco (inferior a 15 Km/h). Aguaceiros fracos. (Previsão)

AMANHÃ

Períodos de céu muito nublado. Vento Norte fraco a moderado (10 a 20 Km/h). Aguaceiros fracos. (Previsão)

PRÓXIMAS 48 HORAS

Períodos de céu muito nublado. Vento Noroeste fraco (inferior a 15 Km/h). Aguaceiros fracos. (Previsão)

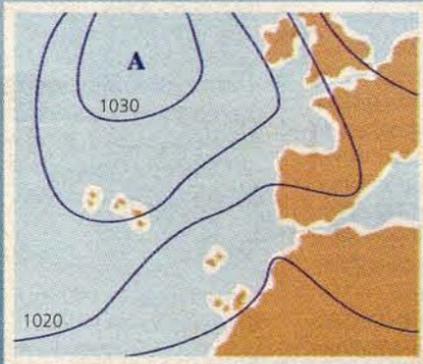
PRECIPITAÇÃO



Estação	Ontem
Santana	0,0
Areeiro	0,0
Santo da Serra	0,0
<b>OESTE</b>	
Lugar de Baixo	0,0
<b>LESTE</b>	
Funchal	0,0
Santa Catarina	0,0
Porto Santo	0,0

TEMP. INTERNACIONAIS

CIDADES	MAX	MIN	TEMPO
Lisboa	37	23	Muito nublado
Madrid	32	16	Limpo
Londres	26	17	Muito nublado
Paris	25	16	Muito nublado
Bruxelas	24	15	Muito nublado
Amesterdão	22	17	Aguaceiros
Luxemburgo	21	14	Muito nublado
Genebra	24	17	Aguaceiros
Roma	24	17	Neblina
Oslo	20	9	Pouco nublado
Copenhaga	20	14	Muito nublado
Estocolmo	22	15	Aguaceiros
Helsínquia	21	15	Aguaceiros
Berlim	25	16	Chuva
Viena	27	19	Chuva



Informação fornecida pelo Instituto Nacional de Meteorologia e Geofísica



TELETEMPO

Serviço telefónico de informação meteorológica regionalizada. 0601 123 + indicativo de zona.

- Indicativo de zona:
- 132 - Madeira (3 dias)
  - 133 - Porto Santo (3 dias)
  - 123 - Lisboa (4 dias)
  - 124 - Porto (4 dias)
  - 130 - Algarve (4 dias)
  - 131 - Portugal Continental (9 dias)

O preço de cada chamada é de 11\$50 por impulso de 3,7 segundos.

"FANTASIAS"

Um novo conceito de vida!...



RUA DA CARREIRA Nº 165 - LOJA 4 - Telef.: 224919



No seu interior, móveis e objectos reflectem uma escolha muito pessoal.

JUNTA DE FREGUESIA DO MONTE

Eleição da Assembleia da República

CONVOCATÓRIA

Reunião de Delegados para Designação dos Membros das Mesas de Eleitores

José Fernandes Gomes, Presidente da Junta de Freguesia do Monte, concelho do Funchal, convoca os delegados dos partidos políticos/coligações concorrentes neste círculo eleitoral para, nos termos do artº 47º, da Lei n.º 14/79, procederem à escolha dos membros das assembleias ou secções de voto em reunião que terá início pelas 19 horas do próximo dia 13 de Setembro, na sede da Junta de Freguesia.

Funchal e Junta de Freguesia do Monte, aos 24 de Agosto de 1995.

O Presidente da Junta de Freguesia  
 José Fernandes Gomes

38039

EMPRESA DE CONSTRUÇÃO CIVIL  
 PRECISA-SE

Para formar sociedade e construir apartamentos turísticos com projecto aprovado.

Investimento total calculado em 300.000 contos.

Resposta às iniciais J.V.R.

38060



REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA  
 JUNTA DE FREGUESIA  
 DE SÃO PEDRO

Eleição da Assembleia da República

CONVOCATÓRIA

Reunião de Delegados para Designação dos Membros das Mesas Eleitorais

Carlos Alberto C. Almeida Estudante, Presidente da Junta de Freguesia de São Pedro-Funchal, convoca os delegados dos partidos políticos/coligações concorrentes neste círculo eleitoral para, nos termos do Art.º 47 da Lei 14/79, procederem à escolha dos membros das assembleias ou secções de voto em reunião que terá início às 19 horas do dia 13 do corrente na sede da Junta de Freguesia.

Com os melhores cumprimentos

O Presidente  
 Carlos Alberto C. Almeida Estudante

38021

ZAGOPE

Pretende admitir para obra em Quinta Grande

- Serralheiro civil
- Carpinteiro
- Pedreiro

Resposta ao n.º 941652

38032

SALDOS  
 SAPATARIA Roma

Rua Dr. Fernão de Ornelas, 39 - 9050 Funchal - Telef.: 22 27 00

• INÍCIO A PARTIR DE AMANHÃ • ACEITAMOS CARTÃO MULTIBANCO

## NO FECHO

### Chirac derrapa

A popularidade do Presidente francês, Jacques Chirac, e a do seu primeiro-ministro Alain Juppé continuam a descer, segundo uma sondagem ontem publicada no semanário "Le Journal".

### Autocarros chocam

A colisão entre dois autocarros de turismo e um táxi na estrada de El Yadida, a 200 quilómetros Sul de Rabat, causou ontem a morte a seis pessoas e ferimentos em oito, informaram os serviços de protecção civil.

### Trovoada viaja

O Presidente são-tomense, Miguel Trovoada, encetarà em breve uma digressão por vários países para sensibilizar a comunidade internacional a conceder ajudas económicas adicionais a São Tom, disse na Cidade da Praia o chefe da diplomacia cabo-verdiana.

### Tornado endiabrado

Sete crianças morreram e 70 pessoas ficaram feridas quando um tornado derrubou uma escola na província de Jiangsu (Sudeste da China), informou ontem o "Diário da Juventude" de Pequim.

## Ghali "recebe" timorenses

A secretária-geral adjunta das Nações Unidas, Rosaria Green, recebeu ontem em Lisboa, em nome do secretário-geral Butros-Ghali, organizações ligadas a Timor-Leste, que lhe expressaram grande preocupação face à situação no território e à evolução das negociações.

Rosaria Green recebeu separadamente representantes da Comissão Coordenadora da Frente Diplomática para Timor, da Comissão dos Direitos do Povo Maubere, assim como uma delegação de uma facção da UDT (União Democrática Timorense).

A secretária-geral adjunta da ONU esclareceu, numa breve declaração aos jornalistas presentes, que o secretário-geral Butros Butros-Ghali lamentava não ter tido a possibilidade, por razões de agenda, de receber pessoalmente as delegações.

## INTOLERÂNCIA E VIOLÊNCIA

# Papa condena

- A intolerância e a violência foram ontem condenadas pelo Papa.

João Paulo II condenou ontem "a intolerância e a violência suscitadas pelo integralismo" religioso, apelando ao mesmo tempo ao estudo de todas as causas desse fenómeno, as quais, em sua opinião, se revelam muitas vezes não-religiosas.

Dirigindo-se aos delegados de 28 países que participam num congresso organizado pelos franciscanos em Castelgandolfo, subordinado ao tema das relações com o Islão, o Papa considerou que "o fundamentalismo não é um fenómeno exclusivamente religioso".

Verifica-se, no entanto, acrescentou, que em numerosos casos a religião é utilizada por determinados regimes não-democráticos "com



Papa preocupado com os conflitos mundiais.

fins políticos ou para compensar dificuldades de ordem social e económica".

Os congressistas, procedentes de África, do Médio Oriente, da Ásia e da Europa,

integram uma comissão especial da Ordem Franciscana encarregada do diálogo inter-religioso, designadamente com o mundo islâmico.

"Nas regiões onde exer-

ceis o vosso ministério, conheceis a experiência directa dos efeitos do fundamentalismo muçulmano que se tem manifestado particularmente nos últimos anos. Não poderá haver respostas efectivamente duradouras para o fenómeno do integralismo sem que se resolvam os problemas que lhe estão na origem e o fazem avançar", considerou o soberano pontífice.

João Paulo II exortou os franciscanos a "estudarem o fenómeno em todas as suas motivações e manifestações".

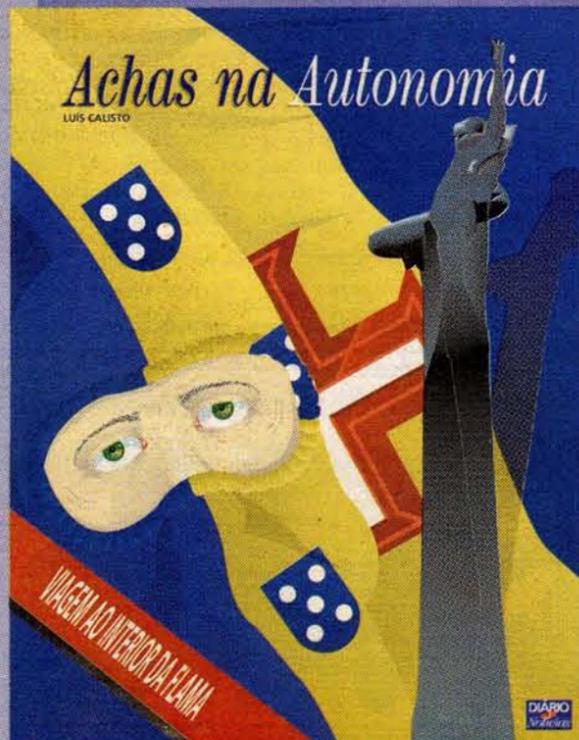
"Há que condenar a intolerância e a violência suscitadas pelo integralismo, sendo sobretudo importante volver um olhar de fé e amor para as pessoas que trilham esse caminho e que sofrem tantas vezes com tais atitudes", concluiu o Santo Padre.

A vocação da Ordem Franciscana para o diálogo com o Islão vem do encontro do seu fundador, São Francisco de Assis, com o sultão Al Kamel, no Egipto, em 1219.

# DIÁRIO

de

# Notícias



"Achas na Autonomia", uma reportagem em livro ao passado recente. Iniciativa editorial do DIÁRIO. Lançamento na próxima quarta-feira, com a presença de Sua Ex.<sup>a</sup> o Presidente do Governo Regional.



- Otelo Saraiva de Carvalho conta que Vítor Alves esteve na origem da vinda para a Madeira de Marcello Caetano e Américo Thomaz, na sequência do golpe de Abril.
- Por que António de Spínola enviou o tenente-coronel Carlos Azeredo para o Funchal.
- Formação de movimentos e partidos políticos na Madeira.
- Por duas vezes, Azeredo deu voz de prisão a Alberto João Jardim.
- Movimento estudantil no PREC: ocupação do seminário, eleições escolares tumultuosas, sucessivas vitórias da FLAMA para a Associação de Estudantes do Liceu.
- Como ex-militantes da ANP entraram na política democrática; autarcas do PPD no movimento independentista, na luta contra o comunismo lisboeta.



A exibição não foi famosa, mas o Nacional já tem 6 pontos.

NACIONAL VENCE FAMILIÇÃO

# Milagre dos pontos

PÁGINA 5

## Benfica estreia-se a ganhar

- Um golo solitário de Panduru valeu ao Benfica em Santo Tirso não só a vitória como os apetecidos três pontos. Foi na estreia dos "encarnados" que apesar de alardearem classe não foram, ainda, convincentes. Em jogo também antecipado, o Belenenses permitiu um empate frente ao Braga a 1 golo.

PÁGINA 4



MARÍTIMO - FELGUEIRAS

## Acesso ao estádio com novas regras

PÁGINAS 2/3

## Drama num elevador

- Sete jogadores do Nacional viveram ontem momentos de angústia, com algum desespero à mistura. Fechados num pequeno cubículo, estiveram imobilizados durante 25 minutos dentro de um elevador. Para além do calor, e da falta de espaço, o pânico chegou a apoderar-se de um deles que se descontrolou. Foi tudo antes do jogo com o Famalicão.

PÁGINA 5



## Naval em festa inaugura

PÁGINA 7

VITÓRIA HISTÓRICA

## Paulo marca nove



- A selecção portuguesa de andebol de sub-21 alcançou na sexta-feira uma vitória histórica sobre a Roménia. Dos 30 golos conseguidos pelos portugueses, nove foram alcançados pelo madeirense Paulo Vieira. É obra!!

PÁGINA 6



## União joga fora

PÁGINA 4

## Estádio dos Barreiros

Marítimo

Felgueiras



16 Horas



Augusto Duarte (Braga)

## Carreira no Campeonato

V	█		
E	█		
D	█		
0	5	10	15

Resultados	Casa	Fora	Total	Situação
Vitórias		1		
Empates	1			
Derrotas				

Golos	Marcados	Sofridos	Marcados	Sofridos
Casa			2	2
Fora	4	0		
Total				



1.º: 3 pontos



9.º: 2 pontos

## Panorama



Vítor Vieira, Tiaguito e João Luís



José Carlos

## Convocados

G. Redes	José Carlos e Avelino
Defesas	Abel Silva, Acácio, Rui Gregório Leal, Costa, Joé Joaquim e Teixeira
Médios	João, Vicente
Avançados	Lewis, Earl, Clint, Sérgio, Kristic e Coelho

## MARÍTIMO - FELGUEIRAS ESTA TARDE

# “Estamos à espera de dificuldades...”

- O Marítimo estreia-se perante o seu público no “nacional” da I Divisão da presente temporada, defrontando o Felgueiras. Num “jogo para ganhar”, mas em que “todos os cuidados serão poucos”.

O C. S. Marítimo estreia-se esta tarde no Campeonato Nacional da I Divisão da presente temporada, recebendo no Estádio dos Barreiros, pelas 16 horas, a formação do Felgueiras, recém-promovido ao escalão máximo do futebol português.

É grande a expectativa em redor da apresentação “verde-rubra” na Madeira, após a vitória retumbante em Leiria na jornada inaugural da prova.

Contudo, e tal como Raul Águas já alertou, torna-se prudente as pessoas não entrarem em euforias estereis e entusiasmos desmedidos. O Marítimo alcançou na cidade do Lis uma importante e moralizadora vitória, mostrou capacidades que fazem acreditar que se encontra de novo em condições de atacar os objectivos que preconiza, mas os números alcançados são um tanto ilusórios, face às condições em que foram alcançados.

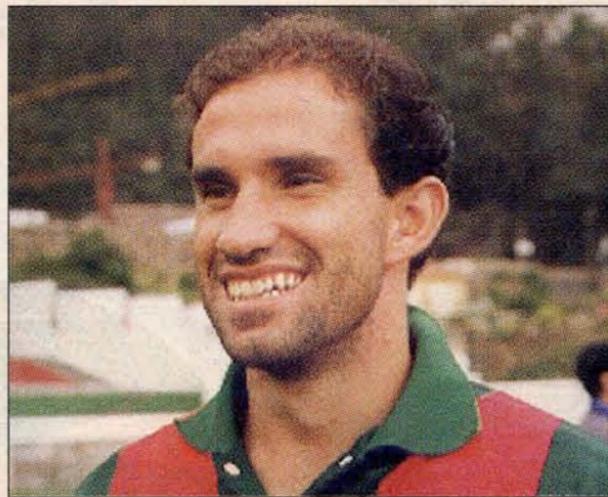
### “Começo moralizador”

De qualquer forma, começar o campeonato a ganhar fora e da maneira que o Marítimo o conseguiu em Leiria, é sempre importante.

Aliás, esta é a opinião do defesa lateral Cabral, um dos reforços “verde-rubros” para esta temporada. O ex-jogador do Tirsense refere mesmo que “começar a ganhar fora é moralizante”, adiantando tratar-se, o União de Leiria, de “uma equipa difícil”.

No entanto, Cabral logo avisa que “de nada nos vale esta vitória se não lhe dermos seguimento, ganhando já hoje ao Felgueiras”.

Depois de Leiria segue-se o Felgueiras, uma



Cabral está optimista quanto a um resultado positivo.

equipa recém-chegada ao convívio dos grandes do futebol português e que, a exemplo das outras duas equipas agora promovidas à I divisão, não foi feliz na estreia, empatando em casa frente ao Chaves.

De qualquer forma, Cabral não alinha em facilidades. “Todos os jogos são difíceis. Não estamos a pensar em facilidades, as coisas é que poderão tornar-se mais fáceis no decorrer do jogo, de acordo com o que formos capazes de produzir”, justifica.

Aliás, o ex-Tirsense está mesmo convicto de que o embate com o Felgueiras “será um jogo difícil”, prevenindo muita luta do adversário, pelo que dá a receita: “Temos que apresentar argumentos para ultrapassar as dificuldades que previsivelmente o Felgueiras nos irá apresentar. Mas estamos confiantes nas nossas capacidades para alcançar o único resultado que nos interessa, isto é, a vitória”.

O Marítimo apresenta ainda algumas lacunas na constituição do

seu plantel, e a equipa não está ainda na plenitude do seu rendimento. Cabral, a este propósito, mostra-se, contudo, optimista. “O campeonato só agora começou, irá ser uma longa maratona, e temos a certeza que hoje estamos melhores que ontem. Esta premissa é que é importante. Naturalmente que depois do plantel estar completo, as coisas ficarão ainda melhores, e nessa altura caberá ao treinador decidir quem estará melhor para alinhar em cada jogo”, reforça.

As vitórias, neste campeonato, passaram a valer três pontos, uma situação que poderá repercutir-se psicologicamente sobre os jogadores. Porém, o jogador do Marítimo, instado a comentar esta nova situação, refere que “o sistema de pontuação em nada vai alterar a nossa postura”, asseverando que “em todos os jogos temos por objectivo procurar a vitória, independentemente dela valer dois ou três pontos”, pois “foi com esta filosofia que o Marítimo entrou no campeonato”.

Considerado como um dos mais importantes reforços para esta

temporada, pois veio colmar uma lacuna existente na equipa, Cabral diz estar satisfeito com a opção tomada. “A minha perspectiva era ingressar num clube que lutasse por posições cimeiras, e foi isso o que vim encontrar no Marítimo”.

### “Posso render muito mais”

Revelando que a integração à Ilha e ao clube “tem sido mais fácil do que pensava”, Cabral considera que ainda não atingiu a forma ideal. “Sei que posso render muito mais, mas a época ainda está no início. Tanto eu como a equipa vamos, certamente, subir de rendimento”.

“Se conquistei a titularidade? Esse estatuto conquista-se durante a semana e trabalho no dia-a-dia para granjear a confiança do treinador. Fui um dos escolhidos para Leiria, e agora espero continuar a merecer essa confiança, na convicção de que no Marítimo não existem lugares oferecidos, existe apenas trabalho”, diz com convicção.

### Candidato à Europa

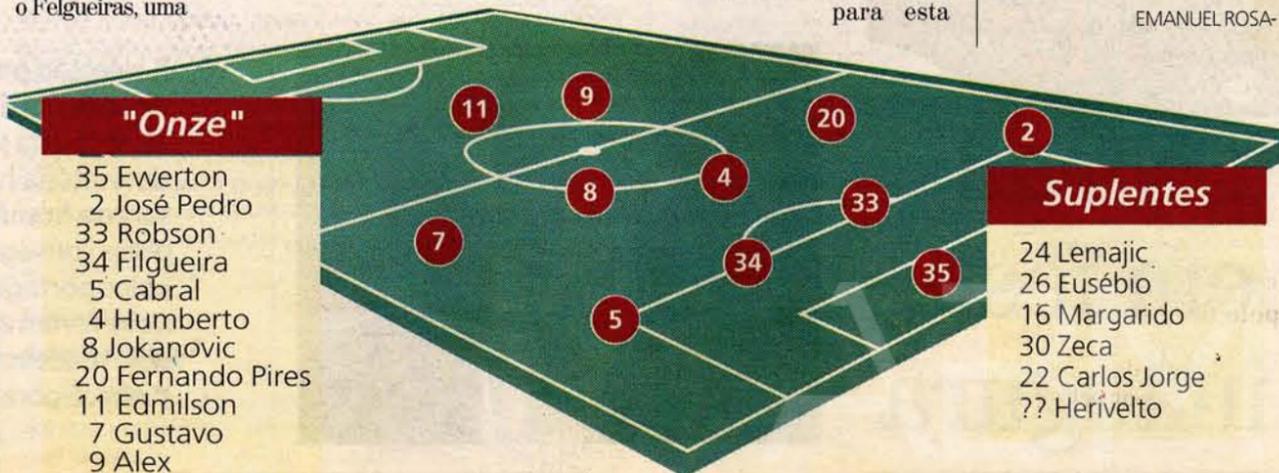
O Marítimo, a exemplo dos últimos anos, assume-se como candidato a um lugar europeu, num campeonato recheado de fortes candidatos a esses lugares. Cabral mostra-se optimista, mas avisa que “irá ser uma luta árdua, entre as equipas que, pelo seu estatuto, surgem naturalmente como candidatas, e entre aquelas que, como aconteceu na época passada, surgem como equipas-surpresa”.

“Acima de tudo irá ser um campeonato de regularidade, com um nível competitivo superior, e não irá ser fácil, pois todos os candidatos se reforçaram. Esperemos que o Marítimo consiga atingir os seus objectivos”, conclui.

EMANUEL ROSA-

## “Onze”

- 35 Ewerton
- 2 José Pedro
- 33 Robson
- 34 Filgueira
- 5 Cabral
- 4 Humberto
- 8 Jokañovic
- 20 Fernando Pires
- 11 Edmilson
- 7 Gustavo
- 9 Alex



## Suplentes

- 24 Lemajic
- 26 Eusébio
- 16 Margarido
- 30 Zeca
- 22 Carlos Jorge
- ?? Herivelto

MARÍTIMO APRESENTA MODELO DE ORGANIZAÇÃO

## Rigor para rentabilizar

Cerca de 500 contos é quanto custará ao Marítimo cada jogo a disputar no Estádio dos Barreiros, distribuídos pela empresa de segurança que controla as entradas, agentes policiais e funcionários de bilheteira. Uma organização que, através de várias alterações, visa rentabilizar ao máximo as receitas advindas dos espetáculos. É que o Organismo Autónomo não perdoa e em cada mês exige a cada equipa da I Divisão um montante fixo (1250 contos), independentemente das verbas arrecadadas em cada encontro.

### Borlistas "à pega"

O director de campo, indigitado pelo Marítimo, João Camacho, confirma que o clube vai apostar no rigor. E alerta os borlistas que a partir de agora, só pagando. "O futebol é um espectáculo, como é o cinema ou a música. Por isso, tem de ser pago", adverte. O secretário permanente do Marítimo rejeita entrar em confrontos com a anterior organização a cargo da Associação de Futebol do Funchal. Apenas limita-se a constatar que nos jogos da responsabilidade dos "verde-rubros" — encontros a contar para as provas europeias — as receitas aumentaram significativamente, apesar da moldura humana ser a mesma dos restantes jogos. Isto mesmo tendo em linha de conta os bilhetes mais caros dos encontros europeus.

Para garantir a continuidade desses resultados, o Marítimo elegeu os borlistas como alvo. A entrada junto aos campos de ténis e outras zonas onde haviam "tendências para umas escapadelas serão supervisionadas".

No mesmo âmbito, João Camacho garante: "Nós sabemos que há pessoas que tinham acesso ao Estádio dos Barreiros e que vão deixar de ter".

### Entradas pelo dr. Pita

A maioria das entradas vai se processar pelos portões contíguos à Rua do dr. Pita: os sócios e pagantes do sector central entram pelo portão mais à

- O Marítimo estreia hoje o seu modelo de organização. Um esquema que apresenta algumas modificações em relação ao utilizado pela Associação de Futebol do Funchal e que elege os borlistas como alvo. E como hoje o "Caldeirão" deverá receber cerca de 10 mil adeptos, o DIÁRIO mostra-lhe por onde deve entrar.

JOÃO FREITAS

direita, através de dois corredores; o portão do meio é para os sócios do superconcurso "verde-rubro" mediante quatro corredores e, depois, pela apresentação do cartão, têm acesso às duas cabeceiras; enquanto que os sócios e pagantes de peão entram para este sector pelo portão sul, igualmente por dois corredores. Por motivos estratégicos e de segurança, as saídas podem também se processar pelo portão norte.

As únicas bilhetei-

rá devidamente vigiada pelas forças de segurança".

Quem, à priori, não vai ficar isolado são os muitos simpatizantes madeirenses do Benfica, F. C. Porto e Sporting, quando estas equipas se deslocarem ao Funchal para defrontarem os "verde-rubros". Camacho mostra-se sensibilizado para a necessidade de segurança, mas apela a o

enquanto que o do centro permanece afecta às entidades oficiais.

Também na central, mais precisamente na zona da esquerda,

vai continuar a claque "verde-rubra", com plena autorização do clube para apostar em acções de sensibilização da massa adepta, desde que não originem problemas nem violem o regulamento do Organismo Autónomo.

### Cabines filtradas

Nas cabines, apenas os espaços dos intervenientes do espectáculo mantêm-se iguais. A do meio para a equipa de arbitragem, a do lado sul para o C.S.M. e a do

dos e que tenham um motivo credível para ali transitarem.

Desta imposição os jornalistas também são afectados. Para as declarações à Comunicação Social, o Marítimo passa a disponibilizar uma sala contígua ao ginásio. Acabou o livre acesso às cabines, à semelhança do que aconteceu nos jogos da UEFA.

### Organização de jogo exige alguns passos

Para a organização de um jogo, em termos gerais, o clube da casa tem de requisitar a Polícia e bilhetes, bem como organizar o funcionamento dos sectores de bilheteiras, fiscalização e vigilância.

Convocar apanha-bolas — elucidando-os da missão a cumprir — e agentes da Cruz Vermelha são outras das funções determinadas.

Estes, em traços gerais, os passos a dar. Emitidos os bilhetes, a promoção do espectáculo deve igualmente ser garantida. Quanto à segurança, esta envolve a PSP, que monta por sua conta o dispositivo dentro e fora do estádio (trânsito) bem como uma equipa de socorristas, na Madeira geralmente a cargo da Coluna Henry Dunat (Cruz Vermelha). Depois são todas as pessoas que são necessárias ao controlo das entradas, etc.

### Resolver os problemas coordenar as acções...

O director de campo assume um papel de coordenação no recinto do espectáculo. Especificamente, deve impedir a entrada ou permanência na zona situada entre as zonas exteriores do rectângulo de jogo e as vedações ou na zona de ligação balneários-campo das pessoas não autorizadas pelo regulamento do Organismo Autónomo.

Deve igualmente coordenar com as forças de segurança as medidas capazes de implementar a ordem no recinto de jogo relativamente àqueles que intervêm antes, durante e após o espectáculo.

Entre outras atenções, o director de campo está também incumbido de solicitar, sempre que necessário, a intervenção das forças de segurança por forma a garantir eficazmente a protecção das equipas de arbitragem e visitante e seus acompanhantes. Durante o encontro, deve posicionar-se junto ao relvado em local bem visível e deve estar identificado com uma braçadeira por forma a que todos os agentes ligados ao jogo o identifiquem.

Este, em traços gerais, são os passos que antecederam o Marítimo-Felgueiras desta tarde.



ras situam-se junto à Rua do dr. Pita.

Pelo portão norte entram apenas sócios cativos (porta do lado leste), enquanto que a outra é reservada às entidades oficiais e ligadas aos clubes intervenientes, convidados e jornalistas.

### Claques visitantes ainda sem lugar

Quanto às claques e adeptos do clube adversário, o Marítimo ainda não tem um esquema definido. "Será uma questão a equacionar caso a caso", reitera João Camacho, justificando não ser muito normal a vinda de claques organizadas do Continente.

No entanto, preferencialmente, serão colocados no sector do peão, isolando-se uma área para esse fim. "Não vamos construir nenhum muro... Será um isolamento mais simbólico", antecipa. E se se justificar "é evidente que se-

"boim-senso". Significa que, "até prova em contrário", os adeptos dos grandes vão continuar a permanecer misturados com os do Marítimo.

Quanto à tribuna, há

uma única alteração. Os convidados do clube visitante deixam de ficar no camarote do clube visitado para passarem para o da Associação. Ou seja, passam do recinto do lado direito para o da esquerda,

lado oposto para a formação adversária.

Por imposição do O.A. o acesso de pessoas às áreas das cabines será ainda mais filtrada. Isto é, apenas passam responsáveis pelos clubes envolvi-



- O secretário permanente do Marítimo rejeita entrar em confrontos com a AFF. Apenas limita-se a constatar que nos jogos da responsabilidade dos "verde-rubros" — a contar para as provas europeias — as receitas aumentaram significativamente...

## Belenenses, 1 Sp. de Braga, 1

Estádio do Restelo  
Árbitro: José Leirós (Porto)

Ivkovic	Rui Correia
Neves	José Nuno
Lula	Artur Jorge
Paulo Madeira	Jorge Ferreira
F. Mendes	Obradovic
Mauro Soares	Evandro
Taira	Barroso
Tulipa	Bruno
Chipenda	Pedro Estrela
Mauro Airez	Karoglan
Tonanha	Pedro Miguel

Valente	Quim
Pedro Barny	Sérgio
M'Jid	Paulo Monteiro
Calila	Toni
Fertout	Baltazar

**Substituições:** Taira por Calila (20), Mauro Airez por Fertout (65) e Tonanha por M'Jid (56). Bruno por Sérgio (70), Pedro Estrela por Baltazar (76) e Pedro Miguel por Toni (60).

**Cartão amarelo** para Obradovic (37), Artur Jorge (40) e Chipenda (87).

**Golos:** Pedro Miguel (2) e Calila (26).

Belenenses e Sporting de Braga empataram ontem (1-1), no encontro inaugural da segunda jornada do campeonato português de futebol da primeira divisão.

Pedro Miguel inaugurou o marcador para o Sporting de Braga, logo aos 2 minutos, apontando no Estádio do Restelo o segundo gol no campeonato, e Calila empatou para o Belenenses, aos 27 minutos.

Um resultado surpreendente face ao actual poderio dos homens de Belém, neste jogo bem contrariado pela equipa de Braga.

# UNIÃO EM PAÇOS DE FERREIRA Na mira de pontuar



Sem Ristovski e Simic o União tem uma tarefa complicada esta tarde.

- Os "azuis e amarelos" defrontam esta tarde o Paços de Ferreira, num encontro que a priori se antevê extremamente difícil para os insulares. Ainda por cima os insulares jogam desfalcados.

EDUARDO GONÇALVES

Na realidade, os paçosenses são um sério candidato à subida de escalão, apesar de só tardiamente terem encetado a formação do plantel.

O União vai encontrar no

campo da Mata Real uma equipa altamente moralizada, imbuída de um espírito vitorioso. A colectividade madeirense anseia, muito legitimamente, regressar ao escalão maior do futebol português. A sua estreia na prova não correu de feição, com uma derrota em casa, mas este percalço não pode, minimamente, afectar o moral e as ambições do União. A turma local não vai poder apresentar elementos importantes na manobra da equipa, casos de Simic e Ristovski e Sérgio Lavos, devido a castigos, e Lepi, Agrela e Kovacevic, devido a lesões. Por outro lado, Ivan Cancarevic já poderá recorrer à prestação de Aivaldo, um central brasileiro que tem denotado qualidades.

Será deveras importante para os insulares obterem um desfecho positivo nesta primeira deslocação da temporada, o que, convenhamos, não será uma missão fácil. Para atingir tal desiderato, o União terá que realizar uma actuação bem conseguida, com o contra-ataque a funcionar em pleno e com muita concentração durante os noventa minutos. Se tal ocorrer, não temos dúvidas em vaticinar que no regresso da viagem ao Norte do país, na sua bagagem o União irá trazer pontos.

Ivan Cancarevic convocou os seguintes jogadores: Zivanovic, Mário Jorge, Nelinho, Milton Mendes, Dragan, Aivaldo, Joilton, Gouveia, Rodrigo, Rui Sérgio, Jovo, Marco Paulo, Beto, Márcio Luís, Adelino e Nenad.

## Equipa de Mozer goleadora

O Kashima Antlers, equipa onde actua o ex-benfiquista Carlos Mozer, venceu ontem, em "casa", o Gamba Osaka por 4-0, em jogo da quinta jornada da Liga Japonesa de futebol (J-League).

Triunfo difícil (3-2) foi alcançado pelo Verdy Kawasaki sobre o Nagoya Grampus Eight, que liderava a prova a par do Kashiwa Reysol, com o tento da vitória a pertencer ao brasileiro Bismarck, quando se esgotava o último minuto do encontro.

## Ouro para canoista português

O português Rui Cância venceu a Taça do Mundo de Canoagem, na disciplina K1, prova que decorreu em Unquera, Espanha.

Na categoria C1, a competição que foi ganha por Frank Balceiro, de Cuba, e o português Silvestre Pereira conseguiu o 3º lugar.

Luisa Azevedo e Susana Ferreira, em K2 Damas, classificaram-se na 10ª posição.

## BENFICA VENCE EM SANTO TIRSO

# Superior classe

## Tirsense, 0 Benfica, 1

Estádio Abel Figueiredo  
Árbitro: Veiga Trigo (Beja)

Goran	Preud'homme
Mota	Dimas
Baptista	Paulo Pereira
Folha	Ricardo
Eusebio	Hélder
Tozé	Paulo Bento
Rui Manuel	João Pinto
Luisão	Valdo
Siasia	Iliev
Caetano	Panduru
Monteiro	Paulão

Miguel Angelo	Brassard
Moreira de Sá	Calado
Redondo	Edgar
Mangonga	Kenedy
Rebello	Marcelo

**Substituições:** Mota por Rebello (77), Folha por Mangonga (55) e Monteiro por Moreira de Sá (89). João Pinto por Marcelo, (72) e este por Kenedy (89) e Iliev por Edgar (46).  
**Cartão amarelo** para Folha (16), Mota (17), Monteiro (30), Paulo Pereira (40), Tozé (57), Paulo Bento (68) e Panduru (88).  
**Golo:** Panduru (49).

dificuldades dos lisboetas ao longo da partida.

O Tirsense exerceu sempre uma vigilância apertada aos homens mais avançados do Benfica, que começou a ser efectuada logo a meio-campo, mantendo apenas na frente o desamparado Siasia.

Os visitantes cedo se acercaram da área defendida pelos locais, mas tardaram a encontrar soluções para penetrar no último reduto tirsense, só o conseguindo através de lances de bola parada, como sucedeu aos 43 minutos num livre que Dimas cobrou e Goran defendeu à-vontade.

A única situação passível de golo neste período aconteceu à beira do intervalo, na sequência de um pontapé de canto executado por Valdo, que Ricardo Gomes emendou, de cabeça, fazendo o «esférico» passar com muito perigo junto da baliza dos anfitriões.



A classe do romeno resolveu o jogo.

Na segunda parte, o técnico benfiquista, Artur Jorge, trocou Iliev por Edgar e na jogada inicial Paulo Pereira fez um bom cruzamento do lado direito, que João Pinto e Paulão não souberam concluir com êxito.

Aos 49 minutos, depois de um excelente lance de Valdo, no flanco esquerdo, culminado com um cruzamento para a entrada da área, Panduru «encheu o pé» e fuzilou as redes tirsenses, conferindo justiça ao marcador.

O treinador da equipa visitada apostou nas entradas

de Mangonga e de Rebello para dar mais força ao ataque, e a sua equipa dispôs, aos 80 minutos, de uma soberana oportunidade por intermédio do recém-entrado Rebello, que Ricardo «safou» em cima do risco de baliza.

Até ao final do encontro, o equilíbrio foi a nota

dominante, com ambas as equipas a tentarem chegar à baliza contrária, mas sem criarem ocasiões de verdadeiro apuro.

Nos últimos instantes do desafio, o Tirsense empurrou o Benfica para a sua área e «bombeou» algumas bolas para a área contrária, que a defesa «encarnada» soube sacudir, impedindo, assim, o «tento» da igualdade.

O árbitro Veiga Trigo, que regressou ao campeonato principal português após vários meses de ausência, efectuou um bom trabalho.

## Zenga afastado por 4 meses

O guarda-redes da Sampdoria, o "internacional" Walter Zenga, lesionou-se com gravidade sexta-feira nos treinos. Após um primeiro exame por ressonância magnética efectuado no hospital de San Martino, Zenga seria observado aos ligamentos internos do joelho esquerdo pelo professor Gianmaria Vassallo, que admite a hipótese de intervenção cirúrgica.

Segundo o médico assistente, Zenga (35 anos) poderá estar afastado dos terrenos de jogo durante cerca de quatro meses.

## Rapid de Viena venceu fora

O Rapid de Viena manteve ontem a liderança do campeonato austríaco de futebol da primeira divisão, ao vencer fora o Vorwaerts Steyr por 2-0, em jogo da quinta jornada da competição.

A ronda ficou ainda assinalada pela derrota do Sturm Graz, que ocupava a segunda posição na tabela, no recinto do GAK, por 2-3.

## Nacional, 1 Famalicão, 0

Estádio dos Barreiros

Árbitro: António Rola (Santarém)  
Carlos Faustino e Alves Fernandes

Jovanovic	Figueiredo
Sérgio S./cap.	Arsénio
Franco	Pica
Babá	Simanic
Baía	Tito
Sérgio Pedro	Joãozinho
Alex. Nunes	P. Miranda
João Paulo	Medane
Luís Alves	Lima Pereira
Rudi	Mateus
Serginho.	Fe. Gomes.

Vitor Pereira	Carlos Alberto
Moreira	R. Martins
Pelé	Jefferson
F. Aguiar	Vitor Gomes
Parreira	Álvaro M.

Disciplina: cartão amarelo para M. Lima Pereira (8m), Baía (23m), João Paulo (24m), Arsénio (26m), Vitor Gomes (66), Pica (75m) e Franco (89m). Cartão vermelho, por acumulação, para João Paulo (52m).  
Substituições: Medane por Vitor Gomes (20m), Rudi por Parreira (62m) e Mateus por Jefferson (58m).  
Golo: Serginho (83m).



Nem sempre o Nacional jogou bem. Contudo conseguiu uma vitória e mais 3 pontos.

### VITÓRIA NO FIM

# Um milagre

Um golo providencial do brasileiro Serginho, à beira do fim do jogo, deu uma preciosa vitória ao C. D. Nacional, que teve tanto de inesperada como um sabor a injustiça, em face do desenrolar dos acontecimentos.

Aliás, escreva-se, em abono da verdade, que a equipa "alvi-negra", que tanto prometera na pré-temporada, conquistando inclusivamente o Torneio Autonomia e iniciando o campeonato com uma vitória no derbi madeirenses, constituiu uma pequena desilusão. Para mais, o estado de espírito entre as duas equipas era dispar, se tomarmos em consideração que o Famalicão vinha de uma derrota caseira na jornada inaugural do campeonato, ao contrário dos madeirenses, que começaram a prova a vencer o seu rival União.

Contudo, foram os fa-

malicenses quem, através de uma postura táctica inteligente, lograram comandar as operações. Dispondo os seus jogadores num esquema que tornava a equipa coesa no sector defensivo (Simanic "amarava" Rudi e Pica não largava Serginho), dinâmica no meio campo e sem nunca descurar o contra-ataque (apesar de Vital, o técnico forasteiro, apenas manter lá na frente um avançado), a turma famalicense conseguiu travar as intenções nacionalistas.

De facto, o Nacional nunca conseguiu "agarrar" os cordelinhos da partida, que foi disputada, ao longo de toda a primeira parte, numa toada de equilíbrio, mas em que as defesas quase sempre levaram vantagem sobre os ataques, tornando o jogo algo desinteressante.

Entretanto, o treinador famalicense é obrigado a substituir um dos seus me-

lhores jogadores, Medane, por lesão, mas é o seu substituto, Vitor Gomes, quem desfruta da melhor ocasião de toda a partida, surgindo a cabecear à boca da baliza na sequência de um cruzamento da direita, valendo a intervenção de Jokanovic, a fazer a defesa do jogo e, deste modo, a evitar o golo que parecia certo.

#### A expulsão de João Paulo

As coisas pouco se alteraram no reatamento. Contudo, o Nacional dava mostras de, finalmente, querer ganhar o jogo, surgindo mais afoito. E, aos seis minutos, só não marca porque Figueiredo, o guardião contrário, defende in-extremis, com um pé, um remate de Sérgio Santos, que surgiu em boa posição de remate.

Mas, a expulsão do nacionalista João Paulo, que

travou em falta um avançado contrário e recebe, por via disso, o segundo cartão amarelo e, por conseguinte, o vermelho, veria à ter uma influência decisiva. Reduzido a 10 unidades, o Nacional perdeu a (já) pouca coesão e articulação que vinha demonstrando, e encolheu-se perigosamente no seu meio campo, na defesa do nulo. Com Rui Mâncio, perante os protestos da massa adepta "alvi-negra", a retirar o avançado Rudi (completamente ineficaz) e a colocar em campo o defesa Parreira.

O Famalicão tomou então conta do jogo, por completo, jogando no meio campo nacionalista, embora sem conseguir criar grandes situações para a baliza de Jokanovic. Mesmo com a entrada de mais um avançado (Jefferson).

#### Contra a corrente do jogo, um golo!

E foi contra a chamada corrente de jogo, e já quando ninguém esperava, que o Nacional chegaria à vitória, num lance puro de contra-ataque, em que funcionaram a visão de Sérgio Pedro, a cruzar largo, e o excelente cabeceamento de Serginho, a fazer um bonito chapéu ao adiantado Figueiredo.

António Rola realizou um trabalho sem grandes problemas, embora o Famalicão ficasse a reclamar uma hipotética grande penalidade por derrube a Vitor Gomes na área nacionalista. Foi mal auxiliado.



## CABINES

### Miranda refere dificuldades

No final da partida, Rui Mâncio delegou no seu adjunto as opiniões sobre a partida. Daniel Miranda começou por exteriorizar a satisfação desta vitória pois em "dois jogos, fizemos seis pontos", justifica.

"Começámos bem o campeonato, apesar de este jogo ter sido bastante difícil para nós, com um adversário que dificultou-nos sobremaneira a nossa tarefa. Principalmente na primeira parte, não conseguimos explorar o nosso jogo, porque não conseguimos retirar os espaços necessários para tanto. Quando começámos a assentar o nosso jogo, tivemos uma contrariedade, que foi a expulsão de João Paulo. A partir daqui tivemos que ser uma equipa muito paciente, muito consciente, porque as dificuldades passaram a ser maiores", acentua.

Daniel Miranda, contudo, refere ainda que foi "com a consciência e o espírito colectivo que manifestámos, que conseguimos dar a volta ao jogo e obter a vitória que esperávamos, e que julgo ter sido bem merecida".

Sobre a exibição, o adjunto nacionalista diz que "as exibições, por vezes, contam menos que os resultados, esta é que a grande verdade, e é com ela que temos que viver", referindo ainda que "não realizámos a exibição que os adeptos do Nacional queriam, mas conseguimos a vitória, que era o nosso principal objectivo".

### Francisco Vital desolado

Vital, o treinador do Famalicão, era um homem desolado no final da partida, face à derrota da sua equipa. Considerava mesmo a derrota "tremendamente injusta e imerecida".

A primeira parte decorreu com algum equilíbrio, mas penso que tivemos sempre o controlo do jogo. Na segunda parte, com algumas alterações, tentámos tudo para levar daqui os três pontos, mas, praticamente no único ataque que o Nacional fez nesta fase, marcou o golo. O futebol tem destas coisas, e julgo que dizer muito mais que isso é difícil. O Famalicão fez um bom jogo, trabalhou para ganhar e perdeu. Perdeu, sofrendo um golo num único momento de criatividade dos jogadores do Nacional", pormenoriza.

Quanto ao árbitro da partida, Vital refere que "merece todo o nosso respeito", mas não deixou de lamentar-se de dois lances na área nacionalista, que "me pareceram passíveis de grande penalidade".

### Sérgio Pedro feliz

Autor do excelente cruzamento que valeu a vitória, Sérgio Pedro dizia ter ficado "radiante", pois "contribuí para uma vitória difícil, mas saborosa", referindo ainda que "o meu cruzamento foi como se tivesse marcado o golo, mas o importante era a vitória, fosse quem fosse a fazer a jogada e a marcar o golo", conclui.

### Drama num elevador

Sete jogadores do Nacional - Babá, Alexandre, Fernando, Sérgio Pedro, Serginho, Franco e Rudi - viveram ontem momentos dramáticos. Presos dentro de um elevador durante 25 minutos, dois pisos abaixo do nível de uma das portas de saída, os jogadores chegaram a entrar em pânico já que o calor, a par do espaço "apertado" dentro do cubículo do elevador, tornaram aqueles 25 minutos infernais. Um incidente que aconteceu à hora do almoço, poucas horas antes do jogo, e que de certo modo marcou os jogadores.

E. R.

## AS EQUIPAS

### Jovanovic decisivo

De acordo com o que escrevemos na crónica, o Nacional não realizou uma boa exibição. Ficaram a vitória e os preciosos três pontos, mas há que rever aspectos que não estiveram bem neste jogo.

O guardião Jovanovic passa, na nossa óptica, pelo melhor jogador em campo. Não que tivesse um grande volume de trabalho, mas porque foi sempre um guarda-redes seguro e atento na defesa da sua baliza. E, na primeira parte, aos 28 minutos, negou autenticamente o golo ao Famalicão, fazendo a defesa da tarde, uma defesa que mos-



trar-se-ia decisiva nas aspirações "alvi-negras".

Com Rudi e Serginho inoperantes no ataque, os melhores elementos estiveram no sector defensivo, com notas positivas para Franco, Sérgio Santos e Sérgio Pedro... mas o bonito golo de Serginho acabou por dar a este jogador a

nota mais elevada da partida.

No Famalicão, a defesa esteve em bom plano e o meio criou muito jogo. Pena foi a inoperância dos homens da frente, mormente Fernando Gomes, que se traduziu na derrota dos famalicenses.

E. R.



Uma foto insólita de uma fase do jogo.

EMANUEL ROSA

FRENTE AO 1.º DE MAIO

# Camacha apresentou-se com uma goleada

- **A Associação Desportiva da Camacha apresentou-se ontem aos seus associados. Num jogo morno em que os da Camacha golearam a equipa do 1.º de Maio.**

MARCELINO RODRIGUES

A equipa da Camacha, trajando um equipamento informal e possuindo melhores valores, acabou por vencer com inteira justiça o conjunto recentemente promovido à III Divisão Nacional.

Contudo, é de assinalar a excelente réplica oferecida pelos homens do Palheiro Ferreiro, réplica essa que causou grandes dificuldades aos camachenses para explanarem o seu suposto melhor futebol.

A equipa da casa, acabando por fazer jus à sua condição de visitado, inaugurou o marcador aos 39 minutos, numa recarga de Ladeira. Quatro minutos volvidos Figueiredo, numa

soberba execução de um livre directo, fez o segundo golo.

Numa segunda parte com muitas mexidas nas duas equipas, os pupilos de Barão entraram de rompante, fazendo dois golos em dois minutos, por Gavrilovic (56) e João Paulo (58).

O 1.º de Maio ainda tentou fazer o ponto de honra, mas a superioridade da defensiva local em relação aos avançados forasteiros foi por de mais evidente.

O árbitro deste encontro, Jorge França, cometeu alguns erros, nomeadamente aos 41 minutos, ao assinalar livre indirecto, em vez de grande penalidade, num lance em que Rodrigues tocou no esférico com a mão.

Para este jogo, a Camacha fez alinhar Pastelic (Paiva, 86), Ricardo Jorge (Prioste, 84), Rodrigues, Carlos Miguel, Helder Lima, Ladeira (Marco Nascimento, 65), Figueiredo (D. Nuno, 74), Muchacho (Saul, 50), João Paulo (D. Manuel, 61), Daniel (Nuno Gregório, 84) e Marquinhos (Gavrilovic, 50).

Quanto ao 1.º de Maio, fez alinhar: José Manuel (Vasco, 53 e Rui Pita, 74), Carlos Duarte, Ângelo (Sardinha, 46), Marco Rafael, Telmo (Jorge Abreu, 51), Renato, Roberto (Helder, 51), Higino (Duarte Pires, 74), Duarte Luciano (Pelé, 46), Crispim e Marco Aurélio (74).

Golos: Ricardo Ladeira (39m), Figueiredo (43m), Gavrilovic (56m) e João Paulo (58m).

## Machico vence tangencialmente

Ontem, o Campo Tristão Vaz em Machico foi palco para mais um jogo de treino entre o Santacruzense e a formação lo-

cal. Ambas as formações, ainda em fase de estudo, realizaram um bom jogo, apesar do piso se encontrar bastante escorregadio. Este encontro de carácter amistoso serviu essencialmente para os técnicos de ambas as equipas tirarem as ilações mais precisas.

O encontro entre machiquenses e santacruzenses teve duas partes distintas. Na primeira metade, os homens de Santa Cruz, entrando de rompante, criaram imensas dificuldades à extrema defensiva contrária, embora não tivessem concretizado em golos o maior domínio exercido ao longo dos primeiros 45 minutos. Na segunda parte, e fruto das substituições efectuadas, os locais apareceram mais agressivos e tomaram conta do jogo. E como corolário do maior domínio, os machiquenses conseguiram marcar o golo que ditou o vencedor da partida, através da marcação de uma grande penalidade, superiormente apontada por José Manuel.

## BREVES

### Paulo Vieira com 9 golos!

O madeirense Paulo Vieira, jogador do Académico, contribuiu na sexta-feira com nove golos, dos trinta obtidos por Portugal, para a vitória histórica conseguida pela selecção nacional sobre a Roménia. Portugal passou sexta-feira aos oitavos-de-final do Campeonato do Mundo de andebol, sub-21, ao derrotar a Roménia, por 30-17, em jogo disputado em Maipu, Argentina.

A selecção portuguesa terminou a primeira fase do campeonato com uma vitória histórica sobre a Roménia, baseada numa exibição irrepreensível.

### Nuno Laurentino foi oitavo na final

O português Nuno Laurentino foi oitavo classificado na final "A" dos 100 metros costas do "Europeu" de natação, a decorrer em Viena, com o tempo de 57,08 segundos, tendo o russo Vladimir Selkov triunfado em 55,48 segundos. Laurentino não conseguiu assim melhorar o seu recorde nacional, estabelecido nas eliminatórias da manhã, com 56,56 segundos.

### Basquete português derrotou o Japão

Portugal venceu ontem o Japão por 68-61 em jogo da segunda jornada do Grupo A do "Mundial" feminino Universitário de basquetebol, que se realizou no Higashi Gymnasium de Fukuoka, Japão.

A madeirense Fátima Freitas, que integra a selecção nacional, não conseguiu qualquer ponto.

### Benfica na final com F.C. Porto

O Benfica venceu ontem o Beira-Mar, por 91-81, e apurou-se para a final da VII edição da Taça da Liga em basquetebol sénior masculinos, que disputará hoje com o F.C. Porto.

Na primeira partida da jornada, disputada também no pavilhão do Inatel em Viseu, os "dragões" bateram o Estrelas da Avenida, por 77-58.

Os vencidos da "final four", Beira-Mar e Estrelas da Avenida, estarão em recinto hoje para lutar pelo terceiro lugar.

# A CERVEJA AMSTEL APOIA O



## CLUB SPORT MARÍTIMO



### Beba AMSTEL nos jogos do Marítimo

FINALMENTE, TEM INSTALAÇÕES

# Naval do Porto Santo concretiza um sonho

Depois de mais de uma década de dificuldades, que penalizaram sobretudo os jovens porto-santenses, o Naval do Porto Santo inaugura amanhã um hangar, que constitui a primeira fase de um projecto arrojado de construção de uma infra-estrutura modelar que inclui ginásio, centro de estágio, balneários, etc. Para trás ficaram dez anos difíceis, vividos dentro de velhos contentores que serviam de sede e barracão de guarda de barcos, velas e, até, de sala de aulas.

Dispondo de uma sede social junto à antiga lota, reunindo boas condições no enquadramento das actividades administrativas e sociais, o Naval do Porto Santo esteve desde sempre limitado, pois não podia promover a actividade desportiva, uma vez que não tinha onde guardar barcos, velas, kiaisques, pranchas, garrafas de mergulho e todo o equipamento necessário à prática dos desportos náuticos.

## Orçamento de 60 mil

A partir de amanhã, tudo será diferente, tal como nos confidenciou Jorge Caldeira, o presidente do clube. "Agora temos algo para oferecer à população!" Isto apesar do clube dispor de uma sede junto à vila, que apesar de necessitar obras, reúne condições para prestar aos sócios um local de convívio, só que todos reclamavam uma infra-estrutura no porto, em local onde o acesso ao mar fosse possível ao longo de todo o ano.

Legitimamente, dirigentes, sócios e sobretudo os jovens do Porto Santo ansiavam pela construção de um "barracão" onde pudesse ser guardado todo o equipamento. O projecto, arrojado, foi apresentado e mereceu um carinho muito especial de Francisco Santos, o secretário regional da Educação.

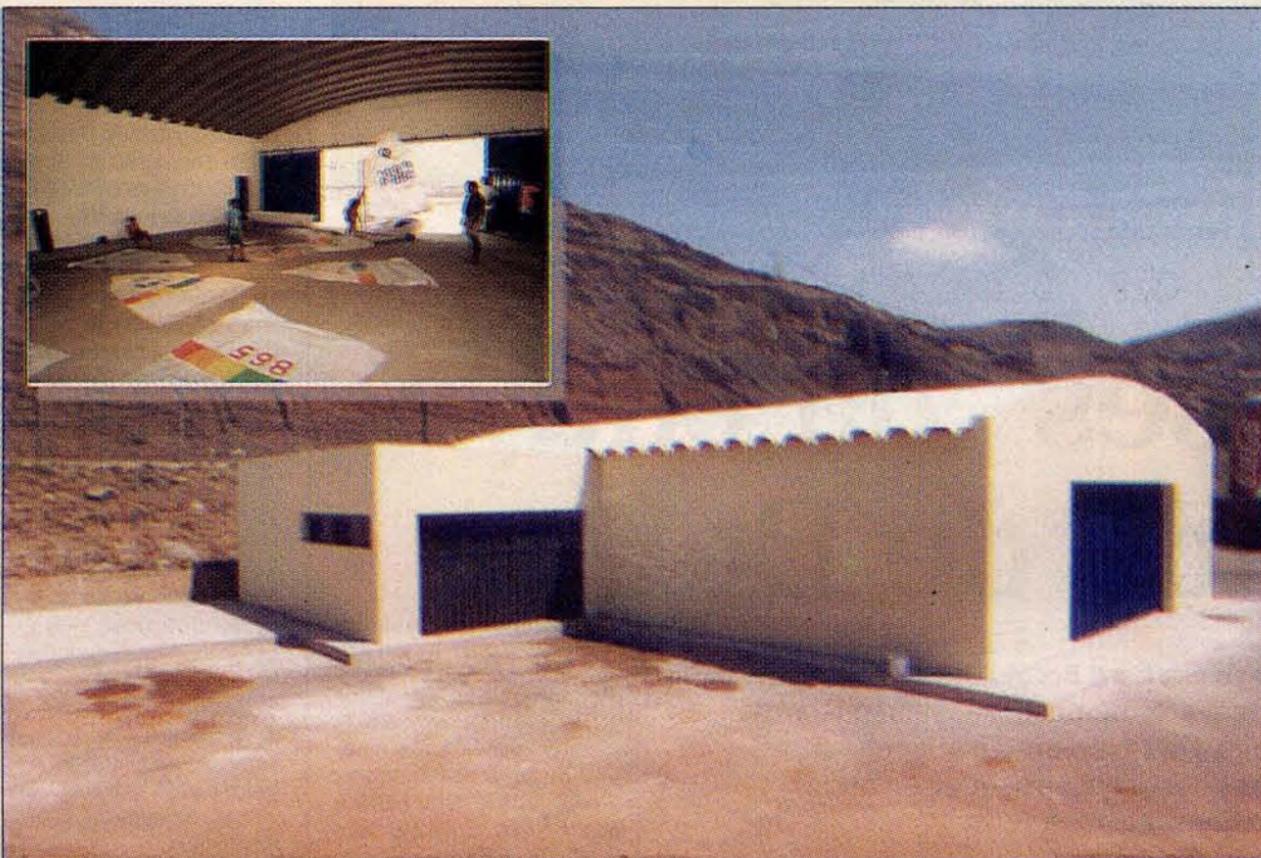
Dividida em duas fases, a obra deverá custar 60 mil contos, sendo 40 mil comparticipados pelo IDRAM. No final, o Naval do Porto Santo terá as melhores instalações da Região. Com um hangar amplo para guarda do equipamento, centro de estágio, ginásio, balneários, salas de apoio, etc.

## Vinte mil contos por arranjar...

No Porto Santo, a palavra de ordem é agora economizar, promover acções capazes de gerar os vinte mil con-

- O Clube Naval do Porto Santo vive amanhã, às 18 horas, uma das mais importantes páginas da sua história, com a inauguração da primeira fase das instalações, no porto de abrigo, que compreende um hangar de apoio à actividade desportiva. Treze anos após a sua fundação, o clube dá assim um passo importante na criação de infra-estruturas para melhor promover as actividades náuticas.

JOÃO FREITAS



A primeira fase já está no ar. Depois, e no final da concretização deste projecto, o Naval terá condições modelares.

tos à responsabilidade do clube. Para já, a colectividade parou toda a actividade desportiva de âmbito nacional, economizando nas deslocações e nos restantes custos intrínsecos às deslocações; depois, e face à expectativa criada com as novas instalações, o Naval do Porto Santo viu aumentar o número de sócios pagantes para o triplo!

A construção das novas instalações divide-se em du-

condições aos sócios de poderem guardar equipamento — barcos, velas, motores, etc. — nos nossos espaços, podendo, inclusive, reparar os seus barcos nas nossas instalações". Tudo isso cativou os sócios e começou a despertar o interesse da população.

Só que o que mais agradou e cativou os porto-santenses foi o início da construção da primeira fase das

te elege-a mesmo como a principal, que "é precisamente atrair a juventude para o desporto náutico. Escolas de natação, já no activo, entre outras actividades, como a ginástica, surgem igualmente nesse sentido.

Os sócios terão também o seu espaço de lazer. Ao encontro disso mesmo, a colectividade conta já com uma embarcação à vela

quer as do porto, quer as da sede social".

É que os sócios e demais elementos afectos ao clube necessitam de melhores condições para o exercício das suas actividades. "Não podemos continuar com aqueles contentores já rotos...", garante, numa referência às "instalações" que até agora têm servido a colectividade.

## Lançar bases para o futuro

Lançar bases para novos rumos é o objectivo primordial da direcção actual do clube.

O enquadramento técnico é um dos maiores problemas, pois no Porto Santo "não temos muitos professores de Educação Física com conhecimentos da área do mar", lamenta-se o nosso interlocutor.

Com poucos meios mas com muita força de vontade, o Clube Naval do Porto Santo remedeia-se com a "prata da casa" e, fundamentalmente, aposta nas "escolas".

Quanto às formas de financiamento, e olhando ao exemplo que o Governo deu no Funchal, cedendo a Marina à exploração dos clubes



- "A Câmara Municipal do Porto Santo é uma entidade que não nos apoia em absolutamente nada há dois anos..." Quanto à ARVRC: "é uma entidade que existe para aí, mas que não sabemos o que faz..."

as fases. A primeira, já pronta, é principalmente destinada a albergar material, e a segunda vai privilegiar os balneários, ginásio, restaurante, entre outros vectores de apoio às actividades do clube.

No início da actividade, a população "não vivia o Clube Naval porque a colectividade não tinha nada para oferecer". O cenário alterou-se, "desde que começámos a dar

novas instalações. "Eles começam agora a acreditar que aquele clube vai mesmo para a frente", reitera, convencido, Jorge Caldeira.

## Missão social não é descurada

Para além da indispensável vertente desportiva, o Clube Naval da "Ilha Dourada" não descura a missão social. O presiden-

(snipe) para os mais velhos, para além de enquadrar o mergulho. Na forja estão já outras actividades, como a canoagem.

A dinamização das actividades lúdico-desportivas são importantes. Jorge Caldeira está consciente disso mesmo, mas faz questão de esclarecer que, antes de mais, "a nossa filosofia é acabar as instalações o mais rapidamente possível,

náuticos, o presidente do Naval do Porto Santo diz: "Nós estamos atentos ao que se passa no Funchal. Julgo que não é altura ainda de tirarmos ilações e de nos aventurarmos, uma vez que temos entre mãos um projecto grande.

Evidentemente que se alguma vez se colocar essa questão, a solução terá que passar pelo Clube Naval do Porto Santo. Entendemos é que devemos esperar mais um pouco..."

Quanto às receitas, revela: "Temos uma quotização que nos permite, neste momento, assegurar a contratação de um funcionário administrativo em "part-time" e um técnico...". Uma estrutura necessária para apoiar as "cerca de seis dezenas de jovens que praticam desporto no clube. Isto sem contar com o mergulho, cujos praticantes são todos adultos".

Depois, diz Jorge Caldeira, "e sem contar com os sócios praticantes, temos já mais de uma centena de associados".

Assim, e ao que apurámos, é possível equilibrar o "barco", já que "para este ano, e sem contar com as obras, a nossa actividade custa-nos cerca de 7/8 mil contos..."

## IDRAM apoia Câmara não

No que respeita aos apoios, o dirigente destaca: "Temos sentido da parte do IDRAM um apoio maior e mais atenção, o que não acontecia anteriormente. As verbas agora são canalizadas directamente, o que antes não acontecia. Julgo que atendendo à nossa situação, à descontinuidade geográfica, este é o melhor processo..."

— E da Câmara, têm recebido apoio?

— A Câmara Municipal do Porto Santo é uma entidade que não nos apoia em absolutamente nada há dois anos...

— Existe algum litígio?

— Não, o presidente diz que não tem dinheiro...

— E em relação à Associação Regional?

— Praticamente não temos relações, pois é uma entidade que existe para aí, mas que não sabemos o que faz...

— Para além das obras, têm projectos desportivos?

— Nós estamos totalmente empenhados na construção das infra-estruturas. Temos actividade na vela, natação, no mergulho e na canoagem. Numa fase posterior queremos apostar na ginástica e posso adiantar-lhe, em primeira mão, que está em equação um protocolo com a Secretaria Regional dos Assuntos Sociais, no sentido do nosso clube disponibilizar as suas instalações para a prática da ginástica, a troco de um apoio no apetrechamento do ginásio que estamos a construir.



Há muito que a Ferrari não ocupava a "pole position". Tal como Gerhard Berger...

G P B É L G I C A

# “Deuses” da chuva ao lado de Berger

- O piloto austríaco Gerhard Berger, da Ferrari, conquistou ontem a “pole-position” para o Grande Prémio da Bélgica em F1, ao efectuar a volta mais veloz, numa das poucas alturas em que a pista de Spa-Francorchamps esteve seca.

Com os “deuses” da chuva a seu lado, Berger obteve a sua melhor volta, pouco antes de ter começado a chover e cinco minutos depois de se ter iniciado a segunda sessão de treinos qualificativos.

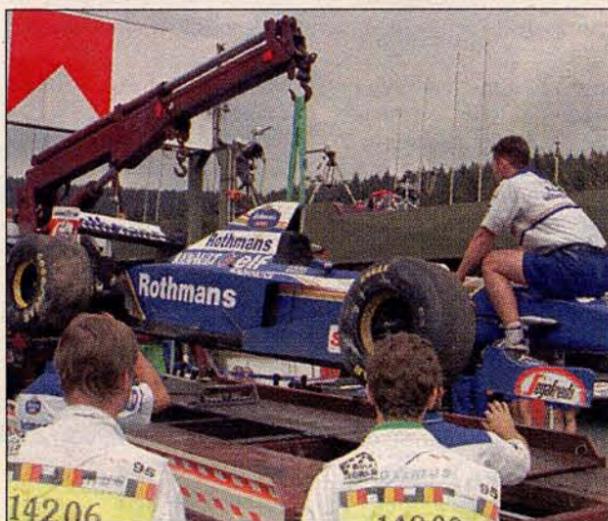
A ameaça de chuva, que esteve ausente durante toda a manhã, fez sair para a pista a maioria dos pilotos e os dois Ferrari foram bafejados pela sorte ao conseguirem realizar a sua melhor volta sem encontrar pilotos lentos à sua frente.

Berger e o seu companheiro de equipa, o francês Jean Alesi, efectuaram a sua primeira volta lançada, que lhes permitiu fixar os melhores tempos, e após cortarem a linha da meta começaram a chover.

O austríaco, que não conseguia uma “pole-position” desde o Grande Prémio de Portugal de 1994, terminou com a hegemonia do inglês Damon Hill (Williams-Renault), autor do melhor tempo nos treinos nas últimas quatro provas do “Mundial”.

Beneficiando a Ferrari, a chuva prejudicou Hill e o alemão Michael Schumacher, da Benetton-Renault, que conseguiram o oitavo e 16.º lugar na “grelha” de partida, respectivamente.

Schumacher, actual campeão do Mundo e líder do



Hill foi vítima, já no final dos treinos, de um acidente.

“Mundial”, sofreu um violento acidente durante a sessão de treinos livres, realizada durante a manhã.

O alemão pisou o corrector interior da curva Stavelot e perdeu o controlo do seu monolugar, que foi embater frontalmente numa barreira de protecção, sendo projectado para o meio da pista.

Os mecânicos da Benetton tiveram de se empregar a fundo para reparar os danos do carro, embora não o tenham conseguido a tempo de Schumacher participar nos cinco minutos iniciais da sessão de treinos oficiais, quando a pista esteve totalmente seca.

Schumacher só saiu pa-

ra a pista quando faltavam 20 minutos para o final da sessão, não conseguindo melhorar o seu tempo, pois nunca rodou com o piso totalmente seco.

Logo atrás de Schumacher classificou-se o piloto português Pedro Lamy, da Minardi-Ford, mais rápido que o italiano Luca Badoer, o outro piloto da escuderia italiana, 19.º tempo.

## Pedro Lamy desapontado

Pedro Lamy mostrou-se bastante desiludido com as condições atmosféricas verificadas no circuito de Spa-Francorchamps.

“Poderia ter feito melhor. Depois de conseguir o 10.º tempo, saí tarde demais para a pista no final do treino. Pensámos que a última volta seria a mais seca e afinal não era”, disse Lamy.

O piloto português, que compete num Minardi-Ford, mostrou-se indiferente ao facto de o alemão Michael Schumacher (Benetton-Renault) ter ocupado o 16.º posto.

“Poderia ter melhorado se tivesse entrado mais cedo”, disse Lamy, sublinhando: “Penso que Schumacher errou”.

## Mais rápido que o colega

Mais rápido que o seu companheiro de equipa, o italiano Luca Badoer, Lamy salientou o facto da Minardi ter feito tudo para melhorar esta prestação.

“Trocámos o antigo motor por um mais forte do que o utilizado nos treinos de sexta-feira. Pensámos fazer melhor, mas o tempo inconstante não nos permitiu”, afirmou.

Para o piloto português, terminar a corrida é o principal objectivo no domingo.

“A previsão para domingo é fazer uma corrida constante e terminar. Sei que a prova vai ser dura, mas o mais importante é chegar ao fim”, concluiu o piloto português que está esperançado num bom resultado.

## BREVES

### Beckum afastou Colónia

O Colónia foi ontem, surpreendentemente, eliminado pelo Beckum na primeira ronda da Taça da Alemanha em futebol, perdendo no desempate por grandes penalidades (4-3), após um nulo (0-0) nos 90 minutos regulamentares.

### Bolton derrota campeão Blackburn

O defesa Alan Stubbs marcou ontem, a 10 minutos do final, o golo da vitória do novo primodivisionário Bolton sobre o campeão em título, Blackburn Rovers (2-1), em encontro da terceira jornada da Primeira Liga inglesa de futebol. Os Rovers estão a começar da pior forma a sua prestação na temporada 1995/96 da Liga inglesa, tendo a derrota de ontem constituído o segundo desaire em quatro dias. Ao invés, o vice-campeão Manchester United parece ter esquecido o susto da primeira jornada, tendo somado a segunda vitória consecutiva, desta feita frente ao Wimbledon, por 3-1, no Estádio Old Trafford. Após três jornadas, o Leeds é, no momento, a única equipa que conta por vitórias os jogos disputados.

### Lyon perdeu

O Olympique de Lyon, adversário do Farense na Taça UEFA, perdeu ontem 1-0 no terreno do Rennes, em encontro da sexta jornada do campeonato francês de futebol da primeira divisão. O Lyon ocupa agora a antepenúltima posição (18.º lugar), com apenas quatro pontos e já a 10 dos dois líderes - Paris Saint-Germain e Metz -, ainda que tenha uma partida em atraso.

O Nantes, que faz parte do grupo do F.C. Porto na Liga dos Campeões, ficou-se na sexta-feira pelo empate a zero (0-0) na sua deslocação ao campo do Lille, pelo que se encontra, mas com um jogo a menos, no quarto posto e a quatro pontos dos guias.

### Lierse e Standard empataram

O Lierse e o Standard de Liège, próximos adversários do Benfica e Guimarães na Taça UEFA, empataram ontem a zero golos, no recinto do

primeiro, em encontro da quinta jornada do campeonato belga de futebol da primeira divisão.

O Standard de Liège está igualado com o F.C. Bruges no topo da Liga, com ambos os conjuntos a somarem 13 pontos. O Lierse ocupa a oitava posição, com sete pontos, os mesmos do Cercle de Bruges e Seraing.

### Juventus defende título

A Juventus começa amanhã a defender o seu 23.º título, conquistado na época passada, com a disputa da primeira jornada do 93.º campeonato italiano de futebol, que conta com a presença de cinco jogadores internacionais portugueses. Paulo Sousa (Juventus), Paulo Futre (A.C. Milão), Rui Costa (Fiorentina), Fernando Couto (Parma) e Abel Xavier (Bari) são os cinco representantes portugueses naquele que é considerado o melhor campeonato do Mundo. O “Calcio” registou este ano mais uma “chuva” de contratações milionárias destacando-se entre outras a transferência do internacional italiano e “estrela” da “squadra azzurra” Roberto Baggio da Juventus para o A.C. Milão.

As equipas italianas, com uma impressionante capacidade financeira, continuaram a resgatar vários talentos do futebol mundial como são os suecos Stefan Schwarz, Kenneth Andersson (Fiorentina) e Joachim Bjorklund (Vicenza), o brasileiro Roberto Carlos (Inter de Milão), o inglês Paul Ince (Inter de Milão), o búlgaro Hristo Stoichkov (Parma), o francês Christian Karembeu, o holandês Clarence Seedorf (Sampdoria), o liberiano George Weah (A.C. Milão) e o uruguaio Marcelo Otero (Vicenza).

### Abel Xavier único “capitão” estrangeiro

O futebolista português Abel Xavier foi nomeado “capitão” da equipa do Bari, equipa que joga hoje com o Nápoles, na ronda inaugural do “Calcio”. O antigo jogador do Benfica, de 22 anos, será assim o único futebolista estrangeiro entre as 18 equipas que disputam o campeonato italiano a apresentar-se de braçadeira, símbolo do porta-voz da formação que integra.

# REVISTA

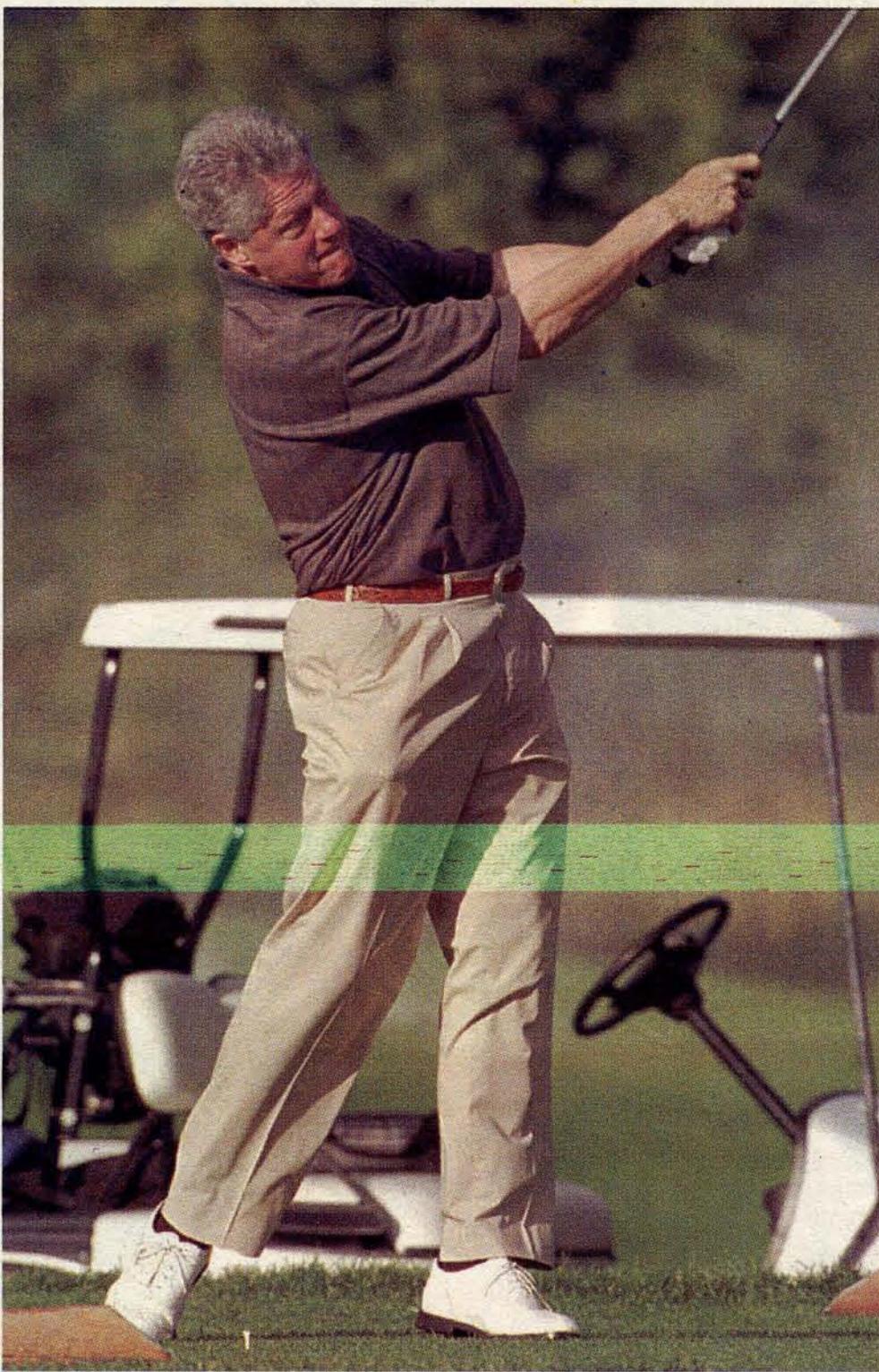
DIÁRIO

TREASUR

# LAS VEGAS

## Cidade do Pecado

domingo, 27 de agosto de 1995



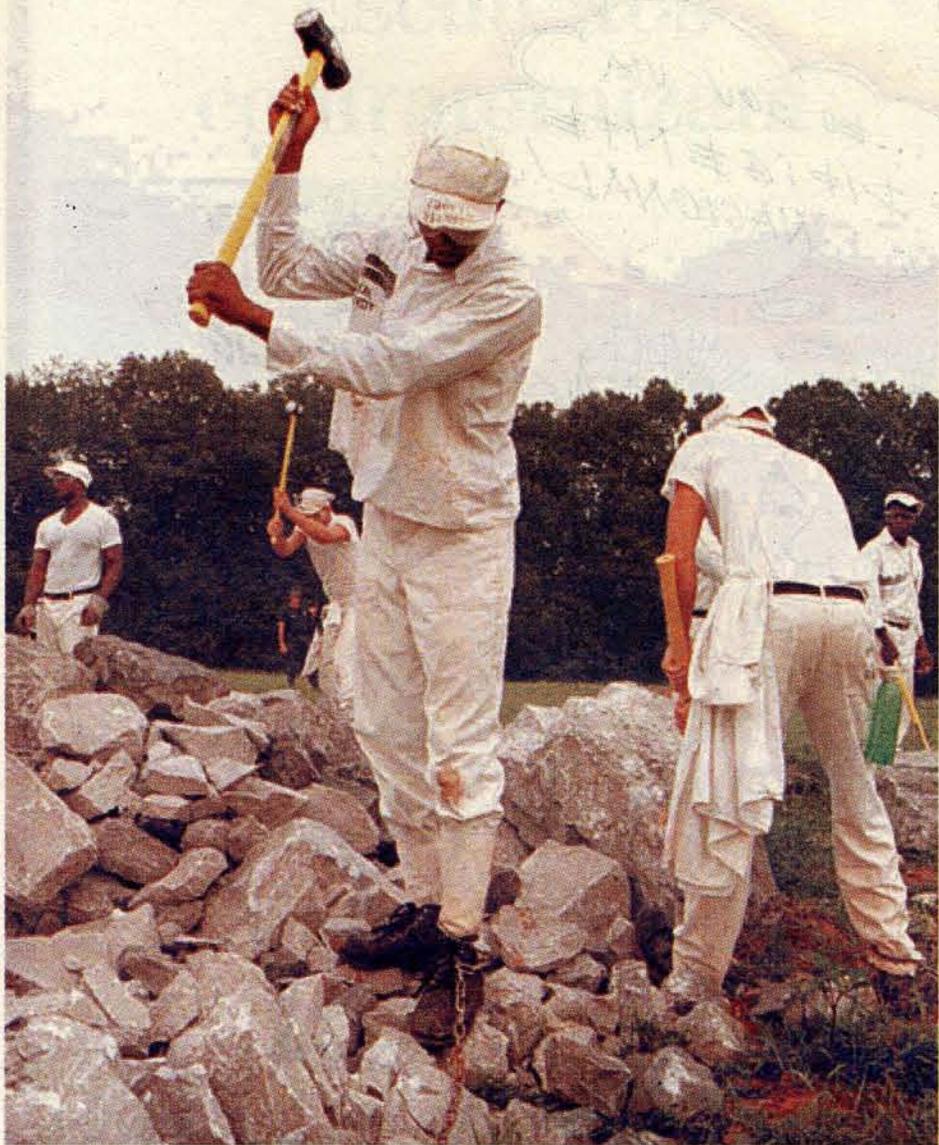
## GRANDE TACADA...

É caso par dizer: grande tacada, senhor presidente. Na verdade, as férias de Clinton dentro dos EUA (que cumpre a ideia do ICEP: "Vá para fora cá dentro"), estão a pautar-se pela intensa actividade desportiva...

## ... E DESCIDA

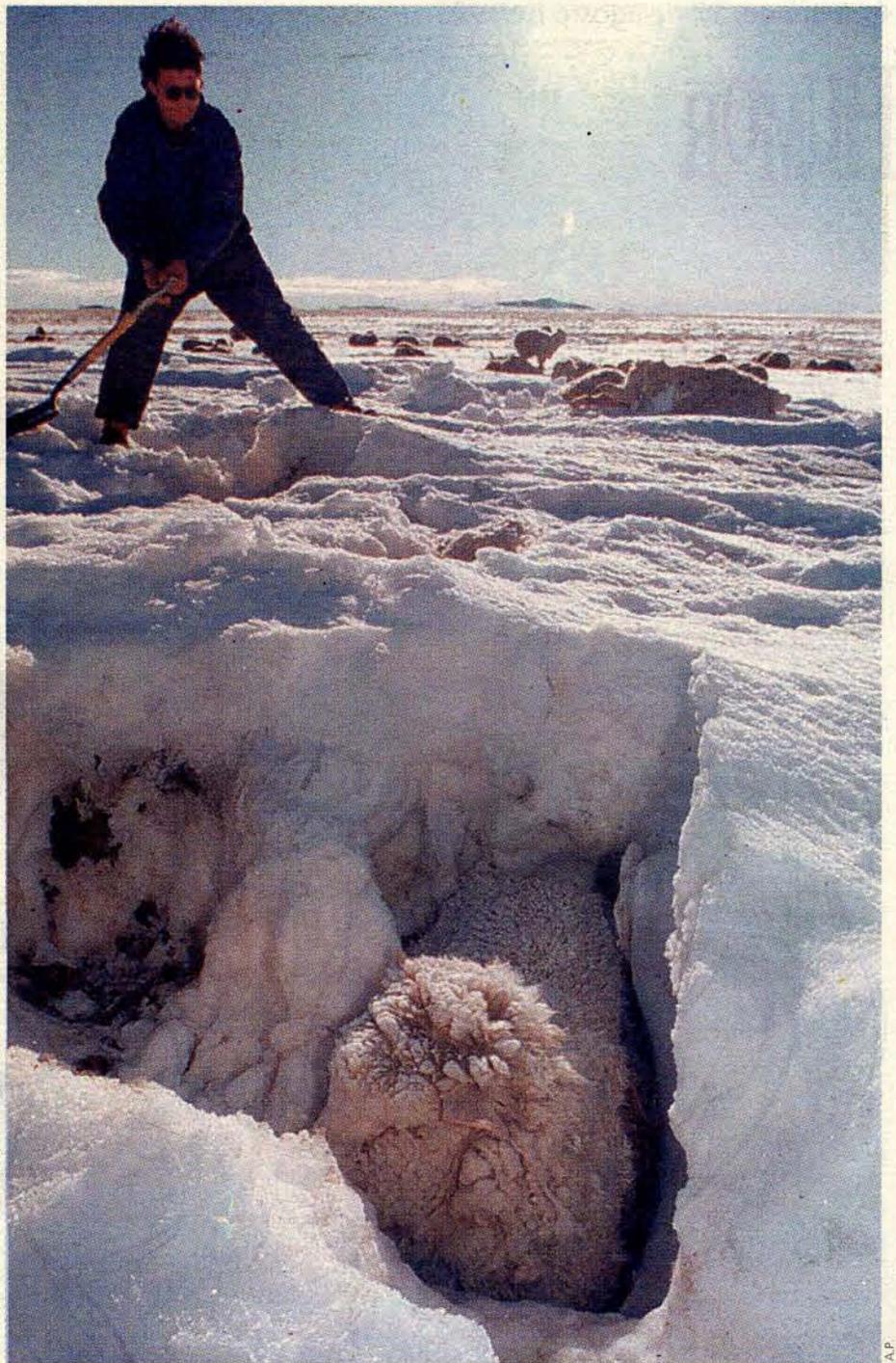
...como prova esta descida emocionante de um dos muitos rios rápidos norte-americanos.





## PRISÃO PESADA

Algumas cadeias americanas constituem uma autêntica lição para quem lá vai parar. Que o digam estes presidiários em Gadsen, no Alasca, que se vêem forçados a quebrar rocha. Não é propriamente a ideia de "boa vida" que algumas prisões transmitem, convenhamos.



## NEVE ASSASSINA

Um rancheiro levanta a grande camada de neve que se abateu sobre as suas ovelhas, num prado argentino. Aquele país sul-americano tem sido palco de um frio intenso nos últimos dias.

## REZAR PELA PAZ

Cépticos em relação aos meios diplomáticos para fazer parar a guerra, um grupo de católicos de Dubrovnik, aproveita o pôr-do-sol para pedir que os homens se entendam e caem, de uma vez por todas, as armas.



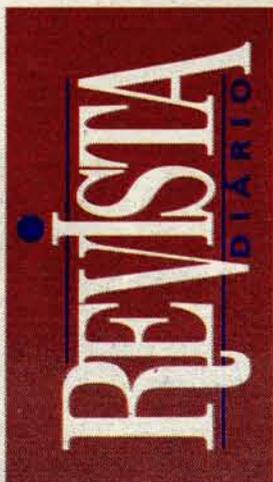
ARQUIVO REC  
BIBLIOTECA PÚBLICA

# HUMOR



"...DEBATES SÓ LÁ!"

**SORTEIO**  
**de 20 CD's**  
**e 5 T-SHIRT'S**



Nome: .....

Telefone: .....

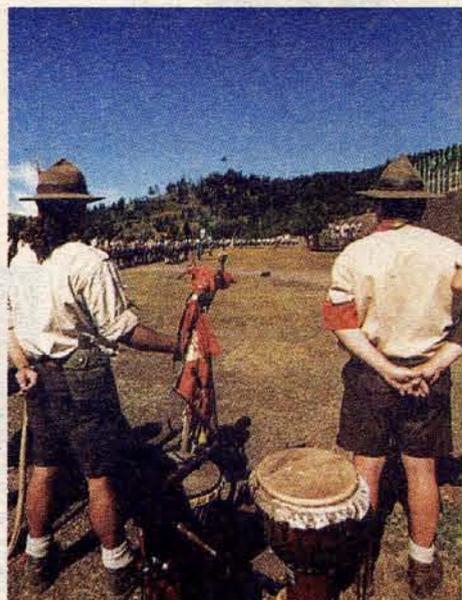
VÁLIDO PARA O SORTEIO DE 28/08/95



# SUMÁRIO

domingo, 27 de agosto de 1995/5

## Escuteiros confraternizam



OS ESCUTEIROS PORTUGUESES ESTIVERAM REUNIDOS NO FUNCHAL. FORAM CERCA DE 600 CONTINUADORES DE BADEN POWELL QUE PARTILHARAM NA MADEIRA O IDEAL ESCUTISTA.

8

## Las Vegas, ordem para jogar



CIDADE NORTE-AMERICANA DE LAS VEGAS, É SEM DÚVIDA, A CAPITAL DO JOGO E DO DIVERTIMENTO. ALI, NÃO HÁ TEMPO PARA OLHAR PARA O DESERTO ONDE ESTÁ IMPLANTADA. HÁ QUE PASSÁ-LO NOS INÚMEROS ATRACTIVOS QUE OFERECE.

11

## Ilhas Desertas

NA SUA RUBRICA QUINZENAL: "PASSOS DA CALÇADA", O HISTORIADOR MADEIRENSE NELSON VERÍSSIMO EXPLICA A QUEM PERTENCEM, REALMENTE, AS ILHAS DESERTAS.



10

## Cinema

NESTE NÚMERO DAMOS CONTINUIDADE AO TRABALHO DE MAURÍCIO MARQUES QUE PRETENDE ASSINALAR OS 100 ANOS DE CINEMA. HOJE REPORTA-SE ÀS DÉCADAS DE 50 E 60.

15

## Airbus lança A319

O CONSTRUTOR EUROPEU "AIRBUS" ACABA DE LANÇAR O NOVO MODELO. O "ROLL-ON" DEU-SE NA ÚLTIMA QUINTA-FEIRA.



26

## Bailinho

JOSÉ FILIPE DOS SANTOS É O NOME DE UM MADEIRENSE QUE CONTRIBUIU, FORTEMENTE, PARA ALGUNS DOS GRANDES ÊXITOS DO POPULAR "MAX".

19

REVISTA  
DIÁRIO

CAPA: COORD. GRÁFICA - DEPARTAMENTO DE ARTE  
FOTO: R. MAROTE

# ESTE PLANETA

## SENTAR-SE TÃO LONGE

**I**magine-se numa esplanada em Porto Santo. Pede cinco ou seis bebidas ao balcão e diz que se vai sentar... lá fora.

Daí a pouco aparece a empregada com uma bandeja. Mas, antes mesmo de deixar as cervejas na mesa tem esta saída: "Vieram logo sentar-se aqui tão longe. Não podiam ficar na primeira mesa (mais perto do balcão)"...

Uma segunda rodada foi pedida ao balcão. "Quantas cervejas?". "Três", repondeu o cliente. "Ah, ainda bem, porque assim pode levá-la". Sem comentários.



## DIRECTAMENTE DA "OLÁ"



**O** Porto Santo recebeu a visita de um "ilustre" modelo da revista "Olá". Na verdade, um governante madeirense foi chamado, para vir directamente do Algarve, fazer uma visita à nova aerogare da "Ilha Dourada", juntamente com autoridades da ilha e responsáveis pelas obras. Afinal, a inauguração é já amanhã.

Pena foi que, para além da visita (que o DIÁRIO acompanhou e que documenta nesta imagem), normal, Pereira de Gouveia foi "convidado" a ir fazer de conta numa segunda ida ao local, só para a fotografia.

## COMANDANTE NO TEJADILHO

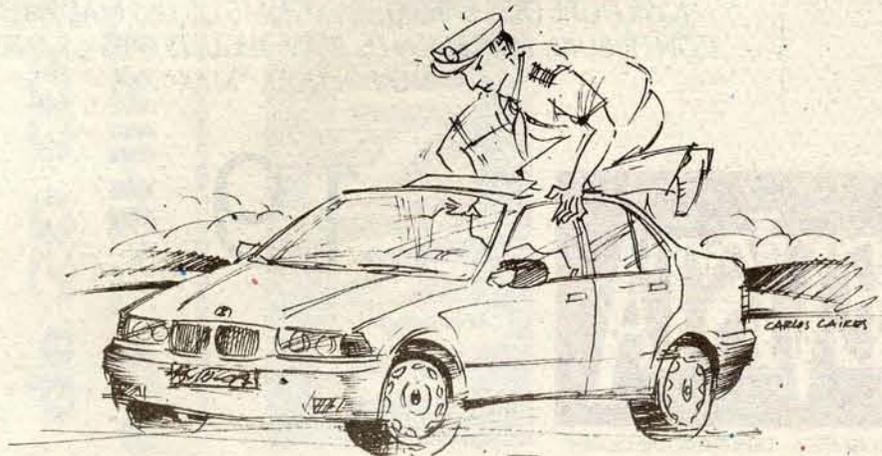
**D**iz quem lá esteve que foi uma cena digna de ser vista.

O secretário regional das Finanças deixou as chaves do seu BMW ao segurança, durante um dos encontros sociais referentes ao rali Vinho Madeira. Contudo, o segurança foi embora e não havia quem encontrasse as chaves.

Mas alguém viu que o veículo tinha o tejadilho semi-aberto. Logo, uma grande hipótese de abri-lo.

Agora, quem teria jeito para conseguir semelhante tarefa. Um problema? Nem por isso.

O comandante da polícia prontificou-se e, munido de um arame, empoleirou-se e, com alguma perícia, lá conseguiu abrir o fecho das portas. Grande comandante.



# PODIUM

## GRANDE ALEXANDRE



**O** madeirense Alexandre Henriques (filho do ex-presidente do Marítimo, António Henriques) brilhou no Campeonato da Europa para jovens em Golfe, na Escócia. Sagrou-se campeão europeu na categoria Jovem.

MEDALHA DE OURO

## RECUPERAÇÃO



**A** recuperação do Núcleo Histórico Histórico de Santa Maria (ex-Zona Velha) vai ser uma realidade. O secretário de Estado do Turismo esteve na Madeira e assinou um protocolo com a Câmara, nesse sentido.

MEDALHA DE PRATA

## DEFESA DO PADRE



**A** população de Água de Pena não está satisfeita com a mudança do padre Pedro Gouveia. Por isso saiu à rua em sua defesa. Quer que o pároco fique.

MEDALHA DE BRONZE

## GRANDE DIRIGENTE



**O** presidente do Governo Regional não quer debates com líderes de outros partidos madeirenses. Líder de uma força política autónoma, tal como aqueles com quem não quer dialogar, Alberto João Jardim esconde-se e diz que é um "dirigente nacional".

REVERSO DA MEDALHA



# Terceira idade exploradora

LUÍS CALISTO

**O** Lady of Mann vai facilitar a vida aos felizardos dos velhotes interessados em fazer praia no Inverno. Cada vez a Sociedade fica mais desigual.

“Então como vai isso, meu filho, precisa de alguma coisa?”, pergunta ao avô aquele neto paternalista. É chata esta mania protectora dos apoderados. É mais chato se torna quando, como no caso do Lady of Mann, se vai privilegiar uma camada etária que já viveu a sua vida, quando os mais novos não sabem a que ponto podem chegar.

“Uma pessoa se faz é porque faz, se não faz é porque não faz”, dirão os autores da ideia. A resposta é esta: não se metam em cavalarias que ficam livres de ouvir recados.

Pois, os idosos vão contar com a papinha de preços reduzidos para passar férias no Porto Santo, quando o Inverno chegar. Quer-se dizer: está a malta nova a trabalhar, transpirando as estopinhas para garantir a sua dentada de comer, e vai a anciedade (com “c” de ancião) por aí além, no maior dos regabofes. João Carlos Abreu sempre foi pela poética moleza de coração. Mas de Ricardo Sousa, obrigado a jogar com tantos balanços deficitários dos transportes marítimos, era suposto agir com mais frieza nestas coisas. Mas lá tiveram ambos essa tal reunião e resolveram abrir-se com facilidades à terceira idade que, em vez de unir as hostes, certamente abrirá mais fendas entre as diversas camadas etárias da Região.

## Em Janeiro, com um frio de rachar...

Já estamos a padecer a cena. Meados de Janeiro. Frio de rachar. Empresários e trabalhadores a sair de casa, manhã cedo, dentro de espessas gabardinas e sob incómodos chapéus de chuva armados até aos dentes. Descer à cidade. Ver longas filas de velhotes a entrar no Lady of Mann, bem repimpados da vida. Depois, entrar na chatice do emprego ou da gestão empresarial. Enquanto o castiço barco zarpa rumo à boa vida.

O que é que um cidadão que trabalha honestamente não há-de pensar de tamanha injustiça? Mas que vá pensando. Lá os idosos, a caminho das férias portossantenses, estão-se marimbando para quem fica.



OS IDOSOS VÃO TER UM INVERNO REGALADO.

Pode parecer mesquinho. Mas não me conformo só de imaginar o ambiente festivo a bordo do Lady of Mann. Espectaculares ondas de Inverno na Travessa, para embalar a terceira idade — um prémio para quem, na segunda infância, quer recordar o berço. Além da safa que os velhotes têm de fugir à confusão que é viajar entre a Madeira e o Porto Santo no Verão — uma loucura, com a juventude a movimentar os bares e a cantar em grupos.

Todos sabemos o que é o Porto Santo no Verão. Ninguém se mexe. Só há espaço para estender uma toalha da Calheta para diante e a leste do Porto de Abrigo. Fora de squadria, pois. Os pre-

ços disparam e para cima. Um frango tem de dar para três dias, se a família é até quatro pessoas. Alugar um carro, só de milagre.

## A papinha toda feita

Que se passa no Inverno? Pois, o sr. turista de terceira idade vai ter hotéis desafogados, restaurantes ávidos de clientela (no Verão quem tem pressa que deite a fugir), rent-a-car com viaturas na praça, em bicha, à espera de clientela. Se o turista entender experimentar o frio do Pico do Facho, vai às horas que qui-

ser. Se lhe apetecer sentar-se na praia a ver o gelo das ondas, espaço não lhe falta — e está fora do perigo que é levar com uma bolada dos doidos do volei de praia. Inclusive, qualquer visitante pode dormir o dia inteiro no jardim em frente à Delegação do Governo, porque nas ruas passa uma pessoa de hora a hora.

O mais incrível é que, além deste pacote de vantagens, os idosos ainda vão contar com preços reduzidos. Os reformados não se cansam de queixar-se de que as pensões são baixas. Lá vão “cramando” que os 18 e 19 contos não chegam para a vida. Mas está provado que muitos deles ganham 19.500 escudos e uns quantos 20 contos, mesmo! Quer-se dizer: o barquinho (“A Mulher do Gajo”) poderia ficar atracado, a reparar. Mas vai entrar em despesas com viagens ao preço da chuva. Os hotéis também, coitados, serão obrigados a trabalhar e com diárias que só visto. “Eu também quero!”, digo eu, como quando na escola a professora dava um doce a outro menino, e como hoje se diz nos empregos quando outro trabalhador recebe uma benesse a título de estímulo. E, se eu não tiver, eles que deixem de receber.

Não é por nada. É apenas que, qualquer dia, vemos os reformados a passear pela Madeira ao volante de brutas máquinas de seis e sete mil contos, enquanto os desgraçados dos activos avergam o serrote de sol a sol. É questão de a moda pegar e os vendedores

de automóveis entrarem também pelas facilidades dos descontos à terceira idade. Já agora, não vemos por que não hão-de os nossos avós aplicar as chorudas reformas em cruzeiros ao Mediterrâneo, safaris no Quênia e fins-de-semana em praias dominicanas, com pequenos alojamentos dentro de águas brancas e com a cabeça afagada pela folhagem dos coqueiros. Com os programas das agências a fazer rebaixas!...

Não há dúvidas: mesmo depois de velho, o homem é um animal inveteradamente explorador. Não vejo a hora de receber os 20 contos mensais, para também começar a aproveitar-me da sociedade desinteressada e altruísta.



O ESCUTISMO PODE SER VISTO COMO UM COMPLEMENTO DA EDUCAÇÃO. CONTUDO, TEM ENSINAMENTOS QUE NEM OS PAIS, NEM AS ESCOLAS CONSEGUEM TRANSMITIR.



DESDE PEQUENOS, OS ESCUTEIROS APRENDEM A TER DE LIDAR COM ADVERSIDADES E A COMPETIR SADIAMENTE.

## Escutismo: a escola da vida

PAULO CAMACHO

**f**oi a primeira vez que tal aconteceu. A Madeira foi palco de um acampamento nacional de escuteiros. No Montado do Pereiro estiveram mais de 600 elementos desta autêntica escola da vida.

Denominado Acampamento Nacional (AcNac/95), o encontro nas serras da Madeira teve o condão de reunir, durante cinco dias, mais de 600 escuteiros de todo o território nacional (incluindo jovens do norte, centro e sul do território continental e ainda dos Açores). Representavam 32 grupos nacionais.

No entanto, muitos mais poderiam ter vindo.

A organização apontava para mil. Mas, vários imponderáveis, como a dificuldade

em esticar o orçamento (de 13 mil contos) inviabilizou que a confraternização fosse maior.

A ligação da Madeira com o exterior depende do avião, e os preços praticados pela TAP – Air Portugal não conseguiram ser atractivos, de forma a permitir a vinda de mais escuteiros.

### Montado do Pereiro

Quanto ao local escolhido para o acampamento nacional, foi o Montado do Pereiro, entre as Carreiras e o Poiso. Só a título de curiosidade, este montado é o mesmo que reúne as festividades do Dia do Trabalhador (1 de Maio).

A organização do acampamento esteve a cargo da Associação dos Escuteiros de Portugal.

O primeiro propósito de tão importante encontro de escuteiros foi o convívio entre os diferentes grupos, traduzindo, na prática, aquilo que Baden Powell procurou transmitir àqueles que o acompanharam, quando, em 1908, criou o escutismo.

Tudo começou com este militar britânico e, daí para cá, o movimento que criou tornou-se numa autêntica bola de neve. Hoje, o escutismo conta-se em milhares de crianças, jovens e adultos, em todos os cantos do mundo.

### Local ideal

A nível de apoios – porque, para a realização de acampamento deste nível não basta boa vontade – o dinheiro foi conseguido através de várias entidades oficiais, empresas públicas e ainda empresas privadas. Inclui-se no apoio, o contributo importante do Inatel.

Quanto à opção do Montado do Pereiro para realizar o encontro, deve-se, sobretudo, à existência de infra-estruturas. Precisamente devido às circunstâncias que já referimos, e ainda de ser um local muito procurado pelos madeirenses para confraternizarem nos fins-de-semana e nos feriados.

Refira-se, no entanto, que existe um local ideal para este tipo de reuniões. Trata-se do Chão da Lagoa, hoje integrado no Parque Ecológico do Funchal. Foi neste espaço que decorreram, durante alguns anos, os grandes encontros regionais de escuteiros.

Mas falemos, concretamente, do encontro nacional de escuteiros.

### Confraternização

Durante os cinco dias em que decorreu o encontro (segunda semana de Agosto), os escuteiros desdobraram-se em inúmeras actividades, como jogos tradicionais (entenda-se para os escuteiros), caminhadas e canoagem.

Para além disso, num encontro desta natureza, em que o convívio é a palavra de ordem, não nos podemos esquecer do factor competição. Na verdade, durante estes dias decorreram provas que serviram para que os jovens colocassem em prática os ensinamentos recebidos durante a sua vida de escuteiros. Inclui-se neste leque de actividades as provas de orientação por sinais, que a maioria das pessoas desconhece (mesmo que fique a olhar para eles durante muito tempo), e o reconhecimento topográfico.

### Desapertar o nó

Conforme referiu o escuteiro-chefe regional, Celso Mendes, por altura da abertura do encontro, uma das ideias do encontro foi congregar esforços em torno de um ideal comunitário. A família como núcleo central da escola da vida e a protecção do meio ambiente completam os valores do movimento escutista. O convívio e o intercâmbio reforçam os laços entre os participantes e são um teste para auscultar a força da iniciativa.

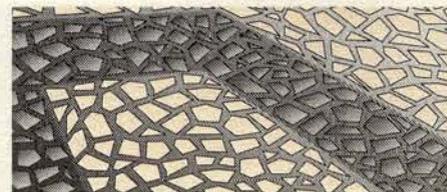
Estamos certos que, neste encontro regional, os escuteiros estiveram “sempre alerta” e souberam desapertar o nó do lenço que trazem ao pescoço. Para os menos familiarizados com estas andanças, o nó no lenço de um escuteiro deve ser posto em cada dia. E, para que o jovem não se esqueça de fazer boas acções, só o deve desapertar, depois de realizar, pelo menos uma.

Enfim, os escuteiros cumpriram mais uma etapa da longa aprendizagem que o movimento faculta aos jovens que optam por seguir os ensinamentos desta autêntica escola da vida.



IMAGENS (TAL COMO AS OUTRAS DUAS ANTERIORES) DO CONVÍVIO QUE O ENCONTRO NACIONAL DE ESCUTEIROS DA MADEIRA PERMITIU A JOVENS DE TODO O PAÍS.

# PASSOS NA CALÇADA



## As Desertas e o Plano Director Municipal

NELSON VERÍSSIMO

O projecto final do Plano Director Municipal (PDM) de Santa Cruz, em fase de inquérito público, inclui as Desertas como, se de facto e de direito, estas ilhas pertencessem àquele concelho. Estranhamente, o PDM do Funchal, na alínea Parques e Reservas, nada contém relativamente às ilhas Desertas e Selvagens, as quais, na verdade, são da jurisdição deste município.

Pelo menos desde 1989 (veja-se a revista «Concelho: Santa Cruz», n.º 1, p. 26), a Câmara Municipal de Santa Cruz tem tentado fazer passar, para a opinião pública, a falsa ideia de que as Desertas dependem administrativamente desta autarquia. Para cúmulo da afirmação desta inverdade, a mesma Câmara, em 17 de Junho passado, promoveu uma visita de estudo àquelas ilhas, procurando assim inculcar, lamentavelmente, em estudantes e professores (os menos avisados somente), que as Desertas faziam parte do município santa-cruzeño. As autarquias têm de colaborar em projectos pedagógicos com bases científicas, mas a Escola nunca deverá deixar-se enganar, «embarcando» no logro.

Apropriar-se do alheio é atitude reprovável em todos os tempos condenada, mas, neste momento particular, mais desaconselhável face a processos pendentes que nada dignificam as instituições públicas e à necessidade de preservação da imagem, para que os governados possam sentir-se bem representados nas elites autárquicas.

No entanto, não deixa de surpreender que a Câmara do Funchal e, nomeadamente, a Comissão Técnica de Acompanhamento, deixassem passar em claro a omissão das Desertas e das Selvagens no PDM, durante o processo de faseamento da sua elaboração, designadamente aquando da análise do Programa Base, entregue em Março de 1994. A não ser que se tivesse entendido que, sendo Reservas Naturais administradas pelo Parque Natural da Madeira, não deveriam ali figurar. Se assim foi, já não se utilizou o mesmo critério para a Reserva Natural Parcial do Garajau, a Reserva Geológica e de Vegetação de Altitude e a Reserva de Recreio e Montanha (Montado do Barreiro), também do Parque Natural da Madeira, as quais integram o PDM do Funchal.

De qualquer forma, o PDM funchalense ainda é um projecto e como tal há tempo para as devidas correcções, decorrentes do inquérito público, antes da sua aprovação pela Assembleia Municipal e da sua ratificação pelo Governo Regional. O mesmo acontece ao PDM de Santa Cruz, o qual após a fase de discussão pública deverá repor a verdade relativamente às Desertas, sob pena de com-



prometimento dos trâmites legais futuros. Ninguém de bom senso aprovará um PDM que inclui uma porção de território histórica e administrativamente de outro concelho. Seria uma fraude.

Para mais uma vez esclarecer a questão da dependência administrativa das Desertas (contudo, só podemos esclarecer quem quiser ser esclarecido), resumimos aqui alguns passos da sua história.

Desde o século XV, as ilhas Desertas estão dependentes da capitania do Funchal, enquanto o lugar de Santa Cruz integrava a capitania de Machico. O ilhéu Bugio foi doado, em 1477, pela infanta D. Beatriz a João Gonçalves da Câmara, segundo capitão do Funchal, para que este ali lançasse gado. Em 1487, o duque D. Manuel concedeu, a João Gonçalves da Câmara, a capitania da ilha Deserta, anteriormente pertencente a Luís de Atouguia, que renunciara a favor do capitão do Funchal. A partir dessa data, estas pequenas ilhas estão na posse dos capitães do Funchal, os quais intitulavam-se «Senhores das ilhas Desertas».

Embora João Gonçalves da Câmara deixasse, como herança, a ilha Deserta a sua filha D. Constança, Simão Gonçalves da Câmara, terceiro capitão do Funchal, comprou aquela ilha a sua irmã, em 1501.

No ano de 1530, a Deserta Grande passou a Luís Gonçalves de Ataíde, filho do terceiro capitão do Funchal, tendo também vindo a receber, em 1542, o Ilhéu Chão como doação de sesmaria.

Seguindo as linhas de sucessão, verificamos que, até 1864, a Deserta Grande e o

Ilhéu Chão andaram na posse dos descendentes de Luís Gonçalves de Ataíde, sendo seu último proprietário D. Gastão da Câmara Coutinho Pereira de Sande, primeiro conde da Taipa. O Bugio ficou também, e até esse ano, sempre na posse dos Câmaras, sendo seu último dono, D. João de Vascelos e Sousa Câmara Caminha Faro e Veiga, quinto marquês de Castelo Melhor e conde da Calheta.

Em 1864, o conde da Taipa vendeu a Deserta Grande e o Ilhéu Chão ao abastado comerciante Alexandre Fernandes Camacho (pai), a Alexandre Fernandes Camacho Júnior (filho) e a Manuel Joaquim de Agrela (genro do primeiro). Este último acaba, quatro anos depois, por vender a sua parte aos restantes. O Bugio, anos mais tarde, vem à posse de Alexandre Fernandes Camacho (filho) através de compra em hasta pública.

Os Fernandes Camacho (pai e filho) registaram, na Conservatória do Funchal, a propriedade das Desertas, por as mesmas pertencerem à freguesia da Sé.

Por morte de Alexandre Fernandes Camacho Júnior, fez-se praça dos seus bens e estas ilhas vieram a ser arrematadas, em 1894, por Charles Cossart e H. Hinton. Os descendentes destes acabaram por vender as Desertas ao Estado Português, em 30 de Dezembro de 1971, pela importância de 3200 contos. A escritura de venda fez-se no Palácio de S. Lourenço, perante o notário do 1.º Cartório da Secretaria Notarial do Funchal.

Apesar de desde os primórdios do povoamento do arquipélago madeirense, sempre

as Desertas estarem vinculadas ao Funchal e terem sido registadas neste concelho, surge um (re)registo posterior, feito já neste século, na matriz predial de Santa Cruz. Mas, mesmo assim, continuaram em vigor os registos mais antigos da Conservatória do Funchal. Na escritura de venda ao Estado Português, em 1971, o assunto foi analisado e concluiu-se que «do seu registo na Conservatória do Registo Predial do Funchal (extintas da Comarca Oriental e do Concelho) consta pertencerem as ilhas à freguesia da Sé do Concelho do Funchal.» Aliás, a venda fez-se com base nos registos matriciais do Funchal.

Toda a documentação histórica conduz à conclusão de que as Desertas sempre foram e são do concelho do Funchal, porque pertenciam à capitania de Zarco e por, primeiramente, terem sido registadas nesta cidade. Até, antigamente, os mortos naquelas ilhas eram sepultados na capitania funchalense.

Esperamos que a Câmara do Funchal saiba defender a posse das Desertas e das Selvagens como parte integrante do concelho, devendo o respectivo PDM fazer menção especial destas ilhas, a fim de se evitar uma possível usurpação do território municipal. Seria erro bastante grave a actual vereação permitir a alienação de um património que há mais de 500 anos pertence ao município do Funchal.

Quanto a Santa Cruz, pelo exposto acima, ainda que de forma sucinta, não colhem fundamento as suas pretensões. Mas quem tiver melhores argumentos que venha à liça. Da nossa parte, pugnamos pelo que, de facto e de direito, pertence ao nosso concelho.

Não devemos esquecer esta questão!

### Bibliografia:

Rui Santos, «As Desertas: a sua dependência administrativa», in *Jornal da Madeira, Funchal*, 18-23 Novembro 1990.

João José Sousa, «O senhorio das ilhas Desertas», in *Actas do I Colóquio Internacional de História da Madeira*, vol. I, pp. 128-134.

Nelson Veríssimo, «As Desertas do concelho do Funchal», in *Diário de Notícias, Funchal*, 14 Agosto 1993.



## “Pecado” e virtude moram em Las Vegas

AQUI NASCEU LAS VEGAS, DA INSPIRAÇÃO BUGSY SIEGEL. PERTENCE À CADEIA HILTON. ALÉM DO CASINO, OFERECE “3.350 ELEGANTES QUARTOS E SUITES”.

Rui Marote

**a** Las Vegas todos associam os casinos, o jogo, a vida nocturna. O jogo fez de Las Vegas a babel de pedra, vidro e néon que é hoje. Um santuário para dez milhões de norte-americanos – mais de cinco por cento da população do país – aonde, «viciados» pelo combate, a dinheiro, com a sorte, pólo de atracção de turistas de todo o mundo, inebriados com o ar respirado por lendárias estrelas de cinema ou da música, centro de peregrinação de famílias deslumbradas com o barulho das luzes, acorrem aos milhares.

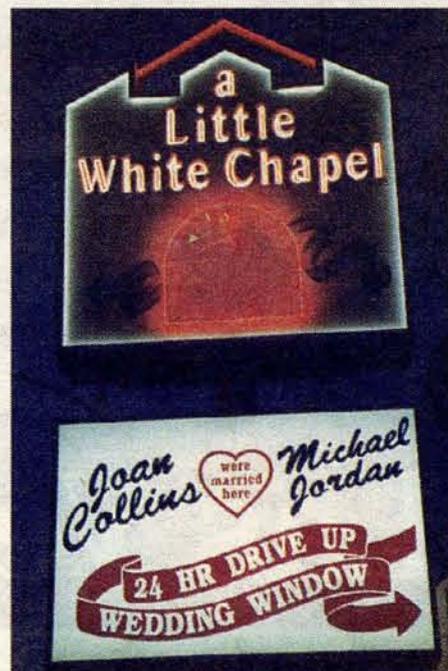
## TEMA DE CAPA



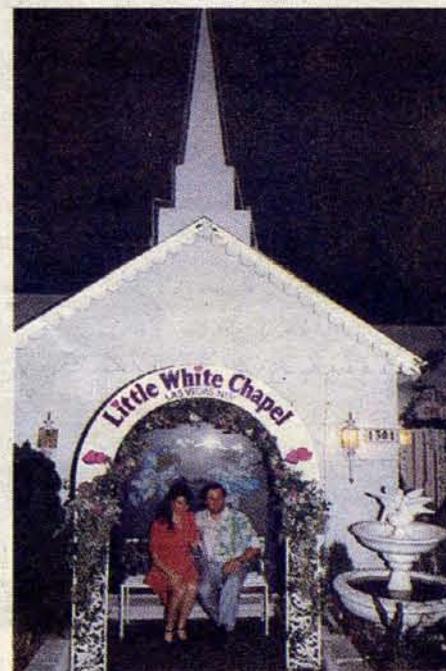
MGM – GRAND, O MAIOR HOTEL DO MUNDO COM A SUA FACHADA EM FORMA DE CABEÇA DE LEÃO DA METRO. QUATRO CASINOS COM ÁREA CORRESPONDENTE À DE DOIS CAMPOS DE FUTEBOL E CINCO MIL QUARTOS E SUITES

Mas tudo começou em 1946, quando o polêmico nova-iorquino, Benjamin Siegel abriu o casino-hotel Flamingo. Vegas era uma cidade pacata do Sul do Estado do Nevada. Uma cidade rural que nasceu no século passado em consequência da construção do caminho-de-ferro que liga Santa Fé, no Novo México, à Baixa Califórnia. Chegou a ser uma comunidade mórmon, mas este grupo religioso acabou por mudar-se para o vizinho Utah, onde construiu o império de Salt Lake City. Da presença ancestral dos índios Paiute e Soshone já sobram apenas uma vaga lembrança e algum aproveitamento folclórico.

Voltando a Benjamin Siegel, refira-se que vinha do mundo dos negócios duros e escuros. Chamavam-lhe Bugsy, mas pobre de quem ousasse fazê-lo na sua presença. A associação de Siegel ao Mayer Lansky e Lucky Luciano, nomes grandes do "negócio", cujas prósperas actividades empresariais não seguiam



A PEQUENA CAPELA BRANCA. NOMES SUGESTIVOS COMO "CAPELA DO AMOR", "CAPELINHA DAS FLORES", "JARDIM DO CASAMENTO", OU "CAPELA DE CASAMENTOS CUPIDO".



CASTELOS DA BAVIERA.

os estreitos caminhos da Lei, transformaram os casinos e o jogo em pilares de impérios financeiros, que mudaram por completo a face de Las Vegas, estendendo "braços" até ao estrangeiro, nomeadamente a Cuba.

Para melhor se poder avaliar este colosso financeiro, refira-se que Las Vegas recebeu, em 1994, cerca de 29 milhões de pessoas, o que significa que foi visitada por cerca de mais cem vezes gente do que a sua população regular. Mais de 87 mil quartos e dezenas de hotéis, alguns com arquitecturas mirabolantes – hotéis há que têm 4 casinos – esperam os visitantes, gerando colossais fortunas.

Durante décadas, Las Vegas foi conhecida como "Sin City", a cidade do pecado. Os excessos, o desvario, o ambiente dos casinos e actividades associadas, deram fama à cidade. A concorrência, a afluência de «clientela baixo de gama» durante os anos setenta conven-



CADEIA MIRAGE E O SEU FABULOSO ESPECTÁCULO, VULCÕES EM ACTIVIDADE.



ESPECTÁCULO SOBERBO OFERECE "TREASURE ISLAND": LUTAS DE PIRATAS NA ILHA DO TESOURO.



LAS VEGAS, A BABEL DE PEDRA, VIDRO E NÉON.

ceu as autoridades de que o Eldorado corria riscos. Foi assim que Las Vegas mudou de estratégia e tentou "casar" o pecado com a virtude. Sem abandonar o jogo, como centro de atracção de gente e receitas, adaptou-se para receber também as famílias, as «células básicas da sociedade», não ignorando as crianças. E assim nasceu este intenso casino com ar de Disneylândia, onde os mais novos e as mães pacatas se divertem com lutas de piratas na Ilha do Tesouro da cadeia Mirage, montanhas russas, episódios da Távola Redonda, os segredos do Feiticeiro de OZ da cadeia MGM e reproduções de dinossauros. Tudo para que a família possa divertir-se, enquanto os «furiosos» dos jogos apostam na roleta, no «blackjack» (o 21), na roda da fortuna, no keno, bingo, bacará ou nas slots-machines.

Casar o «pecado» com a virtude é o ambicioso desejo das autoridades de Las Vegas. Depois de anos de fama gerada pelos milhões dos casinos, Vegas tem para oferecer muito mais do que o

jogo. Daí que se tenha recuperado a velha tradição casamenteira da cidade, uma actividade que continua florescente. A experiência de Elvis e Priscilla Presley ou de Richard Gere e Cindy Crawford, Bruce Willis e Demi Moore, Bon Jovi, Michael Jordan, Paul Newman e Mickey Rooney, entre muitas outras estrelas, pode ser romanticamente imitada as vezes que forem necessárias por casais anónimos.

Os serviços de casamentos tipo «fast marriage» funcionam normalmente das oito da manhã às oito da noite. Ao fim-de-semana, onde a afluência é maior, funciona o sistema «non-stop». Para melhor se avaliar a importância deste tipo de actividade, refira-se que, no Dia dos Namorados, a cidade de Las Vegas testemunhou mais de dois mil e trezentos casamentos, em templos com nomes tão sugestivos como a «Capela do

Amor», «Capelinha das Flores», «Jardins do Casamento» ou «Capela de Casamentos Cupido».

Pesem as boas intenções, Las Vegas continua a

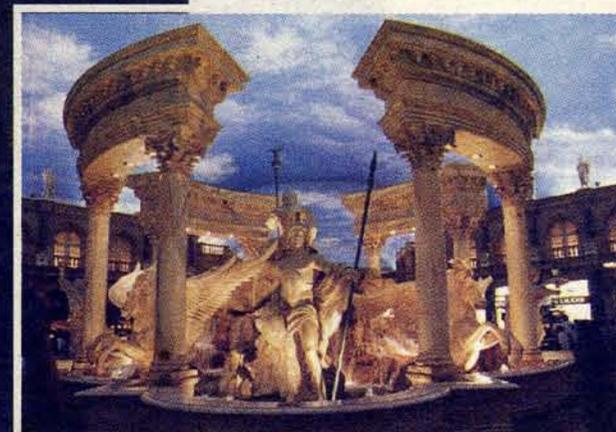


EM CONSTRUÇÃO UMA DAS MAIORES TORRES DO MUNDO (340 METROS).

# TEMA DE CAPA



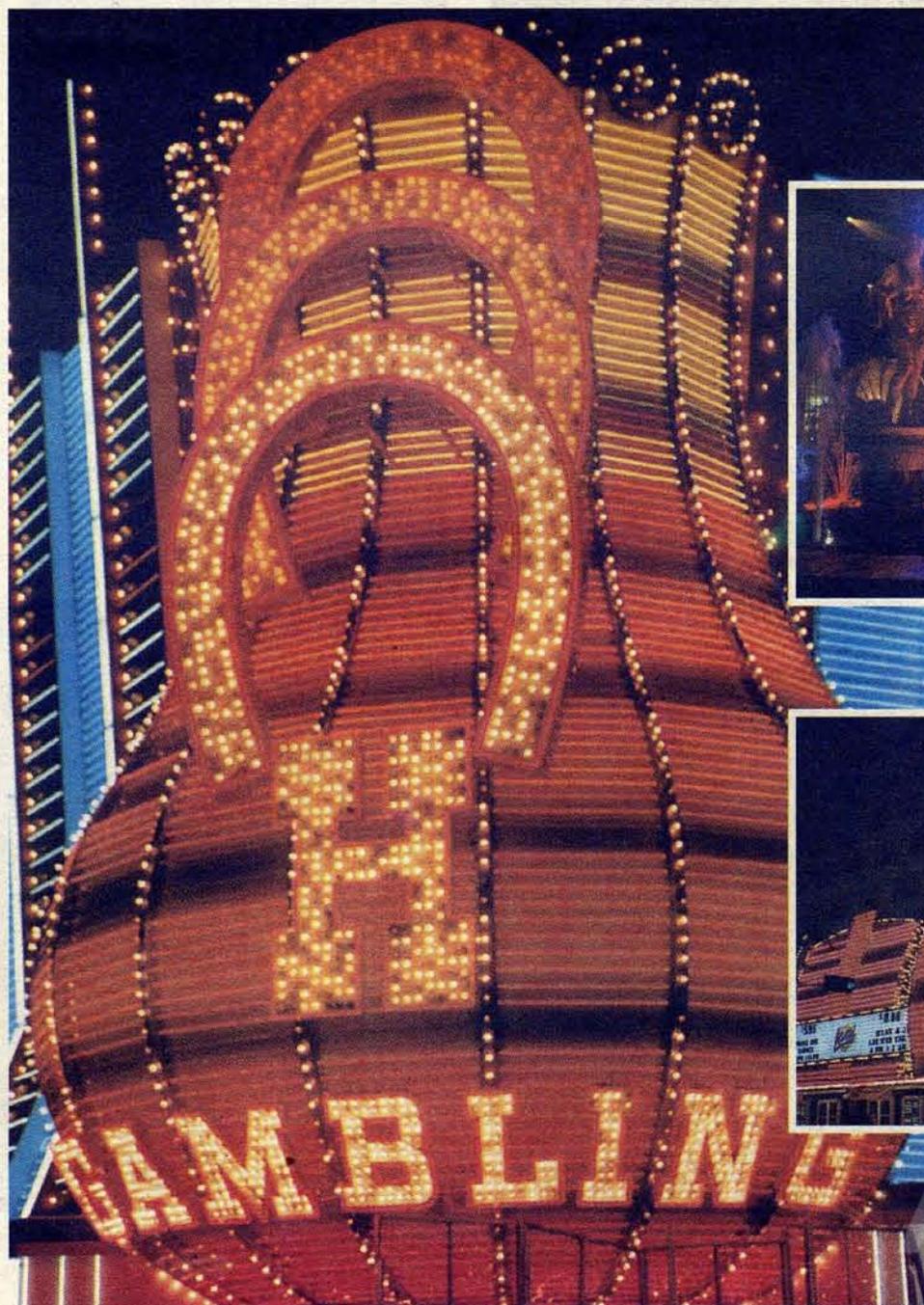
O LUXOR É UMA PIRÂMIDE DE 30 ANDARES, COM REFLEXOS EM TONS DE BRONZE, COM UMA GIGANTESCA ESFINGE À PORTA E REPLETO DE IMITAÇÕES EGÍPCIAS.



O CAESAR'S PALACE RECORRE TAMBÉM À SIMBOLOGIA CLÁSSICA, NESTE CASO, O IMPÉRIO ROMANO. PARA ALBERGAR TRÊS ENORMES CASINOS E MAIS DE 1.500 QUARTOS.

ser uma cidade marcada pelo jogo, não sendo por isso de estranhar que se assuma como capital do suicídio, alcoolismo e do cancro do pulmão. Uma realidade ofuscada, porém, pela própria dinâmica frenética da vida da cidade, que não dá sinais de abrandar. Neste ritmo enquadra-se o Vegas World Hotel, com os seus inevitáveis casinos e com uma torre com 340 metros. Na «berra» está o MGM-Grand, o maior hotel do Mundo, com a sua fachada em forma de cabeça de leão da Metro. Quatro casinos, com a área correspondente a dois campos de futebol e cinco mil quartos dizem tudo da grandiosidade deste hotel.

Assumindo-se como a maior e mais conhecida, internacionalmente, cidade do Estado do Nevada, que tem Carson City como capital, Las Vegas dispõe de dezenas de hotéis, milhares de camas e 35 capelas para casamentos onde, em 1993, realizaram-se mais de oitenta mil, ao preço unitário de cinco mil escudos. Dispõe ainda de um aeroporto que regista a chegada de quase 700 voos por dia.



HOMENAGEM A BACO, DEUS DO VINHO.



CIDADE MARCADA PELO FOGO.

1950

1960

**Amanhã, 2.ª teira, às 21 horas, nos aprazíveis Jardins do Casino da Madeira.**

Exibição do sensacional e empolgante documentário sonorizado do GRANDE DESAFIO **Porto-Marítimo** semi-finalistas da TAÇA DE PORTUGAL

Um filme extraordinário e oportuno para todos os Desportistas e Povo da Madeira.

## O campeão das Ilhas frente ao campeão Nacional

Um empreendimento arrojado e altamente bairrista merecedor do aplauso e acolhimento de todos os madeirenses.

Um acontecimento único na história do Desporto e do Cinema, na Madeira.

Um jogo emocionante num espectáculo de sugestivo cartaz que todos os madeirenses verão **24** horas após a sua realização.

*Um recorde honroso para a Empresa do Casino da Madeira, que foi possível realizar com o rasgado patrocínio da digníssima Inspeção dos Espectáculos, sua Delegação no Funchal e Delegação de Turismo da Madeira.*

**Desportistas! Madeirenses!** – Todos ao Casino da Madeira para ver e sentir o denodo desportivo do **Campeão das Ilhas** contra o **Campeão Nacional!**

*Um espectáculo que estava na alma e no desejo vibrante de todos os Madeirenses!*

EM 1956, NO AUGE DA GUERRA, FIRMINO CALDEIRA/JOÃO JARDIM, O PRIMEIRO TEM A BRILHANTE IDEIA DE MANDAR FILMAR O GRANDE JOGO PORTO/MARÍTIMO PARA A TAÇA DE PORTUGAL. MAS O GOLPE DE GÉNIO IRIA FALHAR.

# A passagem de testemunho

JOÃO MAURÍCIO MARQUES

**a** década de 50 foi marcada por um certo refulgir da produção cinematográfica na Madeira. Vários documentários foram realizados, entre eles uma rodagem célebre, “Madeira story”, que contou com uma estrela do cinema britânico: Miki Hood.

Na distribuição, prosseguiram as guerras entre Firmino Caldeira (regressado ao Cine Parque) e João Jardim, que ficara com a concessão do Teatro Municipal.

Mas a década de 50 foi igualmente a da derradeira passagem de testemunho entre duas gerações de homens de cinema, com as mortes de Manuel Luiz Vieira, Salazar Dinis, João dos Reis Gomes e Bettencourt da Câmara. Ou seja, toda a primeira geração do cinema madeirense.



Começou de forma triste a década de 50. No espaço de poucos meses, faleceram três dos mais importantes homens do cinema madeirense. Manuel Luiz Vieira, o realizador e excelente operador dos anos 20, morre em Lisboa, no final de 1949. A 22 de Janeiro de 1950, no Funchal, desaparece João dos Reis Gomes, o pioneiro encenador teatral que usou o cinema nas suas peças teatrais.

No mesmo ano, a 22 de Dezembro, é a vez de Bettencourt da Câmara, o empresário que marcou a distribuição cinematográfica nos anos 30 e 40.

Em 1954 era a vez de Salazar Dinis, filho de madeirenses, e um dos operadores mais importantes do cinema nacional nas duas décadas anteriores.

Quatro nomes, a que se somaram a inactividade de pessoas como João Sabino, Joaquim Figueira e, muito especialmente, a retirada forçada de Teodoro Silva, a quem estava predestinado um bom futuro no cinema profissional em Lisboa.

Quem prosseguiu a sua carreira de forma fulgurante foi Virgílio Teixeira, que de 1943 a 1950 havia já interpretado 25 papéis, alguns deles filmados em Espanha.

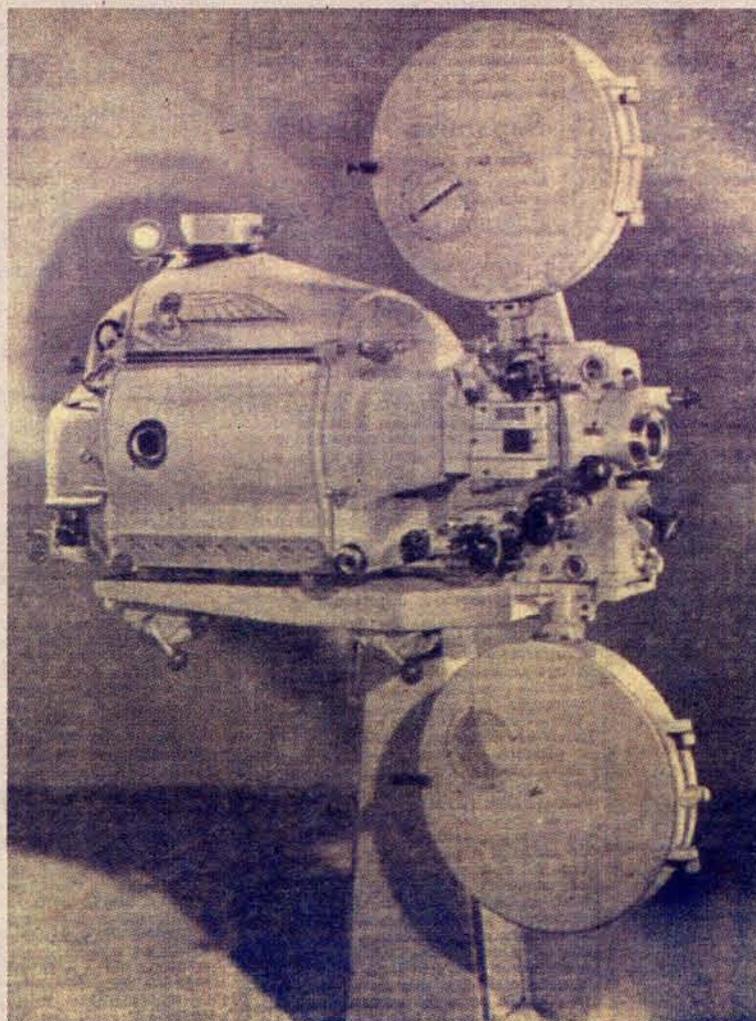
Numa entrevista ao Diário de Notícias em Agosto de 50, o galã do cinema português referia que o seu filme favorito era "Aves de arribação" (porque foi o primeiro) e que preferia fazer comédias, embora "toda a gente, inclusive a crítica" referisse que era "melhor no drama".

Se Virgílio Teixeira era o único madeirense a ter projecção nacional, na Região surgiram alguns entusiastas que em 1955 formaram o Cine Clube do Funchal, o embrião do Cine Forum.

### Cine Clube contra pancadaria

Em meados de 1955, Agostinho Cardoso pede à Câmara Municipal do Funchal a cedência da sala do Teatro Municipal para a exibição de dois filmes por mês, uma vez que se iria fundar um novo cine clube, após a experiência de Fernando Nascimento, dez anos antes com o "Hollywood Clube Star" e o "Cine Clube da Madeira".

Liderado por António Aragão Mendes Correia, o Cine Clube do Funchal chegou a ter cerca de 400 associados e durante vários anos efectuou sessões na principal sala de espectáculos da cidade, exibindo nomeadamente filmes europeus, na altura já preteridos pelos distribuidores madeirenses.



A PHILIPS UTILIZADA NO CINE ESPLANADA DA RIBEIRA BRAVA NOS ANOS 50.

Numa entrevista ao suplemento cultural "Varanda", do Diário de Notícias, em 1959, António Aragão salientava que o Cine Clube pretendia desenvolver "uma compreensão crítica e estética em face de cada filme apresentado, elucidando cenas e ideias difíceis de compreender ou que passam vulgarmente despercebidas".

A estratégia para captar público era simples: "o que é preciso é dar-lhes mesmo o que

eles não pedem nem sabem que existe".

A actividade do Cine Clube iria estender-se até inícios da década seguinte, embora se fossem tornando cada vez mais raras as sessões de cinema no Municipal.

Posteriormente, vários dos associados juntaram-se para fundar o que seria a associação de entusiastas de cinema mais conhecida da Madeira: o Cine Forum do Funchal.

Entre estes, encontravam-se alguns dos colaboradores de jornais que escreviam sobre cinema. Assim, há a destacar Amândio Rodrigues, redactor do Diário de Notícias, responsável pela secção "Cinema" e o próprio António Aragão que dissertou no DN e no Comércio do Funchal.

Nesta época, o papel do Cine Clube e da crítica especializada foi importante na criação de uma contra corrente ao cinema comercial, praticamente baseado nos filmes policiais.

Se os anos 40 foram os anos das produções românticas e do melodrama, a década de 50 foi

inteiramente dedicada aos filmes de pancadaria. Com efeito, grassou nas mentes dos distribuidores regionais e do público madeirense uma febre de tal ordem para o 'cinema de porrada' que, ao passarmos em revista os anúncios publicados nos jornais (um filme de sucesso tinha que prometer, no mínimo, um "arraial de pancadaria"), ficamos sem perceber como é que a censura ditatorial nunca interveio nesta matéria.

Resta acrescentar que, pela quantidade de filmes exibidos no Funchal, Eddie Constantine deveria ser o actor mais célebre (e provavelmente mais célere) destes festivais de murros.

No meio de tanta sova, nem os filmes religiosos se safavam. Em Julho de 1953, Elmano Vieira criticava o facto da sala do Teatro Municipal estar às moscas aquando das exibições de "O milagre de Fátima".

Nem a fé do "pouco mais de meia dúzia de pessoas" que assistiram ao filme, salvou os ausentes de serem zurzidos pelo habitual colaborador do DN: "não haverá ninguém que queira robustecer a sua Fé, nem ninguém que a procure, como divino refrigério, na sua alma cálida de impiedade e heresia?".

Pelos vistos, ninguém, já que a popularidade da traulitada continuou a crescer em flecha.

### Os dois colossos da distribuição

Um dos acontecimentos mais notáveis da década foi o regresso de João Firmino Caldeira às lides cinematográficas e ao Cine Parque. Após um período de afastamento motivado pelas contínuas guerras com a Câmara Municipal, presidida por Fernão de Ornellas, o empresário de espectáculos voltou a adquirir aquela sala de espectáculos em 1952, comprando-o a Artur Silva, efémero concessionário de cinema no Teatro Municipal entre 1947 e 1950.

E mal pegou na sala, tudo mudou. Regressaram os grandes anúncios, a inovação na promoção dos filmes e o sentir o cinema-espectáculo, como nenhum outro empresário o fez.

Mas regressaram também as 'guerras'. Desta feita com João Jardim, dono do Cine Jardim e concessionário, durante toda a década de 50, do Teatro Municipal.

Eis um exemplo: em Julho de 1955, o Cine Jardim obteve a exclusividade do documentário sobre a viagem do presidente da Repúbli-



MIKI HOOD, ESTRELA BRITANICA NO FILME "MADEIRA STORY".



ca, Craveiro Lopes, à Madeira, filmada por António Lopes Ribeiro. Doze dias depois, o Cine Parque respondia com a estreia do cinema panorâmico, com o filme "Sublime expiação" de Douglas Sirk.

Dez dias mais tarde, nova resposta de João Jardim, comprando igualmente uma máquina de projecção de cinema panorâmico e expondo-a publicamente no Bazar do Povo.

Para finalizar esta pequena batalha, a 27 de Julho, o Cine Parque baixava os preços dos bilhetes, medida logo seguida pelo Teatro e Cine Jardim no dia seguinte.

Em Maio de 1956, no auge da batalha entre os dois, João Firmino Caldeira (de "proverbial e constante espírito de iniciativa", como o caracterizava Amândio Rodrigues) pagou a filmagem do jogo Porto/Marítimo, disputado em Lisboa, a contar para a meia final da Taça de Portugal, prometendo, através de grandes parangonas nos jornais, exibi-la 24 horas após o desafio, um dos mais importantes do clube madeirense e que estava a causar grande excitação na ilha.

João Jardim morria de inveja e o povo de emoção, mas as coisas não saíram como o empresário do Cine Parque pretendia, já que o hidroavião da Aquila Airways, que deveria trazer o filme não veio, devido ao mau tempo. E assim se foi o golpe de génio de Firmino Caldeira, embora ainda decidisse exibir o filme três dias depois.

Fora dos ringues cinematográficos, os dois andaram sempre 'pegados'.

Quem se lembra, relata tentativas de agressão de Jardim a Caldeira, para além de contínuas queixas do primeiro ao segundo nos distribuidores internacionais em Lisboa.

O certo é que os dois controlaram por completo a exibição cinematográfica no Funchal nesses dez anos, não dando quaisquer hipóteses a outro exibidor independente.

Os exemplos da Esplanada Carvalheiro e do Salão de Festas de Santo António foram notórios, já que todos os filmes exibidos nestas salas tinham a chancela ora de Firmino Caldeira, ora de João Jardim.

### Corrupção ou nova estratégia?

Outro dos aspectos mais interessantes desta década teve a ver com o concurso público lançado

# Atenção

A partir de amanhã, dia 20 **CINEMA**  
ao alcance de todas as bolsas

Plateia 4\$00 — Superior 3\$00 — Geral 1\$50

*Preços para todos os dias da semana. Bons filmes, Boa projecção e sonorização. Neste cinema compreende-se todos os dialogos em português. Excelente aparelhagem*

**BREVEMENTE Grande Companhia de Variedades**

**Música, Alegria, Luz e Côr, Belos cenários,  
Boas mulheres, Uma formidável orquestra**

C 560 **Tudo isto no CINE-JARDIM**

O CINE JARDIM ERA O GRANDE CONCORRENTE DO CINE PARQUE NA ALTURA PARA AS MASSAS POPULARES.

pela Câmara para a exploração do Teatro Municipal em 1950.

Frustrada por nunca ter conseguido que algum empresário apostasse definitivamente na construção de um cinema de raiz, apesar das intenções manifestadas em anos anteriores, a edilidade funchalense decidiu-se, no primeiro ano da década, a lançar novo concurso, desta feita a dez anos. Embora ressaltasse sempre que a partir dos cinco anos de exploração, este poderia ser rescindido, desde que surgisse o tal novo cinema.

À sala concorreram quatro empresários: Artur Silva — da Empreza Cinematográfica da Madeira, o concessionário da altura —, João Jardim, o capitão Bettencourt da Câmara e Luiz Lopes Serrão, na altura concessionário das piscinas do Lido e da Barreirinha.

O concurso, lançado a 11 de Junho, seria resolvido a 21 de Julho, atribuindo-se a vitória a João Jardim. Uma decisão que não foi pacífica, não só porque um dos vereadores mais importantes da câmara, Ernesto H. Ferreira votou contra, como também João Jardim foi acusado de ter subornado outros membros da comissão decisória.

As análises às propostas apresentadas depressa eliminaram dois nomes: Artur Silva e Luiz Lopes Serrão. O último, porque apresentou poucas garantias de bons contactos com empresas distribuidoras e o primeiro, porque, nos três anos em que esteve à frente

do Teatro, foi duramente criticado pela qualidade dos filmes que lá exibiu. Críticas que chegaram inclusive aos jornais, mantendo-se acesas polémicas durante algum tempo.

Restavam apenas João Jardim e Bettencourt da Câmara. Dois concorrentes que representavam gerações diferentes da distribuição de cinema na Madeira.

Bettencourt da Câmara tinha surgido já no final dos anos 20, enquanto João Jardim só pegara no cinema em força em meados dos anos 40, possuindo outro espírito e outra visão sobre os espectáculos cinematográficos.

O militar pertencia à geração que adorava o burlesco popular de Charles Chaplin, mas ao mesmo tempo colocava René Clair ou o vanguardismo de Marcel Carné nos pincaros, não separando a arte do espectáculo. Para João Jardim, o cinema nada mais era do que um investimento comercial, que se compadecia pouco com gostos pessoais ou artísticos, mas que tinha como único objectivo agradar ao povo e render dinheiro.

A estratégia dos dois empresários também era radicalmente diferente. Enquanto Bettencourt da Câmara fazia questão de ser ele próprio a escolher os filmes para serem exibidos com mais destaque no Teatro, João Jardim limitava-se a optar pelos grandes sucessos de bilheteira em Lisboa ou em Hollywood.

A Câmara optou assim pela visão mais comercial e o certo é

que João Jardim acabaria por transformar o Teatro Municipal numa sala para toda a gente, competindo (mesmo ao nível de preços) com outros espaços mais populares, como o Cine Parque ou o próprio Cine Jardim. E tanto sucesso teve que nestes dez anos albergou o capital suficiente para se lançar no mega-projecto do Cinema João Jardim, na década de 60.

Após a decisão camarária, a festa de abertura só ocorreu a 12 de Outubro de 1950, abrindo o Teatro "removido no seu aspecto, vestindo cores garridas, a contrastar com o ar solene que lhe está adestrado", como se escrevia no DN. Nesta simples frase, marcava-se a grande diferença entre as duas gerações de distribuidores cinematográficos na Região.

### Madeira para a Rainha da Inglaterra

Enquanto não se construía o grande Cinema João Jardim, os funchalenses (e os madeirenses quando se deslocavam à cidade) só tinham hipótese de ver filmes nos já tradicionais Teatro Municipal, Cine Jardim e Cine Parque.

No entanto, muito irregularmente funcionavam algumas outras salas, com destaque para o Pavilhão de Festas de Santo António, a única a exibir filmes durante toda a década e seguintes.

Mas havia mais. Firmino Caldeira fundou a Esplanada Popular do Campo D. Carlos, que só funcionou no final da década. O mesmo empresário controlava o Casino da Madeira, enquanto a Esplanada Carvalheiro tinha filmes fornecidos por João Jardim.

Na Ribeira Brava, funcionou o Cine Esplanada da Ribeira Brava, situada no Largo dos Herédias. Propriedade de João Severiano de Freitas, Manuel dos Reis Macedo, Agostinho José Andrade, Agostinho Abreu Macedo e Hamilton Leonildo Silva, esta sala tinha capacidade para 300 pessoas e funcionou muito irregularmente durante a década.

Na produção, os anos 50 começaram logo com um grande documentário realizado por Fernando Sousa Neves, um operador independente que tinha a sua própria casa de pro-



## Cine-Jardim hoje Sábado, às 21 horas, duas estreias colossais e de agrado certo para todo o público

### Isto agora é que vai aquecer

com o rei do soco EDDIE CONSTANTINE no seu mais sensacional filme de acção, graça, lindas mulheres, murros e simpatia. *Dinâmico! Imprevisto! Colossal! Emocionante!*

### Estradas do Inferno

Entre sorrisos e traições, uma russa e um americano vivem a mais espantosa aventura da civilização, com JOHN WAYNE e JANET LEIGH. Magnífico Technicolor.

HOJE, SÁBADO — Duas estreias que são dois grandes êxitos!  
(Para 17 anos) G886

EDDIE  
CONSTANTINE  
em acção...



Intitulado "Pérola do Atlântico", foi filmado no início de 1950 e tinha 46 minutos.

A película contava com um leque de colaboradores famosos na narração dos textos como Artur Agostinho, João Villaret, Armando Ferreira e Isabel Maria que granjearam ao filme um êxito pouco comum nos documentários exibidos no Teatro Municipal.

"Pérola do Atlântico" estreou a 26 de Maio naquela sala, contando com a presença do realizador e de muitas autoridades regionais.

No mesmo ano, a produtora inglesa Terrestrial Film Company veio à Madeira, com o intuito de se efectuar um documentário ficcionado, chamado "Madeira story", após uma sugestão de Horace Zino, na altura conselheiro da embaixada britânica em Lisboa.

Contando com alguns nomes célebres do cinema britânico da década de 40, como o realizador Tommy Tomlinson, o director de fotografia Ben Hart e a actriz Miki Hood (alguém viu "The three maxims" ou "O ladrão de Bagdad"?), o documentário contava a história de uma jornalista que tem a ambição de visitar a ilha com que sonhava em criança, realizando-a quando visita a Madeira por acaso.

A Terrestrial Film Company, controlada por Leslie Carden, era uma companhia independente, ten-

EDDIE CONSTANTINE FOI UMA DAS VEJETAS DOS FILMES DE PANCA-DARIA DA DÉCADA.

do como objectivos a realização de documentários sobre ilhas desconhecidas de todo o Mundo, exibindo-os posteriormente em salas fora do circuito das multinacionais do Reino Unido e Estados Unidos.

Na Madeira, a equipa da Terrestrial chegou a filmar 3000 metros de película, mas foram apenas impressos 1000 metros, ficando o restante — paisagens da ilha — para sempre perdidos.

O filme contou com uma total cooperação de artistas e autoridades madeirenses, tendo a própria edilidade do Funchal antecipado em 45 minutos a iluminação pública para a filmagem do anfiteatro da cidade, ao anoitecer. Por seu lado, a Tuna de Jazz Vieira, a fadista Cristina Fernandes, o Sexteto Passos Freitas e o Grupo Folclórico da Camacha interpretaram todas as canções do filme, que foi concluído em Dezembro de 1950.

A exibição daquele filme em Londres suscitou o interesse pela Região de uma outra companhia britânica, a Film Partnership, especializada na produção de filmes 3D, uma das grandes novidades técnicas da década que acabaria por não vingar.

Apostados na realização de um documentário 3D sobre a Madeira, os cineastas ingleses estiveram na Região entre Dezembro de 1952 e Fevereiro de 1953. Posteriormente, o filme foi exibido em Lon-

dres, no Festival Gardens e na festa de coroação da Rainha Elizabeth II.

A 21 de Fevereiro de 1951, o Teatro Municipal estreava um novo filme, colorido e em duas partes, de Francisco Evaristo, sendo considerado pela crítica como "o mais completo" de todos os documentários realizados na Madeira.

No início de 1956, duas entidades oficiais — Delegação de Turismo e a Junta Geral — encomendam vários filmes promocionais sobre a Madeira, os primeiros para serem exibidos no estrangeiro, os segundos para serem destinados ao CNEA - Campanha Nacional da Educação para Adultos, que Salazar levou a efeito nesses anos.

A Delegação de Turismo encomendou as películas — três — ao realizador alemão Bernard Reszelki. Este entregou as duas primeiras em Junho de 1956, intituladas "Funchal: Cidade do Oceano" e "Fisionomia de uma ilha". Quanto à terceira, se a chegou a enviar, não descortinámos qualquer registo disso.

Os filmes foram apresentados em sessão privada no Teatro Municipal, nunca sendo comercialmente estreados na Madeira. Segundo as crónicas da época, foram feitas 60 cópias para serem exibidas nas salas alemãs, para além de se ter efectuado uma transcrição para televisão.

Os documentários para o CNEA foram todos efectuados pela equipa

de Ricardo Malheiro, na altura um dos mais famosos produtores em Portugal.

A priori, deveriam ter sido realizados apenas três filmes ("A ilha que nasce do mar"; "Madeira, uma canção" e "A ilha das mãos de fada"), mas o certo é que Ricardo Malheiro e Fernando Garcia, o realizador, acabaram por fazer, entre 1955 e 1957, mais cinco documentários sobre a Madeira, incluindo-se "A Madeira ao sol posto", uma película sobre o Funchal que é ainda hoje lembrada por alguns dos espectadores que a viram no Teatro Municipal e "Fim do ano na Madeira", com locução de Fernando Pessa e fotografia de Aquilino Mendes.

Na equipa de Ricardo Malheiro pontificava um madeirense, João Maria Rubens, que era director de produções e braço direito daquele produtor sediado em Lisboa.

Em Outubro de 1956, a Região é pela primeira vez visitada por um grupo de amadores do cinema subaquático. Pertencentes ao Club des Chasseurs Sousmarines de France, Jean Foucher-Coéteau e Roger River realizam o primeiro documentário sobre a vida marinha do arquipélago.

Estreados no Teatro Municipal a 4 de Setembro do ano seguinte, os filmes fazem grande sensação, até porque pela primeira vez incluem imagens das Desertas, submarinas e terrestres.

Até ao fim do ano, mais um conhecido cineasta português vai filmar na Região: Perdígão Queiroga realizou dois documentários sobre os bordados e a indústria dos lacticínios.

Só mais uma menção a um importante documentário feito no nosso arquipélago. Foi a reportagem filmica feita em 1958 sobre o "Primeiro Cruzeiro de Pescarias às Ilhas Adjacentes", tendo como realizador e director de fotografia, Aurélio Rodrigues, que já havia trabalhado na Região com Ricardo Malheiro.

(CONTINUA EM SETEMBRO)

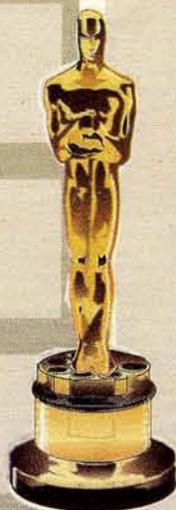
## Cine Clube do Funchal

Comunica aos seus associados que a XIX Sessão Cinematográfica terá lugar no Teatro Municipal, pelas 11 horas de amanhã, domingo, sendo exibido o filme «Um táxi, uma mulher e um destino».

Chama-se a atenção dos sócios que por motivo de férias ainda não satisfizeram o pagamento das suas quotas, que poderão pagá-las antes do início da sessão.

1784

FORMADO EM 1956, O CINE CLUBE DO FUNCHAL DEU ORIGEM POSTERIORMENTE AO CINE FORUM.



# Calou-se uma guitarra

IVO CALDEIRA

O nome de José Filipe dos Santos pouco significa para a imensa maioria dos madeirenses. E, no entanto, foi responsável por alguns temas que imortalizaram a ilha onde nasceu.

Na juventude, além da profissão de desenhador de bordados, interessou-se pela música.

A guitarra foi o instrumento que o atraía.

Tornou-se um executante exímio. Orientou outros jovens atraídos pelos sons da guitarra, passando mais tarde a acompanhar artistas. Primeiro no Funchal, depois em Lisboa, tendo percorrido várias casas de fado, onde a sua técnica sempre foi apreciada.

A tal ponto que foi solicitado para se radicar em Madrid. Um exigente meio artístico que conquistou, e onde acabou por residir durante mais de duas décadas.



FILIFE DOS SANTOS, COLABORADOR DE TEMAS IMORTALIZADOS POR MAX.

Depois, sempre ligado ao fado, deu o salto até França, onde continuou a colecionar êxitos.

Apesar das andanças pelo estrangeiro, nunca deixou de contactar com os amigos e o país de origem. Prestando colaboração a numerosos artistas, mas sobretudo colaborando com Max em algumas das suas mais notáveis criações. Tanto a nível musical, como na elaboração de letras.

Filipe dos Santos tinha um apurado sentido de humor, que

passados tantos anos ainda é recordado pelos companheiros das lides musicais.

Ficou célebre uma glosa a um conhecido fado de Alfredo Marceneiro, ao qual respondeu que "cabelo branco é saudade/da mocidade risonha/às vezes não é da idade/mas sim da pouca vergonha".

Depois de tantas experiências fora de portas, as saudades venceram e o habilidoso guitarrista acabou por retornar a Portugal, tendo passado pelo Algarve, acabando por se radicar na Figueira da Foz, onde faleceu no princípio do corrente ano. Discretamente.

**JOSÉ FILIFE DOS SANTOS**  
**NASCIDO EM CÂMARA**  
**DE LOBOS**  
**EM 26/1/1911**  
**FALECIDO NA FIGUEIRA**  
**DA FOZ A 3/2/1995**



MAX NUM DOS MOMENTOS ALTOS DA SUA CARREIRA. CARREIRA QUE CONTOU MUITO COM O APOIO DO SEU CONTERRÂNEO FILIFE DOS SANTOS.

# O regresso

JOSÉ SALVADOR

«**d**écalages» surgiu em 1987. E marcou a sua retirada da canção francesa, para se dedicar à família e à astrologia. Agora está de volta num CD single com os Blur.

Natural de Paris, onde nasceu aos 17 de Janeiro de 1944, Françoise Hardy começou por detestar matemáticas. E após ter completado o segundo bacharelato na Sorbonne é que decidiu ser compositora e intérprete.

Formada em Filosofia, a então adolescente começou a desenvolver as suas aptidões, vindo a entrar para o pequeno conservatório da canção de Meireille e inscrevendo-se na Sociedade de Autores e Compositores.

## Canções melancólicas

Aos 15 anos, apresentava-se perante alguns directores da «Vogue» com a composi-

ção «Tu as Passé sur la Rute». Só que os resultados foram pouco motivadores. Contudo, o responsável pelo som aconselhou-a a estudar solfejo e a preparar uma base sólida para a sua carreira.

Capricorniana na verdadeira acepção do termo, Françoise lançou-se ao trabalho de forma determinada e foi criando diversos poemas para cantar, onde o denominador comum era a melancolia. Porém, em Dezembro de 1961, criou uma sugestiva balada denominada «Tous les Garçons et les Filles de Mon Âge». À partida, a sua irmã não lhe deu a mínima atenção, afirmando até que era uma canção normalíssima.

Teimosamente, Françoise continuou a trabalhar, enquanto mantinha no lote «Tous les Garçons»... E essa persistência valeu-lhe no dia 25 de Abril de 1962 a gravação de um EP (disco ocupado por quatro temas), onde pontificava a referida balada.

## Resultados surpreendentes

Essa gravação foi feita em apenas 3 horas, mas serviu como ponto de partida para a

história de sucessos da francesa alta, magra e de longos cabelos. Até Setembro, venderam-se cerca de duas mil cópias, um número importante para a época, se levarmos em conta que Françoise Hardy era uma compositora-intérprete ainda desconhecida.

Contudo, a 8 de Outubro de 1962 esse índice de vendas disparou, devido à presença da jovem no programa televisivo «Tout la Chanson», transmitido para todo o território francês. E como se isso não bastasse, em noite de eleições, Françoise Hardy foi a artista convidada. E a maior parte dos franceses renderam-se à melancolia da intérprete de estranha beleza como lhe chamou Carlos Cruz.

Por isso, não admirou que em 1963 a Academia Charles Cros a galardoasse com o grande prémio do disco. E que mais tarde o Olympia de Paris a contratasse para uma série de espectáculos sempre com... lotações esgotadas.

## Cantar com os dentes fechados

Ídolo dos adolescentes da altura, Françoise Hardy ocupou significativos espaços da revista «Salut les Copains», a publicação destinada aos jovens. Mas, face ao sucesso, a intérprete afirmava: — «Eu encontrava-me sempre só. Não me dirigia às pessoas. Esperava que viessem ter comigo. Mas, o meu aspecto não devia ser muito interessante. Era mal proporcionada e nunca usava pinturas. (...) Nestas condições, não havia qualquer perigo de os rapazes se interessarem por mim. Na verdade, não tinha nada que lhes chamasse a atenção. (...) Mas é a esta solidão que eu devo as minhas canções. Porque quando vivemos metidos em nós próprios a nossa sensibilidade aumenta!»

Seja como for, ao consultarmos os «100 Ans de Chanson Française» de Chantal Brunschwig, Louis-Jean Calvet e Jean-Claude Klein, encontramos este dado: — «Françoise Hardy canta com os dentes fechados, com a ponta dos lábios, no limite do compreensível. (...) Podese apenas notar a passagem da adolescente mal-amada dos primeiros tempos, ao manequim um pouco sonhador cuja face e cabeleira inspiraram os cineastas» (como por exemplo Roger Vadim que a escolheu para o filme «Um Castelo na Suécia», ainda inédito em Portugal N.D.R.)!

## As várias paixões

Na realidade, até agora quatro vertentes marcaram a existência desta francesa. É que de 1960 a 67 foram as bonitas canções melancólicas que cativaram as quarentonas e quarentões de agora; depois, o namoro e ca-



UM LP DOS TEMPOS ÁUREOS DA CANTORA.

samento com Jacques Dutronc, um homem que da canção se passou (e muito bem) para o cinema; em 1972, foi a astrologia e no ano seguinte surgiu o filho de Françoise e de Jacques que nesta altura já vai nos seus 22 anos.

Em suma, paixões que fazem desdobrar a capacidade desta senhora que, imaginem, quando era pequena tinha o apelido de «Poum» porque estava sempre a... cair.

## projecção no Brasil fracasso na Europa

Já com o declínio do rock a acentuar-se em França, Françoise continuava fiel ao seu estilo. Ao contrário de intérpretes como Sylvie Vartan, Sheila e Johnny Halliday entre outros que tiveram de modificar a sua forma interpretativa. Por via disso, não admirou que a madame Dutronc viesse a coleccionar através de «L'Amitié», «Des Ronds dans L'Eau», «Ma Jeunesse Fout L'Camp» e «Comment te Dire Adieu», significativos sucessos.

Em 1969, Françoise preparou um álbum com a brasileira Tuca. Sem dúvida, uma boa experiência que se no Brasil foi bem acolhida, a nível europeu saldou-se por um rotundo fracasso. A partir daí surgiram os registos «Star», «Music Saoûle», «Gin Tonic» e o já referenciado «Décalages» que alcançaram um relativo êxito. Por isso, o silêncio assumido em termos musicais. Porque numa entrevista a intérprete declarava: — «As pessoas do meu tempo eram completamente ingénuas. Eu não gostaria de ser jovem nos dias de hoje!»

## Novo disco até ao final do ano

Em relação ao CD single que assinala o regresso de Françoise Hardy, inclui «To the End», um trecho que interpreta a duo com os Blur, enquanto o outro tema é cantado pelo grupo. Contudo, é muito possível que esse trabalho não chegue até nós, pelo menos através das vias normais, já que a tiragem feita destinou-se ao mercado francês.

Mas, os ainda admiradores de Françoise Hardy, 51 anos, que não fiquem desiludidos porque até ao final do ano a intérprete de «Tous les Garçons et les Filles de Mon Âge» apresentará um álbum de originais que se aguarda com expectativa.

## ÊXITO DA SEMANA

### "Romance da ceifeira" • Quadrilha



Porque choras tu ceifeira  
Quem foi que te abandonou  
Foi um trigueiro raiano  
Que partiu e não voltou

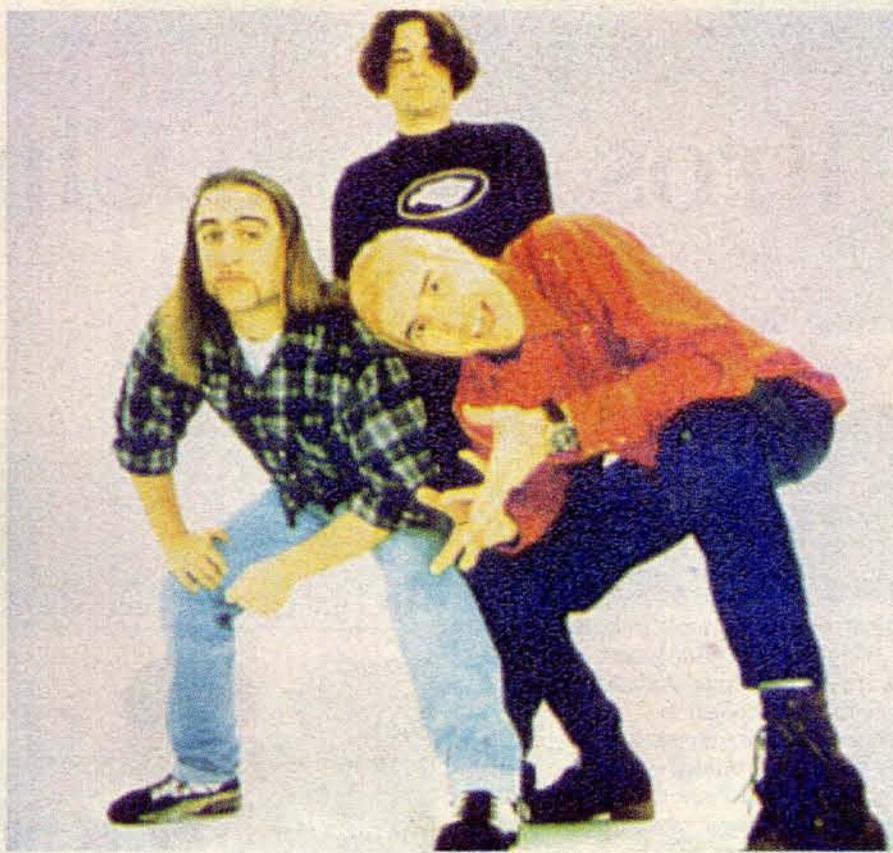
Como o pão não volta a trigo  
Nem o trigo ao seu ceifar  
Esse trigueiro raiano  
Nunca mais me quis voltar

Quem deixa partir amores  
Que nunca mais volta a ver  
Não deixa partir lembranças  
E com elas quer morrer

Não andes triste ceifeira  
Que o teu amor vai voltar  
Mandou-me dizer-te amiga  
Que a guerra esta p'ra acabar  
Se ele afinal foi para a guerra  
Então porque não contou?  
Não queria que tu soubesses  
A razão porque abalou

Está de volta o meu amado  
Já vejo o sol a brilhar  
Vai-se o jogo, fica o trigo  
Vai o trigo a debulhar

Texto e música: S. Antunes/R. Nunes  
P. 1995 Polygram Discos S.A.



PRIMUS: FORA DOS PARÂMETROS DA NORMALIDADE.

# O outro lado existe

NÉLIO DE SOUSA

**a** banda americana Primus lançou o seu quinto álbum, *Punch Bowl*, capaz de provocar as mais diversas emoções e reacções.

Definir o som dos Primus é missão impossível. Algumas pistas? Bem, será uma espécie de rock dotado de ritmos geométricos e entrecortados, muito técnico e com elementos jazz. Além disso, é garnecido com um sentido de humor surrealista e irónico. Ouçam a quinta faixa, por exemplo, e questionem-se acerca da sanidade mental de uma banda que inclui dois minutos com ruídos de animais num disco e lhe chama «Space Farm».

Intrigante, inqualificável, exuberante, mas com certeza uma abordagem original, fora do alcance dos parâmetros comuns. Daí o seu exotismo, o seu desafio. Porque escapam aos cânones, os Primus ainda não usufruem da exposição que merecem. Mesmo assim, o álbum anterior, *Pork Soda*, vendeu muito bem e a banda ficou, como muita gente, surpreendida pelo sucesso comercial atingido.

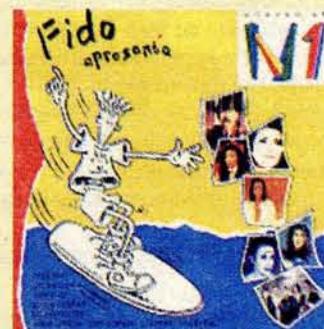
«Professor Nutbutter's», a primeira faixa de *Punch Bowl*, é introduzida por um ambiente de festa ao ar livre e um baixo espesso em convulsões. A influência country faz-se sentir na vocalização de «Wynona's Big Brown Beaver» e «De Anja». Este tema é country até às entranhas, com um som de banjo adicionado.

«Southbound Pachyderm» é um tema reflexivo e um dos melhores do álbum. O ritmo é progressivo, com os momentos mais suaves a serem entrecortados com intervenções incisivas da guitarra e bateria. O elemento funky surge em «Year Of The Parrot», enquanto «Hellbound 17 1/2» é muito jazz, com o ritmo marcado pela bateria e pelo baixo; a guitarra faz incursões improvisadas. Entretanto, «Over The Electric...» é etéreo e também reflexivo. Mas o disco encerra com «Captain Shiner», com o ruído do mar, de pessoas, de barcos que desenharam todo um cenário marítimo. O ritmo muito alegre lembra as canções de marinheiros.

A primeira audição pode ser um choque. Uma pessoa pode mesmo pensar que *Punch Bowl* não tem qualquer valor. Mas, passado algum tempo, pode tornar-se irresistível e altamente aditivo. *Punch Bowl* é um desafio a qualquer sensibilidade. O outro lado existe e lá se escondem experiências únicas à espera de serem activadas.

## TOP "DEZ MAIS" DE VENDAS CD MUSIC

- (2) 1 - VÁRIOS ARTISTAS - "Fido apresenta número 1"
- (3) 2 - VÁRIOS ARTISTAS - "Dance Power"
- (1) 3 - VÁRIOS ARTISTAS - "Now 31"
- (6) 4 - BON JOVI - "These Days"
- (9) 5 - GABRIEL, O PENSADOR - "Ainda é Só o Começo"
- (-) 6 - CELINE DION - "The Colour of My Love"
- (4) 7 - MICHAEL JACKSON - "History"
- (-) 8 - VÁRIAS ARTISTAS - "Radiactividad"
- (-) 9 - LAURA PAUSINI - "Gente"
- (-) 10 - GREEN DAY - "Dookie"



(2) 1 - VÁRIOS ARTISTAS - "Fido apresenta número 1"

Esta semana registou-se uma reviravolta na tabela dos "Dez mais". Uma das notas mais salientes vai para Celine Dion, e o seu trabalho "The Colour of My Love", com entrada directa para o sexto lugar.

Na tabela desta semana, há ainda a registar as subidas dos Bon Jovi, com "These Days", para a quarta posição, e de Gabriel, O Pensador, com "Ainda é Só o Começo", para quinto.

Lá na frente, Vários Artistas, com "Fido apresenta número 1", subiu para primeiro e desalojou outro disco de Vários Artistas (Now 31), para a terceira posição.



(3) 2 - VÁRIOS ARTISTAS - "Dance Power"



(1) 3 - VÁRIOS ARTISTAS - "Now 31"



# “Encontros com o Cinema”

TIMÓTEO GOMES

Conforme temos noticiado, vamos hoje continuar a apresentar a lista de filmes que fazem parte da lista de filmes agendados para os próximos «Encontros com o Cinema», que terá lugar no Funchal, a partir do próximo dia 15 de Setembro.

Secção: Estreias

## Passagem por Lisboa

Portugal. 1994. De: Eduardo Guedes. Com: Anthony Story, Margarida Reis, Jennifer Hamilton, Tom Hardy, George Ritchie, Jessica Weiss, Benjamim Falcão, Armando Cortês, Manuela Maria e Guilherme Filipe. Música: Mário Laginha. Fotografia: Mário de Carvalho. Duração: 105m.

Durante a II Guerra Mundial, Lisboa constituiu um lugar de passagem e de refúgio para aqueles que fugiam de uma Europa em chamas. Muitas personagens se entrecruzaram nesta cidade. Um diplomata em início de carreira e uma telefonista do Hotel Avenida Palace vêem-se envolvidos num trama de espionagem quando tentam seguir os passos da acompanhante de uma famosa actriz da época, Pola Negri.

Filme português a apostar numa carreira comercial.

Filme a exhibir:  
Teatro Municipal. Setembro: Dia 16, 17 e 18 às 18.30H.

Secção: Estreias

## Balas Sobre a Broadway



Uma comédia de Woody Allen  
Com: John Cusack, Chazz Palminteri, Diane Wiest, Jennifer Tilly, Rob Reiner, Tracey Ullman, Joe Viterelli, Mary-Louise Parker e Jack Warden.

Óscar para Diane Wiest  
Realizador: Woody Allen. Argumento: Wo-

ody Allen e Douglas McGrath. Fotografia: Carlo Di Palma. Produção: Jean Doumanian. Co-produção: Letty Aronson (irmã de W. Allen) Produção: USA. 1993. Duração: 99 m.

New York nos anos 20. David, um jovem autor de teatro ambicioso, aceita dar um papel a Olive Neal, amiga do gangster que lhe financia a sua peça. A sua vida vai transformar-se num autêntico pesadelo.

Revelando uma vez mais o seu inegável talento, Woody Allen traz-nos agora uma comédia em que a crítica aos meios da Broadway se entrelaça com um humor incedível. As habituais tiradas filosóficas estão agora mais diluídas, sendo um humor mais directo o que predomina. Num divertimento constante, o espectador vai assistindo à desmontagem dos artificios e vícios dos meios teatrais, ao mesmo tempo que a Mafia americana, em pleno ambiente dos anos 20, desenvolve os seus conflitos entre diferentes “famílias”, enquadrando a vida teatral em dificuldades adicionais que não lhe são próprias. Diane Wiest preenche boa parte da acção e demonstra claramente a justiça do Óscar e do Globo de Ouro que lhe foram atribuídos. Num trabalho exemplar, define a actriz que seduz o dramaturgo e encenador da peça, sempre na mira, de posições de vantagem em trabalhos futuros. São muitas as figuras caricaturais desenvolvidas, todas elas bem conseguidas e com perfeita co-ordenação entre si.

Na análise da vida dos artistas de teatro, é frequente o recurso a situações e linguagem por vezes um tanto excessivos, mas que se mostram bem enquadradas no desenrolar do filme, não podendo ser, de forma alguma, consideradas como ofensivas. No seu todo, trata-se de uma comédia de elevada qualidade, em que a análise social e a filosofia humana surgem por acréscimo e de uma forma subtil.

Alguns filmes de Woody Allen:

- “Bananas” 1971
- “O ABC do Amor” 72
- “Annie Hall” 77
- “Interiores” 78
- “Manhattan” 79
- “Stardust Memories” 80
- “Comédia erótica numa Noite de Verão” 82
- “Zelig” 83
- “A Rosa Púrpura do Cairo” 85
- “Ana e as Suas Irmãs” 86
- “Os Dias da Rádio” 87
- “Setembro” 87
- “Uma Outra Mulher” 88
- “Alice” 90
- “Sombras e Nevoeiro” 92
- “Maridos e Esposas” 92
- “Misterioso Assassinio em Manhattan” 93

Woody Allen iniciou-se como argumentista e intérprete em 1965, com “Que Há De Novo Gatinha?”

Filme a exhibir:  
Teatro Municipal. Setembro: Dia 23 às

21.15H – Dia 24 às 16.00H – Dia 25 às 13.30H  
Cine D. João. Outubro. Dia 4 às 21.35H.

Secção: Grandes reposições

## Os Condenados de Shawshank



USA. 1993. Realização: Frank Darabont. Com: Tim Robbins, Morgan Freeman, Bob Gunton, William Sadler e Clancy Brown. Argumento: Frank Darabont baseado num romance de Stephen King. Fotografia: Roger Deakins. Música: Thomas Newman. Duração: 2h20m.

Primeiro filme de Frank Darabont, tendo sido desde logo candidato a 4 Óscares. Darabont foi assistente de produção, decorador e argumentista. Desta última área, destaquem-se os seus trabalhos em “A Mosca 2” e em “Frankenstein” de Kenneth Branagh.

“Os Condenados de Shawshank” conta-nos a história de Andy Dufresne, que é acusado de ter assassinado a esposa e o amante. Até agora banqueiro honesto, passa a condenado a prisão perpétua e é enviado para Shawshank. Aí cria amizade com Red, um veterano da vida em cárcere. Durante os vinte anos que lhes restam em conjunto, cada um transforma a vida do outro.

Crítica serrada à justiça e ao sistema penal americanos, consegue desenvolver a acção com permanente interesse, vencendo bem o condicionalismo de quase tudo se passar no interior de uma penitenciária.

Desempenho exemplar de Tim Robbins, bem acompanhado por Morgan Freeman (nomeado para o Óscar de Melhor Actor) e por James Whitmore, num papel secundário mas brilhante. Graças a ele, regista-se uma forte denúncia da ausência de reintegração social dos ex-presidiários.

Filme a exhibir:  
Teatro Municipal. Outubro: Dia 4 às 21.30H  
Dia 5 às 16.00H  
Cine Max: Setembro. Dia 25 às 21.30H

Secção: Os Clássicos

## Os Sete Samurais

Um filme de Akira Kurosawa  
Leão de Prata – Festival de Veneza 1954.  
Cópia Nova-Versão Integral – Inédita em Portugal.

Realizador: Akira Kurosawa. Produtor: Shojiro Motoki. Fotografia: Asachi Nakai. Director artístico: Takashi Matsuyama. Argumento: Akira Kurosawa, Shinobu Hashimoto e Hideo Oguni. Música: Fumio Hayasaka. Som: Fumio Yanoguchi. Preto e branco. 200 minutos. Produção japonesa de 1954.

Estamos no Japão feudal do séc. XVI, no final da época das guerras civis. Numa época de pilhagens, os bandidos esfomeados atacam sem piedade. Um aldeia montanhosa que já foi atacada anteriormente, decide em reunião com o seu venerável chefe, contratar samurais para defender-se.

“Os samurais são como o vento que passa pela terra. Os camponeses vivem para sempre com a terra”.

Uma das obras primas do cinema mundial, só estreada em Portugal em 1968, numa versão com menos 45 minutos. Filme com acção, aventura e humor, faz sobressair o retrato social e humano, em que os mais elementares valores do Homem são realçados e valorizados. O confronto entre os samurais e os assaltantes da aldeia é narrado de uma forma exemplar, bem como as seqüências iniciais, onde se estabelecem os primeiros contactos com os bandidos. A narrativa é inteligente quando os camponeses procuram contratar os samurais, numa sucessão de pequenos episódios que preenchem boa parte do filme. Obra ímpar para fazer deliciar os cinéfilos.

Akira Kurosawa nasceu em Tóquio, a 23 de Março de 1910. Com conhecimentos de pintura, Kurosawa é o que se pode chamar de “autor completo”, escreve, dirige e faz a montagem dos seus filmes.

Depois de “As Portas do Inferno”, a revelação do Festival de Veneza de 1951, vêem uma série de obras-primas como são os casos de “Os Sete Samurais”, “Fortaleza Escondida” e “O Idiota”. O fracasso de um dos seus filmes, em 1970, leva-o a uma tentativa de suicídio. Desprezado no seu país e idolatrado no mundo ocidental. Daí recorrer às co-produções: “Derzu Usala” (com o apoio da URSS) “A Sombra do Guerreiro” (com o apoio de Coppola e Spielberg, “Os Senhores da Guerra” (com o apoio da França) e “Sonhos” (com o apoio de George Lucas e Scorsese).

A influência de Kurosawa verifica-se em diversos filmes ocidentais, transformados em westerns: “As Portas do Inferno” transforma-se em “O Ultrage” de Martin Ritt, “Os Sete Samurais” dá “Os Sete Magníficos” de John Sturges e “Yojimbo” resultou em “Por Um Punhado de Dólares” assinado por Sergio Leone.



SEAN CONNERY, RICHARD GERE E JULIA ORMOND, PROTAGONISTAS DE UMA ÉPICA HISTÓRIA DE AMOR, HONRA, TRAIÇÃO E GRANDES COMBATES.

## “O Primeiro Cavaleiro”

TIMÓTEO GOMES

Desde a passada sexta-feira que o Cine D. João exhibe o filme que ressuscita o rei Artur e o cavaleiro Lancelot, intitulado “O Primeiro cavaleiro”. Dirigido por Jerry Zucker, que antes criou um dos maiores sucessos de sempre na história do cinema: “Ghost”.

“O Primeiro Cavaleiro” vem revigorar os temas românticos e de aventuras, encontrando-se este nas origens míticas da Inglaterra. Numa época aproximadamente situada nos princípios da Idade Média existiu, segundo a lenda, a corte de Camelot, desde a qual governava o

país o primeiro rei de Inglaterra, Artur (Sean Connery), que conquistou o trono após arrancar de uma pedra a espada mágica: Excalibur.

O rei Artur e sua esposa (Júlia Ormond) governam em Camelot. Artur acaba de criar uma ordem especial de cavalaria, a Mesa Redonda, com a ideia de difundir a paz e a justiça por todo o Mundo. Artur faz um chamamento a todos os nobres cavaleiros para que entrem e façam parte dessa Mesa Redonda.

O primeiro Cavaleiro que responderá à chamada de Artur é o invencível Lancelot (Richard Gere), um grande guerreiro que desde o primeiro momento converter-se-á no braço direito do rei Artur. Mas a tragédia está a ponto de abater-se sobre Camelot: enquanto os inimigos de Artur se aliam contra ele, a sua esposa e Lancelot apaixonam-se perdidamente um pelo outro.

O cinema tem sido um campo abonado para representar de diversas manei-

ras a famosa lenda artúrica. Durante os anos cinquenta, a Metro-Goldwin-Mayer produziu “Os cavaleiros do rei Artur”, um filme de Richard Loewe e Alan Jay Lerner intitulado “camelot”. Luxuosa versão cinematográfica com Richard Harris como Artur, Vanessa Redgrave era a esposa e Franco Nero, Lancelot. Mais recentemente, o mito seria cruelmente “decomposto” pelos Monty Python.

Em princípios dos anos oitenta, seria o britânico John Boorman quem assinaria uma das versões mais completas do tema, em “Excalibur”, filme onde se destaca a bela fotografia de Alex Thomson e a excelente interpretação de Nicol Williamson como o mago Merlin.

1995 vai, sem dúvida ser, um dos anos em que o género aventura e acção irá ser colocado à prova junto das bilheteiras. Para além deste luxuoso “Primeiro Cavaleiro”, aguarda-se a estreia de “A Ilha das cabeças Cortadas” de Renny Harlin,

“Watterworld”, o louco projecto de Kevin Costner, “Braveheart” de Mel Gibson. Entretanto, estrearam-se “A Lenda do Livro da Selva” e “Batman, Forever”. Tudo filmes de grandes orçamentos e com elencos fabulosos: Richard Gere, Mel Gibson, Nicole Kidman, Sean Connery, Geena Davis, Sam Neill, Jim Carrey, Kevin Costner e Tommy Lee Jones.

### Ficha Técnica:

T.O. – “First Knight”. 1994. USA. De Jerry Zucker. Com: Sean Connery, Richard Gere, Julia Ormond, Ben Cross e Sir John Gielgud. Argumento; William Nicholson. Fotografia: Adam Greenberg. Música: Jerry Goldsmith. Produção; Jerry Zucker e Hunt Lowry para a Colúmbia.

## Virgílio Teixeira é um dos protagonistas de “Eternidade”

Depois de vários adiamentos estreia, finalmente a nível nacional, o filme de Quirino Simões, “Eternidade”. Co-produção luso-brasileira, “Eternidade” contou com os apoios financeiros do então Instituto Português de Cinema, do Governo Regional, da TAP e da RTP. Foi totalmente rodado na Madeira, entre 12 de Outubro e 15 de Novembro de 1989.

“Eternidade” tem a sua acção centrada em finais de 1973 e princípios de 1974, justamente antes da Revolução do 25 de Abril. Conta-nos a história de um homem de ideias liberais, que depois de vários anos no estrangeiro, regressa à Ilha e envolve-se nas perturbações sociais existentes, que antecederem a Revolução de 74.

Conta com a oposição de um irmão, de ideias conservadoras. Envolvido por teias amorosas, ao tomar parte numa manifestação reprimida pela polícia, é ferido, preso e condenado ao exílio.

O filme conta com a participação dos actores portugueses: Virgílio Teixeira, Henrique Viana, Benjamim Falcão, Couto Viana, Manuel Coelho, Fernando Heitor, José Gomes e António Évora. Os brasileiros: Denis Drkian, Ana Maria Nascimento, Patrícia Seahei, Dionísio de Azevedo e Fernando Soeiro.

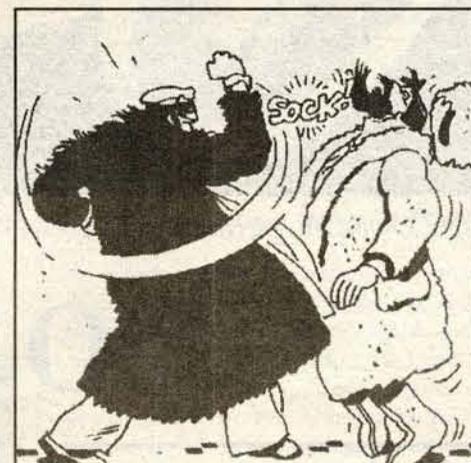
O filme que é uma adaptação da obra homónima de Ferreira de Castro, teve estreia simultânea em Lisboa, Porto e Funchal. Está a ser exibido no Cine Jardim.



“Casper”! é a nova produção fantástica de Steven Spielberg, agora em 2ª semana no Cine Santa Maria. “Casper” é um personagem dos Harvey Comics, muito popular nos Estados Unidos e que agora protagoniza a sua primeira película em imagem real. “Casper” é uma produção da Amblin Entertainment, na qual um pequeno e inocente fantasma, assim como os seus amigos, vivem grandes aventuras junto a uma menina, interpretada por Christina Ricci, a “Miércoles” de “A Família Adams”.

# LIVROS

## Reviver Hugo Pratt em Corto Maltese



**f**aleceu Hugo Pratt. O poeta incansável que acompanhou Corto Maltese e Rasputine nas suas aventuras por um mundo que nunca se percebeu real ou imaginário. A Pratt, deviam colocar-lhe o mesmo epitáfio de Kenji Mizoguchi: “foi sempre um homem sóbrio, mas sem nunca abandonar o sonho”.

Não existe verdadeiramente nenhuma razão especial para se gostar de Corto Maltese. Ele é o herói atípico, que se aventura nas regiões mais inóspitas e com as pessoas mais misteriosas, movido quase unicamente por dinheiro ou tesouros fabulosos que nunca chega a possuir.

Mas, ao mesmo tempo, ele envolve-se nessas aventuras levado por um feérico sentido que o obriga a calcorrear todos esses caminhos, como se estivesse à deriva nos imensos oceanos que estão sempre presentes na sua vida.

Instinto? Não se sabe. O certo é que, como herói atípico que é, Corto Maltese não se apaixona por ninguém, não tem sentimentos especiais por ninguém e quase não tem emoções, parecendo viver continuamente no limbo que separa o mundo real de um outro, o fantástico, que por vezes se soergue e destina a sua vida como se fosse um abraço de uma fada.

No entanto, é-nos impossível chegar ao fim de cada livro sem a sensação de estarmos perante a personagem mais romântica do Mundo, de um marinheiro que apesar de partir em busca de tesouros, acaba por deixar tudo para trás em nome de uma mulher que conheceu, um amigo de passagem ou uma lenda que lhe contam. Mas não se deixem enganar, porque essas pessoas e estórias que Corto vai conhecendo, vão desaparecendo tão rapidamente quanto surgem, sem nunca sabermos ao certo ao que vêm e ao que vão.

As histórias de Hugo Pratt são fascinantes, porque nos levam continuamente a viajar por esse limbo e a acreditar piamente, que nos dólmens espalhados algures pela Grã-Bretanha, uma bruxa celta segreda a Corto a existência de mais um tesouro incalculável que o vai levar a percorrer uma sangrenta Europa até Veneza, onde vai reencontrar-se com o espírito

**HUGO PRATT**

da única mulher que amou, mas que nós leitores nunca chegámos a conhecer.

Aliás, as mulheres nas histórias de Corto Maltese davam para um artigo inteiro. Fortes, com personalidades estonteantes e fascinantes, de uma beleza estranha, elas são tanto ou mais perigosas que os homens. Mas só nos apercebemos disso quando Rasputine assassina uma amiga de Corto na Manchúria (porque descobriu indícios da sua traição) e aquele acto não nos provoca a mínima compaixão.

Outro dos méritos de Pratt reside igualmente numa elipse contínua (afinal, de que são feitos os sonhos?) ao nos apresentar acidentalmente personagens que passaram algures pela vida de Corto, num qualquer porto distante e também à procura de um tesouro inatingível. E que se transformam noutras histórias, cujo desenvolvimento, Pratt deixa ao critério da nossa imaginação.

Jack London é um deles, o Barão Vermelho e Jesse James idem, para além de Rasputine, o velho russo, filho do diabo, que cospe raiva e balas contra toda a gente e elemento fulcral nesta galeria de personagens inesquecíveis.

A sua amizade com Corto Maltese é a imagem de marca do herói prattiano. É uma amizade sem raízes que não as bastas vezes que Rasputine promete matá-lo ou os murros

que ambos trocaram; é uma amizade de certo modo hawksiana, embora sem o arcaboço moral dos ‘cowboys’ e pistoleiros que Hawks tanto gostava de filmar.

São apenas dois seres nómadas que afinal representam o próprio estilo de vida de Hugo Pratt, que se movimentou entre Itália, Argentina, Etiópia, Inglaterra, Brasil e China, sem nunca se fixar num sítio determinado.

Afinal de contas, Corto Maltese é Hugo Pratt. Ou melhor, Corto é aquilo que Pratt sonhava ser.

P.S. — Os álbuns de Hugo Pratt sobre Corto Maltese estão editados em português pela Edições 70, com edições esgotadíssimas. A Meribérica reeditou-os há cerca de um ano. São obrigatórios “A fábula de Veneza”; “A balada do mar salgado”; “A juventude de Corto Maltese”; “Corto Maltese na Sibéria” e a fabulosa trilogia “As etíópicas”. Mas o melhor mesmo é comprar toda a colecção.

Para além de Corto, é bom procurar Hugo Pratt nas séries “Os escorpiões do deserto” ou na excelente colaboração com Milo Manara, em “O verão índio” e “El gaúcho”, igualmente editados pela Meribérica.



# Obras escolhidas de Ellery Queen

**H**oje apresentamos duas obras: os números cinco: "O diabo que resolveva" e "Mulher ou morte" e seis: "O quatro de copas" e "Um rasto de morte".

As duas obras são editadas por "Livros do Brasil" (Lisboa), da Coleção "Vampiro Gigante".

A série "Obras escolhidas de Ellery Queen" reúne uma compilação de romances escritos por este célebre autor norte-americano, cujo valioso contributo para a divulgação da literatura policial em todo o mundo é reconhecido unanimemente pela crítica.

Quanto ao Ellery Queen detective vai ter, assim, ocasião de demonstrar mais uma vez todos os magníficos dotes que lhe permitiram atingir uma fama sem precedentes no campo da dedução e do mistério.

Afinal, Ellery Queen são dois.

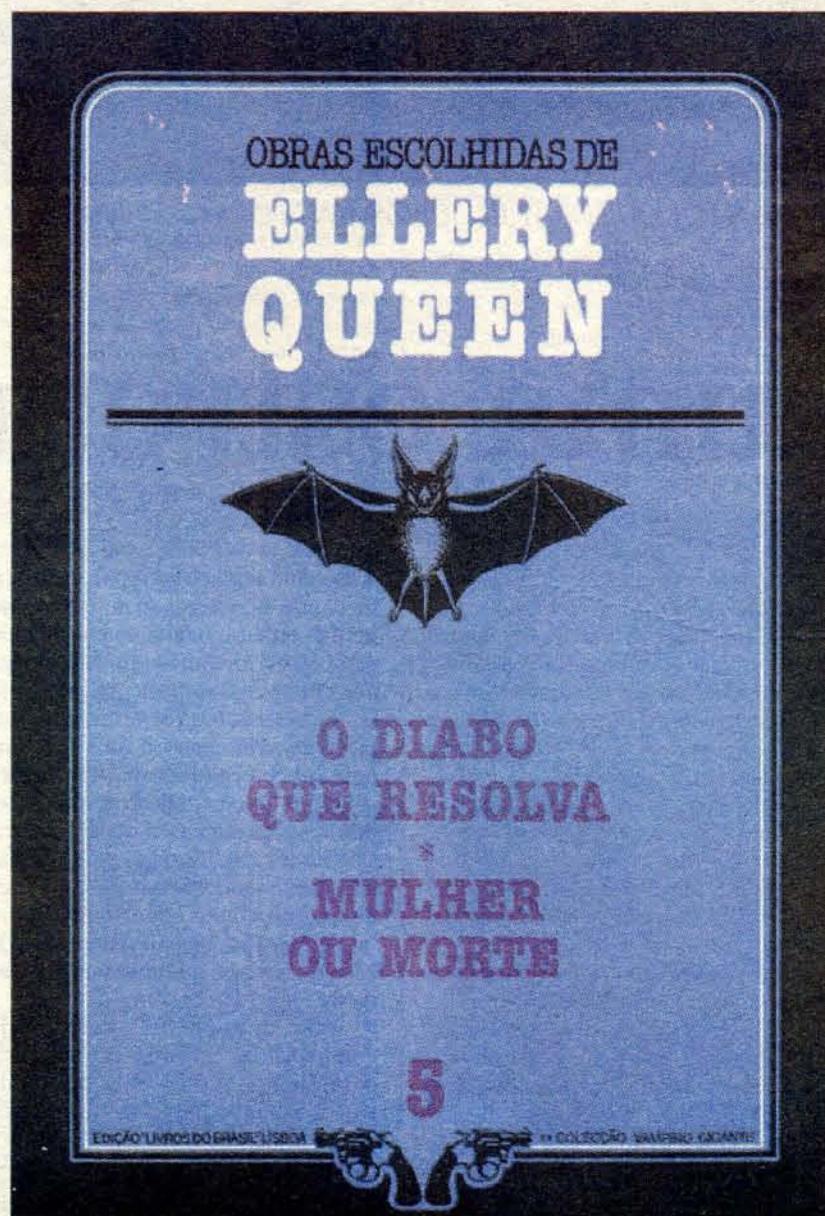
Nascidos nos Estados Unidos da América, mas de ascendência polaca, os primos Daniel Nathan e Manfred Lepofsky acabaram por adoptar nomes mais americanizados passando a chamar-se, respectivamente, Fredderic (1905-1982) e Manfred Bennington Lee (1905-1971).

Desde sempre interessados pela literatura policial, resolveram apresentar-se num concurso literário assinando com o pseudónimo "Ellery Queen", nome este igualmente atribuído ao detective, cuja celebridade viria a tornar-se lendária.

Embora o prémio não lhes tenha sido outurgado, os primos conseguiram editar as suas obras e o êxito foi tão fulgurante que o nome de Ellery Queen — tanto do autor como do detective — adquiriu um invejável e duradouro prestígio em todo o mundo.

"Dizer que começámos quase a brincar. E depois sucederam-se os romances, os contos e novelas, os argumentos para a rádio, a televisão, o cinema, o Mistério Magazine".

Tudo isto a tal ponto que Anthony Boucher, reconhecendo a importância da actividade deste autor (também antologista, bibliógrafo e encorajador de novos talentos) escreveu com justeza: "Ellery Queen é uma literatura policial americana".





O NOVO AVIÃO DA AIRBUS, A319 (EM PRIMEIRO PLANO), DURANTE A APRESENTAÇÃO DE QUINTA-FEIRA, JUNTAMENTE COM OS "IRMÃOS" MAIS VELHOS, E DE MAIORES DIMENSÕES: A340 E A320.

# Airbus: nasceu uma estrela

**N**asceu o novo rebento da "Airbus". Dá pelo nome de "A319". As primeiras unidades serão entregues em Abril de 1996.

A Airbus Industrie apresentou, na última quinta-feira, ao mundo, na fábrica Otto Lilienthal, da Daimler-Benz Aerospace Airbus, em Hamburgo, o último membro da sua linha de produção, com o "roll-out" do primeiro avião bi-reactor A319, com capacidade para 124 passageiros.

Mais de 500 convidados estiveram presentes, incluindo representantes das companhias "Air Canadá", "Air Inter", "Lufthansa", "Swissair" e "ILFC", as quais fizeram as primeiras encomendas do A319 tomando este projecto numa realidade.

A cerimónia teve por base o tema do conceito de família da Airbus Industrie, o qual foi evidenciado com a colocação do

A319 junto dos seus seis "irmãos" já produzidos pelo consórcio.

O A319 é a versão encurtada do A320, com capacidade para transportar 150 passageiros e completa a família "single-aisle" que também inclui o A321 de 185 lugares.

De cabina mais espaçosa, voando mais longe, mais rápido e mais alto e a um custo mais reduzido que qualquer um dos seus competidores, este novo avião dá às companhias de transporte aéreo a versatilidade necessária para a utilização da capacidade certa, na hora certa, maximizando os potenciais de lucro nos serviços de curto e médio curso, que constituem mercados altamente competitivos.

Depois de "roll-out" realizado, o A319 estará preparado para efectuar o seu primeiro voo em princípios de Setembro.

Os voos de teste para certificação da versão motorizada pela CFMI International CFM56-5 serão feitos a partir do Centro de Testes de Voo da Airbus Industrie, em Toulouse.

A primeira entrega à ILFC e entrada ao serviço com a Swissair estão planeadas para Abril de 1996.

Seguir-se-á a fase de testes para certificação da versão propulsão com motores V2500 da IAE que levará às primeiras entregas, também para a ILFC, em meados de 1997. Sendo um avião derivado, o programa de testes de voo totalizará 650 horas de voo, divididas pelas duas versões.

Até ao fim de Julho, a Airbus Industrie havia ganho um total de 905 encomendas firmes de 43 transportadoras de todo o mundo, para a família A319, A320 e A321, incluindo-se 81 encomendas firmes para o A319.

Mais de 500 A320 e cerca de 30 A321 estão já ao serviço tornando a família A319, A320 e A321 a opção mais desejada e comprovada em aviões "single-aisle" (corredor único na cabine) para os anos 90 e seguintes.

## Lançado em 1993

O A319 foi lançado em Junho de 1993, como um projecto de redução para cerca de 124 passageiros do já conhecido

A320 com capacidade para 150 lugares, tornando-se o membro mais novo de uma família cujo topo de gama se encontra no A321 que transporta em versão típica de duas classes, 185 passageiros.

As alterações foram mínimas em relação ao avião base, o A320, contando-se entre elas a redução de sete anéis de fuselagem, encurtando o comprimento total do avião em cerca de 3,73 metros.

Outras modificações traduziram-se na adaptação dos sistemas de bordo do avião de acordo com o encurtamento da fuselagem, a modificação das portas dos porões de carga e a eliminação de uma saída de emergência sobre as asas.

Entretanto, todas as características comprovadas no A320 foram mantidas, continuando a possuir a cabina de passageiros mais ampla da sua classe, oferecendo aos passageiros os mais elevados índices de conforto para aviões "single-aisle", e um sistema opcional de transporte de carga em contentores standard, compatível com os aviões "wide-body".

Tal como acontece com o A320 e o A321, o A319 voa também mais alto e mais rápido e cobre maiores distâncias do que qualquer outro avião da sua classe.

Com uma autonomia até três mil milhas náuticas (5500 quilómetros) apresenta-se, por exemplo, apto para efectuar quaisquer voos transcontinentais no seio dos Estados Unidos.

O design idêntico dos "cockpits", dos sistemas de controlo e das características de voo compartilhadas pelos A319, A320 e A321 significam que todos estes aviões podem ser operados como se fosse um tipo único de avião. Como resultado, os pilotos têm a possibilidade de voar regularmente os três tipos de avião apenas com uma certificação tipo, e com somente quatro horas de um "curso de diferenças" necessário à passagem de um avião para o outro.

Similarmente, os procedimentos de manutenção e de "ground handling", assim como a administração de "stocks" de rotáveis está muito facilitada e reduzida, enquanto que a disponibilidade de troca de um avião por outro, segundo as conveniências comerciais relativamente ao número de passageiros previsto transportar num determinado voo, traz uma nova flexibilidade à administração da frota de uma companhia aérea.

O exclusivismo oferecido apenas pelos aviões de nova geração Airbus Industrie, está no conceito de comunabilidade que permite ainda a ligação da família single-aisle à nova geração de longo e ultra longo-curso, os wide-bodies A330 e A340.

Como resultado temos que os pilotos, pela sua integração no curso de "Cross Crew Qualification" (CCQ) têm a possibilidade de voar agora tanto os aviões single-aisle como os wide-body como se fosse um único tipo de avião, possibilitando ainda maiores benefícios às companhias aéreas de frotas mistas - caso da "TAP-Air Portugal" - e, ao mesmo tempo, aumentando os benefícios profissionais para as tripulações.

O A319 está disponível com motorizações de potência reduzida dos CFMI International CFM 56-5e do International Aero Engines (IAE) V2500, que produzem entre 22000 e 23500 lbs de impulso compratilhando os mesmos motores que o A320 e o A321.

Tal como em todos os outros aviões da Airbus Industrie, a fabricação de componentes é dividida pelas várias fábricas que constituem o consórcio europeu.

A montagem final e de interiores de cabina é feita na Daimler-Benz Aerospace Airbus, em Hamburgo (como parte do programa de divisão de trabalhos na Airbus) também utilizadas para a montagem do A321.

## Os Airbus A319, A320 e A321

Desenhados para rotas curtas e de médio curso os modelos A319, A320 e A321 constituem uma família de aviões single-aisle com capacidade para transportar 124, 150 e 185 passageiros, respectivamente, são os mais pequenos comerciais de toda a família Airbus Industrie.

Mais de 800 A319, A320 e A321 foram encomendados por mais de 40 clientes, incluindo a "United Airlines" e a "Northwest



O PRIMEIRO A319 EM FASE DE ACABAMENTO NO HANGAR EM HAMBURGO. ESTE APARELHO CARACTERIZA-SE POR SER UMA VERSÃO MAIS CURTA DO A320.

Airlines" com 50 encomendas cada, tornando-se, assim, a família de aviões mais rapidamente vendida em todo o mundo. Mais 470 A320 e A321 estão ao serviço de cerca de 50 companhias aéreas.

Concebidos nos anos 80, logo após a subida dos preços do petróleo, os A319, A320 e A321 são os aviões de médio curso com a cabine de passageiros mais larga na sua classe, oferecendo aos passageiros cadeiras mais largas e uma ampla e confortável cabine. Estes aviões são também os de operação mais económica, na sua categoria, tal como detêm uma superior capacidade em termos de transporte de carga.

Lançado em 1984 o A320 ( que incorpora a frota da TAP-Air Portugal ) entrou ao serviço, da "Air France" e da "British Airways" em 1988, revelando-se rapidamente como um exemplo a seguir em termos de conforto para os passageiros e economia na sua operação de médio-curso.

A sua versão típica de 150 lugares em primeira classe e económica em rotas até 2900 nm /5350 quilómetros está a ser amplamente utilizada, tanto na Europa, como nos voos de costa a costa nos Estados Unidos.

O A321, com uma fuselagem alongada, transporta 185 passageiros em versão mista de duas classes, tem um alcance de

2350 nm /4350 quilómetros e entrou ao serviço nos princípios de 1994 com a "Lufthansa" e a "Alitalia".

Os únicos aviões single-aisle disponíveis com várias alternativas à sua motorização desde o princípio, são os A319, A320 e A321 que podem voar tanto com o CFM International CFM 56-5 como com o International Aero Engines V2500.

## Airbus Industrie

A Airbus Industrie é um consórcio europeu com uma facturação anual superior a oito biliões de USD e produz a mais moderna família de aviões comerciais de todo o mundo.

É uma das três únicas construtoras de aviões com capacidade superior a 100 passageiros e ganhou cerca de 30 por cento das encomendas mundiais, nos anos mais recentes, tornando-se uma empresa lucrativa, desde 1990.

Após a sua formação em 1970, a Airbus Industrie vendeu mais de 1 800 aviões a mais de 110 clientes, estando mais de 1200 unidades já entregues a 120 companhias de aviação.

A família de aviões Airbus é compreendida por três grupos diferentes de aeronaves - os A319/320/321 com 124 a 185 luga-



IMAGEM DIFERENTE DO NOVO AIRBUS, AINDA COM GRANDE PARTE DA FUSELAGEM POR PINTAR. ERAM OS ÚLTIMOS RETOQUES... COM MUITA TÉCNICA.

res; os wide-body A300/A310 de 220 a 226 lugares e os A330/A340 ( também wide-body ) com capacidade para 263 a 295 passageiros, cobrindo estes aviões todo o espectro do médio ao ultra-longo curso.

Baseada em Toulouse, França, a Airbus Industrie usa o inglês como língua de trabalho. As funções da Airbus Industrie são as de dirigir, vender, executar o marketing e manter um serviço pós-venda aos aviões construídos pelo consórcio. Emprega 2700 pessoas, incluindo 29 diferentes nacionalidades, na sua sede e nas diversas subsidiárias.

O serviço de apoio a clientes inclui o fornecimento de "spares" a partir dos centros de Hamburgo, Singapura e Washington D.C., formação e treino de pilotos e pessoal de manutenção nos centros de Toulouse e Miami e ainda serviços de consulta técnica.

Está previsto ainda um centro de apoio e treino a ser criado na República Popular da China.

A Airbus Industrie pertence às quatro principais companhias da indústria aeroespacial da Europa - Aerospaciale (França) e Deutsche Aerospace (Alemanha), cada uma com 37,9 por cento de quota e a British Aerospace (U.K.) e CASA (Espanha) com 20 e 4,2 por cento, respectivamente.

Estas quatro associadas têm um papel duplo a desempenhar no consórcio, visto que, para além de serem sócias, são também participantes industriais, cooperando e produzindo a maior parte dos diversos sistemas que constituem o avião, em coordenação com a própria Airbus Industrie.

Cerca de 35 mil empregados trabalham directamente na construção de aviões Airbus nas fábricas associadas.

O número estimado de postos de trabalho nas mais de mil empresas fornecedoras (das quais mais de uma centena são americanas) é de 100 mil pessoas.

As várias secções (que depois de montadas vêm a constituir o avião, como produto final) são construídas nas fábricas nos respectivos países das empresas associadas da Airbus Industrie.

São depois transportadas até Toulouse para montagem final na Aerospaciale no caso dos A320, A300/310 e A330/340 - e para a Deutsche Aerospace Airbus, em Hamburgo - no caso dos A319 e A321.

Uma das chaves de sucesso da Airbus Industrie é o facto de a montagem final dos aviões representar apenas cerca de quatro por cento do trabalho envolvido em cada avião.

Assim, as empresas que constituem o consórcio e que se viam envolvidas na construção de aeronaves de sucesso limitado, e que, para mais, competiam entre si, estão agora conjugadas num negócio de maior volume, ao mesmo tempo que mantêm os seus trabalhadores activos nas suas próprias fábricas.

O transporte das secções entre as diversas fábricas é efectuado actualmente, tanto por estrada como pelo Super-Guppy (avião de carga de grande volume) que tem a vantagem de ser rápido, minimizando ainda as possibilidades de acidente e estrago durante o transporte.

No futuro, todas as secções serão transportadas via aérea, dentro do avião de maior capacidade (em termos de volume) o Airbus Super Transporter, que resultou da modificação do A300-600.

PROGRAMAÇÃO



O DIÁRIO não se responsabiliza por eventuais alterações nas programações.

domingo 27

CANAL 2
09h00 Abertura
09h02 Sonic
09h35 70 x 7
10h00 Missa
10h55 Os Caminhos Da Arte
12h00 Jornal Da Tarde
12h20 Domingo Desportivo
13h00 Formula 1: Grande Premio Da Belgica
14h55 As Aventuras De Brisco Country Jr.
16h00 Musical: Roberto Leal
17h05 Os Trintões
18h00 Noticias
18h15 Concurso: Casa Cheia
19h00 Telemag
19h45 Fut.: Guimarães / Farense
21h35 Queridas E Maduras
22h00 Paixões (8ª)
22h50 Domingo Desportivo
00h30 24 Horas
00h45 Fecho

CANAL 4
08h30 Abertura
08h32 Novidades Incríveis
09h00 Clube Da Manhã - Animação: Delphy, Popeye, Doug
10h30 O 8º Dia
11h00 Angelus
11h30 Missa Dominical
12h35 Portugal, Português
13h50 Jornal Do País
14h20 Tempo Informação
14h30 Entretenimento: Telemúsica
15h00 Desporto: Torneio Internacional De Voleibol De Duplas Femininas
17h00 Entretenimento: O Melhor De Júlio Isidro
18h30 Série: O Poder Da Lei (20ª)
19h30 Telemag
20h00 Tempo Informação
20h10 Detectives Na Onda (17ª)
21h15 Domingo Em Casa: «A Cidade Da Vergonha»
23h05 Últimas Noticias
23h25 Tempo Informação
23h30 Encontro
23h40 Novidades Incríveis

SUPER CANAL 6
04h30 NBC News
05h00 06h30 - Weekly Business
05h30 NBC News
06h00 Strictly Business
07h00 ITN World News
07h30 International Business View
08h00 Weekly Business
08h30 Strictly Business
09h00 NBC News Magazine
10h00 Super Shop
11h00 Ushuaia
12h00 Entertainment X-Press
13h00 Today
14h00 Meet The Press
15h00 Strictly Business
15h30 Europe 2000
16h00 ADAC Touring Car
17h00 This Week In Baseball
17h30 X.Kulture
18h00 ITN World News
18h30 Holiday Destinations
19h00 VideoFashion!
19h30 Ausland
20h30 Talkin' Jazz
21h00 ITN World News
21h30 World Championship Of Golf
22h30 German Touring Cars
23h30 NBC Nightly News
00h00 Frontal
01h00 Strictly Business
01h30 Europe 2000
02h00 Straight Forward
03h00 Dateline
04h00 Strictly Business

CANAL 7
07h30 Formula 1: Belgian Grand Prix From Spa - Pole Position Magazine - Repeat
08h30 Formula 1: Belgian G. P. From Spa - Warm-Up - Live
09h00 Rowing: World Championships In Tampere, Finland - Live
11h00 Canoeing: Wild Water World Championships From Bala - Live
12h30 Formula 1: Belgian G. P. From Spa - Live
15h00 Swimming: European Swimming Championships 1995 From Vienna - Live
16h30 Swimming: European Swimming Championships 1995 From Vienna - Live
18h00 Athletics: IAAF Permit Meeting From London, Great Britain - Delayed
19h00 Golf: Volvo German Open From Stuttgart - Delayed
21h00 Formula 1: Belgian G. P. From Spa - Repeat
22h30 Swimming: European Swimming Champ. 1995 From Vienna - Repeat
23h30 Rowing: World Championships In Tampere, Finland - Finals - Repeat
00h30 Close

CANAL 8
07h00 Superted
07h30 Alvin And The Chipmunks
08h00 Kissyfur
08h30 Denver The Last Dinosaur
09h00 Pee-Wee's Playhouse
09h30 Turtles Gold
10h00 The Ferals
10h30 Rude Dog And The Dweeds
11h00 Doug
11h30 Rugrats
12h00 Ren And Stimpy
12h30 Aaah! Real Dinosaurs
12h45 Rocko's Modern Life
13h00 Clarissa Explains It All
13h30 Max Glick
14h00 The Adventures Of Pete And Pete
14h30 Are You Afraid Of The Dark?
15h00 Turtles Gold
15h30 Grimmey
16h00 Nickelodeon's Wildside Show
16h30 Rugrats
17h00 Doug
17h30 Aaah! Real Dinosaurs
17h45 Rocko's Modern Life
18h00 Mission Top Secret
18h30 Are You Afraid Of The Dark?
19h00 Closedown

travel CANAL 9
12h00 Travelview International
12h30 Mysterious Places
13h00 Challenge
13h30 Getaways
14h00 Waterways
14h30 Taste For Travel
15h00 The Travel Magazine
15h30 Bon Voyage
16h00 David Jensen's Canadian Crossing
16h30 Travel America
17h00 Undersea Adventures
17h30 Journey To Adventure
18h00 The Travel Magazine
18h30 Travelview International
19h00 Challenge
19h30 The Ocean World Of John Stoneman
20h00 Getaways
20h30 Waterways
21h00 Holiday International
22h00 A Taste For Travel
22h30 Holiday Australia
23h00 Mysterious Places
23h30 Undersea Adventures
00h00 Closedown

RAIUNO CANAL 10
05h00 Euronews
05h45 Il Mondo Di Quark
06h30 Aspetta La Banda!
07h00 L'Albero Azzurro
07h30 La Banda Dello Zecchino... Domenica
09h00 I Consigli Di Verde Mattina
09h45 Santa Messa
10h45 Settimo Giorno
11h00 Recita Dell'Angelus Del Santo Padre
11h20 Linea Verde - In Diretta Dalla Natura
12h30 Telegiornale
13h00 Gelato Al Limone
13h25 «La Pantera Rosa Il Mistero Clouseau»
15h05 Film: «Qualcosa Di Sinistro Sta Per Accadere»
15h50 Cambio Di Campo
17h00 TG1
17h10 90° Minuto
18h00 Gelato Al Limone
18h50 Che Tempo Fa
19h00 Telegiornale
19h30 TG 1 Sport
19h40 Il Grande Circo Dell' Estate
21h45 Aspettando Miss Italia 1995
22h05 TG1
22h10 Parliamo D'Amore Mariù (5ª)
23h00 TG 1 - Notte
23h25 Agenda / Zodiaco / Che Tempo Fa
23h30 Maratona D' Estate Spazio D'Autore - Grammy 95

RAIDUE CANAL 11
05h25 Atto D'Amore (46ª)
06h15 Nel Regno Della Natura. Documentario
06h55 Film: «Leoni Di Castiglia»
08h00 09h00 - TG2 Flash
09h05 Domenica Disney Mattina
09h05 Cio P E Cio P Agenti Speciali All' Attacco. Cartone Animato
09h30 Che Fine Ha Fatto Carmen Sandiego?
10h10 Ducktales. Cartone Animato
10h30 Blossom. Telefilm
11h00 TG2 - Flash
11h05 Al Di Qua Del Paradiso. Telefilm
12h00 TG 2 - Giorno
12h25 TG 2 - Motori
12h30 Meteo 2
12h40 Film: «47 Morto Che Parla»
14h15 Cercando Cercando
16h15 Film: «Sopra Di Noi Il Mare»
18h00 Calcio: Campionato Serie A

18h35 Meteo 2
18h45 TG 2 - Sera
19h00 TGS Domenica Sprint
20h00 Film: «Tuono Silenzioso»
21h30 TG2 - Dossier
22h30 TG2 - Notte
22h45 Meteo 2
22h50 Protestantesimo
23h20 Videoperse
23h40 Codici Miniati Del Rinascimento
00h00 I Corti
00h20 Soko 5113 - Squadra Speciali. Telefilm
01h05 TG2 Notte. Replica
01h20 Dal Testo All' Immagine - Il Romanzo Vittoniano (4ª)
02h10 Le Avventure Di Nicola Nickleby (4ª)
03h20 L'Italia Delle Regioni
04h40 Separé: Caterina Caselli
05h10 Separé: Gabriella Ferri

AF CANAL 12
04h30 Journal De France 2
05h00 Journal De France 3
06h00 Journal TF1
06h10 Magazine: Une Pêche D'Enfer
06h50 Document: Les Révolutions De L'intelligence (4ª)
07h05 Télé Achat
07h35 Document: Ernst Junger Document: La Saga De Formule 1 (9ª)
09h00 Cinema: «En Compagnie De Max Linder»
10h30 Jeunesse: La Compète (16ª)
11h00 Infos
11h10 Jeunesse: Gédéon (24ª)
11h15 Jeunesse: Cocotte Minute (18ª)
11h45 Magazine Découverte: Faut Pas Réver
12h45 Journal De France 3
13h00 Magazine Sportif: Téléfoot
13h50 Magazine: Planète Chaude
14h40 Magazine Sportif: Le Monde Du Sport
15h10 Infos
15h30 Journal De France 2
15h50 Sport: Tout Le Sport
16h00 Cirque: Le Grand Cirque Du Bolchoi (3ª)
17h15 Magazine: Azimuts
17h50 Sport: Tiercé
18h00 Telefilm: «Louis Renault, Un Visionnaire»
19h00 Journal De France 2
19h35 Magazine: Un Livre, Un Jour
19h38 Cinema: «Séparément Vôtres»
21h15 Magazine Sportif: Stade 2
22h10 Magazine Découverte: Faut Pas Réver
23h00 Journal De France 3
23h30 Programme MCM
02h00 Journal De France 2

EUROSPORT CANAL 13
05h00 Sport Africa
06h00 Espace Francophone
06h30 Rendez-Vous A L'Annexe
07h00 Météo Et Flash CanalInfos
07h05 Journal Télévisé Canadien
07h30 Météo Et Flash Canal Infos
07h35 Bibi Et Ses Amis
08h15 Planète Musique
09h15 Fais Vos Gammes
09h40 Flash Canal Infos
09h45 Famille Je Vous Aime
11h00 Correspondances
11h15 Reference
11h40 Météo Des Cinq Continents
11h45 Journal Télévisé De France 3
12h05 On Aura Tout Vu!
12h30 Le Lyonnais
14h00 Avoir 16 Ans
14h30 Outremers
15h00 Journal TV5
15h15 Claire Lamarche
16h00 L' Ecole Des Fans
16h45 Bon Week-End
17h15 Correspondances
17h30 Journal TV5
18h00 30 Millions D'Amis
18h25 20h55 - Météo Des 5 Continents
18h30 Journal Belge
19h00 52 Sur La Une
20h00 Notre Siècle
21h00 Journal Télévisé De France 2
21h40 Cinema: «Angelique, Marquise Des Anges»
23h25 Soir 3
00h00 Visions D'Amérique
00h15 Le Lyonnais
01h45 Avoir 16 Ans
02h15 Promotion Des Programmes
03h00 Famille Je Vous Aime
04h15 Correspondances
04h30 Référence

CANAL 14
00h30 Telehit
20h00 Siempre En Domingo
23h00 Telehit
TVE CANAL 15
05h00 La Buena Musica
06h00 Serie
07h00 Informe Semanal
08h00 Estilo
08h30 Mojate
09h30 Mujeres En La Historia
10h30 Plaza Mayor
12h30 Area Deportiva
14h00 Telediario 1

14h30 La Cruz Del Sur
15h30 Cartelera
16h00 Euronews Magazine
16h30 Mojate
17h30 Natacion
19h00 Informe Semanal
20h00 Telediario 2
20h30 Especial Carlos Vives
21h00 Futbol: Supercopa - Partido De Vuelta
22h45 Tierra De Esperanza
23h45 Euronews International
00h15 Noticias

CANAL 16
07h30 MTV's US Top 20 Countdown
09h30 MTV News: Weekend Edition
10h00 The Big Picture
10h30 MTV's European Top 20 Countdown
12h30 MTV's First Look
13h00 MTV Sports
13h30 MTV's The Real World London
14h00 MTV's Weekend
14h30 The Pulse
18h00 MTV News: Weekend Edition
19h00 MTV Unplugged
21h30 Alternative Nation
23h00 MTV's Headbangers' Ball
00h30 Night Videos

CANAL 18
06h30 Money Week
07h30 On The Menu
08h30 Science & Technology
09h30 Style
10h00 World Report
13h30 Earth Matters
14h00 Larry King Weekend
15h30 Future Watch
16h30 This Week In The NBA
17h30 Travel Guide
18h30 Diplomatic Licence
19h00 Money Week
19h30 Global View
20h00 World Report
22h00 CNN's Late Edition
23h00 The World Today
00h30 Managing
01h00 Prime News
02h00 Special Reports
04h30 Showbiz This Week

CANAL 19
00h00 Dish Of The Day
00h10 She's The Boss
01h30 Caught At Home 07 - Savannah
01h45 Love Spice
03h10 Tara Bardot's Hot Sexy Video

CANAL 21
00h30 B.I.G.
01h00 03h00 - 04h00 - 05h00 - Journal
01h30 Kunst & Co.
02h00 Bilder Aus Osterreich
03h30 A Museum To Linger In
04h30 Amigo Fiel
05h15 Plenum
05h30 Lesezeit
06h00 Boulevard Bio
07h00 09h00 - 11h00 - Journal
07h15 Akzente
08h00 Achims Hitparade
09h15 Was?
09h30 B.I.G.
10h00 100 Grad
11h15 Inside Bonn
11h30 Was?
12h00 European Journal
12h30 A Museum To Linger In
13h00 15h00 - 17h00 - Journal
13h15 Presseclub
14h00 Bilder Aus Der Schweiz
15h15 Was?
15h30 H.E.A.T.
16h30 B.I.G.
17h15 Plenum
17h30 Nachrichten und Compact
18h00 Achims Hitparade
19h00 News And Compact
19h30 European Journal
20h00 Compact
20h30 Fe Cristiana Y Oposición Política
21h00 Nachrichten Und Compact
21h30 Kunst & Co.
22h00 Journal
22h15 Sport Report
22h30 Lesezeit
23h00 Achims Hitparade

segunda 28
00h00 Abertura
10h02 Trampolim (2ª)
10h25 Na Paz Dos Anjos
11h10 Calor Tropical
12h00 Jornal Da Tarde
12h45 Série: Taxi
13h10 74.5 Uma Onda No Ar (59ª)
14h00 Noticias
14h15 Tempo
14h20 Série: Malha De Intrigas
15h00 Novos Horizontes
15h30 Série: Uma Família Feliz
16h20 Conan

16h45 Galinha A La Minute
17h15 Trampolim
17h40 Ponta De Lança
18h05 A Lei De Burke's
19h00 Telemag
19h45 Segredos Do Mundo
20h10 Telenovela: Desencontros
21h00 Jornal Das 9
21h30 Tempo + Financial Times
21h40 Para Além Do Ano 2000
22h25 Série: Pecados (7ª e Ult.)
23h15 O Mundo Em Guerra (7ª)
00h05 24 Horas
00h20 Remate
00h35 Fecho

CANAL 4
09h30 Abertura
09h32 Venda Você Mesmo
09h45 Novidades Incríveis
10h15 Novos Ventos
10h45 Montra Logomédia
10h55 Série: Bucha E Estica
11h15 Shop
11h25 Telhados De Vidro (40ª)
11h50 Shop
12h00 Telenovela: Éramos Seis
12h30 Jornal Da Uma
13h00 Tempo Informação
13h05 A Escolha E Sual - Série: Marcgyver (49ª)
14h15 Programa Escolhido Pelos Telespectadores
15h00 Encontro
15h05 A Hora Do Recreio - Animação: O Regresso De Dartão
16h30 Jornal Nacional
16h40 Tempo Informação + Trânsito
16h45 Encontro
16h50 Telenovela: O Jogo Da Vida (40ª CD + 41ª)
17h20 O Preço Da Paixão
18h55 Novo Jornal
19h45 Tempo Informação
19h50 Série: Mares Vivas
20h45 Desporto: Fora De Jogo
21h00 Cinema Em Casa: «Pão, Amor E Totobola»
23h00 TVI Jornal
23h30 Entretenimento: Verdade Ou Mentira
00h00 Tempo Informação
01h05 Encontro
01h15 Novidades Incríveis

SUPER CANAL 6
04h30 NBC News
05h00 ITN World News
05h15 NBC News Magazine
05h30 Weekly Business
06h00 Today
08h00 Super Shop
09h00 European Money Wheel
13h00 US Money Wheel
16h30 FT Business Tonight
17h00 Today
18h00 ITN World News
18h30 Ushuaia
19h30 NBC News Magazine
20h30 Europe 2000
21h00 ITN World News
21h30 Best Of The Tonight Show
22h30 Real Personal
23h00 FT Business Tonight
23h20 US Market Wrap
23h30 NBC Nightly News
00h00 Entertainment X-Press
00h30 Talkin' Jazz
01h30 Straight Forward
02h30 Jimmy's
03h00 Ausland Journal
04h00 Europe 2000

EUROSPORT CANAL 7
07h30 Golf: Volvo German Open From Stuttgart - Repeat
09h00 Athletics: IAAF Permit Meeting From London - Repeat
10h00 Swimming: European Swimming Champ. 1995 From Vienna - Repeat
11h00 Formula 3000. International Formula 3000 Championship From Spa - Delayed
12h00 Formula 1: Belgian G. P. From Spa - Repeat
13h00 Swimming: European Swimming Champ. 1995 From Vienna - Repeat
14h30 Canoeing: Wild Water World Championships From Bala - Repeat
15h30 Rowing: World Championships In Tampere, Finland - Repeat
16h30 Formula 3000. International Formula 3000 Championship From Spa - Repeat
17h30 Formula 1: Belgian G. P. From Spa - Repeat
18h30 Eurosportnews 1
19h00 Speedworld
21h00 Football: Eurogoals
22h00 Boxing: European Super Middleweight Championship
23h00 Eurogolf Magazine: Volvo German Open From Stuttgart

CANAL 8
07h15 Where On Earth Is Carmen Sandiego?
07h45 Rugrats
08h15 Mighty Max
09h00 Nick Jr
12h00 Where On Earth Is Carmen Sandiego?
12h30 Pee-wee's Playhouse
13h00 Smoggies
13h30 Grimmey
14h00 Denver The Last Dinosaur
14h30 Galaxy High School
15h00 The Ferals
15h30 The Secret World Of Alex Mack
16h00 Mighty Max
16h30 Rugrats
17h00 Clarissa Explains It All
17h30 Odyssey
18h00 Rocko's Modern Life
18h30 The Adventures Of Pete And Pete
19h00 Closedown
travel CANAL 9
12h00 Postcards
12h30 Travel Live
13h00 Holiday Destinations
13h30 Bonjour French Focus
14h00 On The Roads To The Islands
14h30 Taste For Travel
15h00 The Travel Magazine
15h30 Bon Voyage
16h00 Worldwide Guide
16h30 Travel America
17h00 The Golf Show Travel Guide
17h30 The Adventurers
18h00 Ticket To Adventure
18h30 Travel Travel
19h00 Travel Live
19h30 Postcards
20h00 Bonjour French Focus
20h30 On The Roads To The Islands
21h00 Swiss Railway Journeys
21h45 A Taste For Travel
22h30 Holiday Australia
23h00 Bon Voyage
23h30 The Golf Show Travel Guide
00h00 Closedown
RAIUNO CANAL 10
05h00 Euronews
05h30 TG1
05h45 08h30 - Unomattina Estate
06h00 07h00 - 08h00 - TG 1
06h30 07h30 - TG1
08h30 Il Cane Di Papa. Telefilm
08h55 Film: «Attraverso Le Grandi Colline»
10h00 Da Napoli TG1
10h35 Verde Mattina Estate
11h25 Che Tempo Fa
11h30 TG 1 - Flash
11h35 La Signora Del West. Telefilm
12h30 Telegiornale
13h00 Film: «Un Bikini Per Didi»
14h45 Solletico
14h50 Tarzan. Telefilm
16h10 Gli Antenati. Cartone Animato
16h30 Ghostbusters. Cartone Animato
17h00 TG1
17h15 Alf. Telefilm
17h50 Estate Al Luna Park
18h35 Che Tempo Fa / Telegiornale
19h30 TG1 Sport
19h40 Film: «L'Attimo Fuggente»
22h05 TG1
22h10 Le Alpi Di Messner (7ª)
23h00 TG1 - Notte
23h25 Agenda Zodiaco / Che Tempo Fa
23h30 Videoperse
00h00 Sottovoce
00h15 Sotto Le Stelle (4ª)
01h20 Alta Pressione (2ª)
02h15 TG 1 - Notte. Replica
02h45 Le Italiane In Coppa. Calcio
04h20 Doc Music Club
RAIDUE CANAL 11
05h30 Atto D'Amore (47ª)
06h20 Nel Regno Della Natura. Documentario
07h05 Sorgente Di Vita
07h35 Papà Castoro. Cartoni Animati
08h00 Hanna E Barbera Robot. Cartone Animato
08h30 Lassie. Telefilm
08h55 Saranno Famosi. Telefilm
09h45 Secrets. Serial (21ª)
10h30 TG2 - Trentare
10h45 TG2 - Mattina
11h00 Tom E Jerry. Cartoni Animati
11h10 L'Arca Del Dottor Bayer. Telefilm
12h00 TG2 - Giorno / Meteo 2
12h40 Quante Stone Disney! Cio P E Cio P Agenti Speciali All' Attacco
13h15 Paradise Beach (233ª)
13h40 Segreti Per Voi
13h45 Santa Barbara (1110ª)
14h30 TG2 - Flash
14h35 La Grande Vallata. Telefilm (40ª)
16h20 TG2 - Flash
16h25 Un Medico Tra Gli Orsi. Telefilm
17h10 TGS Sportsera
17h25 Meteo 2
17h35 In Viaggio Con Sereno Variabile
17h45 Hunter. Telefilm
18h45 TG2 - Sera
19h15 TGS - Lo Sport
19h20 Go-Cart. Programma Di Cartoni Animati

07h15 Where On Earth Is Carmen Sandiego?
07h45 Rugrats
08h15 Mighty Max
09h00 Nick Jr
12h00 Where On Earth Is Carmen Sandiego?
12h30 Pee-wee's Playhouse
13h00 Smoggies
13h30 Grimmey
14h00 Denver The Last Dinosaur
14h30 Galaxy High School
15h00 The Ferals
15h30 The Secret World Of Alex Mack
16h00 Mighty Max
16h30 Rugrats
17h00 Clarissa Explains It All
17h30 Odyssey
18h00 Rocko's Modern Life
18h30 The Adventures Of Pete And Pete
19h00 Closedown

travel CANAL 9
12h00 Postcards
12h30 Travel Live
13h00 Holiday Destinations
13h30 Bonjour French Focus
14h00 On The Roads To The Islands
14h30 Taste For Travel
15h00 The Travel Magazine
15h30 Bon Voyage
16h00 Worldwide Guide
16h30 Travel America
17h00 The Golf Show Travel Guide
17h30 The Adventurers
18h00 Ticket To Adventure
18h30 Travel Travel
19h00 Travel Live
19h30 Postcards
20h00 Bonjour French Focus
20h30 On The Roads To The Islands
21h00 Swiss Railway Journeys
21h45 A Taste For Travel
22h30 Holiday Australia
23h00 Bon Voyage
23h30 The Golf Show Travel Guide
00h00 Closedown

RAIUNO CANAL 10
05h00 Euronews
05h30 TG1
05h45 08h30 - Unomattina Estate
06h00 07h00 - 08h00 - TG 1
06h30 07h30 - TG1
08h30 Il Cane Di Papa. Telefilm
08h55 Film: «Attraverso Le Grandi Colline»
10h00 Da Napoli TG1
10h35 Verde Mattina Estate
11h25 Che Tempo Fa
11h30 TG 1 - Flash
11h35 La Signora Del West. Telefilm
12h30 Telegiornale
13h00 Film: «Un Bikini Per Didi»
14h45 Solletico
14h50 Tarzan. Telefilm
16h10 Gli Antenati. Cartone Animato
16h30 Ghostbusters. Cartone Animato
17h00 TG1
17h15 Alf. Telefilm
17h50 Estate Al Luna Park
18h35 Che Tempo Fa / Telegiornale
19h30 TG1 Sport
19h40 Film: «L'Attimo Fuggente»
22h05 TG1
22h10 Le Alpi Di Messner (7ª)
23h00 TG1 - Notte
23h25 Agenda Zodiaco / Che Tempo Fa
23h30 Videoperse
00h00 Sottovoce
00h15 Sotto Le Stelle (4ª)
01h20 Alta Pressione (2ª)
02h15 TG 1 - Notte. Replica
02h45 Le Italiane In Coppa. Calcio
04h20 Doc Music Club

RAIDUE CANAL 11
05h30 Atto D'Amore (47ª)
06h20 Nel Regno Della Natura. Documentario
07h05 Sorgente Di Vita
07h35 Papà Castoro. Cartoni Animati
08h00 Hanna E Barbera Robot. Cartone Animato
08h30 Lassie. Telefilm
08h55 Saranno Famosi. Telefilm
09h45 Secrets. Serial (21ª)
10h30 TG2 - Trentare
10h45 TG2 - Mattina
11h00 Tom E Jerry. Cartoni Animati
11h10 L'Arca Del Dottor Bayer. Telefilm
12h00 TG2 - Giorno / Meteo 2
12h40 Quante Stone Disney! Cio P E Cio P Agenti Speciali All' Attacco
13h15 Paradise Beach (233ª)
13h40 Segreti Per Voi
13h45 Santa Barbara (1110ª)
14h30 TG2 - Flash
14h35 La Grande Vallata. Telefilm (40ª)
16h20 TG2 - Flash
16h25 Un Medico Tra Gli Orsi. Telefilm
17h10 TGS Sportsera
17h25 Meteo 2
17h35 In Viaggio Con Sereno Variabile
17h45 Hunter. Telefilm
18h45 TG2 - Sera
19h15 TGS - Lo Sport
19h20 Go-Cart. Programma Di Cartoni Animati

19h40 L'Ispezione Derrick. Telefilm
20h45 Format Presenta "Se Rinasco"
22h30 TG2 Notte
23h00 Meteo 2
23h05 Processo Alla Formula 1
23h40 Film: «Cinécittà Cinécittà»
01h00 Appuntamento Al Cinema
01h05 TG2 Notte. Replica
01h30 Dal Testo All' Immagine. Sceneggiato (5ª)
02h30 Le Avventure Di Nicola Nickleby (5ª)
04h00 L'Italia Delle Regioni
04h55 Separé: Milva
05h15 Separé: Little Tony

CANAL 12
04h30 Journal De France 2
05h00 Journal De France 3
06h00 Journal TF1
06h10 Magazine Découverte: Faut Pas Réver
07h05 Télé Achat
07h35 Magazine Sportif: Stade 2
08h25 Magazine Sportif: Téléfoot
09h20 Série: Renseignements Généraux
10h55 Jeunesse: Mon Dico Vidéo Des Animaux (28ª)
11h00 Infos
11h10 Jeunesse: Gédéon (25ª)
11h15 Jeunesse: Les Mondes Engloutis (48ª)
11h45 Document: Louisiana Blues
12h45 Journal De France 3
13h00 Série: Opération Open (10ª)
14h00 Document
14h15 Magazine Afrique: Performances
14h45 Variétés: Africa Musica
15h10 Infos
15h30 Journal De France 2
16h05 Magazine Géopolitique: Le Dessous Des Cartes
16h15 Variétés: Surprise Sur Prise
17h45 Document: Cinéma Policier
18h00 Magazine: Planète Chaude
19h00 Journal De France 2
19h35 Magazine: Un Livre Un Jour
19h38 Sport: Le Monde Du Sport
20h10 Série: Renseignements Généraux
21h45 Document: Vincent Scotto, J' Ai Deux Amours
22h45 Magazine: Savor Plus Santé
23h40 Journal De France 3
00h10 Sport: Tout Le Sport
00h20 Programme MCM
02h00 Journal De France 2
02h30 Journal TF1

CANAL 13
05h00 La Maison Deschênes
05h30 Télématin
07h00 07h30 - Météo Et Flash Canal Infos
07h05 Journal Télévisé Canadien
07h35 Bibi Et Ses Amis
08h15 52 Sur La Une
09h15 Fa Si La Chanter
09h40 Flash Canal Infos
09h45 Le Jardin Des Bêtes
10h45 Strip Tease
11h40 Météo Des Cinq Continents
11h45 Journal Télévisé De France 3
12h05 Paris Lumières
12h30 N' Oubliez Pas Votre Brosse A Dents
14h00 Bon Week-End
14h30 La Maison Deschênes
15h00 17h30 - Journal TV5
15h15 Gourmandises
15h30 Bibi Et Ses Amis
16h15 La Chance Aux Chansons
16h45 Questions Pour Un Champion
17h15 Visions D'Amérique
17h30 Journal TV5
17h40 Paris Lumières
18h00 Paris Lumières
18h25 20h55 - Météo Des 5 Continents
18h30 Journal Télévisé Suisse
19h00 Thalassa
20h00 Enjeux / Le Point
21h00 Journal Télévisé De France 2
21h40 Intervalles
23h10 Reportages
23h35 Soir 3
00h00 Visions D'Amérique
00h15 N' Oubliez Pas Votre Brosse A Dents
02h15 Promotion Des Programmes
03h00 Le Jardin Des Bêtes
04h00 Strip Tease

CANAL 14
00h30 Telehit
06h00 Eco
17h00 Cristina
18h00 Soap Opera: " Juana Iris"
19h00 Soap Opera: " Madres Egoistas"
20h00 Comedy: " Anabel"
21h00 La Noche De Todos
22h30 24 Con Jacob Zabludovsky
23h30 Eco
TVE CANAL 15
05h00 06h00 - 07h00 - Euronews
05h30 Bricomania
06h30 Museos Vascos
07h30 Arte E Tradiciones Populares
08h00 Recorrido Por España
11h30 Noticias
12h00 La Raya
12h30 Lingo
13h00 Euronews



# PROGRAMAÇÃO

- 13h15 Solo Por Ti
- 14h00 Telediário 1
- 14h20 Curro Jimenez
- 15h30 Al Filo De Lo Impossivel
- 16h00 Cifras Y Letras
- 16h30 De Polo A Polo
- 17h00 Noticias
- 17h30 La Ruta De La Seda
- 18h30 Como Lo Veis
- 19h00 Eduardo Y La Señora Simpson
- 20h00 Telediário 2
- 20h30 Quando Calienta El Sol
- 22h30 Querido Cabaret (7º)
- 23h30 En Primera
- 00h00 Noticias

### CANAL 16

- 05h00 Awake On The Wildside
- 06h30 The Grind
- 07h00 3 From 1
- 07h15 Awake On The Wildside
- 08h00 VJ Ingo
- 11h00 The Soul Of MTV
- 12h00 MTV's Greatest Hits
- 13h00 The Afternoon Mix
- 14h00 3 From 1
- 14h15 The Afternoon Mix
- 15h00 Cinematic
- 15h15 Hanging Out
- 16h00 MTV News At Night
- 16h15 Hanging Out
- 16h30 Dial MTV
- 17h00 MTV's Hit List UK
- 19h00 MTV's Greatest Hits
- 20h00 MTV's Unplugged
- 20h30 MTV's Rockumentary
- 21h00 MTV's The Real World London
- 21h30 MTV's Beavis & Butt-head
- 22h00 MTV News At Night
- 22h15 Cinematic
- 22h30 Reggae SoundSystem
- 23h00 The End?
- 00h30 The Grind
- 01h00 The Soul Of MTV
- 02h00 Night Videos

### CANAL 18

- 06h30 Headline News
- 08h00 World News
- 08h45 CNN Newsroom
- 11h00 World News
- 11h15 World Sport
- 11h30 Business Morning
- 12h30 Business Day
- 13h30 16h30 - Business Asia
- 14h00 Larry King Live
- 15h45 21h45 - World Sport
- 21h45 World Sport
- 22h00 World Business Today Update
- 22h30 Showbiz Today
- 23h00 The World Today
- 00h00 Moneyline
- 00h30 Crossfire
- 01h00 Prime News
- 02h00 Larry King Live
- 04h30 Showbiz Today

### CANAL 19

- 00h00 Dish Of The Day
- 00h10 Boy Zone Men - Man For Man Hand
- 01h05 Sapphire
- 02h15 Lingerie Dreams n°2
- 02h45 Snow Bunnies

### CANAL 21

- 02h30 B.I.G.
- 03h00 News And Compact
- 03h30 European Journal
- 04h00 Compact
- 04h30 Fe Cristiana Y Oposición Poltica
- 05h00 09h00 - 11h00 - Journal
- 05h15 Sport Report
- 05h30 Lesezeit
- 06h00 Bilder Aus Der Schweiz
- 07h00 News And Compact
- 07h30 A Museum To Linger In
- 08h00 European Journal
- 08h30 Inside Bonn
- 08h45 Was?
- 09h15 Presse-Club
- 10h00 Bilder Aus Osterreich
- 11h15 Was?
- 11h30 H.E.A.T.
- 12h30 B.I.G.
- 13h00 15h00 - 17h00 - Journal
- 13h15 Boulevard Deutschland
- 14h00 Länderspiegel
- 14h30 Noah
- 15h15 Boulevard Germany
- 16h00 Arts Unlimited
- 16h30 The Cutting Edge
- 17h30 50 Jahre CSU
- 18h00 19h00 - 20h00 - Journal
- 18h15 Boulevard Deutschland
- 19h30 The Wine Regions Of Europe
- 20h30 Europa Semanal
- 21h00 22h00 - Journal
- 21h30 Länderspiegel
- 22h15 Tele-Praxis
- 22h30 Noah
- 23h00 Journal
- 23h30 The Cutting Edge

### terça 29

- 10h00 Abertura
- 10h02 Trampolim
- 10h30 Na Paz Dos Anjos

- 11h10 Calor Tropical
- 12h00 Jornal Da Tarde
- 12h45 Táci
- 13h10 74.5 Uma Onda No Ar (60º)
- 14h00 Noticias
- 14h15 Tempo
- 14h20 Malha de Intrigas
- 15h00 Top+
- 15h55 Série: A Casa Do Caçador
- 16h45 Os Marretinhas
- 17h10 O Jovem Robin Dos Bosques
- 17h30 Trampolim
- 17h55 Visões
- 18h45 Totobola
- 19h00 Telejornal
- 19h45 Histórias Que O Tempo Apagou
- 20h10 Telenovela: Desencontros
- 21h00 Jornal Das 9
- 21h30 Tempo + Financial Times
- 21h40 Noite De Cinema: «Morte No Nilo»
- 23h55 No Calor Da Noite
- 00h45 24 Horas
- 01h00 Remate
- 01h15 Fecho

### CANAL 4

- 09h30 Abertura
- 09h32 Venda Você Mesmo
- 09h45 Notícias Incríveis
- 10h15 Lumen 2000
- 10h45 Montra Logomédia
- 10h55 Série: Bucha E Estica
- 11h15 Shop
- 11h25 Telhados De Vidro (41º)
- 11h50 Shop
- 12h00 Telenovela: Éramos Seis
- 12h30 Jornal Da Uma
- 13h00 Tempo Informação
- 13h05 A Escolha É Sua! - Série: Macgyver (50º)
- 14h15 Programa Escolhido Pelos Telespectadores
- 15h00 Encontro
- 15h05 A Hora Do Recreio - Animação: Mulherzinhas
- 16h30 Jornal Nacional
- 16h40 Tempo Informação + Trânsito
- 16h45 Encontro
- 16h50 Telenovela: O Jogo Da Vida (42º + 43º AB)
- 18h15 O Preço Da Paixão
- 18h55 Novo Jornal
- 19h45 Tempo Informação
- 19h50 Série: Marés Vivas
- 20h45 Desporto: Fora De Jogo Um Caso Da Vida: «A Mentira»
- 22h50 TV Jornal
- 23h25 Série: Doido Por Ti
- 23h50 Verdade Ou Mentira
- 00h25 Tempo Informação
- 00h30 Encontro
- 00h40 Notícias Incríveis

### SUPER CANAL 6

- 04h30 NBC News
- 05h00 ITN World News
- 05h15 US Market Wrap
- 05h30 Business Insiders
- 06h00 Today
- 08h00 Super Shop
- 09h00 European Money Wheel
- 13h00 US Money Wheel
- 16h00 FT Business Tonight
- 17h00 Today
- 18h00 ITN World News
- 18h30 Executive Lifestyles
- 19h00 Entertainment X-Press
- 19h30 Best Of Dateline
- 20h30 Wiso
- 21h00 ITN World News
- 21h30 The Tonight Show Whit Jay Leno
- 22h30 Real Personal
- 23h00 FT Business Tonight
- 23h20 US Market Wrap
- 23h30 NBC Nightly News
- 00h00 Holiday Destinations
- 00h30 The Tonight Show Whit Jay Leno
- 01h30 Straight Forward
- 02h30 Jimmy's
- 03h00 Best Of Dateline
- 04h00 Wis

### SUPERSPORT CANAL 7

- 07h30 Eurogolf Magazine: Volvo German Open From Stuttgart - Repeat
- 08h30 Dancing - Repeat
- 09h30 Swimming: European Swimming Championships 1995 From Vienna - Repeat
- 11h00 Football: Eurogoals
- 12h00 Speedworld
- 14h00 Eurofun
- 14h30 Canoeing: Wild Water World Championships From Bala - Repeat
- 15h30 Rowing: World Championships In Tampere, Finland - Repeat
- 16h30 Darts: Electronic Darts European Championships From Germany - Repeat
- 17h30 Football: Eurogoals
- 18h30 Motors: Magazine
- 19h00 Boxing: 10 Rounds Heavyweight
- 22h00 Snooker: The European Snooker League 1995
- 00h00 Eurosportnews 2
- 00h30 Close

### CANAL 8

- 07h00 08h45 - Nickalivel!

- 07h15 Where On Earth Is Carmen Sandiego?
- 07h45 Rugrats
- 08h15 Grimmey
- 09h00 Nick Jr
- 12h00 Where On Earth Is Carmen Sandiego?
- 12h30 Pee-wee's Playhouse
- 13h00 Smoggies
- 13h30 Grimmey
- 14h00 Denver The Last Dinosaur
- 14h30 Galaxy High School
- 15h00 The Ferals
- 15h30 The Secret World Of Alex Mack
- 16h00 Grimmey
- 16h30 Rugrats
- 17h00 Clarissa Explains It All
- 17h30 Nickalivel!
- 18h00 Rocko's Modern Life
- 18h30 The Adventures Of Pete And Pete
- 19h00 Closedown

### travel CANAL 9

- 12h00 Postcards
- 12h30 Travel Live
- 13h00 Holiday Destinations
- 13h30 Beyond Borders
- 14h00 Capital
- 14h30 Floyd On Italy
- 15h00 Travel Magazine
- 15h30 Bon Voyage
- 16h00 Worldwide Guide
- 16h30 Travel America
- 17h00 Undersea Adventures
- 17h30 The Adventurers
- 18h00 Ticket To Adventure
- 18h30 Travelview International
- 19h00 Travel Live
- 19h30 Postcards
- 20h00 Beyond Borders
- 20h30 Capital
- 21h00 The Asia Highway
- 22h00 Floyd On Italy
- 22h30 Holiday Australia
- 23h00 Bon Voyage
- 23h30 Undersea Adventures
- 00h00 Closedown

### RAIUNO CANAL 10

- 05h00 Euronews
- 05h30 TG1
- 05h45 Unomattina
- 06h00 07h00 - 08h00 - TG 1
- 06h30 TG 1 Flash
- 07h30 TG1 Flash L.I.S.
- 08h30 Il Cane Di Papà. Telefilm
- 08h55 Film: «Sei Ragazzi E Un Genio»
- 10h00 Da Napoli TG1
- 10h35 Verde Mattina Estate
- 11h25 Che Tempo Fa / TG1 Flash
- 11h35 La Signora Del West. Telefilm
- 12h30 Telegiornale
- 13h00 Film: «Il Buio In Cima Alle Scale»
- 15h10 Solletico
- 15h15 Tarzan. Telefilm
- 16h10 Gli Antenati. Cartone Animato
- 16h30 Ghostbusters. Cartone Animato
- 17h00 TG 1
- 17h15 Alf. Telefilm
- 17h50 Estate Al Luna Park
- 18h35 Che Tempo Fa
- 19h00 Telegiornale
- 19h30 TG1 Sport
- 19h40 Rugby Show
- 22h10 TG1
- 22h15 Aspettando Miss Italia 1995
- 22h30 Leonardo, L'Acqua E La Luna
- 23h00 TG1 - Notte
- 23h25 Agenda / Zodiaco / Che Tempo Fa
- 23h30 Venezia Cinema 95 (1º)
- 23h45 Videosapere
- 00h15 Sottovoce
- 00h30 Sotto Le Stelle (5º)
- 01h35 Alta Pressione (3º)
- 02h55 TG1 Notte. Replica
- 03h25 Le Italiane In Coppa. Calcio: Milan / Olimpia Lubiana
- 04h40 Doc Music Club

### RAIDUE CANAL 11

- 05h30 Atto D'Amore. (48º)
- 06h20 Nel Regno Della Natura. Documentario
- 07h05 Black Beauty. Telefilm
- 07h30 Papá Castoro. Cartoni Animati
- 08h00 Hanna E Barbera Robot. Cartone Animato
- 08h30 Lassie. Telefilm
- 08h55 Saranno Famosi. Telefilm
- 09h45 Secrets. Serial (22º)
- 10h30 TG2 - 33
- 10h45 TG2 - Mattina
- 11h00 Quante Storie Flash! Tom E Jerry. Cartoni Animati
- 11h10 L'Arca Del Dottor Bayer. Telefilm
- 12h00 TG2 - Giorno
- 12h30 Meteo 2
- 12h40 Quante Storie Disney! Cip E Ciop Agenti Speciali All'Attacco
- 13h15 Paradise Beach (234º)
- 13h40 Segreti Per Voi
- 13h45 Santa Barbara (1111º)
- 14h30 TG2 - Flash
- 14h35 La Grande Vallata. Telefilm (41º)
- 16h20 TG2 - Flash
- 16h25 Un Medico Tra Gli Orsi. Telefilm
- 17h10 TGS - Sportsera
- 17h25 Meteo 2
- 17h35 In Viaggio Con Sereno Variabile

- 17h45 Hunter. Telefilm
- 18h45 TG2 - Sera
- 19h15 TGS - Lo Sport
- 19h20 Go-Cart. Cartoni Animati
- 19h40 Film: «La Battaglia Di Alamo»
- 22h30 TG2 - Notte
- 23h00 Meteo 2
- 23h05 Tenera E La Notte
- 00h05 Appuntamento Al Cinema
- 00h10 Soko 5113-Squadra Speciali. Telefilm
- 01h00 TG2 - Notte. Replica
- 01h30 Dal Testo All'Immagine - Il Romanzo Vittoriano (6º)
- 02h20 Le Avventure Di Nicola Nickdeby (6º)
- 03h35 L'Italia Delle Regioni
- 04h15 Separé: Sergio Endrigo

### CANAL 12

- 04h30 Journal De France 2
- 05h00 Journal De France 3
- 06h00 Journal TF1
- 06h10 Varietés: La Chance Aux Chansons
- 07h05 Télé Achat
- 07h10 Varietés: Surprise Sur Prise
- 09h05 Telefilm: «Colline»
- 10h30 Jeunesse: Mon Dico Vidéo Des Animaux (29º)
- 10h35 Jeunesse: Gargantua (19º)
- 11h00 Infos
- 11h10 Jeunesse: Gédéon (26º)
- 11h15 Jeunesse: Les Mondes Engloutis (49º)
- 11h45 Magazine Reportage: Savoir Plus Santé
- 12h45 Journal De France 3
- 13h00 Jeu: Pago Pago (10º)
- 14h35 Videomusiques
- 14h40 Magazine: Omnisciences
- 15h10 Infos
- 15h30 Journal De France 2
- 16h05 Sport: Tout Le Sport
- 16h15 Série: Renseignements Généraux
- 17h40 Document: Portraits D'Alain Cavalier (9º)
- 18h00 Sport: Tiercé
- 18h05 Document: Planète Chaude
- 19h00 Journal De France 2
- 19h35 Magazine: Un Livre, Un Jour
- 19h38 Telefilm: «Les Genoux Cagneux»
- 21h00 Jeu: Les Trésors Du Monde (5º)
- 22h30 Journal De France 3
- 23h00 Sport: Tout Le Sport
- 23h10 Programme MCM
- 02h00 Journal De France 2

### CANAL 13

- 05h00 La Maison Deschênes
- 05h30 Télématin
- 07h00 07h30 - Flash Canal Infos Et Méteo
- 07h05 Journal Télévisé Canadien
- 07h35 Bibi Et Ses Amis
- 08h15 Le Match De La Vie
- 09h00 La Vie Á Montréal
- 09h15 Fa Si La Chanter
- 09h40 Flash Canal Infos
- 09h45 Thalassa
- 10h45 Enjeux / Le Point
- 11h40 Méteo Des Cinq Continents
- 11h45 Journal Télévisé De France 3
- 12h05 Paris Lumières
- 12h30 Intervilles
- 14h00 Reportages
- 14h30 La Maison Deschênes
- 15h00 17h30 - Journal TV5
- 15h15 Gourmandises
- 15h30 Bibi Et Ses Amis
- 16h15 La Chance Aux Chansons
- 16h45 Questions Pour Un Champion
- 17h15 Visions D'Amérique
- 18h00 Magazine: Paris Lumières
- 18h25 20h55 - Méteo Des Cinq Continents
- 18h30 Journal Télévisé Suisse
- 19h00 Jeu: Le Trophée Campus
- 21h00 Journal Télévisé France 2
- 21h40 En Toutes Lettres
- 22h40 Plat De Résistance
- 22h55 Alice
- 23h35 Sor 3
- 00h00 Visions D'Amérique
- 00h15 Intervilles
- 01h45 Reportages
- 02h15 Promotion Des Programmes
- 03h00 Thalassa
- 04h00 Enjeux / Le Point

### CANAL 14

- 00h00 Eco
- 17h00 Cristina
- 18h00 Soap Opera: «Juana Iris»
- 19h00 Soap Opera: «Madres Egoístas»
- 20h00 Comedy: Anabel
- 21h00 La Noche De Todos - Teleteatro
- 22h30 24 Con Jacob Zabludovsky
- 23h30 Eco

### TVE CANAL 15

- 05h00 06h00 - 07h00 - Euronews
- 05h30 Uno Mas En La Familia
- 06h30 Museos Vascos
- 07h30 Arte E Tradiciones Populares
- 08h00 Recorrido Por España
- 11h30 Noticias
- 12h00 La Raya
- 12h30 Lingo
- 13h00 Euronews
- 13h15 Solo Por Ti

- 14h00 Telediário 1
- 14h20 Curro Jimenez
- 15h30 Al Filo De Lo Impossivel
- 16h00 Cifras Y Letras
- 16h30 De Polo A Polo
- 17h00 Noticias
- 17h30 La Ruta De La Seda
- 18h30 Como Lo Veis
- 19h00 Eduardo Y La Señora Simpson
- 20h00 Telediário 2
- 20h30 Alta Tension (9º)
- 22h00 Palmares
- 23h15 Caja De Risa
- 23h45 Noticias

### CANAL 16

- 05h00 Awake On The Wildside
- 06h30 The Grind
- 07h00 3 From 1
- 07h15 Awake On The Wildside
- 08h00 VJ Ingo
- 11h00 The Soul Of MTV
- 12h00 MTV's Greatest Hits
- 13h00 The Afternoon Mix
- 14h00 3 From 1
- 14h15 The Afternoon Mix
- 15h00 Cinematic
- 15h15 Hanging Out
- 16h00 MTV News At Night
- 16h15 Hanging Out
- 16h30 Dial MTV
- 17h00 The Worst Of Most Wanted
- 17h30 Music Non Stop
- 18h30 MTV Sports
- 19h00 MTV's Greatest Hits
- 20h00 MTV's Most Wanted
- 21h30 MTV's Beavis & Butt-head
- 22h00 MTV News At Night
- 22h15 Cinematic
- 22h30 MTV's Real World London
- 23h00 The End?
- 00h30 The Grind
- 01h00 The Soul Of MTV
- 02h00 Night Videos

### CANAL 18

- 06h30 Moneyline Replay
- 07h30 World Report
- 08h45 CNN Newsroom
- 10h30 World Report
- 11h15 15h45 - World Sport
- 11h30 Business Morning
- 13h30 16h30 - Business Asia
- 14h00 Larry King Live
- 21h45 World Sport
- 22h00 World Business Today Update
- 22h30 Showbiz Today
- 23h00 The World Today
- 00h00 Moneyline
- 00h30 Crossfire
- 01h00 Prime News
- 02h00 Larry King Live
- 04h30 Showbiz Today

### CANAL 19

- 00h00 Dish Of The Day
- 00h10 Deep Inside Nina Hartley
- 01h35 Cheap Thrills
- 02h30 Golden Touch

### CANAL 21

- 00h00 01h00 - 02h00 - Journal
- 00h15 Boulevard Germany
- 01h30 50 Jahre CSU
- 03h00 04h00 - 05h00 - Journal
- 02h15 Boulevard Deutschland
- 03h30 Arts Unlimited
- 04h30 Europa Semanal
- 05h15 Tele-Praxis
- 05h30 Länderspiegel
- 06h00 Noah
- 06h30 50 Jahre CSU
- 07h00 09h00 - 11h00 - Journal
- 07h15 Health-Cast
- 07h30 The Wine Regions Of Europe
- 08h00 Arts Unlimited
- 08h30 The Cutting Edge
- 09h15 Boulevard Deutschland
- 10h00 Länderspiegel
- 10h30 50 Jahre CSU
- 11h15 Boulevard Germany
- 12h00 Arts Unlimited
- 12h30 The Wine Regions Of Europe
- 13h00 Journal
- 13h15 Boulevard Deutschland
- 14h00 Made In Germany
- 14h30 1.1
- 15h00 17h00 - Journal
- 15h15 Boulevard Germany
- 16h00 Theme: Germany
- 16h30 I'm Still Around
- 17h30 Forscher - Fakten - Visionen
- 18h00 19h00 - 20h00 - Journal
- 18h15 Boulevard Deutschland
- 19h30 The Wine Regions Of Europe
- 20h30 Kaliningrad: Mi Involidabile Königsberg
- 21h00 22h00 - Journal
- 21h30 Made In Germany
- 22h15 D 16
- 22h30 1.1
- 23h00 Journal
- 23h30 I'm Still Aroun

### quarta 30

- 10h00 Abertura
- 10h02 Trampolim

- 10h30 Na Paz Dos Anjos
- 11h10 Calor Tropical
- 12h00 Jornal Da Tarde
- 12h45 Série: Táci
- 13h10 74.5 Uma Onda No Ar (61º)
- 14h00 Noticias
- 14h15 Tempo
- 14h20 Malha De Intrigas
- 15h00 Rotações
- 15h55 Série: Heróis Maduros (3º)
- 16h45 Os Marretinhas
- 17h15 Trampolim
- 17h40 Ponta De Lança
- 18h05 A Lei De Burke's
- 19h00 Telejornal
- 19h45 Viver Com Saúde
- 20h10 Telenovela: Desencontros
- 21h00 Jornal Das 9
- 21h30 Tempo + Financial Times
- 21h40 Acto De Coragem (3º)
- 22h30 Lotação Esgotada: «Caça Ao Outubro Vermelho»
- 00h45 24 Horas
- 01h00 Remate
- 01h15 Fecho

### CANAL 4

- 09h30 Abertura
- 09h32 Venda Você Mesmo
- 09h45 Notícias Incríveis
- 10h15 O 8º Dia
- 10h45 Montra Logomédia
- 10h55 Série: Bucha E Estica
- 11h15 Shop
- 11h25 Telhados De Vidro (42º)
- 11h50 Shop
- 12h00 Telenovela: Éramos Seis
- 12h30 Jornal Da Uma
- 13h00 Tempo Informação
- 13h05 A Escolha É Sua! - Série: Macgyver (51º)
- 14h15 Programa Escolhido Pelos Telespectadores
- 15h00 Encontro
- 15h10 A Hora Do Recreio - Animação: Mulherzinhas
- 16h30 Jornal Nacional
- 16h40 Tempo Informação + Trânsito
- 16h45 Encontro
- 16h50 Telenovela: O Jogo Da Vida (43º CD+ 44º)
- 18h15 O Preço Da Paixão
- 18h55 Novo Jornal
- 19h45 Tempo Informação
- 19h50 Série: Marés Vivas
- 20h45 Desporto: Fora De Jogo O Grande Filme: «A Campeã»
- 22h55 TVI Journal
- 23h00 Entretenimento: Verdade Ou Mentira
- 00h00 Concerto Dudley Moore Apresenta...
- 00h55 Tempo Informação
- 01h00 Encontro
- 01h10 Notícias Incríveis

### RAIUNO CANAL 10

- 05h00 Euronews
- 05h30 TG1
- 05h45 08h30 - Unomattina Estate
- 06h00 07h00 - 08h00 - TG 1
- 06h30 TG 1 Flash
- 07h30 TG1 - L.I.S.
- 08h30 Il Cane Di Papà. Telefilm
- 08h55 Film: «Ballerina»
- 10h00 Da Napoli TG1
- 10h35 Verde Mattina Estate
- 11h25 Che Tempo Fa
- 11h30 TG1 - Flash
- 11h35 La Signora Del West. Telefilm

### SUPER CANAL 6

- 04h30 NBC News
- 05h00 ITN World News
- 05h20 US Market Wrap
- 05h30 Business Insiders
- 06h00 Today
- 08h00 Super Shop
- 09h00 European Money Wheel
- 13h00 US Money Wheel
- 16h30 FT Business Tonight
- 17h00 Today
- 18h00 ITN World News
- 18h30 PGA European Open
- 19h30 Dateline
- 20h30 Wiso
- 21h00 ITN World News
- 21h30 The Tonight Show Whit Jay Leno
- 22h30 Real Personal
- 23h00 FT Business Tonight
- 23h20 US Market Wrap
- 23h30 NBC Nightly News
- 00h00 Videofashion!
- 00h30 The Tonight Show Whit Jay Leno
- 01h30 Straight Forward
- 02h30 Jimmy's
- 03h00 Dateline
- 04h00 Wiso

### SUPERSPORT CANAL 7

- 07h30 Aerobics
- 08h30 Dancing - Repeat
- 09h30 Swimming: European Swimming Championships 1995 From Vienna - Repeat
- 10h30 Olympic Magazine - Repeat
- 11h00 Motors: Magazine
- 13h00 Snooker: The European Snooker League 1995 - Repeat
- 15h00 Mountainbike: Tour De France
- 15h30 Polo: Jal Polo Cup
- 16h30 Adventure: Crocodile Trophy From Australia - Repeat
- 17h30 Motorcycling Magazine: Grand Prix Magazine
- 18h00 Formula 1: Grand Prix Magazine
- 18h3

# PROGRAMAÇÃO



16h25 Un Medico Tra Gli Orsi. Telefilm  
 17h10 TGS Sportsera  
 17h25 Meteo 2  
 17h35 In Viaggio Con Sereno. Variabile  
 17h45 Hunter. Telefilm  
 18h45 TG2 - Sera  
 19h15 TG2 - Lo Sport  
 19h20 Go - Cart.  
 19h40 Film: «Una Trappola Per Jeffrey»  
 21h30 Mixer Documenti  
 22h30 TG2 - Notte  
 23h00 Meteo 2  
 23h05 Tenera E La Notte  
 00h00 Appuntamento Al Cinema  
 00h05 Soko 5113 - Squadra Speciale. Telefilm  
 00h50 TG2 - Notte. Replica  
 01h20 I Giorni Della Nostra Storia  
 03h30 Processo A Don Albetario  
 04h45 Separé: Mina-Enzo Iannacci  
 05h15 Separé: Nada

## FI CANAL 12

04h30 Journal De France 2  
 05h00 Journal De France 3  
 06h00 Journal De France 3  
 06h10 Varietes: La Chance Aux Chansons  
 07h05 Télé Achat  
 07h35 Magazine Debat: Bas Les Masques  
 09h00 Magazine Sportif: Le Monde Du Sport  
 09h30 Telefilm: «Des Cadavres A La PELLE»  
 Jeunesse: Mon Dico Vidéo Des Animaux (30'')  
 11h00 15h10 - Infos  
 11h10 Jeunesse: Gédéon (27'')  
 11h15 Jeunesse: Les Mondes Engloutis (50'')  
 11h45 Document: Galilé Au Nom De Pierre  
 12h45 Journal France 3  
 13h00 Série: Les Aventures De Nestor Burma  
 14h25 Magazine: Universel, Francophonie  
 14h40 Magazine: Espace Francophone  
 15h30 Journal De France 2  
 16h05 Sport: Tout Le Sport  
 16h15 Jeu: Campus (5'')  
 18h00 Document: Planète Chaude  
 19h00 Journal De France 2  
 19h35 Magazine: Un Livre Un Jour  
 19h38 Série: Jalna (8'')  
 21h05 Jeu: Pago Pago (9'')  
 21h40 Document: Etna  
 22h30 Journal De France 3  
 23h00 Sport: Tout Le Sport  
 23h10 Programme MCM  
 02h00 Journal De France 2

## FI CANAL 13

05h00 La Maison Deschênes  
 05h30 Télématin  
 07h00 07h30 - Flash Canal Infos Et Méteo  
 07h05 Journal Télévisé Canadien  
 07h35 Bibi Et Ses Amis  
 08h15 Magellan  
 08h45 Autant Savoir  
 09h15 Fa Si La Chantier  
 09h40 Flash Canal Infos  
 09h45 Le Trophée Campus  
 11h40 Méteo Des 5 Continents  
 11h45 Journal Télévisé De France 3  
 12h05 Paris Lumières  
 12h30 Cinema: «Angelique, Marquise Des Anges»  
 14h30 La Maison Deschênes  
 15h00 17h30 - Journal TV5  
 15h15 Gourmandises  
 15h30 Bibi Et Ses Amis  
 16h15 La Chance Aux Chansons  
 16h45 Questions Pour Un Champion  
 17h15 Visions D'Amérique  
 18h00 Paris Lumières  
 18h25 20h55 - Méteo Des Cinq Continents  
 18h30 Journal Télévisé Suisse  
 19h00 Pégase  
 20h00 Temps Présent  
 21h00 Journal Télévisé De France 2  
 21h40 Fort Boyard  
 23h10 Tabou  
 23h30 Le Soir Sur La 3  
 00h00 Visions D'Amérique  
 00h15 Université De Nuit  
 02h15 Promotion Des Programmes  
 03h00 Le Trophée Campus

## Galaxy CANAL 14

00h00 Eco  
 17h00 Cristina  
 18h00 Soap Opera: «Juana Iris»  
 19h00 Soap Opera: «Madres Egoistas»  
 20h00 Comedy: Anabel  
 21h00 La Noche De Todos - Teletatro  
 22h30 24 Con Jacob Zabudovsky  
 23h30 Eco

## TVE CANAL 15

05h00 06h00 - 07h00 - Euronews  
 05h30 Linea 900  
 06h30 Museos Vascos  
 07h30 Arte E Tradiciones Populares  
 08h00 Recorrido Por España  
 11h30 Noticias  
 12h00 La Raya  
 12h30 Lingo

13h00 Euronews  
 13h15 Solo Por Ti  
 14h00 Telediario 1  
 14h20 Curro Jimenez  
 15h30 Al Filo De Lo Imposible  
 16h00 Cifras Y Letras  
 16h30 De Polo A Polo  
 17h00 Noticias  
 17h30 La Ruta De La Seda  
 18h30 Como Lo Veis  
 19h00 Eduardo Y La Señora Simpson  
 20h00 Telediario 2  
 20h30 Hasta Luego Cocodrilo (2'')  
 22h00 Asi Es El Cine (2'')  
 00h00 Noticias

## FI CANAL 16

05h00 Awake On The Wildside  
 06h30 The Grind  
 07h00 3 From 1  
 07h15 Awake On The Wildside  
 08h00 VJ Ingo  
 11h00 The Soul Of MTV  
 12h00 MTV's Greatest Hits  
 13h00 The Afternoon Mix  
 14h00 3 From 1  
 14h15 The Afternoon Mix  
 15h00 Cinematic  
 15h15 Hanging Out  
 15h30 The Pulse  
 16h00 MTV News At Night  
 16h15 Hanging Out  
 16h30 Dial MTV  
 17h00 The Zig & Zag Show  
 17h30 Hanging Out  
 19h00 MTV's Greatest Hits  
 20h00 Most Wanted  
 21h30 MTV's Beavis & Butt-head  
 22h00 MTV News At Night  
 22h15 Cinematic  
 22h30 The State  
 23h00 The End?  
 00h30 The Grind  
 01h00 The Soul Of MTV  
 02h00 Night Videos

## FI CANAL 18

06h30 Moneyline Replay  
 07h30 10h30 - World Report  
 08h45 CNN Newsroom  
 11h15 World Sport  
 11h30 Business Morning  
 12h30 Business Day  
 13h30 Business Asia  
 14h00 Larry King Live  
 15h45 World Sport  
 16h30 Business Asia  
 21h45 World Sport  
 22h00 World Business Today Update  
 22h30 Showbiz Today  
 23h00 The World Today  
 00h00 Moneyline  
 00h30 Crossfire  
 01h00 Prime News  
 02h00 Larry King Live  
 04h30 Showbiz Today

## FI CANAL 19

00h00 Dish Of The Day  
 00h10 VTO Programme 35  
 00h45 Madam - X  
 01h40 Caught At Home 08 - Samantha  
 02h00 Baronesque Volume 4  
 02h50 Determinator II

## FI CANAL 21

00h00 01h00 - 02h00 - Journal  
 00h15 Boulevard Germany  
 01h30 Forscher - Fakten - Visionen  
 02h15 Boulevard Deutschland  
 03h00 04h00 - 05h00 - Journal  
 03h30 Theme: Germany  
 04h30 Kaliningrado: Mi Inolvidable Königsberg  
 05h15 D 16  
 05h30 Made In Germany  
 06h00 1-1  
 06h30 Forscher - Fakten - Visionen  
 07h00 09h00 - 11h00 - Journal  
 07h15 D 16  
 07h30 The Wine Regions Of Europe  
 08h00 Theme: Germany  
 08h30 I'm Still Around  
 09h15 Videopapere  
 10h00 Made In Germany  
 10h30 Forscher - Fakten - Visionen  
 11h15 Boulevard Germany  
 12h00 Theme: Germany  
 12h30 The Wine Regions Of Europe

## Galaxy CANAL 22

13h00 Journal  
 13h15 Boulevard Deutschland  
 14h00 14h30 - Doppelpaß  
 15h00 17h00 - Journal  
 15h15 Boulevard Germany  
 16h00 Made In Germany  
 16h30 Eco - Echo  
 17h30 Die Reportage  
 18h00 19h00 - 20h00 - Journal  
 18h15 Boulevard Deutschland  
 19h30 Inside Report  
 21h00 22h00 - 23h00 - Journal  
 20h30 El Reportaje  
 21h30 Doppelpaß  
 22h15 B.I.G.  
 22h30 Doppelpaß  
 23h30 Eco - Echo

## quinta 31

## FI CANAL 2

10h00 Abertura

10h02 Trampolim  
 10h30 Na Paz Dos Anjos  
 11h10 Calor Tropical  
 12h00 Jornal Da Tarde  
 12h45 Série: Taxi  
 13h10 74.5 Uma Onda No Ar (62'')  
 14h00 Noticias  
 14h15 Tempo  
 14h20 Malha De Intrigas  
 15h00 Made In Portugal  
 15h30 Sessão Da Tarde: «A Canção De Lisboa»  
 17h00 Os Marretinhas  
 17h15 Trampolim  
 17h40 Ponta De Lança  
 18h05 Visões  
 19h00 Telediario  
 19h45 Isto Só Video  
 20h10 A Idade Da Loba  
 21h00 Jornal Das 9  
 21h30 Tempo + Financial Times  
 21h40 Série: Praia Da China  
 22h30 Nico D'Obra  
 23h00 Série: As Teias Da Lei  
 23h50 24 Horas  
 00h10 Remate  
 00h20 Fecho

## FI CANAL 4

09h30 Abertura  
 09h32 Venda Você Mesmo  
 09h45 Novidades Incriveis  
 10h15 Lumen 2000  
 10h45 Montra Logomédia  
 10h55 Série: Bucha E Estica  
 11h15 Shop  
 11h25 Telhados De Vidro (43'')  
 11h50 Shop  
 12h00 Telenovela: «Eramos Seis»  
 12h30 Jornal Da Uma  
 13h00 Tempo Informação  
 13h05 A Escolha E Sua - Série: Macgyver (52'')  
 14h15 (Programa Escolhido Pelos Telespectadores)  
 15h00 Encontro  
 15h10 A Hora Do Recreio - Animação: Mulherzinhas  
 16h30 Jornal Nacional  
 16h40 Tempo Informação + Trânsito  
 16h45 Encontro  
 16h50 Telenovela: O Jogo Da Vida (45' + 46' AB)  
 18h15 O Preço Da Paixão  
 18h55 Novo Jornal  
 19h45 Tempo Informação  
 19h50 Série: Marés Vivas  
 20h45 Desporto: Fora De Jogo  
 21h00 Cinema Especial: «Capitulo Segundo»  
 23h20 TVI Jornal  
 23h50 Entretenimento: Verdade Ou Mentira  
 00h20 Documentário: O Óleo De Lorenzo  
 00h50 Tempo Informação  
 00h55 Encontro  
 01h05 Novidades Incriveis

## RAIUNO CANAL 10

05h00 Euronews  
 05h30 TG1  
 05h45 08h30 - Unomattina Estate  
 06h00 07h00 - 08h00 - TG 1  
 06h30 TG 1 Flash  
 07h30 TG 1 L.I.S.  
 08h30 Il Cane Di Papá. Telefilm  
 08h55 Film: «Piccole Spie»  
 09h00 Today  
 09h00 Super Shop  
 09h00 European Money Wheel  
 13h00 US Money Wheel  
 16h30 Financial Times Business Tonight  
 17h00 Today  
 18h00 ITN World News  
 18h30 Executive Lifestyles  
 19h00 Entertainment X-Press  
 19h30 NBC News Magazine  
 20h30 Visto  
 21h00 ITN World News  
 21h30 The Tonight Show Whit Jay Leno  
 22h30 Real Personal  
 23h00 FT Business Tonight  
 23h20 US Market Wrap  
 23h30 NBC Nightly News  
 00h00 Executive Lifestyles  
 00h30 The Tonight Show Whit Jay Leno  
 01h30 Straight Forward  
 02h30 Jimmy's  
 03h00 NBC News Magazine  
 04h00 Visto

## EUROSPORT CANAL 7

07h30 Equestrianism - Repeat  
 08h30 Dancing - Repeat  
 09h30 Swimming - European Swimming Champ. 1995 From Vienna - Repeat  
 10h30 Truck Racing: Europa Truck Trial - Repeat  
 11h00 Motorcycling Magazine: Grand Prix Magazine  
 11h30 Formula 1: Grand Prix Magazine  
 12h00 Polo: JAL Polo Cup - Repeat  
 13h00 Snooker: The European Snooker League 1995 - Repeat  
 15h00 Eurofun  
 15h30 Water Skiing: European Championships From Bourg En France  
 16h30 Triathlon: Pro Tour From Toronto, Canada  
 17h30 Car Racing: Rallycross European Championships From Ingelmunster  
 18h30 Eurosportnews 1  
 19h00 Body Building: International Championships From Linz - Repeat  
 20h00 Pro Wrestling: Ring Warriors

21h00 Truck Racing: Europa Truck Trial From Chelimo  
 22h00 Tractor Pulling: European Cup From Herning, Denmark  
 23h00 Golf: US PGA Tour: Northville Long Island Classic  
 00h00 Eurosportnews 2  
 00h30 Close

## FI CANAL 8

07h00 08h45 - Nickalivel  
 07h15 Where On Earth Is Carmen Sandiego?  
 07h45 Rugrats  
 08h15 Grimm  
 09h00 Nick Jr.  
 12h00 Where On Earth Is Carmen Sandiego?  
 12h30 Pee-wee's Playhouse  
 13h00 Smoggies  
 13h30 Grimm  
 14h00 Denver The Last Dinosaur  
 14h30 Galaxy High School  
 15h00 The Ferals  
 15h30 The Secret World Of Alex Mack  
 16h00 Mighty Max  
 16h30 Rugrats  
 17h00 Clarissa Explains It All  
 17h30 Nickalivel  
 18h00 Rocko's Modern Life  
 18h30 The Adventures Of Pete And Pete  
 19h00 Closedown

## travel CANAL 9

12h00 Postcards  
 12h30 Travel Live  
 13h00 Holiday Destinations  
 13h30 Stepping Europe  
 14h00 Portrait Of Ireland  
 14h30 On Top Of The World  
 15h00 The Travel Magazine  
 15h30 Bon Voyage  
 16h00 Worldwide Guide  
 16h30 Travel America  
 17h00 Tennis World  
 17h30 The Adventurers  
 18h00 Ticket To Adventure  
 18h30 Travelview International  
 19h00 Travel Live  
 19h30 Postcards  
 20h00 Stepping Europe  
 20h30 Portrait Of Ireland  
 21h00 Expedition  
 22h00 The Rich Tradition  
 22h30 Holiday Australia  
 23h00 Bon Voyage  
 23h30 Tennis World  
 00h00 Closedown

## RAIUNO CANAL 11

05h00 Euronews  
 05h30 TG1  
 05h45 08h30 - Unomattina Estate  
 06h00 07h00 - 08h00 - TG 1  
 06h30 TG 1 Flash  
 07h30 TG 1 L.I.S.  
 08h30 Il Cane Di Papá. Telefilm  
 08h55 Film: «Piccole Spie»  
 09h00 Today  
 09h00 Super Shop  
 09h00 European Money Wheel  
 13h00 US Money Wheel  
 16h30 Financial Times Business Tonight  
 17h00 Today  
 18h00 ITN World News  
 18h30 Executive Lifestyles  
 19h00 Entertainment X-Press  
 19h30 NBC News Magazine  
 20h30 Visto  
 21h00 ITN World News  
 21h30 The Tonight Show Whit Jay Leno  
 22h30 Real Personal  
 23h00 FT Business Tonight  
 23h20 US Market Wrap  
 23h30 NBC Nightly News  
 00h00 Executive Lifestyles  
 00h30 The Tonight Show Whit Jay Leno  
 01h30 Straight Forward  
 02h30 Jimmy's  
 03h00 NBC News Magazine  
 04h00 Visto

## RAIUNO CANAL 11

05h30 Atto D'Amore (50'')  
 06h20 Nel Regno Della Natura. Documentario  
 07h05 Quante Storie!  
 07h05 Black Beauty. Telefilm  
 07h30 Papá Castoro  
 08h00 Hanna E Barbera Robot. Cartone Animato  
 08h30 Lassie. Telefilm  
 08h55 Saranno Famosi. Telefilm  
 09h45 Secrets. Serial (24'')  
 10h30 TG2 - 33  
 10h45 TG2 - Mattina  
 11h00 Quante Storie Flash! Tom E Jerry. Cartoni Animati  
 11h10 L'Arca Del Dottor Bayer. Telefilm  
 12h00 TG2 - Giorno  
 12h30 Meteo 2  
 12h40 Quante Storie Disney!

13h15 Paradise Beach (236'')  
 13h40 Segreti Per Voi  
 13h45 Santa Barbara (1113'')  
 14h30 TG2 - Flash  
 14h35 La Grande Vallata. Telefilm (43'')  
 16h20 TG 2 - Flash  
 16h25 Un Medico Tra Gli Orsi. Telefilm  
 17h10 TGS Sportsera  
 17h25 Meteo 2  
 17h35 In Viaggio Con Sereno. Variabile  
 17h45 Hunter. Telefilm  
 18h45 TG 2 - Sera  
 19h15 TGS - Lo Sport  
 19h25 Calcio: Coppa Italia 2º Turno  
 21h25 Star Trek - Deep Space Nine. Telefilm  
 22h30 TG2 - Notte  
 23h00 Meteo 2  
 23h05 Tenera E La Notte  
 00h10 Appuntamento Al Cinema  
 00h15 Soko 5113. Telefilm  
 01h00 TG2 Notte. Replica  
 01h30 I Giorni Della Storia  
 03h25 L'Affondamento Dell'Indianapolis  
 04h50 Separé: Mia Martini  
 05h10 Separé: Miranda Martino

## FI CANAL 12

04h00 Magazine: Bonjour French Focus  
 04h30 Journal De France 2  
 05h00 Journal De France 3  
 06h00 Journal TF1  
 06h10 Varietes: La Chance Aux Chansons  
 07h05 Télé Achat  
 07h35 Magazine Reportage: Savoir Plus Santé  
 08h30 Magazine: Bonjour French Focus  
 09h00 Document: L' Eau Douce Amere  
 09h30 Jeu: Les Trésors Du Monde (5'')  
 11h00 Infos  
 11h10 Jeunesse: Gédéon (28'')  
 11h15 Jeunesse: Les Mondes Engloutis (51'')  
 11h45 Document: Histoire D'Opéra  
 12h45 Journal De France 3  
 13h00 Cinema: «L'Ecrivain Public»  
 14h40 Magazine: Montagne  
 15h10 Infos  
 15h30 Journal De France 2  
 16h05 Sport: Tout Le Sport  
 16h15 16h15 Telefilm: «La Règle De L'Homme»  
 18h00 Sport: Tiercé  
 18h05 Magazine Decouverte: Faut Pas Réver  
 19h00 Journal De France 2  
 19h35 Magazine: Un Livre Un Jour  
 19h38 Varietes: Surprise Sur Prise  
 21h05 Document: Histoire D'Opéra  
 22h00 Magazine: Montagne  
 22h30 Journal De France 3  
 23h00 Sport: Tout Le Sport  
 23h10 Programme MCM  
 02h00 Journal De France 2

## FI CANAL 13

05h00 La Maison Deschênes  
 05h30 Télématin  
 07h00 07h30 - Flash Canal Infos Et Méteo  
 07h05 Journal Télévisé Canadien  
 07h35 Bibi Et Ses Amis  
 08h15 Reflets, Images D'Ailleurs  
 09h15 Fa Si La Chantier  
 09h40 Flash Infos  
 09h45 Fort Boyard  
 11h15 Tabou  
 11h40 Méteo Des Cinq Continents  
 11h45 Journal Télévisé De France 3  
 12h05 Magazine: Paris Lumières  
 12h30 In Toutes Lettres  
 13h30 Plat De Resistance  
 13h45 Alice  
 14h30 La Maison Deschênes  
 05h30 Télématin  
 07h00 07h30 - Flash Canal Infos Et Méteo  
 07h05 Journal Télévisé Canadien  
 07h35 Bibi Et Ses Amis  
 08h15 Reflets, Images D'Ailleurs  
 09h15 Fa Si La Chantier  
 09h40 Flash Infos  
 09h45 Fort Boyard  
 11h15 Tabou  
 11h40 Méteo Des Cinq Continents  
 11h45 Journal Télévisé De France 3  
 12h05 Magazine: Paris Lumières  
 12h30 In Toutes Lettres  
 13h30 Plat De Resistance  
 13h45 Alice  
 14h30 La Maison Deschênes  
 15h00 17h30 - Journal TV 5  
 15h15 Gourmandises  
 15h30 Bibi Et Ses Amis  
 16h15 La Chance Aux Chansons  
 16h45 Questions Pour Un Champion  
 17h15 Visions D'Amérique  
 18h00 Magazine: Paris Lumières  
 18h25 20h55 - Méteo Des Cinq Continents  
 18h30 Journal Télévisé Suisse  
 Cinema: «Merveilleuse Angelique»  
 20h45 Courts Métrage  
 21h00 Journal Télévisé De France 2  
 21h40 La marche Du Siècle  
 23h10 Tell Quel  
 23h35 Soir 3  
 00h00 Visions D'Amérique  
 00h15 Connaissance De La Science  
 01h15 Plat De Resistance  
 01h30 Alice  
 02h15 Promotion Des Programmes  
 03h00 Fort Boyard  
 04h30 Tabou

## FI CANAL 14

05h00 Eco  
 17h00 Cristina  
 18h00 Soap Opera: «Juana Iris»  
 19h00 Soap Opera: «Madres Egoistas»  
 20h00 Comedy: Anabel  
 21h00 La Noche De Todos - Teletatro

## Galaxy CANAL 14

00h00 Eco  
 17h00 Cristina  
 18h00 Soap Opera: «Juana Iris»  
 19h00 Soap Opera: «Madres Egoistas»  
 20h00 Comedy: Anabel  
 21h00 La Noche De Todos - Teletatro

22h30 24 Con Jacob Zabudovsky  
 23h30 Eco

## TVE CANAL 15

05h00 06h00 - 07h00 - Euronews  
 05h30 Tendido Cero  
 06h30 Museos Vascos  
 07h30 Arte E Tradiciones Populares  
 08h00 Recorrido Por España  
 11h30 Noticias  
 12h00 La Raya  
 12h30 Lingo  
 13h00 Euronews  
 13h15 Solo Por Ti  
 14h00 Telediario 1  
 14h20 Curro Jimenez  
 15h30 Al Filo De Lo Imposible  
 16h00 Cifras Y Letras  
 16h30 De Polo A Polo  
 17h00 Noticias  
 17h30 La Ruta De La Seda  
 18h30 Como Lo Veis  
 19h00 Eduardo Y La Señora Simpson  
 20h00 Telediario 2  
 20h30 A Las 10 En Casa (2'')  
 22h00 Cronicas Del Mal (6'')  
 22h30 Tren De Cercanias  
 23h00 Rokambale (5'')  
 00h00 Noticias

## FI CANAL 16

05h00 Awake On The Wildside  
 06h30 The Grind  
 07h00 3 From 1  
 07h15 Awake On The Wildside  
 08h00 VJ Ingo  
 11h00 The Soul Of MTV  
 12h00 MTV's Greatest Hits  
 13h00 The Afternoon Mix  
 14h00 3 From 1  
 14h15 The Afternoon Mix  
 15h00 Cinematic  
 15h15 Hanging Out  
 15h30 MTV Sports  
 16h00 MTV News At Night  
 16h15 Hanging Out  
 16h30 Dial MTV  
 17h00 Dance  
 17h30 Hanging Out  
 19h00 MTV's Greatest Hits  
 20h00 MTV's Most Wanted  
 21h30 MTV's Beavis & Butt-head  
 22h00 MTV News At Night  
 22h15 Cinematic  
 22h30 MTV Live!  
 23h00 The End?  
 00h30 The Grind  
 01h00 The Soul Of MTV  
 02h00 Night Videos

## FI CANAL 18

06h30 Moneyline Replay  
 07h30 10h30 - World Report  
 08h45 CNN Newsroom  
 11h15 World Sport  
 11h30 Business Morning  
 12h30 Business Day  
 14h00 Larry King Live  
 15h45 21h45 - World Sport  
 16h30 Business Asia  
 21h45 World Sport  
 22h00 World Business Today Update  
 22h30 Showbiz Today  
 23h00 The World Today  
 00h00 Moneyline  
 00h30 Crossfire  
 01h00 Prime News  
 02h00 Larry King Live  
 04h30 Showbiz Today

## FI CANAL 19

00h00 Dish Of The Day  
 00h10 Sweet Things On Film  
 00h25 La Swimstilesy 1  
 00h55 She Quest  
 02h05 Real Wives 02  
 02h20 Haunted Nights

## FI CANAL 21

00h00 01h00 - 02h00 - Journal  
 00h15 Boulevard Germany  
 01h30 Die Reportage  
 02h15 Boulevard Deutschland  
 03h00 04h00 - 05h00 - Journal  
 03h30 Made In Germany  
 04h30 El Reportaje  
 05h15 B.I.G.  
 05h30 06h00 - Doppelpaß  
 06h30 Die Reportage  
 07h00 09h00 - 11h00 - Journal  
 07h15 B.I.G.  
 07h30 Inside Report  
 08h00 Made In Germany  
 08h30 Eco - Echo  
 09h15 Boulevard Deutschland  
 10h00 Doppelpaß  
 10h30 Die Reportage  
 11h15 Boulevard Germany  
 12h00 Made In Germany  
 12h30 Inside Report  
 13h00 Journal  
 13h15 Boulevard Deutschland  
 14h00 Standpunkte  
 14h30 Auto & Mobiles  
 15h00 17h00 - Journal  
 15h15 Boulevard Germany  
 16h00 Going Mobile  
 16h30 Close - Up  
 17h30 Nahaufnahme  
 18h00 19h00 - 20h00 - Journal  
 18h15 Boulevard Deutschland  
 19h30 The Wine Regions Of Europe  
 20h30 Primer Plano  
 21h00 Journal  
 21h30 Standpunkte

## sexta 01

## FI CANAL 2

10h00 Abertura  
 10h20 Trampolim  
 10h25 Na Paz Dos Anjos  
 11h10 Calor Tropical  
 12h00 Jornal Da



# PROGRAMAÇÃO

20h00 Boxing: International Boxing  
22h00 Pro Wrestling: Ring Warriors  
23h00 Car Racing: Rallycross  
European Championships  
From Ingelmunster - Repeat  
00h00 Eurosportnews 2  
00h30 Close

## CANAL 8

07h00 08h45 - Nickalivel  
07h15 Where On Earth Is Carmen Sandiego?  
07h45 Rugrats  
08h15 Mighty Max  
09h00 Nick Jr  
12h00 Where On Earth Is Carmen Sandiego?  
12h30 Pee-wee's Playhouse  
13h00 Smoggies  
13h30 Grimm  
14h00 Denver The Last Dinosaur  
14h30 Galaxy High School  
15h00 The Ferals  
15h30 The Secret World Of Alex Mack  
16h00 Mighty Max  
16h30 Rugrats  
17h00 Clarissa Explains It All  
17h30 Odyssey  
18h00 Rocko's Modern Life  
18h30 The Adventures Of Pete And Pete  
19h00 Closedown

## travel CANAL 9

12h00 Postcards  
12h30 Travel Live  
13h00 Holiday Destinations  
13h30 Travelling The World  
14h00 Floyd On Italy  
14h30 A Taste For Travel  
15h00 The Travel Magazine  
15h30 Bon Voyage  
16h00 Worldwide Guide  
16h30 Travel America  
17h00 The Golf Show Travel Guide  
17h30 The Adventurers  
18h00 Ticket To Adventure  
18h30 Travelview International  
19h00 Travel Live  
19h30 Postcards  
20h00 Travelling Europe  
20h30 On The Horizon  
21h00 The Fire From The Earth  
22h00 A Taste For Travel  
22h30 Holiday Australia  
23h00 Bon Voyage  
23h30 The Golf Show Travel Guide  
00h00 Closedown

## RAIUNO CANAL 10

05h00 Euronews  
05h30 TG1  
05h45 08h30 - Unomattina Estate  
06h00 07h00 - 08h00 - TG 1  
06h30 TG 1 Flash  
07h30 TG1 L.I.S.  
08h30 Il Cane Di Papà. Telefilm  
08h55 Film: «Ci Siamo Anche Noi»  
10h00 Da Napoli TG1  
10h30 Verde Mattina Estate  
11h25 Che Tempo Fa / TG 1 - Flash  
11h35 La Signora Del West. Telefilm  
12h30 Telegiornale  
13h00 Film: «Un Incurabile Romantico»  
14h45 Solletico  
15h50 Tarzan. Telefilm  
16h10 Gli Antenati. Cartone Animato  
16h30 Ghostbuster. Cartoni Animati  
17h00 TG1 / CCISS Viaggiare Informati  
17h15 Alf. Telefilm  
17h50 Estate Al Luna Park  
18h35 Che Tempo Fa  
19h00 Telegiornale  
19h30 TG1 Sport  
19h40 Miss Italia 1995 - 2ª Serata  
22h05 TG1  
22h30 Ai Confini Dell' Aldilà. Telefilm  
23h00 TG1 - Notte  
23h25 Agenda / Zodiaco / Che Tempo Fa  
23h30 Venezia Cinema 95 (4\*)  
23h45 Videosapere  
00h15 Sottovoce  
00h15 Creare Immagine  
00h30 Sotto Le Stelle (8\*)  
01h35 Album Personale: Ugo Tognazzi  
02h05 Album Personale: Carlo Dapporto  
02h35 TG1 - Notte. Replica  
03h05 Le Italiane In Coppa. Calcio: Lokomotiv Mosca / Juventus  
04h40 Doc Music Club

## RAIDUE CANAL 11

05h30 Atto D'Amore (51\*)  
06h20 Nel Regno Della Natura. Documentario  
07h05 Quante Storie!  
07h05 Black Beauty. Telefilm  
07h30 Papa Castoro. Cartoni Animati  
08h00 Hanna E Barbera Robot. Cartone Animato  
08h30 Lassiè. Telefilm  
08h55 Saranno Famosi. Telefilm  
09h45 Secrets. Serial (25\*)  
10h30 TG2 - 33  
10h45 TG 2 - Mattina  
11h00 Quante Storie Flash! Tom E Jerry. Cartoni Animati

11h00 L'Arca Del Dottor Bayer. Telefilm  
12h00 TG2 - Giornata  
12h30 Meteo 2  
12h40 Quante Storie Disney! Cip E Ciop Speciali All' Attacco  
13h15 Paradise Beach (237\*)  
13h40 Segreti Per Voi  
13h45 Santa Barbara (1114\*)  
14h30 TG2 - Flash  
14h35 La Grande Vallata. Telefilm (44\*)  
16h20 TG2 - Flash  
16h25 Un Medico Tra Gli Orsi. Telefilm  
17h10 TGS Sportsera  
17h25 Meteo 2  
17h35 In Viaggio Con Sereno Variabile  
17h45 Hunter. Telefilm  
18h45 TG2 - Sera  
19h15 TGS - Lo Sport  
19h20 Go-Cart  
19h40 Vita Da Cani. Spettacolo Di Varietà  
22h30 TG 2 - Notte  
23h00 Meteo 2  
23h05 Premio Campiello  
23h35 Appuntamento Al Cinema  
23h40 Film: «La Vita Sospesa»  
01h15 Il Teatro Del Sorriso  
03h25 Film: «Uno, Due, Tre»  
04h35 L'Italia Delle Regioni  
05h05 Separé: Mina

## CANAL 12

04h00 Magazine: Bonjour French Focus  
04h30 Journal De France 2  
05h00 Journal De France 3  
06h00 Journal TF1  
06h10 Varietes: La Chance Aux Chansons  
07h05 Télé Achat  
07h35 Document: Tant Qu' Il Y Aura Des Bêtes  
08h30 Magazine: Bonjour French Focus  
09h00 Document: Des Gens Et Des Villes  
09h30 Série: D' Artagnan Amoureux (5\*)  
10h30 Jeunesse: Mon Dico Vidéo Des Animaux  
10h35 Jeunesse: Gargantua  
10h50 Videomusiques  
11h00 Infos  
11h10 Jeunesse: Gédéon (27\*)  
11h15 Jeunesse: Les Mondes Engloutis (52\*)  
11h45 Magazine: Ushuaia  
12h45 Journal De France 2  
13h00 Varietes: Surprise Sur Prise  
14h35 Videomusiques  
14h40 Magazine: C'Est Pas Sorcier 15h10 Infos  
15h30 Journal De France 2  
16h05 Sport: Tout Le Sport  
16h15 Série: Les Mystères De Paris (4\*)  
17h15 Document: Roule Routier (5\*)  
18h00 Série: Extrême Limite  
18h30 Magazine: Fractales  
19h00 Journal De France 2  
19h35 Magazine: Un Livre Un Jour  
19h38 Les Aventures De Nestor Burma  
21h00 Varietes: Taratata  
22h25 Document: Tant Qu' Il Y Aura Des Bêtes  
23h20 Journal De France 3  
23h50 Sport: Tout Le Sport  
00h00 Programme MCM  
02h00 Journal De France 2

## CANAL 13

05h00 La Maison Deschénes  
05h30 Télématin  
07h00 07h30 - Flash Canal Infos Et Méteo  
07h05 Journal Télévisé Canadien  
07h35 Bibi Et Ses Amis  
08h15 Connaissance De La Science  
09h15 Fa. S. La Chanter  
09h40 Flash Infos  
09h45 Pégase  
10h45 Temps Présent  
11h40 Méteo Des Cinq Continents  
11h45 Journal Télévisé De France 3  
12h05 Paris Lumières  
12h30 La Marche Du Siècle  
14h00 Tell Quel  
14h30 La Maison Deschénes  
15h00 Infos TV5  
15h15 Régions Gourmandes  
15h30 Bibi Et Ses Amis  
16h15 La Chance Aux Chansons  
16h45 Questions Pour Un Champion  
17h15 Visions D'Amérique  
17h30 Journal TV5  
18h00 Paris Lumières  
18h25 20h55 - Méteo Des Cinq Continents  
18h30 Journal Télévisé Belge  
19h00 Magazine: Embarquement Porte n°1  
20h00 Jeu: L'Enigme De Cristal  
21h45 Journal Télévisé De France 2  
23h00 Sortie Libre  
23h30 Soir 3  
00h00 Visions D'Amérique  
00h15 La Marche Du Siècle  
01h45 Tell Quel  
02h15 Promotion Des Programmes  
03h00 Pégase  
04h00 Temps Présent

## CANAL 14

00h00 Eco

17h00 Cristina  
18h00 Soap Opera: "Juana Iris"  
19h00 Soap Opera: "Madres Egoistas"  
20h00 Comedy: Anabel  
21h00 La Noche De Todos - Teleteatro  
22h30 24 Con Jacob Zabłudovsky  
23h30 Eco

## TVE CANAL 15

05h00 06h00 - 07h00 - Euronews  
05h30 Bit A Bit  
06h30 Museos Vascos  
07h30 Arte E Tradiciones Populares  
08h00 Recorrido Por España  
11h30 Noticias  
12h00 La Raya  
12h30 Lingo  
13h00 Euronews  
13h15 Solo Por Ti  
14h00 Telediaro 1  
14h20 Curro Jimenez  
15h30 Al Filo De Lo Imposible  
16h00 Cifras Y Letras  
16h30 De Polo A Polo  
17h00 Noticias  
17h30 La Ruta De La Seda  
18h30 Como Lo Veis  
19h00 Eduardo Y La Señora Simpson  
20h00 Telediaro 2  
20h30 Cine  
22h00 Teatro: Funcion De Noche  
23h45 En Primera  
00h15 Noticias

## CANAL 16

05h00 Awake On The Wildside  
06h30 The Grind  
07h00 3 From 1  
07h15 Awake On The Wildside  
08h00 VJ Ingo  
11h00 The Soul Of MTV  
12h00 MTV's Greatest Hits  
13h00 The Afternoon Mix  
14h00 3 From 1  
14h15 The Afternoon Mix  
15h00 Cinematic  
15h15 Hanging Out  
16h00 MTV News At Night  
16h15 Hanging Out  
16h30 Dial MTV  
17h00 MTV's Real World London  
17h30 Hanging Out  
18h00 The Pulse  
19h00 MTV's Greatest Hits  
20h00 MTV's Most Wanted  
21h30 MTV's Beavis & Butt-head  
22h00 MTV News At Night  
22h15 Cinematic  
22h30 MTV Oddities Featuring The Head  
23h00 Partyzone  
01h00 The Soul Of MTV  
02h00 Night Videos

## CANAL 18

06h30 Moneyline Replay  
08h45 CNN Newsum  
09h30 Headline News  
10h00 World News  
10h30 World Report  
11h15 15h45 - World Sport  
11h30 Business Morning  
12h30 Business Day  
13h00 World News  
13h30 16h30 - Business Asia  
14h00 Larry King Live  
21h45 World Sport  
22h30 Showbiz Today  
23h00 The World Today  
00h00 Moneyline  
00h30 Crossfire  
02h00 Larry King Live  
04h30 Showbiz Today  
05h30 Diplomatic Licence

## CANAL 19

00h00 Dish Of The Day  
00h10 Housewives Special Volume 1  
01h10 Blonde Bombshell  
02h10 Miss Wet-T-Shirt 92 - Harlow  
02h45 Sweet As Money

## CANAL 21

00h00 01h00 - 02h00 - Journal  
00h15 Boulevard Germany  
01h30 Nahaufnahme  
02h15 Boulevard Deutschland  
03h00 04h00 - 05h00 - Journal  
03h30 Going Mobile  
04h30 Primer Plano  
05h15 S-Zett  
05h30 Standpunkte  
06h00 Auto & Mobiles  
06h30 Nahaufnahme  
07h00 09h00 - 11h00 - Journal  
07h15 S-Zett  
07h30 The Wine Regions Of Europe  
08h00 Going Mobile  
08h30 Close-Up  
09h15 Boulevard Deutschland  
10h00 Standpunkte  
10h30 Nahaufnahme  
11h15 Boulevard Germany  
12h00 Going Mobile  
12h30 The Wine Regions Of Europe  
13h00 15h00 - 17h00 - Journal  
13h15 Boulevard Deutschland  
14h00 Drehscheibe Europa

14h30 Betrifft  
15h15 Boulevard Germany  
16h00 Perspectives  
16h30 Regarding  
17h30 Munch In Deutschland  
18h00 19h00 - Journal  
18h15 Boulevard Deutschland  
19h30 The Wine Regions Of Europe  
20h00 21h00 - Journal  
20h30 Sobre  
21h30 Drehscheibe Europa  
22h00 23h00 - Journal  
22h15 Zur Zeit  
22h30 Betrifft  
23h30 Regarding

## sábado 02

## CANAL 2

09h00 Abertura  
09h02 Sonic  
09h25 Olá Sandybel  
09h50 Tin-Tin  
10h15 Regresso Ao Futuro  
10h40 Capitão Planeta  
11h05 O Fogo Da Terra  
12h00 Jornal Da Tarde  
12h20 Arca De Noé  
13h10 Grande Pirâmide  
13h35 Falhas E Ffias  
14h05 Cine Sábado: «A Anunciar»  
15h35 Jogos Sem Fronteiras  
17h05 Sherlock Holmes  
18h00 Notícias  
18h15 Que Família  
18h45 Totoloto  
19h00 Telegiornal  
19h45 Programa A Anunciar  
21h35 Seleção De Esperanças  
22h30 Série: Morte Suspeita  
23h20 Pela Noite Dentro: «A Anunciar»  
00h45 24 Horas  
01h05 Fecho

## CANAL 4

08h30 Abertura  
08h32 Novidades Incríveis  
09h00 Clube Da Manhã - Animação: Delphy, Popeye e Doug  
10h30 Animação: As Histórias Mais Bonitas  
11h00 Visto Isto  
11h30 Informação Religiosa: Novos Ventos  
12h00 Jornal Da Uma  
12h20 Tempo Informação  
12h25 Desporto: Contra-Ataque  
14h00 Infocomercial: Televidas  
14h15 Programa Infantil: Vamos Ao Circo  
15h15 A Hora Do Recreio - Animação: Mulherzinhas  
16h40 Concurso: Fort Boyard  
18h30 Série: O Céu Como Horizonte (2ª)  
19h30 Informação: Percursos  
20h00 Tempo Informação  
21h10 Série: Feita A Medida  
21h35 Série: Ficheiros Secretos  
22h25 Série: Os Novos Intocáveis  
23h25 Últimas Notícias  
23h40 Tempo Informação  
23h45 Filme: «Scaramouche»  
01h55 Encontro  
02h05 Novidades Incríveis

## SUPER CANAL 6

04h30 NBC News  
05h00 Business Insiders  
05h15 Us Market Wrap  
05h30 NBC News  
06h00 Business Insiders  
06h30 Hello Austria, Hello Vienna  
07h00 ITN World News  
07h30 Europa Journal  
08h00 Videofashion!  
08h30 Entertainment X-Press  
09h00 Rolonda  
10h00 Super Shop  
11h00 NBC News Magazine  
12h00 Today  
14h00 Volvo PGA European Tour  
16h00 WPG European Tour  
17h00 Today  
18h00 ITN World News  
18h30 Ushuaia  
19h30 Dateline  
20h30 Talkin' Jazz  
21h00 ITN World News  
21h30 The Tonight Show With Jay Leno  
23h30 The Golden Age Of Rock' N' Roll  
01h00 Real Personal  
02h00 Straight Forward  
03h00 Dateline  
04h00 Wiso

## SUNDAY SPORT CANAL 7

07h30 Sailing: Magazine  
08h30 Olympic Magazine: Magazine  
09h00 Athletics: IAAF Grand Prix - ISTAF 95 From Berlin - Delayed  
11h00 Canoeing: Slalom World Champ. From Nottingham, Final K1W And C2 - Live  
12h30 Canoeing: Slalom World Champ. From Nottingham, Final K1W And C2 - Repeat  
13h00 Canoeing: Slalom World Champ. From Nottingham, Final K1W And C2 - Live

14h30 Cycling: Tour Of Spain - Live  
16h00 Golf: Canon European Masters From Crans-Sur-Sierre - Delayed  
18h00 Athletics: IAAF Grand Prix - ISTAF 95 From Berlin - Repeat  
19h00 Figure Skating: Nebelhorn - Trophy  
21h00 Motorcycling: Nations Grand Prix From Imola, Italy - Delayed  
22h00 Touring Car: International Touring Car (ITC) From Magny-Cours - Delayed  
22h30 Truck Racing: Europa Truck Trial From Chelmnno - Repeat  
23h30 Speedworld  
00h00 International Motorsports Report  
01h00 Close

## CANAL 8

07h00 Superted  
07h30 Alvin And The Chipmunks  
08h00 Kissyfur  
08h30 Denver The Last Dinosaur  
09h00 Pee-wee's Playhouse  
09h30 Turtles Gold  
10h00 Mighty Max  
10h30 Rude Dog And The Dweeds  
11h00 Doug  
11h30 Rugrats  
12h00 Ren And Stimpy  
12h30 Aahh! Real Monsters  
12h45 Rocko's Modern Life  
13h00 Clarissa Explains It All  
13h30 Max Flick  
14h00 The Adventures Of Pete And Pete  
14h30 Are You Afraid Of The Dark?  
15h00 Turtles Gold  
15h30 Grimm  
16h00 Mighty Max  
16h30 Rugrats  
17h00 Doug  
17h30 Aahh! Real Monsters  
17h45 Rocko's Modern Life  
18h00 Mission Top Secret  
18h30 Are You Afraid Of The Dark?  
19h00 Closedown

## travel CANAL 9

12h00 Travelview International  
12h30 Mysterious Places  
13h00 Challenge  
13h30 Earth Journey  
14h00 On The Road To The Island  
14h30 Floyd On Italy  
15h00 Travel Magazine  
15h30 Bon Voyage  
16h00 Gardens Of The World  
16h30 Travel America  
17h00 Above And Below  
17h30 Journey To Adventure  
18h00 Travel Magazine  
18h30 Travelview International  
19h00 Challenge  
19h30 The Ocean World Of John Stoneman  
20h00 Earth Journeys  
20h30 On The Road To The Islands  
21h00 Earth Quest  
22h00 Floyd On Italy  
22h30 Holiday Australia  
23h00 Mysterious Places  
23h30 Above And Below  
00h00 Close

## RAIUNO CANAL 10

05h00 Euronews  
06h00 Speciale Estate La Banda Dello Zecchino  
08h00 L'Albero Azzuro  
08h30 I Gummi. Cartoni Animati  
08h55 Il Mondo Di Quark  
09h50 Film: «Una Mamma Tutta Rock»  
11h25 Che Tempo Fa  
11h30 TG1 - Flash  
11h35 La Signora Del West. Telefilm  
12h25 Estrazioni Del Lotto  
12h30 Telegiornale  
13h00 Linea Blu  
14h15 Film: «Tre Moschettieri»  
16h25 Bonkers. Cartoni  
16h55 Estrazioni Del Lotto  
17h00 TG1  
17h15 Alf. Telefilm  
17h45 Italian Restaurant. - Commedia (8\*)  
18h35 Settimo Giorno: Il Vangelo Della Domenica  
18h50 Che Tempo Fa  
19h00 Telegiornale  
19h30 TG1 Sport  
19h40 Miss Italia 1995 - Serata Finale  
22h10 TG 1  
22h15 Ai Confini Dell' Aldilà. Telefilm  
23h00 TG1 - Notte  
23h25 Agenda / Zodiaco / Che Tempo Fa  
23h30 Appuntamento Al Cinema  
23h35 Film: «Il Giorno Del Vino E Delle Rose»  
01h30 Che Combinazione. Spettacolo Musicale (9\*)  
02h50 Le Italiane In Coppa. Calcio  
04h25 Doc Music Club

## RAIDUE CANAL 11

05h35 Atto D'Amore (52\*)  
06h20 Nel Regno Della Natura. Documentario

07h10 Film: «Sangue Viennese»  
08h00 09h00 - TG2 - Flash  
08h05 Tom E Jerry. Cartoni  
09h30 Film: «Tre Donne Per Uno Scapolo»  
10h30 TG2 - Flash  
11h15 Sereno Variabile: Le Vacanze Degli Italiani  
12h00 TG 2 - Giornata  
12h20 TGS - Dribbling  
12h55 Meteo 2  
13h00 Dalle Parole Ai Fatti  
13h05 Le Nostre Storie. I Ragazzi Del Muretto  
15h20 Estrazioni Del Lotto  
15h25 Film: «Baci Pupe E Rock' N' Roll»  
17h10 Gli Speciali Di Un Viaggio Con Sereno Variabile  
17h40 Meteo 2  
17h45 Hunter. Telefilm  
18h45 TG2 - Sera  
19h15 TGS Lo Sport  
19h20 Go-Cart  
19h40 Film: «Inganno Criminale»  
21h30 Premio Campiello 95  
22h30 TG2 - Notte  
22h45 Meteo 2  
22h50 Film: «Cacciatori Di Navi»  
00h45 Il Mondo Dell' Operetta  
02h30 Film Operetta: «Il Principe Consorte»  
04h00 Film Comico: «Rascel Fifi»  
05h20 Separé: Ricchi E Poveri

## CANAL 12

04h30 Journal De France 2  
05h00 Journal De France 3  
06h00 Journal TF1  
06h10 Magazine: Une Pêche D'Enfer  
06h50 Document: Les Révolutions De L' Intelligence (4\*)  
07h05 Télé Achat  
07h35 Telefilm  
09h05 Telefilm  
10h30 Jeunesse: La Compète (20\*)  
11h00 Infos  
11h10 Jeunesse: Gédéon (28\*)  
11h15 Jeunesse: Cocotte Minute (22\*)  
11h45 Magazine: Planète Chaude  
12h45 Journal De France 3  
13h00 Telefilm  
14h30 Videomusiques  
14h40 Document: Saga De La Formule 1 (10\*)  
15h10 Infos  
15h30 Journal De France 2  
16h05 Sport: Tout Le Sport  
16h15 Varietes: Taratata  
17h40 Videomusiques  
17h50 Sport: Tiercé  
18h00 Document: A Qui Profitte La Cocaine (3\*)  
19h00 Journal De France 2  
19h35 Magazine: Un Livre Un Jour  
19h38 Série: Les Poneys Sauvages (5\*)  
21h05 Magazine: Planète Chaude  
22h05 Magazine: C'Est Pas Sorcier  
22h35 Journal De France 3  
23h05 Sport: Tout Le Sport  
23h15 Programme MCM  
02h00 Journal De France 2

## CANAL 13

05h00 Reflets Images D'Ailleurs  
06h00 Sindbad  
06h30 Régions Gourmandes  
06h45 Méthode Victor  
07h00 Méteo Et Flash Infos  
07h05 Journal Télévisé Canadien  
07h30 Méteo Et Flash Canal Infos  
07h35 Bibi Et Ses Amis  
08h15 La Route Des Vacances  
08h45 Télétourisme  
09h15 Quelle Histoire  
09h40 Flash Infos  
09h45 Sport Africa  
10h45 Claire Lamarche  
11h30 Correspondances  
11h40 18h25 - Méteo Des Cinq Continents  
11h45 Journal Télévisé France 3  
12h05 Horizons  
12h30 Taratata  
13h45 Sortie Libre  
14h30 Méditerranée  
15h00 Journal TV5  
15h15 Génies En Herbe  
15h45 Les Débrouillards  
16h15 Les Carnets Du Bourlingueur  
16h45 Questions Pour Un Champion  
17h15 7 Jours En Afrique  
17h30 Journal TV5  
18h00 Y'a Pas Match  
18h30 Journal Télévisé Belge  
19h00 Le Lyonnais  
20h30 Avoir 16 Ans  
20h55 Méteo Des Cinq Continents  
21h00 Journal Télévisé De France 2  
21h40 Surprise Sur Prise  
23h00 Bon Week-End  
23h30 Soir 3  
00h00 Visions D'Amérique  
00h15 Taratata  
01h25 Intérieur Nuit  
02h15 Promotion Des Programmes  
03h00 Notre Siècle  
04h00 Horizons  
04h30 Télétourisme

## 7 jours CANAL 19

00h00 Dish Of The Day  
00h10 Facerstip 3  
01h25 Strip - Kellie  
01h40 VTO Programme 34  
02h10 Cry Baby  
03h40 Serie Galante 12 - The Suffragette And The Policema  
00h00 01h00 - 02h00 - Journal  
00h15 Boulevard Germany  
01h30 Munch In Deutschland  
02h15 Boulevard Deutschland  
03h00 04h00 - 05h00 - Journal  
03h30 Perspectives  
04h30 Sobre  
05h15 Zur Zeit  
05h30 Drehscheibe Europa  
06h00 Betrifft  
06h30 Munch In Deutschland  
07h00 09h00 - 11h00 - Journal  
07h15 Church & Society  
07h30 The Wine Regions Of Europe  
08h00 Perspectives  
08h30 Regarding: The Story Of The Week  
09h15 Boulevard Deutschland  
10h00 Drehscheibe Europa  
10h30 Munch In Deutschland  
11h15 Boulevard Germany  
12h00 Perspectives  
12h30 The Wine Regions Of Europe  
13h00 15h00 - 17h00 - Journal  
13h15 Plenum  
13h30 Kunst & Co.  
14h00 Schauplatz Deutschland  
15h15 Zukunftsgesprache  
16h00 Boulevard Bio  
17h30 100 Grad  
18h00 19h00 - 20h00 - Journal  
18h30 B.I.G.  
19h30 The Wine Regions Of Europe  
20h30 Jazz En Alemania  
21h00 22h00 - Journal  
21h30 Kunst & Co.  
22h00 23h00 - Journal  
22h15 Plenum  
22h30 Lesezeit  
23h30 H.E.A.T.

## CANAL 14

00h00 En Vivo  
06h00 Eco  
15h00 Wrestling  
17h00 Sábado Gigante  
20h00 Telehit

## TVE CANAL 15

05h00 06h00 - Euronews  
05h30 En Primera  
06h15 Concierto  
07h45 El Gran Circo De TVE  
09h00 Euronews Magazine  
09h30 El Invernadero  
10h00 Linea 900  
10h30 Euronews Internacional  
11h00 Bricomania  
11h30 Zona Franca (13\*)  
12h30 Desde Galicia Para El Mundo  
14h00 Telediaro 1  
14h30 Ciclismo  
16h00 Buscarca La Vida En Madrid (4\*)  
16h30 Cuentame Como Paso (5\*)  
17h30 Buen Humor  
18h00 Especial Pimpinela  
19h00 Magia Potagia  
20h00 Futbol  
22h00 Tierra De Esperanza (6\*)  
23h00 España En Solfa (5\*)  
00h00 Noticias

## CANAL 16

07h00 MTV's Weekend  
09h00 The Worst Of Most Wanted  
09h30 The Zig & Zag Show  
10h00 The Big Picture  
10h30 Hit List UK  
12h30 MTV's First Look  
13h00 MTV's Rockumentary  
15h00 The Pulse  
16h00 Dance  
17h00 The Big Picture  
17h30 MTV News: Weekend Edition  
18h00 MTV's European Top 20 Countdown  
20h00 MTV's First Look  
20h30 MTV's Weekend  
22h00 Reggaeumentary  
22h30 The Zig & Zag Show  
23h00 Yo! MTV Raps  
01h00 The Worst Of Most Wanted  
01h30 Chill Out Zone  
03h00 Night Videos

## CANAL 18

07h30 Earth Matters  
08h30 Style  
09h30 Science And Technology  
10h30 Travel Guide  
11h30 Health Works  
13h30 Pinnacle  
14h00 Larry King Live  
15h30 Global View  
16h00 Earth Matters  
16h30 Your Money  
17h30 Evans And Novak  
19h30 Science & Technology  
20h30 Style  
21h30 Future Watch  
22h30 Showbiz This Week  
23h30 Diplomatic Licence  
00h00 Pinnacle  
00h30 Travel Guide  
02h00 Larry King Weekend  
04h00 Both Sides  
04h30 Capital Gang  
05h30 Global View

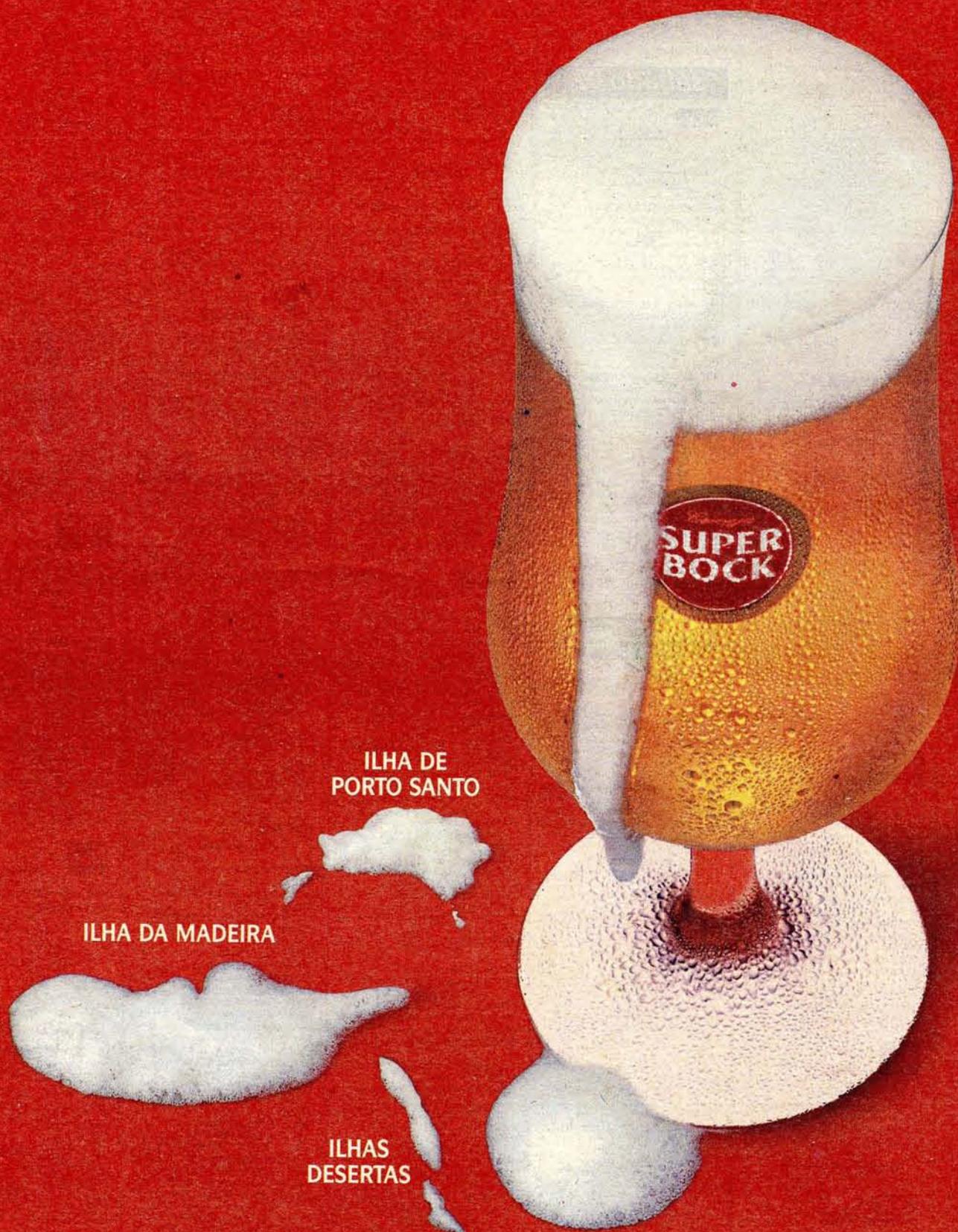
## 4 jours CANAL 19

00h00 Dish Of The Day  
00h10 Facerstip 3  
01h25 Strip - Kellie  
01h40 VTO Programme 34  
02h10 Cry Baby  
03h40 Serie Galante 12 - The Suffragette And The Policema

## CANAL 21

00h00 01h00 - 02h00 - Journal  
00h15 Boulevard Germany  
01h30 Munch In Deutschland  
02h15 Boulevard Deutschland  
03h00 04h00 - 05h00 - Journal  
03h30 Perspectives  
04h30 Sobre  
05h15 Zur Zeit  
05h30 Drehscheibe Europa  
06h00 Betrifft  
06h30 Munch In Deutschland  
07h00 09h00 - 11h00 - Journal  
07h15 Church & Society  
07h30 The Wine Regions Of Europe  
08h00 Perspectives  
08h30 Regarding: The Story Of The Week  
09h15 Boulevard Deutschland  
10h00 Drehscheibe Europa  
10h30 Munch In Deutschland  
11h15 Boulevard Germany  
12h00 Perspectives  
12h30 The Wine Regions Of Europe  
13h00 15h00 - 17h00 - Journal  
13h15 Plenum  
13h30 Kunst & Co.  
14h00 Schauplatz Deutschland  
15h15 Zukunftsgesprache  
16h00 Boulevard Bio  
17h30 100 Grad  
18h00 19h00 - 20h00 - Journal  
18h30 B.I.G.  
19h30 The Wine Regions Of Europe  
20h30 Jazz En Alemania  
21h00 22h00 - Journal  
21h30 Kunst & Co.  
22h00 23h00 - Journal  
22h15 Plenum  
22h30 Lesezeit  
23h30 H.E.A.T.

# Já chegámos à Madeira!?



**SUPER BOCK**  
**SABOR AUTÊNTICO**

**O Sabor Autêntico de uma imperial Super Bock já chegou à Ilha da Madeira.  
Venha saborear uma bem fresquinha nos seguintes locais:**

Bery Lights Bar, Discoteca Louva a Deus, Arco Velho, Clube de Turismo, Summertime, Tahiti, Onda Azul, Paraíso Imperial, White House, Bar Capoeira, Santinho, O Visconde, Tato's Bar, La Paella, Café Concerto, Café Funchal, Adega da Queimada, 3 Arcos, Melody Pub, Trigal, Paradise.



Candidato  
presidencial quer  
mandar na  
temperatura  
do país

IV



Governo  
considera  
testes  
garante da  
independência

V

# InterNACIONAL

DIÁRIO DE NOTÍCIAS - MADEIRA

FUNCHAL, 27 DE AGOSTO DE 1995

## Madre Teresa espera mais solidariedade

Madre Teresa festejou ontem o seu 85º aniversário natalício com uma mensagem de esperança ao Mundo para se fortalecer na solidariedade através da oração.

Rodeada de dezenas de crianças, religiosas e admiradores da sua obra na esplanada fronteiriça à sede das Missionárias da Caridade, em Calcutá, a Prémio Nobel da Paz foi concisa ao agradecer os votos que lhe eram dirigidos:

"Amai-vos uns aos outros. Deus vos abençoe a todos".

Em volta da esplanada viam-se quadros pretos onde as irmãs da sua congregação tinham desenhado a giz jubilosos anjos e festivos sinos num cenário adequado à celebração de ontem.

De aspecto frágil, ombros descaídos, respondeu a todos os que inquiriam da sua saúde: "Sinto-me bem".

## Eleições esfriam movimento

O Movimento do Renascimento Islâmico (MRI-Ennahda) anunciou ontem, em comunicado, que não participará na eleição presidencial argelina, cuja primeira volta está prevista para 16 de Novembro próximo.

O conselho consultivo do movimento, que se reuniu sexta-feira, pediu o adiamento destas eleições, mas não fez nenhum apelo explícito ao boicote.

O Ennahda, dirigido pelo xeque Abdallah Djaballah, é o primeiro partido dos signatários do "Contrato Nacional" concluído em Janeiro último em Roma, a pronunciar-se sobre estas eleições.

Os outros partidos, entre os quais a Frente de Libertação Nacional (FNL-antigo partido único), a Frente das Forças Socialistas (FFS-Hocine Ait Ahmed) e o Movimento para a Democracia na Argélia (MDA-antigo presidente Ahmed Ben Bella), rejeitaram o princípio do escrutínio mas não se pronunciaram sobre a sua eventual participação.

## CIMEIRA AFRICANA

# Mugabe com ciúmes

- A cimeira africana, com início marcado para amanhã, está a ser dominada por questão marginal: os ciúmes de Mugabe contra o protagonismo de Mandela.

**A**versão aos homossexuais e os ciúmes do presidente zimbabuense, Robert Mugabe, pela ascensão do seu homólogo sul-africano, Nelson Mandela, como primeira figura regional dominam a cimeira da Comunidade para o Desenvolvimento da África Austral (SADC), na segunda-feira em Kempton Park, África do Sul.

A cimeira da SADC na África do Sul deveria ser marcada, entre outros passos concretos (no sentido de libertar a organização de rituais de burocracia e autoveneração), pela criação de uma Associação de Estados da África Austral (ASAS, na sigla em inglês) em lugar da extinta Linha da Frente.

O projecto inicial, apadrinhado em Windhoek pelo Zimbabué em meados de 1994, era de que a ASAS tivesse poderes de intervenção directa num dos seus Estados-membros, em situação de conflito interno, e fosse dirigida pelo secretário da SADC, presidida pelo chefe de Estado mais antigo da região, Robert Mugabe.

O jornal semanário sul-africano "Weekly Mail/Guardian" sublinhou, no entanto, na sua edição de ontem, que este sonho de Mugabe, conhecido pela sua autoveneração, acabou "sabotado" pelo êxito da diplomacia sul-africana na resolução do golpe de Estado no Lesoto e na crise eleitoral levantada à última hora em Moçambique pela RENAMO.

Enquanto Mugabe, então líder da Linha da Frente, defendia uma abordagem dura em ambos os casos, incluindo a intervenção militar no Lesoto, os receios da

África do Sul de perpetuar o seu passado de "punho de ferro" acabaram por ditar lei.

O sucesso da aposta na sedução dos antagonistas pelos benefícios da reconciliação, do tipo da operada na África do Sul, levou os ministros dos Negócios Estrangeiros da SADC a aprovarem em Março deste ano em Harare a criação da ASAS nos moldes subscritos por Pretória.

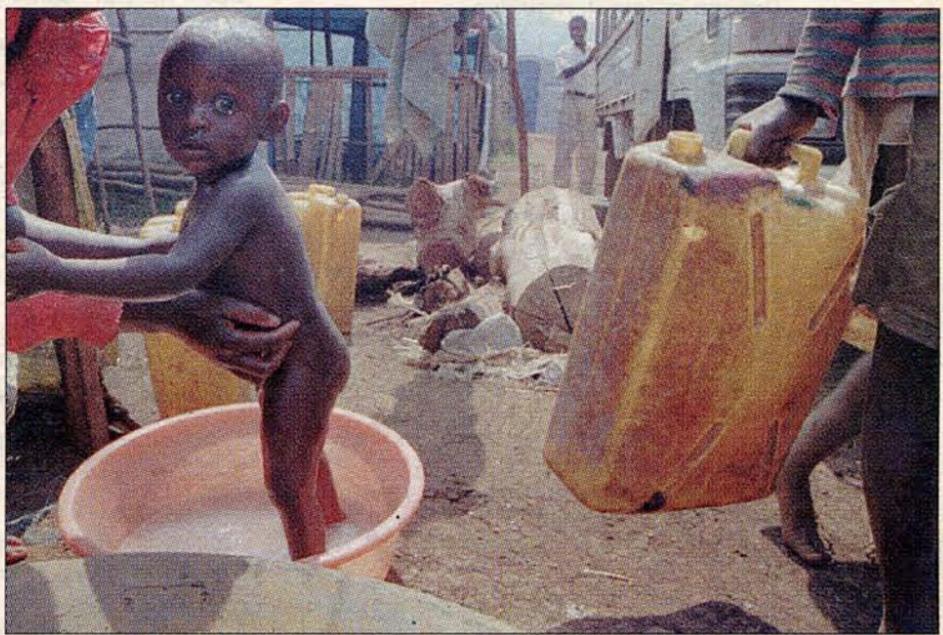
A intervenção militar em casos de conflito deixaria de ter lugar por consenso (conforme a proposta zimbabuense) e passaria a surgir apenas como último recurso, uma vez esgotadas todas as alternativas possíveis, e contando com aval prévio da OUA e da ONU.

Por outro lado, em vez de uma presidência "automática" do mais antigo, a liderança do ASAS seria assegurada rotativamente, em cada dois anos, pelos diferentes chefes de Estado dos países-membros.

Esta foi a última desfeita ao estatuto de Mugabe, que em todos os recentes encontros regionais, incluindo o último Foro Económico Mundial dedicado à África Austral, não escondeu o seu desconforto pela ascensão da "estrela" da África do Sul e de Mandela, em particular.

Uma fonte diplomática citada pelo periódico sul-africano corrobora este inconformismo de Harare pelos novos ventos: "Ele (Mugabe) vê como uma ameaça o estatuto de que desfrutamos... uma luta de poder em termos de prestígio e do papel tradicional que o Zimbabué desempenhou na região", refere a fonte.

Até à cimeira de segunda-feira, caberá aos minis-



Problemas reais de África ficam de lado nestes dias que antecederam o encontro.

tros dos Estados-membros encontrar uma fórmula de contornar "egos" em benefício da região, sob pena de esta guerra fria continuar a adiar o futuro de um subcontinente flagelado por exploração, guerras e ambições pessoais.

Num plano aparentemente caricato, mas não menos importante, Mugabe surge igualmente "na berlinda" nesta cimeira pela campanha que lançou recentemente contra homossexuais e lésbicas, a quem acusa de tarados, considera desprovidos de direitos humanos e contra quem ati-

çou mesmo a polícia do seu país.

Ao entrar na África do Sul e na cimeira do World Trade Center, Mugabe terá à sua espera manifestantes "gays" e dos direitos humanos, apostados em frisar ao presidente zimbabuense que ele está longe de ser o detentor da medida do direito à diferença.

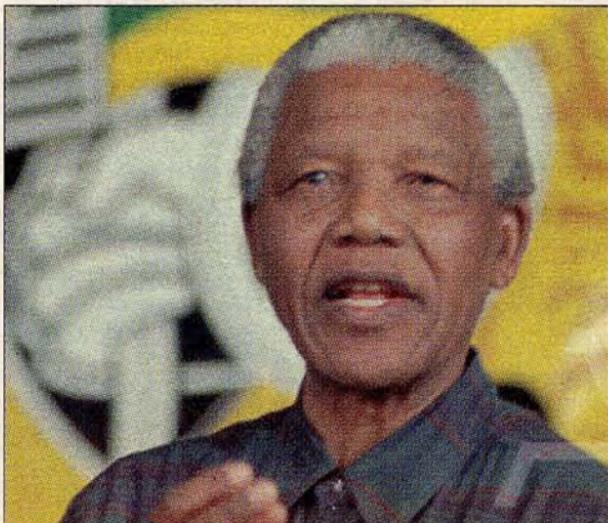
Em posição aparentemente desconfortável ficou o Governo sul-africano, que terá de articular a sua defesa inflexível dos direitos humanos (os estatutos do ANC reconhecem o direito à homossexualidade) com

o seu papel de anfitrião apostado em evitar vexames a visitas de Estado.

Num rolar de bola a que não será estranha uma resposta surda de Pretória ao "ciúme" de Harare, o MNE sul-africano assegurou já que se os sul-africanos quiserem protestar contra a posição de Mugabe estão no seu pleno direito. Resta saber até que ponto as autoridades locais não assumirão o seu "dever" de proteger um antigo aliado anti-apartheid.

Mugabe, tal como muitos outros líderes políticos mundiais, falha em compreender a contradição entre as liberdades e direitos que advoga no exterior do seu país e as que permite nas suas fronteiras, não hesitando em recorrer à repressão e ao tribalismo racista que condena noutros meridianos.

Na cimeira de segunda-feira, os chefes de Estado e de Governo dos 11 países-membros, incluindo Angola e Moçambique, vão ter presente uma extensa agenda, onde o currículo doméstico dos direitos humanos e da tolerância e respeito são ainda, apesar de tudo, tabus silenciais pelo passado de luta comum.



Protagonismo de Mandela gera ciúmes.

## ELEIÇÃO DA ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA — 1995

## EDITAL Nº 205

## DESDOBRAMENTOS DE ASSEMBLEIAS DE VOTO

O Presidente da Câmara Municipal do Funchal supra faz público, nos termos e para efeitos do nº 4, do artº 40 da Lei nº 14/79, de 16 de Maio, que a assembleia de voto foi desdobrada em 10 secções de voto, que funcionarão nos locais seguintes:

**IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA**  
(dez secções de voto)

**Salão Paroquial Igr. Imac. Coração Maria**

Secção de voto n.º	A	A-1	a	A-1140
Secção de voto n.º	B	A-1141	a	A-2253
Secção de voto n.º	C	1	a	1146
Secção de voto n.º	D	1149	a	2291
Secção de voto n.º	E	2292	a	3427
Secção de voto n.º	F	3428	a	4617
Secção de voto n.º	G	4618	a	5683
Secção de voto n.º	H	5684	a	6603
Secção de voto n.º	I	6604	a	7448
Secção de voto n.º	J	7449	a	8259

**MONTE**

## (oito secções de voto)

**Escola da Piedade**

Secção de voto n.º	A	1	a	1200
Secção de voto n.º	B	1201	a	2330
Secção de voto n.º	C e D	2331	a	3454

**Colégio Infante D. Henrique**

Secção de voto n.º	E	A-2	a	A-1100
Secção de voto n.º	F	A-1101	a	A-2130
Secção de voto n.º	G	A-2131	a	A-3200
Secção de voto n.º	H	A-3202	a	A-4100
Secção de voto n.º	I/J	A-4101	a	A-5105

**SANTA LUZIA**

## (nove secções de voto)

**Escola Secundária Francisco Franco**

Secção de voto n.º	A	1	a	1211
Secção de voto n.º	B	1213	a	2410
Secção de voto n.º	C	2412	a	3579
Secção de voto n.º	D	3580	a	4827
Secção de voto n.º	E	4830	a	5838
Secção de voto n.º	F	5840	a	6724
Secção de voto n.º	G/H	6725	a	7890
Secção de voto n.º	I/J	A-1	a	A-1887
Secção de voto n.º	K	B-2	a	B-673

**SANTA MAIOR MAIOR**

## (dezanove secções de voto)

**Escola Secundária Jaime Moniz**

Secção de voto n.º	A	A-1	a	A-905
Secção de voto n.º	B	A-906	a	A-1787
Secção de voto n.º	C	A-1789	a	A-2668
Secção de voto n.º	D	A-2669	a	A-3560
Secção de voto n.º	E	A-3562	a	A-4421
Secção de voto n.º	F	A-4422	a	A-5292
Secção de voto n.º	G	A-5293	a	A-6174
Secção de voto n.º	H/I	A-6175	a	A-7316

**Escola dos Louros. R. Bartolomeu Dias**

Secção de voto n.º	J	B-4	a	B-908
Secção de voto n.º	K/L	B-909	a	B-2579

**Escola do Faial - Est. Visconde Caçongo**

Secção de voto n.º	M	C-2	a	C-880
Secção de voto n.º	N/O	C-881	a	C-2300

**Clube do Bom Sucesso**

Secção de voto n.º	P	D-1	a	D-866
Secção de voto n.º	Q/R	D-868	a	D-2150

**Salão Paroquial da Boa Nova**

Secção de voto n.º	S	E-2	a	E-857
Secção de voto n.º	T	E-858	a	E-1700
Secção de voto n.º	U	E-1701	a	E-2564
Secção de voto n.º	V	E-2565	a	E-3439

**Capela Choupana**

Secção de voto n.º	X/Z	F-1	a	F-1209
--------------------	-----	-----	---	--------

**SANTO ANTÓNIO**

## (vinte e três secções de voto)

**Internato da Quinta do Leme**

Secção de voto n.º	A	1	a	1072
Secção de voto n.º	B	1073	a	2125
Secção de voto n.º	C	2127	a	3194
Secção de voto n.º	D	3197	a	4189
Secção de voto n.º	E	4190	a	5248
Secção de voto n.º	F	5249	a	11820
Secção de voto n.º	G	11821	a	12800
Secção de voto n.º	H	12801	a	13714
Secção de voto n.º	I	13715	a	14569
Secção de voto n.º	J	14570	a	15407
Secção de voto n.º	K	15409	a	16308
Secção de voto n.º	L	16309	a	17189

**Igreja do Laranjal, Cent. Paroquial da Visitação**

Secção de voto n.º	M	A-1	a	A-978
Secção de voto n.º	N	A-979	a	A-1903
Secção de voto n.º	O	A-1905	a	A-2753

**Esc. Primária Boliqueme, Cº Barreira Acima Igr. Graça**

Secção de voto n.º	P	B-1	a	B-1010
--------------------	---	-----	---	--------

Secção de voto n.º	Q	B-1011	a	B-1997
Secção de voto n.º	R	B-1998	a	B-2943
Secção de voto n.º	S	B-2944	a	B-3777
Secção de voto n.º	T	B-3778	a	B-4526

**Primária de Stº Amaro - Stª Quitéria**

Secção de voto n.º	U	C-1	a	C-995
Secção de voto n.º	V	C-996	a	C-1916
Secção de voto n.º	X/Z	C-1917	a	C-3132

**SÃO GONÇALO**

## (sete secções de voto)

**Esc. Primária, nº 86, Est. Conde Carvalhal, 126**

Secção de voto n.º	A	3	a	1129
Secção de voto n.º	B	1130	a	2285

**Esc. Primária, nº 69, Urb. Igreja - R. Prof. Mod. Trindade**

Secção de voto n.º	C	2286	a	3474
--------------------	---	------	---	------

**Esc. Primária, nº 70, Cº Velho da Igreja, 2**

Secção de voto n.º	D	3476	a	4507
--------------------	---	------	---	------

Secção de voto n.º	E/F	4508	a	5749
--------------------	-----	------	---	------

**Esc. Primária - Canto do Muro - Trav. do Farrobo**

Secção de voto n.º	G	A-1	a	A-1066
--------------------	---	-----	---	--------

**Esc. Primária - Pré-Fabricada - Trav. do Farrobo**

Secção de voto n.º	H/I	A-1068	a	A-2632
--------------------	-----	--------	---	--------

**SÃO MARTINHO**

## (dezasete secções de voto)

**Escola nº 13 - Sítio da Igreja - Camº S. Martinho**

Secção de voto n.º	A	1	a	1233
Secção de voto n.º	B	1234	a	2528
Secção de voto n.º	C	2529	a	3755
Secção de voto n.º	D	3757	a	4879
Secção de voto n.º	E	4880	a	6033
Secção de voto n.º	F	6038	a	7254
Secção de voto n.º	G	7256	a	8574
Secção de voto n.º	H	8577	a	10392
Secção de voto n.º	I	10395	a	11611
Secção de voto n.º	J	11612	a	12492

**Escola R. Velha da Ajuda - Entrada pº Bairro**

Secção de voto n.º	K	A-1	a	A-1141
Secção de voto n.º	L	A-1145	a	A-2332

Secção de voto n.º	M/N	A-2334	a	A-3637
--------------------	-----	--------	---	--------

**Escola Preparatória Nazaré - Av. Colégio Militar**

Secção de voto n.º	O	B-2	a	B-817
Secção de voto n.º	P	B-818	a	B-1626

Secção de voto n.º	Q/R	B-1627	a	B-2827
--------------------	-----	--------	---	--------

**Esc. Quebradas, Cº Quebradas (frente Igr. Sta. Rita)**

Secção de voto n.º	S	C-1	a	C-673
--------------------	---	-----	---	-------

**SÃO PEDRO**

## (doze secções de voto)

**Universidade da Madeira**

Secção de voto n.º	A	1	a	1166
Secção de voto n.º	B	1168	a	2295
Secção de voto n.º	C	2297	a	3410
Secção de voto n.º	D	3412	a	4561
Secção de voto n.º	E	4562	a	5665
Secção de voto n.º	F	5667	a	6767
Secção de voto n.º	G	6768	a	7909
Secção de voto n.º	H	7910	a	8975
Secção de voto n.º	I	8976	a	9970
Secção de voto n.º	J	9972	a	10883
Secção de voto n.º	K	10884	a	11730
Secção de voto n.º	L/M	11731	a	13055

**SÃO ROQUE**

## (dez secções de voto)

**Escola do Núcleo Lombo Segundo**

Secção de voto n.º	A	1	a	1009
Secção de voto n.º	B	1010	a	2063
Secção de voto n.º	C	2064	a	3111
Secção de voto n.º	D	3115	a	4164
Secção de voto n.º	E	4166	a	5238
Secção de voto n.º	F	5241	a	6307
Secção de voto n.º	G	6308	a	7273
Secção de voto n.º	H	7274	a	8145
Secção de voto n.º	I	8146	a	8981
Secção de voto n.º	J/K	8982	a	10050

**SÉ**

## (quatro secções de voto)

**Edifício dos Paços do Concelho do Funchal**

Secção de voto n.º	A	5	a	1316
Secção de voto n.º	B	1318	a	2577
Secção de voto n.º	C	2582	a	3928
Secção de voto n.º	D/E	3930	a	5165*

Nos termos da mesma disposição, mais se torna público que, desta decisão podem recorrer, no prazo de dois dias, para o Governador Civil (ou, nas Regiões Autónomas, para o Ministro da República), a Junta de Freguesia, ou, pelo menos, dez eleitores inscritos no recenseamento dessa freguesia.

Paços do Conselho do Funchal, 27 de Agosto de 1995

**VIGMADE, LDA.**

-Materiais de construção-  
COM ESTACIONAMENTO PRÓPRIO

Caminho da Ribeira Grande, 43 - Santo António • 9000 Funchal  
☎ 741265 - Fax. 741269

**UNIVERSIDADE CATÓLICA PORTUGUESA**

FUNCHAL

Comunica-se aos interessados que a Universidade Católica-Funchal organiza, a partir de Fevereiro de 1996, um Curso de Mestrado em Humanidades - Literatura Portuguesa Moderna Contemporânea. As inscrições provisórias terão início a partir de 28 de Agosto de 1995 e prolongam-se até fins de Novembro/95.

Para mais informações, deverão contactar a Secretaria da UCP, Praça do Município. Telefone 225774/222457.

36992

**RESTAURANTE  
NOVA ESPERANÇA**

Agora com nova gerência

GRANDE VARIEDADE EM REFEIÇÕES

ALMOÇAR OU JANTAR  
É CONNOSCO

- Frango no churrasco
- Espetada em pau de louro
- Bacalhau na brasa
- Cabrito assado
- Coelho recheado
- Variedade em mariscos
- Etc.
- Salão de Bilhares

*Faça-nos uma visita!*

Sítio do Caramachão - Machico  
Tel.: 96 29 66

Verão 95

**CURSOS DE  
INFORMÁTICA**

CURSOS C/ INÍCIOS PREVISTOS PARA  
AGOSTO - SETEMBRO

Diversos horários à escolha

**Cursos de Iniciação**  
Cada curso inclui: Introd. à Informática + Introd. ao  
MS-DOS + Windows 3.1 + MS-Word + MS-Excel  
36 horas **25.000\$00**

**Cursos Avançados/Continuid.**  
Cada curso inclui: MS-Word + MS-Excel  
36 horas **25.000\$00**  
C/ FACILIDADES DE PAGAMENTO

**FORMARTE**

Centro de Formação Técnico - Profissional da Madeira

Rua de Latino Coelho, 60 - 1º - Sala D  
(entre o Mercado dos Lavradores e a Esc. Sec. Jaime Moniz)

☎ 233625 • Fax: 232226

## Autonomia exige liberdade

O líder do Partido Popular (PP), Manuel Monteiro, disse em Ponta Delgada que a autonomia "não pode ser exercida, em qualquer circunstância, contra a liberdade".

Falando sexta-feira num jantar com militantes, Manuel Monteiro defendeu que "no conceito de autonomia tem que ser obrigatoriamente introduzida uma palavra fundamental: responsabilidade".

"A iniciativa privada e a pequena e média empresa estão cada vez mais na rua da amargura, estranguladas, ofuscadas por um sector público pujante, que vive à sombra da bananeira, trabalhando pouco e ganhando muito", denunciou Monteiro.

O presidente do PP sustentou que "há um sistema público que precisa cada vez mais de receitas para contentar amigos e compadres", informando que "tem tido conhecimento de pessoas que lhe vêm dizer que há concursos públicos que abrem no papel, mas já estão fechados antes de abrir".

Monteiro denunciou "aqueles que abrem concursos públicos para determinadas obras sabendo à partida que elas já estão ganhas por empresas lideradas pelos amigos do Poder, seja ele que partido for".

O líder do PP disse ainda não entender "como é que existe o monopólio de uma única companhia de aviação que viaja para a Região Autónoma dos Açores", considerando a situação "prejudicial para os açorianos e continentais".

## Nogueira apela a indecisos

O presidente do PSD, Fernando Nogueira, apelou sexta-feira aos eleitores que ainda se encontram indecisos para que "não deixem de votar", pedindo-lhes para "compararem as provas dadas e a experiência do PSD com as palavras fáceis dos outros".

"Percebo que haja eleitores que ainda estão indecisos", afirmou o líder social-democrata, acrescentando que os compreende porque "os últimos dois anos foram muito difíceis e a crise económica trouxe sofrimento a muitos portugueses".

Fernando Nogueira, que falava perante alguns milhares de pessoas no comício do PSD na Póvoa do Varzim, salientou que "os problemas não se resolvem com palavras fáceis mas com muito trabalho", frisando que está na política "pelos portugueses com dificuldades".

O líder do PSD salientou que "Portugal corre o risco de perder o que já conseguiu", numa alusão a uma eventual vitória dos socialistas nas eleições de 1 de Outubro, frisando que "o desenvolvimento não é irreversível".

## MINISTRO ORGULHOSO

# Pessoas não sabiam viver sem as novas estradas

- O ministro Ferreira do Amaral está satisfeito com as estradas feitas. Diz mesmo que os portugueses já não passavam sem elas.

O ministro das Obras Públicas, Ferreira do Amaral, afirmou ontem em Braga que "as pessoas já não sabiam viver no Portugal de há oito ou nove anos" quando se "faziam poucos quilómetros de auto-estradas por década".

Ferreira do Amaral, que falava na cerimónia de adjudicação da construção do lanço Braga (oeste)-Ponte de Lima da auto-estrada Porto-Valença, orçado em cerca de 30 milhões de contos, questionou "como foi possível viver tanto tempo" sem as actuais auto-estradas.

"Em 1999, poderemos viajar em auto-estrada de Espanha a Espanha, através de Valença a Vila Real de Santo António", disse o ministro das Obras Públicas, salientando que aquele tipo de vias rodoviárias são "essenciais" em termos de competitividade económica internacional e da qualidade de vida dos portugueses.

A cerimónia de ontem foi marcada pela presença de responsáveis de diferentes forças políticas, incluindo o presidente da Federação Distrital de Braga do PS, Lau-

rentino Dias, que entregou ao ministro carta em que os socialistas enumeram "as dez principais promessas eleitorais do PSD em 1991 para o distrito de Braga em matéria de infra-estruturas rodoviárias".

"O balanço é bem fácil de fazer: das dez obras nenhuma foi integralmente realizada. Quatro delas estão em fase de execução com atrasos consideráveis e as outras seis não tiveram ainda sequer início", lê-se no documento entregue a Ferreira do Amaral.

Para além do dirigente regional do PP e presidente da Câmara Municipal de Ponte de Lima, Daniel Campelo, estiveram também na cerimónia "multipartidária" o cabeça-de-lista do PSD pelo círculo de Braga, Marques Mendes, e meia dezena de presidentes de Juntas de Freguesia locais, maioritariamente eleitos pelo PS.

Os autarcas daquela região de fronteira entre os concelhos de Braga e Barcelos solicitaram ao ministro das Obras Públicas a sua intervenção relativamente à Estrada Nacional 102, que foi



Ferreira do Amaral sente-se satisfeito pelo trabalho desenvolvido nos últimos dez anos.

alegradamente "quase destruída" com as obras de construção da auto-estrada Porto-Braga.

Ainda antes de enfrentar dirigentes partidários e autarcas, Ferreira do Amaral afirmou desejar que "no futuro se resolvam os problemas ao mesmo tempo que eles vão aparecendo e não se deixem acumular".

"Os governos anteriores

não conseguiram construir as auto-estradas necessárias porque não tinham capacidade financeira para o fazer", disse ainda Ferreira do Amaral, que elogiou a "capacidade dos empreiteiros portugueses".

De acordo com o ministro das Obras Públicas, os 30 quilómetros do lanço Braga (oeste)-Ponte de Lima vão custar cerca de 30 milhões

de contos, ou seja, "mil contos por metro", devido às características montanhosas da região.

A Brisa, concessionária da rede de auto-estradas em Portugal, considera o troço a inaugurar em 1997 um dos projectos mais difíceis que já teve de efectuar.

O troço, que será complementado com a ligação Ponte de Lima-Valença, a lançar em Outubro deste ano, vai ser construído em três secções por três consórcios diferentes que agrupam empresas portuguesas.

Após a cerimónia de assinatura dos contratos de adjudicação das obras, Ferreira do Amaral comentou as críticas da Câmara Municipal de Braga à ausência de acessos à auto-estrada, referindo que "se a câmara tivesse colaborado, já estariam prontos".

"Não conheço o caso concreto de Braga, mas normalmente as câmaras são muito relutantes em resolver os problemas dos acessos em conjunto com a Brisa", disse o ministro, sustentando que aquela empresa "não pode fazer as auto-estradas até ao centro das cidades".

O troço ontem adjudicado vai ter 39 passagens superiores e inferiores e terá, para além do nó de Ponte de Lima, um nó ao quilómetro 11 de ligação à Estrada Nacional 201.

## CDU

### Carvalhas quer coligação no próximo Governo

O secretário-geral do PCP, Carlos Carvalhas, defendeu sexta-feira, no Porto a presença da CDU no próximo Governo, através de uma "maioria" de esquerda.

"O que está em causa nestas eleições não é saber qual o partido mais votado. O que está em causa é saber quais são as maiorias, que conjunto de forças políticas tem 116 deputados", disse Carlos Carvalhas num comício em que PSD, PS e PP foram constantemente criticados.

Carlos Carvalhas sustentou que o PS pretende "o poder absoluto mas sabe que não o vai ter", razão pela qual - disse - "tem que contar com as outras forças políticas".

"Quanto mais nós nos reforçarmos mais poderemos influenciar uma nova política, uma política de esquerda, incluindo a nossa participação no Governo", acrescentou.

O líder comunista afirmou que os restantes parti-

dos "sentem-se aflitos" e "procuram silenciar" a CDU, e sustentou que "daqui até 1 de Outubro vão aparecer sondagens e sondagens procurando demonstrar que tudo está decidido, quando não está".

Depois de, mais uma vez, apelar para uma "maioria de esquerda", Carvalhas teceu uma série de críticas à Associação Industrial Portuense, referindo-se ao facto de PS, PSD e PP terem "cozinhado um documento" daquela instituição nortenha que defende "despedimentos sem justa causa e a flexibilização dos horários de trabalho".

O secretário-geral do PCP afirmou, num comício que terminou perto da meia-noite na Ribeira do Porto, que o PP, "com os seus cartazes de dois tachos", efectuou "ofertas de coligação".

"Com estes tachos, estava disposto a fazer um cozinhado de direita, mas nós estamos aqui para lhes estragar o cozinhado", disse Carvalhas.

## TIMOR-LESTE

### Drama continua



Timorenses continuam a ver direitos desrespeitados.

Vários timorenses estão a ser ameaçados de prisão, caso não deponham contra um outro timorense acusado de actividades anti-indonésias, indicam fontes em Dili.

O caso do timorense Henrique Belmiro faz parte do último relatório do Centro de Direitos Humanos de Timor-Leste (CDHTL), divulgado quinta-feira em Sydney.

O comunicado indica

também que a situação no território esteve tensa durante as últimas duas semanas, havendo a registar dois feridos e vários detidos.

Segundo fontes em Dili, Henrique Belmiro foi detido pela tropa indonésia no passado mês de Dezembro, acusado de coordenar actividades anti-indonésias.

O timorense tem sido vítima de maus tratos e tortura "às mãos de membros do batalhão especial SGT", ten-

do, entre outros ferimentos, sofrido um traumatismo craniano.

"A sua saúde mental tem sido muito afectada por toda a tortura a que tem sido sujeito", indica o comunicado. "Para além de tudo isso, e depois de ter sido detido tantos meses sem ser julgado, vai agora ser levado a tribunal sem sequer poder dispor de apoio jurídico".

As autoridades indonésias terão mesmo recusado ofertas do Instituto Indonésio de Apoio Jurídico (IIAJ), que pretendia defender o timorense no Tribunal de Dili.

O IIAJ é o organismo responsável pela representação do líder timorense Xanana Gusmão, que está actualmente a cumprir uma pena de 20 anos na prisão indonésia de Cipinang.

Segundo informações obtidas na Austrália, as autoridades indonésias detiveram nas últimas semanas três outros timorenses, identificados como Nuno Corvelho, Rui Fernandes e Francisco A..

## Federação acusa prisão de jornalistas

A Federação Internacional dos Jornalistas (FIJ) denunciou ontem a prisão de dois jornalistas na Indonésia, onde as autoridades desenvolvem "uma campanha de intimidação contra a liberdade de imprensa", segundo a organização.

Ahmed Taufik e Eko Maryadi, jornalistas da revista "Independen", que deram "um mau exemplo" ao criticarem o Governo, segundo a justiça indonésia, devem ser libertados porque se limitaram a exprimir opiniões independentes, considera a FIJ num comunicado.

A FIJ pede igualmente a libertação de Danang Wardoyo, empregado do "Independen", condenado a 20 meses de prisão por ter ajudado na distribuição da revista.

A FIJ representa mais de 400.000 jornalistas de 92 países e tem sede em Bruxelas.

## Israel levanta recolher

O Exército israelita levantou ontem o recolher obrigatório imposto sexta-feira aos 120.000 residentes de Hebron, na Cisjordânia ocupada, após a morte de dois activistas integralistas palestinos abatidos por soldados, anunciaram fontes militares.

Esta medida fora tomada para facilitar a tarefa de comandos israelitas que tinham detectado na madrugada de sexta-feira dois membros do Movimento da Resistência Islâmica (Hamas) procurados há vários meses. Os militares cercaram a casa onde estes elementos se tinham refugiado e abateram-nos no decorrer da troca de tiros que se seguiu. A casa foi destruída.

Segundo o general israelita Ilan Biran, comandante militar da região centro, os dois mortos, Ibrahim Qawami, 25 anos, e Nader Chhad, de 23, faziam parte da lista dos terroristas mais perigosos da região.

Segundo fontes militares, os dois activistas do grupo Ezzedine al-Kassam, o braço armado do Hamas, preparavam ataques contra alvos israelitas.

## TEMPERATURA NA RÚSSIA

# Candidato quer controlar



Candidato a sucessor de Ieltsin quer temperatura igual todo o ano.

- **Agora, até já há quem queira controlar o tempo. Na Rússia, um candidato presidencial pretende manter a temperatura a 25 graus.**

Vladimir Zhirinovski não é o cúmulo da palhaçada política na Rússia, um país onde o radicalismo não conhece limites e onde as coisas mais absurdas tendem a adquirir formas sérias.

Em plena campanha eleitoral, aparece agora um tal "Movimento Subtropical da Rússia" que proclama o objectivo de... aquecer o clima do país.

A "nossa meta oficial é introduzir mudanças climáticas radicais na Rússia", explica o líder do movimento, Vladimir Pribilovski, 39 anos, ex-historiador bizantino na Universidade de Moscovo.

"Quando eu for eleito presidente, vou decretar que a temperatura mínima em toda a Rússia deverá ser 25 graus durante o ano inteiro.

"Vou também baixar a temperatura de ebulição de água para 50 graus, de forma a que possamos liquefazer o Gazprom", diz Pribilovski, referindo-se ao supergigante estatal do gás.

O Ministério da Justiça rejeitou a tentativa do movimento de se registar, afirmando que as propostas constitucionais deste violavam os direitos humanos.

"Que direitos violamos nós?", indaga Pribilovski.

"Os direitos do povo ao Inverno? De qualquer maneira, faremos um referendo sobre esta questão e, se nem todos estiverem de acordo, introduziremos a tropificação porta-a-porta".

O Ministério exigiu também que o movimento explicasse exactamente como se propunha realizar as reformas de clima propostas.

"É pura discriminação", argumentou Pribilovski, "Existem pelo menos cinco partidos cristãos, mas aposto que nenhum deles teve de explicar como é que planeavam trazer o Reino de Deus para a Terra".

Outras propostas incluem a proclamação do dia 29 de Setembro feriado nacional, em honra da salvação milagrosa de Boris Ieltsin.

Neste dia, em 1989, Ieltsin caiu, em circunstâncias enigmáticas, de uma ponte para um rio, em resultado de

"um ataque terrorista por comunistas", como explicou nas suas memórias.

O curso de água em que Ieltsin caiu será declarado santo e os lucros obtidos com o engarrafamento daquela água serão canalizados para financiar a tropificação.

Mais uma data importante no movimento Subtropical será 5 de Maio, o Dia de Matthias Rust.

Os adeptos reúnem-se solenemente na Praça Vermelha, com os olhos fitos nos céus, à espera do segundo advento de Rust - piloto amador que aterrou ilegalmente a sua avioneta Cessna em frente do Kremlin em 1987.

Pribilovski planeia importar calor supérfluo da Ásia Central.

"Claro que não temos a democracia parlamentar neste país. Por isso, a Duma será incapaz de deliberar sobre a tropificação. Este tipo de reforma só poderá ser introduzido por meio de um decreto presidencial.

"Não sabemos se isto funcionará, mas não custa nada experimentar", afirma.

Pribilovski encabeça a lista eleitoral do Partido de Apreciadores de Cerveja na região do Volga, pretendendo obter um lugar na Duma através deste partido, que também arrancara como brincadeira, mas ganhou rapidamente muitos adeptos no povo.

Outros dois "tropificantes", Lepiokhin e Matriokhin, estão já na Duma por mandatos de outros partidos.

A primeira inspiração veio aos "tropificantes" em Outubro de 1993, logo após a tentativa golpista, quando concluíram que um clima quente contribuiria para a harmonia política.

"Muitos podem rir-se de nós, mas as nossas propostas não são menos realistas do que tudo aquilo que Gaidar ou Ziuganov propõem", assegura Pribilovski.

Por mais idiota que possa parecer a seriedade deste político, o seu programa é uma triste e certa paródia ao processo político russo. Processo em que os únicos a ganhar são grupos políticos.

## BREVES

### Tufão vítima na Coreia

Pelo menos 48 pessoas morreram ou desapareceram e mais de 11.000 ficaram desalojadas, devido às chuvas torrenciais provocadas pela passagem do tufão "Janis" pelo centro e leste da Coreia do Sul, anunciou ontem o Ministério do Interior.

Mais de 10.000 hectares de terra foram submersos pelas chuvas e o tufão, que está a perder intensidade, poderá provocar as piores inundações dos últimos cinco anos, de acordo com peritos sul-coreanos. O estado de alerta foi mantido nas zonas situadas nas proximidades do rio Han, em Seul, e no centro do país, onde as previsões apontam para mais de 25 centímetros de água devido ao tufão.

As águas do Han atingiram os 10,5 metros sexta-feira à noite, registando o mais alto nível desde Setembro de 1990, antes de baixar ligeiramente.

### Rushdie fala do Islão

O escritor britânico Salman Rushdie, autor dos "Versículos Satânicos", declarou numa entrevista ontem publicada pelo jornal "Times" que a sua conversão ao Islão foi "o maior erro" da sua vida. Salman Rushdie, contra quem o Irão pronunciou uma sentença de morte através de um decreto religioso ("fatwa") em 1989, precisou que se converteu em 1990 "para tentar proteger os 'Versículos Satânicos' mostrando ser a obra de alguém que conhecia bem o Islão". "Mas foi um erro porque não acredito em Deus e não devia ter dado a entender que acreditava", acrescentou.

A conversão do escritor ao Islão, religião que abandonou na adolescência, deu-se um ano depois da publicação da "fatwa" pelo Ayatollah Khomeiny, que considerou o livro blasfematório para os muçulmanos.



**Japão:** Imagem bonita de um dos dois exercícios anuais das Forças Armadas nipónicas. As bombas de fumo dão uma ideia diferente do que os materiais de guerra podem fazer. Neste exercício, participaram 1700 militares, com 70 tanques, 70 peças de artilharia e 30 aviões.



**Estados Unidos da América:** Este pequeno gato fugiu de casa facilmente. O problema foi depois, para tentar convencê-lo a regressar, como demonstra a fotografia. Não havia: "pschhhh... pschhhh... pschhhh" que chegasse.

## BREVES

**China prepara ensaios de mísseis...**

A China deverá realizar brevemente um terceiro exercício com mísseis a norte de Taiwan para manter a pressão psicológica sobre a população da ilha, indicaram ontem fontes do Ministério da Defesa. As mesmas fontes não comentaram o anúncio feito por Pequim de que terminara 11 dias de testes com mísseis, artilharia pesada e efectivos navais e aéreos a norte de Taiwan. Responsáveis do Ministério da Defesa disseram que as Forças Armadas de Taiwan continuam em estado de alerta máximo, uma vez que Pequim deverá anunciar em breve novos exercícios militares. Fontes em Pequim apontam, no entanto, o mês de Setembro como a data mais provável para a realização dos novos exercícios militares junto a Taiwan.

No exercício com mísseis, efectuado a menos de 150 quilómetros a norte de Taiwan e que terminou sexta-feira, estiveram envolvidos 50 aparelhos da Força Aérea chinesa e 30 navios, incluindo cruzadores, submarinos, "destroyers" e lançaminas.

As relações entre a China e Taiwan degradaram-se depois do presidente da ilha nacionalista, Lee Teng-hui, ter realizado uma visita privada aos Estados Unidos. Pequim acusa Lee Teng-hui de querer a independência de Taiwan. A China tem reafirmado que caso Taiwan tente declarar a independência as forças militares chinesas invadirão a ilha. A recandidatura de Lee Teng-hui à presidência fez redobrar as críticas e os ataques verbais de Pequim contra o chefe de Estado da ilha nacionalista.

**... e limpa rio das Pérolas**

A mancha de mais de 300 toneladas de petróleo bruto que se movimentava no rio das Pérolas, sul da China, em direcção à foz foi completamente limpa pelas autoridades chinesas, disseram ontem responsáveis governamentais. Um helicóptero do Governo de Hong Kong sobrevoou a foz do rio das Pérolas e constatou que já não existiam vestígios da mancha de petróleo que chegou a ter 10 quilómetros de comprimento. A mancha de petróleo foi

provocada por um derramamento no navio, de 28.000 toneladas, "Tanja Jacob", registado no Vanuatu, ocorrido domingo, em consequência de um choque contra o cais em que se preparava para acostar em Huangpu, junto a Cantão.

As autoridades marítimas da província de Guangdong, de que Cantão é a capital, pediram imediatamente apoio a Hong Kong para ajudar no combate ao incidente. Responsáveis da "Marine Conservation Society" indicaram que caso o lençol de petróleo bruto saísse da zona do delta do rio das Pérolas poderia afectar a população de golfinhos brancos que habitam as águas à volta de Hong Kong e Macau. A mesma organização alertou na altura para o facto do lençol de petróleo poder igualmente atingir a zona norte da ilha de Lantau e as praias de Deep Bay, em Hong Kong, caso fosse transportado por correntes para fora da foz do rio.

**Diplomata sequestrado na Colômbia**

O Ministério dos Negócios Estrangeiros britânico revelou ontem que um diplomata britânico da Embaixada do Reino Unido em Bogotá foi sequestrado há cerca de duas semanas na Colômbia.

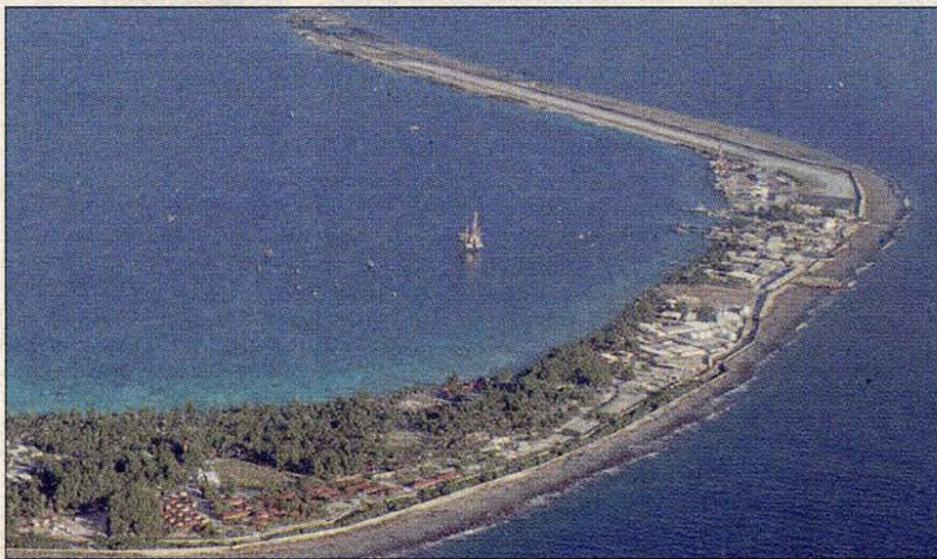
Um porta-voz do Ministério dos Negócios Estrangeiros disse que Timothy Cowley, assistente do adido britânico para a defesa na Embaixada de Bogotá, foi raptado há cerca de duas semanas, mas não revelou qualquer pormenor sobre os sequestradores.

"Estes raptos são, infelizmente, bastante frequentes na Colômbia", disse, sem explicar o porquê da notícia do rapto de Cowley só agora ter sido anunciada.

De acordo com a BBC, que citou fontes diplomáticas em Bogotá, Cowley terá sido raptado por membros da guerrilha de extrema-esquerda, que teriam já entrado em contacto com a Embaixada britânica. Estas fontes não revelaram se existe um pedido de resgate. O Ministério dos Negócios Estrangeiros desconhecia também a existência de um pedido de resgate. "Estamos a fazer tudo ao nosso alcance para garantir a sua libertação", declarou a mesma fonte, lembrando que em caso de pedido de resgate a política britânica é "não pagar".

## TESTES NUCLEARES FRANCESES

# Uma questão de independência



Ensaio de Mururoa vangloriam governo francês.

- Os testes nucleares são a garantia de independência francesa. Palavras do primeiro-ministro Alain Juppé.

O primeiro-ministro francês, Alain Juppé, considerou na edição de ontem do jornal "Le Figaro" que os testes nucleares franceses são a garantia de "independência da França" e uma aposta na "segurança e paz" na Europa.

A decisão francesa de proceder a uma nova e última campanha de ensaios nucleares no atol de Mururoa, Polinésia francesa,

"provocou reacções de hostilidade previsíveis na região do Pacífico e da parte de organizações antinucleares", afirmou.

"Mais surpreendentes foram as posições tomadas por certos Estados amigos ou aliados mesmo no seio da União Europeia. Surpreendentes porque a dissuasão francesa não é apenas a garantia da independência da França, é também uma aposta para

a Europa, para a sua segurança e paz", acrescentou.

"A França está convencida que a União não sobreviveria ao abandono das suas responsabilidades no domínio da segurança e da defesa. É grande a tentação de fechar os olhos às ameaças a longo prazo e contar apenas com a aliança americana para a nossa segurança. Uma Europa forte e respeitada não se construirá apenas sobre tais bases", afirmou ainda o chefe de Governo francês.

Os ensaios nucleares franceses vão decorrer entre Setembro e Maio pró-

ximo no atol da Mururoa.

Entretanto, mais de 400.000 pessoas, entre as quais pelo menos 120 deputados, assinaram uma petição contra a retomada dos ensaios nucleares franceses, anunciou ontem a secção japonesa da organização ecologista "Greenpeace".

"Em média, quase 7.000 japoneses, por dia, assinaram a petição", congratulou-se um comunicado da "Greenpeace Japão".

A petição nipónica faz parte do projecto da organização internacional para conseguir mais de três milhões de assinaturas contra os ensaios nucleares franceses, lembrou o comunicado.

A petição será entregue ao presidente francês, Jacques Chirac, a 1 de Setembro.

"Confiamos nos sentimentos democráticos do presidente Chirac, pensamos que vai escutar os milhões de vozes que protestam contra os ensaios nucleares", concluiu o comunicado.

De acordo com o diário "Mainichi Shimbun", o presidente da Câmara Municipal de Hiroshima, Takashi Hiraoka, deslocou-se a Paris, a 8 e 9 de Setembro, para pedir a suspensão dos ensaios nucleares.



Tchetchenos não baixam os braços na luta contra os russos.

Tres soldados russos morreram e cinco outros ficaram feridos, ontem de madrugada, num ataque de combatentes independentistas tchetchenos contra postos russos, disse um porta-voz militar russo na Tchetchénia.

O porta-voz, citado pela agência russa "Interfax", precisou que duas das vítimas pertenciam às forças especiais (OMON) do Mi-

nistério do Interior russo e que a outra era um soldado do Exército.

Doze soldados russos e militares do Daguião morreram em confrontos na fronteira entre o Daguião e a Tchetchénia, ocorridos durante uma operação para libertar quatro guardas fronteiriços russos detidos por um grupo de meia centena de separatistas tchetchenos,

## TCHETCHÉNIA

## Soldados russos atacados

anunciaram responsáveis militares.

Estes confrontos constituem uma das mais graves violações do cessar-fogo concluído entre os dois lados a 20 de Junho.

Noutro ponto do Globo, pelo menos 24 guerrilheiros e sete polícias morreram em consequência de uma ataque desencadeado pelos rebeldes contra um campo da polícia na região oriental do Sri Lanka, disse ontem a polícia.

Na sexta-feira, rebeldes dispararam morteiros e armas automáticas contra o campo, situado na aldeia de Ambalanthurai no distrito oriental de Batticaloa, 210 quilómetros a leste da capital.

A polícia frustrou o ataque e após o confronto en-

controu 24 rebeldes mortos e 25 armas. Oficiais da polícia disseram que mais corpos poderiam ser encontrados.

Os guerrilheiros bloquearam todas as estradas para tentar impedir o envio de reforços para o campo, acrescentaram as mesmas fontes.

Uma granada atingiu um veículo blindado que transportava reforços, matando um atirador e um sargento da polícia. Cinco outros efectivos morreram quando os morteiros caíram no campo, afirmaram.

Os rebeldes lutam por uma pátria independente para a minoria tâmil no norte e leste do Sri Lanka. Mais de 35.000 pessoas morreram na guerra desde 1983.



## HOSPITAIS

**CRUZ DE CARVALHO**  
TELEFONE 741111/742111  
HORÁRIO DAS VISITAS

## 1.ª ANDAR

• Cirurgia 3 e Oftalmologia  
- 15.00 às 16 horas

## 2.ª ANDAR

• Cirurgia e Otorrinolaringologia  
- 15.00 às 16 horas

## 3.ª ANDAR

• Cardiologia e Ginecologia  
- 14.00 às 15 horas

## 4.ª ANDAR

• Obstetria - 14.00 às 15 horas

## 5.ª ANDAR

• Pediatria - 15.00 às 16 horas

## QUARTOS PARTICULARES

- 14.00 às 20 horas

## 6.ª ANDAR

• Ortopedia

- 14.00 às 15 horas

## 7.ª ANDAR

• Gastroenterologia e Ortopedia  
- 14.00 às 15 horas

## 8.ª ANDAR

• Cirurgia 2 e Urologia

- 15.00 às 16 horas

## ANDAR TÉCNICO (A/T)

• Unidade Cuidados Polivalentes (U. C.I.P.)

- 16.00 às 17 horas.

## À 2.ª-FEIRA NÃO HÁ VISITAS

NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.

**MARMELEIROS**  
TELEFONE 782933  
HORÁRIO DAS VISITAS

## 1.ª ANDAR

• Dermatologia, Pneumologia e Infecto-contagiosas  
- 13.30 às 14.30 horas.

## 2.ª ANDAR

• Medicina 1 e Endocrinologia  
- 3.ª ANDAR

• Medicina 2 e Reumatologia

## 4.ª ANDAR

• Medicina 3, Neurologia e Nefrologia

- 15.00 às 16.00 horas.

**S. JOÃO DE DEUS**  
TELEFONES 741036/7  
HORÁRIO DAS VISITAS

Visitas aos doentes todos os dias, das 15 às 16 horas.

• Quintas e domingos  
- 10 às 12h00 e das 15 às 17h00.

**DR. JOÃO DE ALMADA**  
TELEFONE 743222  
HORÁRIO DAS VISITAS

- 13.30 às 14.30 horas.  
À segunda-feira não há visitas  
NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.

**FUNDAÇÃO PORTUGUESA DE CARDIOLOGIA**

Avenida Manuel Arriaga, n.º 50-1.ª andar (sala 1), junto à Praça do Infante.  
Horário: Todos os dias, excepto os domingos, das 10.00 às 19.00 horas



## URGENTES

Serviço de Protecção Civil	763115/764715
Número Nacional de Socorro	115
Bombeiros Municipais do Funchal	222122
Bombeiros Municipais da Camacha	922417
Bombeiros Municipais de Machico	965183
Bombeiros Municipais de Santa Cruz	524163/524114
Bombeiros Voluntários de C.ª de Lobos	942100
Bombeiros Voluntários da Ribeira Brava	952288
Bombeiros Voluntários Madeirenses	229115
Bombeiros Voluntários de Santana	573444/572211
Bombeiros Voluntários da Calheta	827204
Medicina Dentária - Serviço de Urgência	998998731
(Só domingos e feriados)	(telebip)



## HORÓSCOPO

Marque o 0670 + o n.º de cada signo

## O SEU SIGNO PELO TELEFONE 24 HORAS POR DIA

Marcando o número de telefone correspondente ao seu signo terá informações sobre o seu destino astral pelo **PROFESSOR LUDVO**  
O preço deste serviço é igual em todo o País, e custa 186\$50, por minuto, sendo incluído na sua factura telefónica  
Apartado 1508 Lisboa

## CARNEIRO - 21/3 A 20/4



☎ 0641 100 621

Neste domingo, um bom passeio ou uma ida até à praia faria muito bem para aliviar as suas tensões interiores. Evite entrar em polémica com amigos ou familiares.

## TOURO - 21/4 A 21/5



☎ 0641 100 622

Evite gastar muita energia física neste domingo. Escolha alguma distração na qual possa ficar como simples espectador. Evite as despesas em demasia.

## GÉMEOS - 22/5 A 21/6



☎ 0641 100 623

Procure conviver um pouco mais com os seus familiares e amigos. Participe se possível em algum evento social em companhia dos mesmos.

## CARANGUEJO - 22/6 A 22/7



☎ 0641 100 624

Determinados assuntos domésticos exigirão mais atenção da sua parte. Favorável para conviver ou visitar pessoas da sua família que estejam doentes ou com carências afectivas.

## LEÃO - 23/7 A 23/8



☎ 0641 100 625

Evite posições muito autoritaristas ou de dono exclusivo da verdade. Pode ser amado pelo amor que for capaz de dar aos outros.

## VIRGEM - 24/8 A 23/9



☎ 0641 100 626

Muitas vezes uma decisão importante não pode ser dada baseada exclusivamente na razão. Aprenda a ouvir também o seu coração antes de se pronunciar.

## BALANÇA - 24/9 A 23/10



☎ 0641 100 627

Procure reatar o seu relacionamento com velhas amizades que tenham sido fiéis para si no passado. Faça uma maior selecção das amizades actuais.

## ESCORPIÃO - 24/10 A 22/11



☎ 0641 100 628

Este domingo irá favorecer as aventuras no campo sentimental, mas qualquer novo conhecimento dentro desta área será passageiro.

## SAGITÁRIO - 23/11 A 21/12



☎ 0641 100 629

Caso goste de alguém, não tenha receio em expressar os seus sentimentos e parta para a luta até conseguir conquistar. Tenha paciência, pois isso não acontece de um dia para o outro.

## CAPRICÓRNIO - 22/12 A 20/1



☎ 0641 100 630

Deve ser mais flexível no amor, pois o ciúme e a posse excessiva vão acabar por provocar a ruptura em qualquer relacionamento.

## AQUÁRIO - 21/1 A 19/2



☎ 0641 100 631

Use os seus encantos e a sua jovialidade para conquistar a pessoa amada ou alguém que o possa auxiliar na execução dos seus projectos de vida.

## PEIXES - 20/2 A 20/3



☎ 0641 100 632

Este domingo apresenta-se bem propício para as lides amorosas e para as novas e grandes aventuras no terreno sentimental. Não fique de braços cruzados. Actue.



## SOCIEDADE

**Fazem hoje anos as senhoras:**  
D. Galiana Maria José Henriques Figueira de Macedo, D. Amélia de Jesus Rodrigues.  
**As meninas:** Angelina Berenguer de Sousa, Maria Manuela Teixeira da Silva.

**Os senhores:** João Maria Rodrigues de Gouveia, João José Pita da Silva.  
**E os meninos:** Ricardo Nelson Aguilhar Henrique Teixeira, João Aguilhar Henrique Teixeira.



## MUSEUS

**BIBLIOTECA E ARQUIVO SÍLVIO LAMIM VIEGAS**  
CENTRO DE DOCUMENTAÇÃO DE ESTUDOS SOCIAIS  
(Acervo bibliográfico e documental especializado em temática social e outra bibliografia diversificada). Rua Dr. Fernando Ornelas, 41-4.º andar.  
Funcionamento: 2.ª a 6.ª feira das 10 às 12 horas e das 15 às 17.30 horas. Sábados das 10 às 12 horas. Encerra: domingos e feriados.

**MUSEU DE ARTE SACRA**  
Rua do Bispo, 21  
PINTURA FLAMENGA E PORTUGUESA - ESCULTURA - OURIVESARIA SACRA - PARAMENTOS Patente ao público de 3.ª feira a sábado das 10.00 às 12.30 e das 14.30 às 18.00 horas. Domingo: das 10 às 13.00 horas. Encerrado às segundas-feiras e dias feriados.

**CASA-MUSEU FREDERICO DE FREITAS**  
Calçada de Santa Clara - Casa-Museu: Aberto de 3.ª feira a sábado das 10 às 12.30 e das 14 às 18 horas. Exposições Temporárias: de 3.ª feira a domingo às mesmas horas. Entrada gratuita. Encerrado à 2.ª feira e dias feriados.

**MUSEU QUINTA DAS CRUZES**  
Calçada do Pico, 1. Aberto de 3.ª feira a domingo, 10 às 12h30 e das 14 às 18 horas. Encerrado à segunda-feira.

**JARDIM BOTÂNICO DA MADEIRA**  
Caminho do Meio - Qta. do Bom Sucesso - telef. 26035. Aberto das 9 às 18 horas, de segunda a domingo e feriados.

**JARDIM ORQUÍDEA**  
Rua Pita da Silva, 37 - Bom Sucesso - telef. 238444.

Exposição de Orquídeas Aberto todos os dias (incluindo sábados, domingos e feriados) das 9 às 18 horas.

**MUSEU MUNICIPAL DO FUNCHAL (HISTÓRIA NATURAL)**  
Rua da Mouraria, 43; Encontra-se patente ao público com o seguinte horário: Segunda a sexta-feira, das 14 às 18 horas. Encerrado sábado e domingo.

**MUSEU PHOTOGRAPHIA VICENTES**  
Rua da Carreira, 43; Encontra-se patente ao público com o seguinte horário: Segunda a sexta-feira, das 14 às 18 horas. Encerrado sábado e domingo.

**MUSEU DE HISTÓRIA NATURAL**  
Caminho do Meio - Qta. do Bom Sucesso - Telef. 26035  
Aberto das 9 às 12.30 horas e das 14 às 17.30 horas, de segunda a sábado e feriados.

**MUSEU DO VINHO**  
Rua 5 de Outubro, 78  
Integrado no Instituto do Vinho Madeira, está aberto das 9.30h às 12.30 horas e das 14 às 17.00 horas, todos os dias úteis.

**MUSEU HENRIQUE E FRANCISCO FRANCO**  
Rua João de Deus, 13  
Está aberto das 9 h às 12.30 horas e das 14 às 17.30 horas, de segunda a sexta.

**MUSEU DA CIDADE**  
PAÇOS DO CONCELHO FUNCHAL  
Está aberto das 9 h às 12.30 horas e das 14 às 17.30 horas, de segunda a sexta.

**QUINTA BOA VISTA**  
EXPOSIÇÃO DE ORQUÍDEAS E JARDIM SUBTROPICAL.  
Rua Luís Figueira de Albuquerque. Segunda a sábado das 09.00 às 18.00 horas. Telef.: 220468.

**MUSEU DA BALEIA**  
VILA DO CANIÇAL - TELEF.: 961407  
Está aberto das 10 às 17.00 horas, de terça a sexta. Sábados e domingos das 10 às 18 horas.

## SOLUÇÕES

## PALAVRAS CRUZADAS

**HORIZONTAIS:** 1 - Parco; saber. 2 - Ária; teia. 3 - Lê; lebre; ri. 4 - Mi; mãe; ao. 5 - Coa; sul. 6 - Pôr; ris. 7 - Mão; ias. 8 - At; cai; ia. 9 - Ir; oásis; CL. 10 - Doei; içam. 11 - Omite; ocaço.  
**VERTICAIS:** 1 - Palma; caído. 2 - Arei; trom. 3 - Ri; com; ei. 4 - Cal; ora; OIT. 5 - Ema; oca. 6 - Aba; asa. 7 - Rés; III. 8 - Até; Ura; sic. 9 - Bê; lis; Ca. 10 - Eira; iças. 11 - Raios; calmo.

## DIFERENÇAS

1 - Gorro; 2 - Rama; 3 - Nuvem; 4 - Calça; 5 - Braço; 6 - Folhagem; 7 - Camisola; 8 - Nuvem.

## MERCADORIAS

**Praca de viaturas até 7.000 kg** - Telef.: 762777 ou 762778.  
**Praca de viaturas a partir de 7.000 kg** - Telef.: 62522.  
Localizadas na Rua da Levada dos Barreiros (freguesia de São Martinho).  
**Praca de viaturas de Santa Cruz** - 524156.  
**Praca de viaturas Av. das Comunidades Madeirenses** - telefone n.º 233698.



2 - Mini - Bus de 6 lugares 9991363 - 9991234 - Hotel Girassol	78 21 58 Largo da Fonte (Monte)	96 23 90 Matur (Machico)	97 23 75 Madalena do Mar
22 09 11 Av. Arriaga (P. n.º 4)	76 56 20 Igreja (S. Martinho)	96 22 20 Machico (Vila)	82 24 23 Arco da Calheta
22 25 00 Av. Arriaga (Sé)	76 66 20 Madeira Palácio	56 24 11 Porto da Cruz	82 25 88 Arco da Calheta
22 20 00 Largo do Município	93 46 40 Vargem - Caniço	57 24 16 Faial	82 21 29 Calheta
22 45 88 Avenida do Mar (Baião)	93 46 06 Inter-Atlas (Caniço)	96 19 89 Caniçal	95 36 01 Campanário
22 64 00 Mercado	93 45 22 Galo Mar (Caniço)	57 25 40 Santana	94 52 29 Igreja-Est. de C.ª de Lobos
22 79 00 Campo da Barca	92 21 85 Camacha	84 22 38 São Vicente	94 27 00 E. S. e Calçada (C. Lobos)
22 83 00 Rua do Favila	52 66 43 Gaula	95 20 12 Serra de Água	94 21 44 Câmara de Lobos (Vila)
6 16 10 Gorgulho	52 48 88 Santa Cruz (Mercado)	95 26 06 Ribeira Brava (Vila)	94 24 07 C. Lobos (Mercado)
74 37 70 C. de Carvalho (Hospital)	52 44 30 Santa Cruz (Vila)	95 23 49 Ribeira Brava (Largo)	94 55 55 Damasqueiro (E. C. Lobos)
74 31 10 Santo António (Igreja)	55 21 00 Santo da Serra	97 21 10 Ponta do Sol	57 62 22 São Jorge
			98 23 34 Porto Santo



## AEROPORTO

CHEGADAS		PARTIDAS	
TP861 07.25	Porto Santo	TP160 06.00	Lisboa
TP153 08.45	Lisboa	TP860 06.05	Porto Santo
TP161 09.05	Lisboa	TP434 07.15	Paris
TP863 09.05	Porto Santo	TP862 07.55	Porto Santo
TP865 10.45	Porto Santo	TP162 08.00	Lisboa
TP163 10.55	Lisboa	TP864 09.35	Porto Santo
TP867 11.30	Porto Santo	TP516 09.40	Zurique
TP165 12.10	Lisboa	TP166 09.55	Lisboa
TP869 12.25	Porto Santo	TP866 10.20	Porto Santo
TP871 13.10	Porto Santo	TP868 11.15	Porto Santo
TP723 13.30	Madrid/Lisboa	TP492 11.50	Londres
TP873 14.05	Porto Santo	TP870 12.00	Porto Santo
TP167 14.40	Lisboa	TP872 12.55	Porto Santo
NT9022 15.15	Las Palmas	TP168 13.00	Lisboa
TP877 15.45	Porto Santo	TP728 14.30	Lisboa/Madrid
TP879 16.30	Porto Santo	TP876 14.35	Porto Santo
TP169 17.10	Lisboa	TP878 15.20	Porto Santo
TP881 17.25	Porto Santo	TP170 15.30	Lisboa
TP519 18.15	Zurique	NT9032 16.00	Las Palmas
TP885 19.05	Porto Santo	TP880 16.15	Porto Santo
NT9042 19.15	Las Palmas	TP884 17.55	Porto Santo
TP887 19.55	Porto Santo	TP172 18.00	Lisboa
TP495 20.05	Londres	TP886 18.45	Porto Santo
TP171 20.15	Lisboa	TP890 19.35	Porto Santo
TP891 20.45	Porto Santo	NT9052 20.00	Las Palmas
TP895 21.35	Porto Santo	TP894 20.25	Porto Santo
NT305 21.55	Lisboa	TP174 21.05	Lisboa
TP1591 22.00	Lisboa/Porto Santo	TP892 21.15	Porto Santo
TP177 22.10	Lisboa	TP176 21.25	Lisboa
TP175 22.20	Lisboa	TP112 21.50	Porto
TP893 22.25	Porto Santo	NI304 22.35	Lisboa
TP435 22.30	Paris	TP1591 22.45	Porto Santo/Lisboa
TP115 23.45*	Porto	TP178 23.00	Lisboa
		TP154 23.40	Lisboa
	<b>Amanhã</b>		<b>Amanhã</b>
TP1771 00.15	Lisboa	TP9849 00.30	Lisboa
TP9848 00.20	Porto	TP1781 01.00	Lisboa
TP179 00.35	Lisboa		



## AUTOCARROS

FUNCHAL	AEROPORTO	AEROPORTO	FUNCHAL
Partida	Passagem	Passagem	Chegada
07,30	08,15	06,12 2-5	07,00
08,30 2-6	09,15	07,12	08,00
09,00	09,45	07,57 2-6	08,45
11,15 2-5	12,00	09,37 2-5	10,25
12,15	13,00	09,57	10,45
14,30 2-5	15,15	10,57 2-5	11,45
15,00	15,45	11,57	12,45
15,30 2-5	16,15	12,22	13,10
16,30 DF	17,15	13,03	13,48
17,15 2-5	18,00	13,37 2-5	14,25
18,15 2-5	19,00	14,37	15,25

# Viva Brasil SALDOS

Centro Comercial Tavira • Loja 30 • Tel.: 233588

## DIÁRIO de Notícias HORÓSCOPO ANUAL

Saiba com antecedência o que o ano lhe reserva

	Carneiro	100785		Balança	100791
	Touro	100786		Escorpião	100792
	Gêmeos	100787		Sagitário	100793
	Caranguejo	100788		Capricórnio	100794
	Leão	100789		Aquário	100795
	Virgem	100790		Peixes	100796

Marque: **0641** + o n.º de cada signo O preço é de 11\$50 por 3,7 segundos e será incluído na sua conta telefónica

## Entra numa desportiva!

Todos os dias te habilitas a um sorteio de três prémios, constituídos por uma bola Spalding/NBA (autêntica) e uma camisola de basquete. E ainda **uma viagem de uma semana aos Jogos Olímpicos de Atlanta, nos Estados Unidos, para três pessoas, no grande sorteio final.**

É fácil. Entra numa desportiva com o Tom & Jerry e participa neste concurso. Junta quatro provas de compra dos produtos da marca Tom & Jerry e envia, com o teu nome e morada, para o concurso **«Entra numa Desportiva!», Apartado 303, 3811 AVEIRO CODEX.**

Além de concorreres a estes espetaculares prémios, também te tornas imediatamente sócio do Clube Tom & Jerry (caso ainda não o sejas), com direito a um cartão de identificação exclusivo, e muitas outras surpresas!

Faz esta grande jogada. Pede aos teus pais para comprarem produtos Tom & Jerry. Afinal, eles também estão ansiosos por uma viagem aos Jogos Olímpicos de Atlanta. Participa e boa sorte!

**Sorteios diários**  
de bolas e camisolas  
de basquete até Dezembro  
de 1995



Os sorteios realizam-se no Clube Tom & Jerry (R. de S. Martinho, 104, 1ªM 3810 Aveiro), todas as segundas-feiras pelas 18:30h.

Os resultados serão publicados no jornal «Público» na sexta-feira seguinte. As camisolas e bolas serão enviadas aos premiados via Correio.

Concurso aprovado pelo Governo Civil de Aveiro.

Campanha válida de 1 de Maio a 31 de Dezembro de 1995.

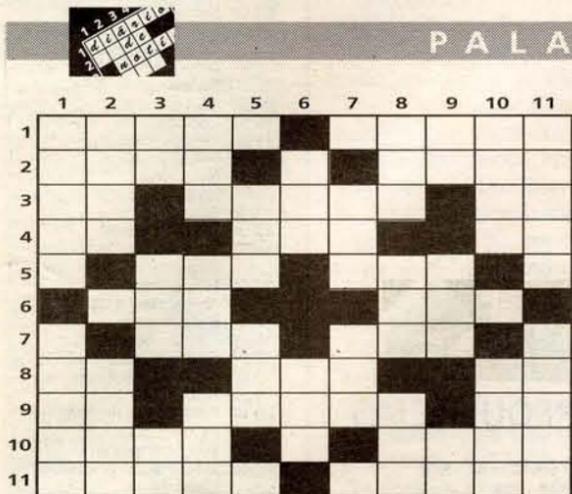
Serviço de Assistência ao Consumidor  
Telefone: 01 / 869 64 59  
Fax: 01 / 869 37 56  
Apartado 50 520  
1711 Lisboa Codex



## Dia sem DIÁRIO não é dia

### P Á S S A T E M P O S

#### PALAVRAS CRUZADAS



**HORIZONTAIS:** 1 - Frugal; conhecer. 2 - Peça musical cantada; trama. 3 - Interpreta; animal roedor; escarnece. 4 - Nota musical; progenitora; contr. de prep. e artigo. 5 - Filtra; meridião. 6 - Colocar; escarnece. 7 - Camada de tinta; caminhavas. 8 - Astatínio (s.q.); tumba; caminhava. 9 - Irídio (s.q.); ilha de vegetação no meio do deserto; cloro (s.q.). 10 - Fiz doação; levantam. 11 - Não menciona; poente.

**VERTICAIS:** 1 - Parte interna e côncava da mão; tombado. 2 - Lavrei; antiga peça de artilharia. 3 - Escarnece; preposição; vogais de lei. 4 - Óxido de cálcio; agora; organismo especializado da ONU. 5 - Ave corredora; vazia. 6 - Margem; plano lateral do avião. 7 - Rente; 3 em num. romana. 8 - Mesmo; bernês; indica transcrição textual. 9 - Nome de letra; lírio; cálcio (s.q.). 10 - Terreno onde se desgranam os cereais; levantas. 11 - Coriscos; sereno.

(Soluções na Agenda)

#### DIFERENÇAS



Descubra as oito diferenças.

(Soluções na Agenda)

#### BANDA DESENHADA



## TELEVISÃO



- 09.00 Abertura  
09.02 **Sonic 70X7**  
09.35 **Missa**  
10.00 **Caminhos da Arte**  
10.55 **Jornal da Tarde**  
12.00 **Domingo Desportivo**  
12.20 **Fórmula 1**



— Grande Prémio da Bélgica

- 14.55 **As Aventuras de Brisco County Jr. Roberto Leal**  
17.05 **Os Trintões**  
18.00 **Notícias**  
18.15 **Casa Cheia**  
19.00 **Telejornal**  
19.45 **Futebol: Guimarães-Farense**  
21.35 **Queridas e Maduras**



- 22.00 **Paixões**  
22.50 **Domingo Desportivo**  
00.30 **24 Horas**  
00.45 **Fecho**



- 07.00 Abertura  
07.02 **Infantil / Juvenil:**  
\* Plof  
\* Gatos Rabinos  
\* O Pato Qua Qua  
\* Viagem ao Fim do Mundo  
\* Desafio dos Anjos  
\* Fantasia dos Mellops  
\* A Pantera Cor-de-Rosa  
\* Wishkid  
\* Ajuste de Contas  
\* O Tampinhas  
\* As Aventuras dos Tinny Toons  
10.30 **Sem Limites**  
10.55 **Top +**  
11.55 **O Tempo**  
12.00 **Jornal da Tarde**  
13.15 **Emoções Fortes**  
12.45 **Automobilismo: Grande Prémio Fórmula 1 da Bélgica**  
15.00 **86 - 60 - 86**  
15.35 **Eferrá**  
16.25 **Kananga do Japão**  
18.00 **Casa Cheia**  
18.45 **O Tempo**  
18.50 **Joker**  
18.57 **Telejornal**  
19.40 **Futebol: Guimarães-Farense**  
19.47 **Nico D'Obra**  
19.50 **Cinema Português: «Os Três da Vida Airada»**

Escrito de parceria com Manuel da Fonseca, **Os Três da Vida Airada** de Perdigão Queiroga é uma comédia sentimental sobre dois homens e uma mulher ligados por inquebrantáveis laços de amizade e familiares que partilham uma paixão comum pelo teatro. Queiroga traça com sensibilidade e fina ironia a trajectória das pequenas sociedades recreativas de Lisboa, ao mesmo tempo que se debruça sobre os sonhos, as aspirações e as ilusões de um punhado de gente simples. No fundo, trata-se de um pitoresco e bem disposto retrato dos costumes bairristas de uma Lisboa hoje quase desaparecida, que conta com grandes interpretações a cargo de António Silva, Milú, Eugénio Salvador e Vasco Morgado.

- 23.50 **24 Horas**  
00.05 **O Tempo**  
00.10 **Paixões**  
01.00 **Encerramento**



- 08.00 Abertura  
08.02 **O Mar e a Terra**  
08.30 **Caminhos**  
09.00 **Novos Horizontes**  
09.30 **7X7**  
10.00 **Missa**  
11.00 **Regiões**  
12.00 **Vida por Vida** (Magazine dos Bombeiros Portugueses)  
12.10 **Euronews**  
13.10 **Blanche**  
13.55 **Musical: «Annie no País das Maravilhas»**  
15.00 **TV2 Desporto**  
18.50 **Artes e Letras: «Cinema de Notre Temps — Jacques Rivette»** (Parte II)  
19.50 **Portugal Sem Fim «Tailândia/Malásia — Os Descendentes de Albuquerque»**  
20.50 **Boa Noite**  
20.55 **O Tempo**  
21.00 **TV2 Jornal**  
21.30 **Através do Himalaya com Edmundo Hillary**  
22.00 **TV2 Desporto**



- 23.30 **Cine Estúdio: «Um Crime no Expresso do Oriente»**  
**Um Crime no Expresso do Oriente** é uma admirável e luxuosa adaptação ao cinema de um dos mais célebres romances de Agatha Christie, protagonizado pelo portentoso detective belga, Hercule Poirot. Tudo se desenrola a bordo do mítico Expresso do Oriente, em meados da década de trinta, onde se dá a meio da viagem um assassínio aparentemente inexplicável, cujos passageiros da carruagem são pelas mais diversas razões suspeitos de um crime que se assume desde logo como uma vingança ritual.

- 01.35 **O Tempo**  
01.40 **Encerramento**



- 08.30 Abertura  
08.32 **Novidades Incríveis**  
09.00 **Animação:**  
• Delphy  
• Popeye  
• Doug  
10.30 **O 8.º Dia**  
11.00 **Angelus**  
11.30 **Missa Dominical Portugal Português**  
12.35 **Jornal do País**  
14.20 **Tempo Informação**  
14.30 **Entretenimento: Telemúsica**  
15.00 **Desporto: Torneio Internacional de Voleibol de Duplas Femininas** (Transmissão em directo de Espinho)  
17.00 **Entretenimento: O Melhor de Júlio Isidro**  
18.30 **Série: O Poder da Lei**  
19.30 **Telejornal**  
20.00 **Tempo Informação**  
20.10 **Série: Detectives na Onda**  
21.15 **Domingo em Casa: «A Cidade da Vergonha»**

Devido aos problemas na sua moto, Diana Cadell é forçada a parar numa pequena cidade do estado de Oregon. Aí, fica espantada com aquilo que vê: um bando de jovens a agredir violentamente duas mulheres. Mas, o mais estranho é que ninguém está a pensar em fazer queixa deles à polícia. Nos últimos tempos, toda a cidade tem vivido aterrorizada pela acção deste bando, mas ela está disposta a fazer algo para mudar a situação.

- 23.05 **Últimas Notícias**  
23.25 **Tempo Informação**  
23.30 **Encontro**  
23.40 **Novidades Incríveis**



- 00.00 **24 Horas** (Especial RTPi)  
00.30 **Desencontros** Compacto da Semana — 1.ª parte (Repetição)  
02.00 **A Volta do Coreto** (Repetição)  
02.45 **Futebol** (Repetição)  
04.30 **24 Horas RTPi** (Repetição)  
05.00 **Jogos Sem Fronteiras** (Repetição)  
06.30 **Notas para Si com Fernando Seia** (Repetição)  
07.00 **Em Busca da Memória** (Repetição)  
07.30 **Orquestra Ligeira do Exército** (Repetição)  
08.30 **RTPi Júnior**  
\* O Sótão do Zé Lúcio  
\* Ao Ar Livre  
\* Férias Coloridas  
09.45 **Desencontros**



(Compacto da Semana — 2.ª parte)

- 12.00 **Jornal da Tarde**  
12.15 **Cinema: «Encontro com a Vida»**  
14.00 **Missa Dominical**  
14.45 **Danças Vivas**  
15.10 **Eferreá**  
16.00 **Vá Para Fora Cá Dentro**  
16.10 **Sem Limites**  
16.45 **Apanhados**  
17.15 **Despedida de Solteiro**  
18.15 **Roberto Leal**  
19.00 **Telejornal** Em directo do Canal 1 da RTP  
20.00 **Futebol em Directo**  
22.00 **Domingo Desportivo**



O.M. 1530 e 1017 KHZ

- 06.00 **Ao Cantar do Galo**  
07.55 **Momento de Reflexão**  
09.05 **Arco Iris Desportivo**  
10.05 **Convívio Infantil**  
11.00 **Missa directamente da Sé seguida da palavra do Padre Nuno Filipe aos doentes**  
12.30 **A Semana Passada** Aconteceu  
16.00 **Hora dos Jogos**  
19.30 **Recitação do Terço do Santo Rosário**  
20.00 **Madeira em Notícia**  
22.00 **Programa em português de Deutsche Welle**  
22.55 **Oração da Noite**  
23.30 **Encerramento da Estação**

92 FM

- 07.00 **Manhãs em 92**  
11.00 **Top 25**  
15.00 **Filhos do Sol**  
20.00 **Madeira em Notícia**  
22.05 **Noite Jovem**  
24.00 **Programa em português de Deutsche Welle**  
01.00 **Reflexos**  
03.00 **Canto dos Encantos**



- 00.00 **Jornal**  
00.10 **Histórias da Pop**  
01.00 **Fim-de-Semana**  
05.00 **Tapada Real**  
06.00 **Toda a Gente é Pessoa**  
07.00 **Eucaristia Dominical**  
08.00 **Manhãs de Domingo**  
08.30 **Informação Regional**  
08.45 **Titulos dos Jornais Regionais**  
10.00 **Tropicana**  
11.00 **Síntese Regional**  
12.00 **Jornal**  
12.15 **A II Grande Guerra**  
13.00 **Informação Regional**  
13.05 **Show Bizz**  
15.00 **RDP - Desporto**  
18.00 **Auto Rádio**  
19.00 **Informação Regional**  
22.00 **Música & Companhia**  
**Notícias Hora a Hora** (em cadeia / Antena 1)



- 00.00 **Madrugada**  
06.00 **Old Special**  
08.30 **Informação Regional**  
10.00 **Fim-de-Semana/Playlist**  
11.00 **Top Vendas**  
11.00 **Síntese Regional**  
12.00 **Novos Lançamentos**  
13.00 **Informação Regional**  
13.05 **Pérolas Perdidas**  
15.00 **2 de Rock**  
17.00 **Livre Trânsito**  
18.00 **Síntese Regional**  
19.10 **Bobo da Corte**  
20.00 **Informação Regional**  
20.05 **Coisas Boas**  
22.00 **A Menina Dança**



- 05.55 **Abertura**  
06.00 **Noticiário da RR**  
**Bola Branca**  
**Romper do Dia**  
06.55 **Reflexão da Manhã**  
07.00 **Jornal Renascença**  
08.00 **Jornal da Renascença**  
**Informação Regional**  
**Bola Branca**  
08.30 **Rádio Turista**  
10.00 **Connosco ao Telefone**  
11.00 **Titulos Regionais**  
**Brasil Tropical**  
11.30 **Noticiário da Renascença**  
**Bola Branca**  
11.50 **Bola Branca**  
12.00 **Brasil Tropical**  
12.30 **Informação Regional**  
**Regional**  
13.00 **Nós e Você**  
17.00 **Jornal da Tarde RR**  
**Bola Branca**  
17.30 **Titulos Regionais**  
18.00 **Rádio Turista**  
19.00 **Informação Regional**  
19.30 **Bola no Ar**  
20.00 **Batalha de Prémio**  
21.00 **Feira da Música**  
22.00 **Edição Especial**  
23.00 **Informação Regional**  
**Flash 77**  
**Notícias de Hora a Hora**



- 11.15 **Exame de Marcelo Rebelo de Sousa** (em cadeia com a TSF)  
13.05 **Graça com Todos** (Parodiantes de Lisboa)  
**Notícias:**  
Nacionais e internacionais de hora a hora em cadeia com a Rádio Comercial  
08.05 / 16.05 / 22.00 — Regionais

## PAVIMENTOS EM MADEIRA EXÓTICA

PARQUETS, TACOS, LAMPARQUETS, SOALHOS, PORTAS, LAMELADOS.

STOCKS PERMANENTES

ABREU & FILHOS, LDA.

R. BRIGADEIRO COUCEIRO, 30

☎ 222627/228949

FAX: 223616

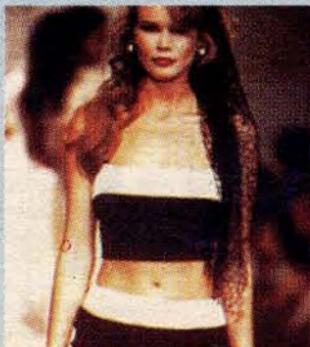


DESTAQUE DO DIA



CANAL 6

20.00 **Moda: «Videofashion»**



CINEMA

**CINE JARDIM**  
15.00, 17.30 e 21.30 horas  
**«Eternidade»**

**CINE D. JOÃO**  
14.05, 16.35, 19.05 e 21.35 horas  
**«O Primeiro Cavaleiro»**

**CINE SANTA MARIA**  
14.30, 17.00 e 21.30 horas  
**«Casper»**

**CINE MAX**  
14.00, 16.30, 19.00 e 21.30h.  
**«Power Rangers»**  
2.ª semana



FREQUÊNCIAS

RÁDIO GIRÃO - F.M. - 98.8;  
RJM - F.M. - 88.8;  
RÁDIO CLUBE - F.M. - 106.8;  
RÁDIO PALMEIRA - F.M. 96.1;  
RÁDIO ZARCO - F. M. - 89.6;  
RÁDIO SOL - F.M. - 103.7;  
RÁDIO BRAVA - F.M. - 98.4;  
RDP - Madeira  
- Dois canais FM em toda a Região  
SUPER FM, 89.8 - Funchal e 94.1; 94.8; 96.5  
CANAL 1 - FM, 95.5 - Funchal e 104.6; 96.7; 100.5;  
ONDA MÉDIA - 1332; 603 - Sul e 531; 1125 - Costa Norte.  
POSTO EMISSOR - OM1.530; 1.017 F.M. - 92;  
RÁDIO MADEIRA - OM - 1485 - F.M. - 96.0